



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Αδξ. Αριθ. _____
Κατγ. Βιβλίου _____

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΜΑΡΤΙΟΣ — MARCH

1963

ΤΟΜΟΣ VIII Ἀριθ. 3

VOLUME VIII № 3



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

ΕΘΝΙΚΟΝ ΓΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE





ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Αδξ. Ἀριθ. _____
Κατηγ. Βιβλίου _____

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΜΑΡΤΙΟΣ — MARCH

1963

ΤΟΜΟΣ VIII Ἀριθ. 3

VOLUME VIII No 3



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ



ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Είς ὅσους πίνακας δὲν ἀναγράφεται πηγή, τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας.

2. Εἰς τὸ Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον χρησιμοποιοῦνται τὰ κατωτέρω σημεῖα :

. = Περίπτωσις ἀδύνατος, λόγῳ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων.

... = Οὐδὲν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον.

— = Στοιχεῖα ἀσήμαντα.

Αἱ χιλιάδες καὶ τὰ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ μιᾶς στιγμῆς (.).

Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται πάντοτε ἓν κόμμα (,).

GENERAL REMARKS

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the **Monthly Statistical Bulletin** :

. = Not applicable.

... = Not available.

— = Magnitude nil or less than half of the final digit shown.

Thousands and millions are separated by a period (.).

Decimal figures are always preceded by a comma (,)



GENERAL REMARKS

TECHNICAL REMARKS

1. The following remarks are intended to provide information on the data presented in the tables. The data are based on the results of the survey conducted in the year 1971.

2. The data are presented in the tables in the form of percentages. The percentages are calculated on the basis of the total number of respondents.

3. The data are presented in the tables in the form of percentages. The percentages are calculated on the basis of the total number of respondents.

4. The data are presented in the tables in the form of percentages. The percentages are calculated on the basis of the total number of respondents.

5. The data are presented in the tables in the form of percentages. The percentages are calculated on the basis of the total number of respondents.

6. The data are presented in the tables in the form of percentages. The percentages are calculated on the basis of the total number of respondents.



ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ -- TABLE OF CONTENTS

o

	Σελίς Page
ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	3
Έλληνικοί πίνακες	
I. ΚΑΙΜΑ	
Πίνακες	
I : 1. Κλιματολογικά στοιχεία	10
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ	
II : 1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού	12
II : 2. Θάνατοι του πληθυσμού της Ελλάδος, κατά αίτιαν θανάτου	14
II : 3. Μετανάστευσις Έλλήνων υπηκόων εξ Ελλάδος ...	15
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ	
III : 1. Τοποθετήσεις διά των κατά πόλεις Γραφείων Εύρεσεως Έργασίας και αναγγελλοίται εις αυτά απολύσεις μισθωτών	18
III : 2. Έγγραφέντες προς εργασίαν εις τὰ κατά πόλεις Γραφεία Εύρεσεως Έργασίας, παραμένοντες άνεργοι και επιδοτήσεις άνεργίας	19
III : 3. Έγγραφέντες προς εργασίαν εις τὰ κατά πόλεις Γραφεία Εύρεσεως Έργασίας και τοποθετηθέντες διά τούτων, παραμένοντες έγγεγραμμένοι ως άνεργοι, καθ' ομάδας επαγγελματιών και αναγγελλοίται απολύσεις : Ιανουάριος 1963	20
III : 4. Δείκται απασχολήσεως εργατοϋπαλλήλων εν τη βιομηχανία	22
III : 5. Έλληνες ναυτικοί εργαζόμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, εις τὸ τέλος του μηνός, κατά ειδικότητα	23
III : 6. Κατανομή κατά κατηγορίας και γεωγραφικά διαμερίσματα του απασχολουμένου προσωπικού εις τὰ αστικά και ύπεραστικά λεωφορεία των κοινών ταμείων εισπράξεων λεωφορείων (Κ.Τ.Ε.Λ.)	24
III : 7. Άπεργίαι κατά κλάδους οικονομικής δραστηριότητος	25
III : 7α. Άπεργίαι έτους 1962, αναλόγως του αιτήματός των, της χρονικής διάρκειας των, των έπιτευχθέντων αποτελεσμάτων και του τρόπου τερματισμού των	27
IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ	
IV : 1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα υπό της Άγροτικής Τραπεζής της Ελλάδος	28
IV : 2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων προς κρεωσκοπήσιν εις τὰ λειτουργούντα κρεωσκοπικά κέντρα, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα	29
V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ	
V : 1. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής	30
V : 2. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επέκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων μεταποιητικών επιχειρήσεων και ισχύς των κινητήρων αυτών εις άτμοίπους, κατά κλάδους και γεωγραφικόν διαμέρισμα (Δεκέμβριος 1962)	32

GENERAL REMARKS

National tables

I. CLIMATE

Tables

I : 1. Climate data

II. POPULATION

II : 1. Vital statistics of the population

II : 2. Deaths of the population of Greece by cause of death

II : 3. Emigration of Greek citizens from Greece

III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

III : 1. Placements effected through the Employment Service Offices by cities and employee dismissals reported to them

III : 2. Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefit payments

III : 3. Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals: January 1963

III : 4. Trend of employment in larger industrial establishments

III : 5. Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the country at the end of the month by speciality

III : 6. Distribution of personnel employed on city and inter-urban bus lines by category of employees and geographic region

III : 7. Strikes by branches of economic activity

III : 7a. Strikes within the year 1962, by cause, duration of time, results obtained, and way of termination

IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING

IV : 1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece

IV : 2. Weight of animals slaughtered presented for inspections in main cities, by region

V. MANUFACTURING

V : 1. Monthly indices of industrial production

V : 2. Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region (December 1962)

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

- VI : 1. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομών, βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν: Δεκέμβριος 1962 - Ιανουάριος 1963 34
- VI : 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά αριθμόν ορόφων, γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν: Δεκέμβριος 1962 - Ιανουάριος 1963 36
- VI : 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικοδομών (έν συνόλῳ, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος) βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν: Δεκέμβριος 1962 - Ιανουάριος 1963 44
- VI : 4. Αριθμός και όλική αξία περατωθέντων δημοσίων τεχνικών έργων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και γενικάς κατηγορίας έργων: Σύνολον Ιανουαρίου - Νοεμβρίου και Νοέμβριος 1962 50

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

- VII : 1. Όριστικά παραχωρήσεις μεταλλείων 51

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

- VIII : 1. Ηλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα 52
- VIII : 2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Αθηνών - Πειραιώς 52

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

- IX : 1. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών — Όροι Έμπορίου 54
- IX : 2. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού 55
- IX : 3. Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την αναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (T.T.A.E.) 56
- IX : 4. Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών κατά κυριώτερα Τελωνεία 57

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

- X : 1. Περίθαλψις άπροστατευτών παιδιών μέχρις ηλικίας 14 ετών, δι' επιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα 58
- X : 2. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλὴν συντάξεων), υπό του ίδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων 59
- X : 3. Έξεληθέντες άσθενείς, κατά φορέα και ήμέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ήμερών νοσηλείας: Νοέμβριος - Όκτώβριος 1962 60
- X : 4. Έξεληθέντες άσθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν: Νοέμβριος 1962 61
- X : 5. Αριθμός εξελθόντων και αποβιβάσαντων κατά ειδικότητα θεραπευτηρίων Όκτώβριος - Νοέμβριος 1962 63

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

- XI : 1. Μεταφοραί διά σιδηροδρόμων, επιβατών και έμπορευμάτων, ως και εισπράξεις και πληρωμαί εκ μεταλλεύσεως αυτών 64
- XI : 2. Αστικά μεταφοραί επιβατών περιφέρειας πρωτευούσης 65
- XI : 3. Μεταφοραί διά των αστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα 66
- XI : 4. Μεταφοραί διά των υπεραστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα 67
- XI : 5. Αριθμός και φύσις όδικών - τροχαίων άτυχημάτων, ως και αριθμός παθόντων εκ τούτων προσώπων, κατά κατηγορίας έν σχέσει πρός τό όχημα, βαθμόν άτυχήματος και νομόν 68

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

- VI : 1. Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by geographic region and department: December 1962 - January 1963
- VI : 2. Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and departement: December 1962 - January 1963
- VI : 3. Private building activity: number, floors, volume and value of extentions to buildings, according to insued permits, (total, extentions by area and extentions by height) by geographic region and departement: December 1962 - January 1963
- VI : 4. Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works: January - November and November 1962

VII. MINING

- VII : 1. Final concession of mines

VIII. ELECTRICITY AND GAS

- VIII : 1. Electric power: available and consumed
- VIII : 2. Production and consumption of manufactured gas in Athens - Piraeus

IX. EXTERNAL TRADE

- IX : 1. Unit value index and quantum index of imports and exports - Terms of trade
- IX : 2. Value of imports and exports, by country of origin and destination
- IX : 3. Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. revised
- IX : 4. Value and quantity of imports and exports by main custom houses

X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

- X : 1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
- X : 2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)
- X : 3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization: November - October 1962
- X : 4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department: November 1962
- X : 5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality: October - November 1962

XI. TRANSPORTATION

- XI : 1. Passenger and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation
- XI : 2. Passenger transport in the cities Athens - Piraeus
- XI : 3. Passenger transport effected by city busses by geographic region
- XI : 4. Passenger transport effected by interurban busses, by geographic region
- XI : 5. Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accidents and department

Πίνακες	Σελίς Page	Tables
XI : 6. Έμπορικὴ Ναυτιλία : Δύναμις ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα	72	XI : 6. Merchant Shipping: Greek merchant fleet and laid up ships
XI : 7. Έμπορικὴ ναυτιλία : Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος	73	XI : 7. Merchant Shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece
XI : 8. Πολιτικὴ Ἀεροπορία : Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος	73	XI : 8. Civil Aviation : Airport traffic statistics
XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ		XII. COMMUNICATION
XII : 1. Τηλεπικοινωνίαι : Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα	74	XII : 1. Telecommunications : Number of telegrams and telephone calls
XII : 2. Τηλεπικοινωνίαι : Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις	74	XII : 2. Telecommunications : Telephone connections
XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		XIII. TOURISM
XIII : 1. Τουριστικὴ κίνησις : Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, καθ' ὕψηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	75	XIII : 1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece
XIII : 2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ Ἐξωτερικοῦ : Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου	76	XIII : 2. Arrival and departure of Greece citizens and foreigners, by means of transport
XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ		XIV. BALANCE OF PAYMENTS
XIV : 1. Εἰσροή - ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαί	77	XIV : 1. Capital inflow-outflow and invisible receipts, payments
XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		XV. PUBLIC FINANCE
XV : 1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν	78	XV : 1. State revenue, by special sources
XV : 2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν	81	XV : 2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
XV : 3. Δημόσια ἔξοδα, (τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων), μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν ἐδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν	83	XV : 3. Public expenditure (of ordinary budget by Ministries and state investments budget), including extra-budgetary special accounts and fixed advances
XV : 4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογίων μεταξὺ τῶν	84	XV : 4. Impopt duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios
XVI. ΤΙΜΑΙ		XVI. PRICES
XVI : 1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως	85	XVI : 1. General index of wholesale prices
XVI : 2. Εἰδικοὶ δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)	85	XVI : 2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)
XVI : 3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως	86	XVI : 3. Index of wholesale prices of internally consumed items
XVI : 4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν	87	XVI : 4. Monthly average wholesale prices of selected commodities
XVI : 5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	88	XVI : 5. Consumer Price Index
XVI : 6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικάς περιοχὰς τῆς Χώρας	89	XVI : 6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country
XVI : 7. Παλαιοὶ καὶ νέοι δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν καὶ καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως	90	XVI : 7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use
XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ		XVII. MONEY AND BANKING
XVII : 1. Προσφορά χρήματος	91	XVII : 1. Money supply
XVII : 2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζικῆς τῆς Ἑλλάδος	92	XVII : 2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
XVII : 3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὁργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἑταιριῶν εἰς Ἑλληνικὰς Τραπεζὰς καὶ Εἰδικούς Πιστωτικούς Ὁργανισμούς	93	XVII : 3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek Banks and Special Financing Institutions
XVII : 4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν Τραπεζῶν	94	XVII : 4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
XVII : 5. Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια : Καταθέσεις - Κινήσις βιβλιάρων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν	95	XVII : 5. Post-Office Saving Bank : Deposits-Booklets and amounts deposited and withdrawn
XVII : 6. Συνολικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς	95	XVII : 6. Total credit granted by sources of financing

Πίνακες

XVII : 7. Συνολική χρηματοδότησις κατά τομείς και κλάδους	96
XVII : 8. Χρηματοδότησις Γεωργίας και 'Αλιείας	96
XVII : 9. Χρηματοδότησις Μεταποιήσεως και Μεταλλείων	97
XVII : 10. Χρηματοδότησις 'Εμπορίου	97
XVII : 11. Χρηματοδότησις διαφόρων σκοπών	98
XVII : 12. Ταχυδρομικά Ταμειστήρια : Χορηγήσεις δανείων	98
XVII : 13. Κίνησις Γραφείων Συμψηφισμού	99
XVII : 14. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	100
XVII : 15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων εν Ἀθήναις	100

Διεθνείς πίνακες

1. Ἀνεργία : Ἀριθμός (χιλιάδες) και ἀναλογία ἀνέργων	101
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	102
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	103
4. Σιδηρομετάλλευμα : Παραγωγή	104
5. Νήματα ἐξ ἐρίου : Παραγωγή	105
6. Νήματα ἐκ βάμβακος : Παραγωγή	106
7. Τσιμέντο : Παραγωγή	107
8. Βιομηχανικὴ παραγωγή : Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	108
9. Ἡλεκτρισμός : Παραγωγή	110
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραὶ : Φορτωθέντα και ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	111
11. Τιμαὶ συναλλάγματος	113
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	114
13. Μέσα πληρωμῆς	115
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ και ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	117
15. Τιμάρθμοι χονδρικῆς πωλήσεως	119
16. Δείκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	120

Σελίς Page

Tables

XVII : 7. Total credit granted by sectors and branches	96
XVII : 8. Credits granted to agriculture and fishing industry	96
XVII : 9. Credits granted to manufacturing and mining industry	97
XVII : 10. Credits granted to the trade	97
XVII : 11. Credits granted for various purposes	98
XVII : 12. Post-Office Savings Bank: Loans	98
XVII : 13. Movement of Clearing Houses	99
XVII : 14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	100
XVII : 15. Foreign exchange rates in Athens	100

International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed	101
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	102
3. Index numbers of employment in manufacturing	103
4. Iron ore : Production	104
5. Wool yarn : Production	105
6. Cotton yarn : Production	106
7. Cement : Production	107
8. Industrial production : Index numbers of industrial production	108
9. Electricity : Production	110
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade	111
11. Exchange rates	113
12. Central Banks discount rates	114
13. Money supply	115
14. Official gold and foreign exchange holdings	117
15. Index numbers of wholesale prices	119
16. Consumer price index numbers	120



I. ΚΑΙΜΑ — CLIMATE

Μετεωρολογικαί συνθήκαι μηνός Δεκεμβρίου 1962

Meteorological conditions during December 1962

I. Ίσοβαρικοί καταστάσεις — Έπικρατούντες άνεμοι.

1-3 Δεκ. Χαμηλόν εις Ν. Ίόνιον. Αντικυκλών εις Ευρώπην και Βαλκανικήν. Άνεμοι εις Ν. Χώραν Ν.Α. μέτριοι έως ισχυροί και εις Αιγαίον σφοδροί. 4-7 Δεκ. Άβασθεις ύφεις εις ανατολικήν Μεσόγειον. Ύψηλαί σχετικώς πιέσεις εις Βαλκανικήν. Άνεμοι Β. έως Β.Α. μέτριοι έως ισχυροί. 8-10 Δεκ. Χαμηλόν εις ανατ. Μεσόγειον. Ύψηλαί σχετικώς πιέσεις εις Βαλκανικήν. Άνεμοι Β. έως Β.Α. μέτριοι έως ισχυροί. 11-12 Δεκ. Χαμηλόν διέρχεται άνωθεν της Χώρας. Άνεμοι Β. έως Β.Α. άσθενεις έως μέτριοι. 13 Δεκ. Όμαλή βαρομετρική διανομή. Άνεμοι διάφοροι άσθενεις. 14 Δεκ. Ύφεις με κέντρον εις Ίταλίαν, έπηρεάζει διά του ανατολικού της τομέως την Χώραν. Άνεμοι Ν. μέτριοι έως ισχυροί. 15-17 Δεκ. Βαθεΐα και έκτεταμένη ύφεις, με κέντρον εις κεντρικήν Ευρώπην, έπηρεάζει διά του νοτίου τομέως της την Χώραν. Άνεμοι Ν.Δ. έως Δ. μέτριοι έως ισχυροί. 18 Δεκ. Ύφεις διέρχεται νοτίως της Χώρας. Άνεμοι Β.Α. μέτριοι έως ισχυροί και εις Αιγαίον και Κρητικών έως σφοδροί. 19 Δεκ. Άβασθεις ύφεις εις Ίόνιον, έτερα άβασθεις ύφεις εις Ν.Α. Αιγαίον. Άνεμοι διάφοροι άσθενεις έως μέτριοι. 20-21 Δεκ. Βαθεΐα ύφεις με κέντρον εις Ν. Ίόνιον. Άνεμοι Ν.Α. έως Β.Α. μέτριοι έως ισχυροί. 22-23 Δεκ. Ύφεις διέρχεται νοτίως της Χώρας. Άνεμοι Β.Α. μέτριοι έως ισχυροί. 24-25 Δεκ. Αντικυκλών εις κεντρικήν Ευρώπην. Χαμηλαί σχετικώς πιέσεις εις Μ. Ασίαν και Εύξεινον. Άνεμοι Β.Α. μέτριοι έως ισχυροί. 26-27 Δεκ. Βαθεΐα ύφεις με κέντρον εις Ίταλίαν, διέρχεται βορειώς της Χώρας. Άνεμοι Ν. έως Ν.Δ. μέτριοι έως ισχυροί. 28-29 Δεκ. Όμαλή βαρομετρική διανομή. Άνεμοι διάφοροι άσθενεις. 30-31 Δεκ. Ύφεις εις Β. Ίταλίαν και Γιουγκοσλαβίαν έπηρεάζει διά του Ν.Α. τομέως της την Χώραν. Άνεμοι Ν.Δ. μέτριοι έως ισχυροί.

II. Γενικά χαρακτηριστικά των μετεωρολογικών στοιχείων του μηνός δι' όλόκληρον την Χώραν.

1. Πίεσις: Εις όλόκληρον την Χώραν κατωτέρα της κανονικής.
2. Θερμοκρασία: Εις Μυτιλήνην και ανατολικήν Κρήτην άνωτέρα της κανονικής. Εις Σκύρον, Σάμον, Δωδεκάνησον, δυτικήν και κεντρικήν Κρήτην όλίγον άνωτέρα της κανονικής. Εις Μακεδονίαν, Θράκην, Θεσσαλίαν και Κέρκυραν κατωτέρα της κανονικής. Εις την λοιπήν Χώραν όλίγον κατωτέρα της κανονικής.
3. Ύγρασία: Εις Αθήνας, Μυτιλήνην, Ήπειρον και Κέρκυραν, κατωτέρα της κανονικής. Εις Θράκην, Σάμον, Κρήτην και Πελοπόννησον όλίγον κατωτέρα της κανονικής. Εις την Αττικήν άνωτέρα της κανονικής. Εις την λοιπήν Χώραν όλίγον άνωτέρα της κανονικής.
4. Ύετός: Εις Καλαμάταν όλίγον κατώτερος του κανονικού. Εις Θράκην, Μακεδονίαν και Δωδεκάνησον όλίγον άνωτερος του κανονικού. Εις την λοιπήν Χώραν άνωτερος του κανονικού.

I. Isobaric situations and winds.

1-3 Dec. Shallow pressures over south Ionian. Anticyclone over Europe and Balkans. Winds in south Country S.E. moderate to strong. In the rest of the Country N.E. strong and in Aegean sea gales. 4-7 Dec. Shallow pressures in East Mediterranean and Asia Minor. Anticyclone in Europe and Balkans. Winds N. to N.E. moderate to strong. 8-10 Dec. Low pressures in East Mediterranean. Relatively high pressures in Balkans. Winds N. to N.E. moderate to strong. 11-12 Dec. Low pressures are moving through the Country. Winds N. to N.E. light to moderate. 13 Dec. Normal atmospheric distribution. Winds light, variable. 14 Dec. Low pressure in Italy effecting the whole Country by its east sector. Winds S. moderate to strong. 15-17 Dec. Deep and extending low pressure in Central Europe affecting the whole Country by its south sector. Winds S.W. to W. moderate to strong. 18 Dec. Low pressure passing over the country southerly. Winds N.E. moderate to strong and in Aegean sea and around Crete gales. 19 Dec. Shallow pressure over Ionian, another shallow pressure over S.E. Aegean sea. Winds light to moderate, variable. 20-21 Dec. Deep low pressure over S. Ionian. Winds S.E. to N.E. moderate to strong. 22-23 Dec. Low pressure passing over the Country southerly. Winds N.E. moderate to strong. 24-25 Dec. Anticyclone in Central Europe. Relatively low pressures in Asia Minor and Black sea. Winds N.E. moderate to strong. 26-27 Dec. Deep low pressure in Italy passing over the Country northly. Winds S. to S.W. moderate to strong. 28-29 Dec. Normal atmospheric distribution. Winds light, variable. 30-31 Dec. Low pressure in N. Italy and Yugoslavia affecting the Country by its S.E. sector. Winds S.W. moderate to strong.

II. General characteristics of the mean meteorological data for the whole Country.

1. Pressure: In the whole country lower than normal.
2. Temperature: In Mytilini and east Crete higher than normal. In Skyros, Samos, Dodecanesos, west and central Crete slightly higher than normal. In Macedonia, Thraki, and Corfu, lower than normal. In the rest of the Country slightly lower than normal.
3. Humidity: In Limnos, Mytilini, Epirus and Corfu lower than normal. In Thrace, Samos, Crete and Peloponnesos slightly lower than normal. In Attica higher than normal. In the rest of the Country slightly higher than normal.
4. Precipitation: In Kalamata slightly lower than normal. In Thrace, Macedonia and Dodecanesos slightly higher than normal. In the rest of the Country higher than normal.

Σταθμοί	Γεωγραφικὸν πλάτος Β. Latitude N.	Γεωγραφικὸν μῆκος Α. Longitude E.	Ύψος Σταθμοῦ Height of Station	Ύψος Βαρομέτρου Height of Barometer	Πίεσις Pressure		Θερμοκρασία ἀέρος C° — Air temperature C°										Σχετικὴ ὑγρασία Relative humidity	Ύψος ἀπὸ κανονικῆς Difference from normal	Ὅλκον ὅλος εἰς χιλιοστάμ. Total amount (mm) (3)
					Εἰς στάθμην θαλάσσης (1) Sea level	Ἀποχὴ ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Μέση (2) Mean	Ἀποχὴ ἐκ κανονικῆς Difference from normal	Μέση μέγιστη Mean maximum	Μέση ἐλάχιστη Mean minimum	Ἀπολύτως μέγιστη Absolute maximum	Ἡμερομηνία Date	Ἀπολύτως ἐλάχιστη Absolute minimum	Ἡμερομηνία Date					
1. Ἀθήναι (Ἀστεροσκοπεῖο) (5) (Ν. Φιλαδέλφεια) (Ἀερολιμὴν Ἑλ- ληνικοῦ)	37°58'	23°43'	107	107	1012.2	-4.8	10.2	-1.0	13.4	7.6	18.9	17	2.6	24	77	+4	138.7		
	38°03'	23°40'	138	138	1012.6		9.8		13.2	6.4	19.4	31	1.6	11	78		126.9		
	37°54'	23°48'	7	9	1012.3		11.3		14.5	8.2	20.5	15	3.2	24	74		143.1		
2. Ἀγρίνιον	38°37'	21°25'	46	46	1011.7		9.5	-0.5	13.9	5.5	19.9	31	-1.6	10	75	-5	227.4		
3. Ἀλεξαν)πολις	40°51'	25°57'	3	4	1013.8		5.9	-1.2	9.2	2.3	17.2	17	-6.2	25	73	-4	118.4		
4. Ἀργοστόλιον . .	38°11'	20°29'	5	8	1011.4		12.2	-0.4	15.2	8.6	20.4	14	4.0	24	79		354.9		
5. Ἄρτα	39°10'	21°02'	25	28	1012.0		9.5	-0.5	13.6	5.7	20.0	31	2.0	6,10	76	-4	216.0		
6. Ἡράκλειον . . .	35°20'	25°11'	47	48	1012.0	-5.4	14.2	+0.2	18.0	10.9	25.0	31	6.6	23	70	-2	114.9		
7. Θεσσαλονίκη (Σέδες)	40°32'	23°01'	52	61	1014.5		5.5	-2.1	8.9	1.1	19.0	16	-3.2	10	80	+2	76.2		
8. Θήρα	36°28'	25°26'	213	223	—		13.1	+0.7	15.5	10.7	20.4	2	6.2	25,26	75	+1	130.8		
9. Ἰωάννινα	39°40'	20°51'	483	484	1013.1		5.6	-0.9	9.7	1.7	13.7	30	-4.6	10	76	-5	185.4		
10. Καβάλα	40°56'	24°25'	60	63	1014.0		4.6		8.1	5.8	17.1	14	-4.8	11	78		77.1		
11. Κάρπαθος . . .	35°32'	27°15'	8	20	—														
12. Κέρκυρα	39°37'	19°55'	1	2	1010.5	-5.0	10.4	-1.7	14.4	6.4	18.2	14	0.2	8,9	72	-6	256.0		
13. Κόρινθος . . .	37°56'	22°57'	2	—	—		10.7	-0.9	14.3	7.6	21.2	14	3.6	8	81	+5	209.1		
14. Κοζάνη	40°20'	21°48'	625	625	1015.3		0.8	-3.1	3.9	-2.5	15.5	31	-8.2	10	86		19.3		
15. Κόθηρα	36°08'	23°00'	167	167	1011.3		12.8	-0.3	14.6	10.4	19.0	1	5.6	24	75	+3	247.3		
16. Κύμη	38°38'	24°06'	39	41	1011.5		10.7		13.6	7.9	22.6	31	3.4	23	73		432.3		
17. Λάρισα	39°38'	22°25'	73	73	1012.8	-5.1	5.0	-2.3	8.7	1.6	16.2	14	-3.4	8	84	+1	101.3		
18. Λήμνος	39°53'	25°04'	12	17	1012.8		9.9	-0.3	12.0	7.2	19.0	17	-0.6	24	70	-7	233.1		
19. Μεθώνη	36°50'	21°43'	33	34	1010.4		12.9	0.0	16.3	9.7	20.8	2	3.8	24	74	-2	212.9		
20. Μήλος	36°43'	24°25'	182	182	1010.9		12.5	-0.2	14.8	10.4	19.2	1	6.4	24	78	+2	241.5		
21. Μυτιλήνη . . .	39°04'	26°35'	3	5	1011.5	-5.3	12.0	+1.6	14.3	9.7	18.8	31	3.6	25	68		345.2		
22. Νάξος	37°06'	25°24'	9	9	1010.9		14.0	-0.1	16.3	11.1	20.5	2,3	5.4	26	80		156.2		
23. Ὀρεστιάς	41°39'	26°31'	43	48	1016.2		2.9		5.8	0.1	17.0	15	-12.0	25	78		85.2		
24. Πάτραι	38°15'	21°44'	1	3	1010.6	-5.8	10.8	-1.0	15.5	6.8	21.0	14,31	0.2	10	73	-4	257.0		
25. Ρόδος (Μαριτσά)	36°23'	29°06'	42	37	1011.3		13.9		17.7	9.6	22.8	2,3	4.4	26	74		206.8		
26. Σάμος	37°44'	27°00'	47	49	1011.9		13.2		15.4	10.9	19.6	3	4.9	25	71	-3	400.2		
27. Σκῦρος	38°54'	24°33'	5	5	1011.7		11.5	+0.5	13.6	9.3	20.5	31	4.5	11	79	+1	254.6		
28. Τρίπολις	37°33'	22°21'	648	—	—		6.1	-1.0	9.7	3.3	15.8	31	-4.8	24	83	+3	264.6		
29. Φλώρινα	40°48'	21°25'	650	651	1018.7		-0.8	-2.6	3.0	-5.1	12.6	17	-16.6	10	86		134.5		
30. Χαλκίς	38°28'	23°36'	5	—	—		10.2	-0.7	13.4	7.7	22.0	31	4.6	11,24	79	+1	203.8		
31. Χανιά	35°30'	24°02'	62	63	1012.2		13.8	+0.8	17.2	11.2	22.0	15	7.9	11	72	-3	212.6		

Πηγή: Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης. Ἐθνικὴ Μετεωρολογικὴ Ὑπηρεσία (Δ/νσις Π—Τμήμα Κλιματολογίας-Στατιστικῆς).

* Ἡμέρα ἐκάστου φαινομένου θεωρεῖται τὸ διάστημα 00ω-24ω.

(1) Μέσος ὅρος τῶν τιμῶν (08ω+14ω+20ω): 3. (E.E.M.T.).

(2) Μέσος ὅρος τῶν τιμῶν (08ω+14ω+20ω): 4. (E.E.M.T.).

(3) Τὸ (0) δηλοῖ ἔλλειψιν ὕετος

(4) (E.E.M.T.).

(5) Τὰ στοιχεῖα τοῦ Σταθμοῦ τούτου παρέχονται ὑπὸ τοῦ Μετεωρολογικοῦ Ἰνστιτούτου τοῦ Ἀστεροσκοπεῖου Ἀθηνῶν

DECEMBER 1962

— Climate date

— Precipitation			Νέφωσης εις ὥρα			* Προεξάρχων Prevailing wind	*Αριθμὸς ἡμερῶν — Number of days													Stations
*Απογὴ ἐκ κανονικοῦ Difference from normal	Μέγιστον 24ώρου Maximum in 24hrs	*Ἡμερομηνία Date	Cloud amount (OKTAS) 0 — 8				*Ἡμ. θετέλης F Days of gale *	Μεριστὸν παγετοῦ Temperat. min. $\leq 0^{\circ}\text{C}$	*Ολικὸν παγετοῦ Temperat. max. $\leq 0^{\circ}\text{C}$	*Υετοῦ Precipitation *	Βροχῆς Rain *	Χιόνος Snow *	*Χιονοβρόχου Sleet *	Χαλάζης Hail *	*Καταιγίδος Thunderstorm *	Δρόσου Dew *	Πάχνης Rime *	*Ομίχλης Fog *	*Χιονοκατοῦς ἐδάφους Snow coverage surface *	
			8	(4)	20															
+70.2	39.1	21	5.8	6.2	5.4	N	0	—	—	23	23	—	3	—	3	8	—	—	—	1. Athens (Observatory) (5) (N. Philadelphia) (Hellinikon Air- port)
	30.0	2	5.7	5.4	4.8	NE	0	—	—	20	20	—	—	—	2	16	1	—	—	2. Agrinion
	39.2	3	5.1	5.6	5.0	N	0	—	—	24	24	—	—	—	3	—	—	—	—	3. Alexandroupolis
+87.4	58.0	2	5.6	5.9	5.4	E	1	1	—	23	23	—	—	—	3	4	4	—	—	4. Argostolion
+9.5	45.6	21	6.5	6.4	5.7	NE	5	9	3	22	19	6	—	—	1	—	1	2	3	5. Arta
+181.4	81.0	2	5.4	5.4	4.8	S	0	—	—	24	24	—	—	—	4	2	—	—	—	6. Iraklion
+42.3	30.0	26	5.9	5.6	5.4	NW	0	—	—	20	20	—	—	1	—	—	—	—	—	7. Thessaloniki (Sedes)
+22.9	16.1	5	6.0	6.5	5.4	S	0	—	—	16	16	—	—	1	9	2	—	—	—	8. Thira
+29.1	22.3	21	6.1	5.6	6.0	N	0	11	—	16	13	5	2	—	—	1	1	6	2	9. Yannina
+52.6	37.0	19	4.4	5.0	4.5	N	0	—	—	12	12	—	—	—	—	—	—	—	—	10. Kavala
+13.1	40.7	27	6.2	6.2	5.0	E,W	2	9	—	17	17	1	—	—	2	—	5	1	—	11. Karpathos
	13.8	21	5.9	5.9	6.0	N,NW	0	15	1	16	12	5	—	—	—	—	6	2	5	12. Kerkyra
+55.5	37.2	25	5.9	5.9	4.7	SE	1	—	—	23	23	—	—	2	8	8	1	—	—	13. Korinthos
+154.5	79.4	2	5.2	6.2	4.5	S	0	—	—	18	18	—	—	—	1	5	—	—	—	14. Kozani
	7.8	27	5.9	5.7	5.4	N	0	24	6	16	5	11	—	—	—	1	1	1	21	15. Kythira
+106.9	90.0	18	6.0	5.9	4.9	NE	3	—	—	19	19	—	—	—	3	—	—	1	—	16. Kymi
+252.4	87.0	4	6.5	6.2	6.1	NW	1	—	—	26	26	—	—	1	1	—	—	—	—	17. Larisa
+40.8	19.5	2	6.2	5.9	5.7	SW	0	9	—	20	20	2	2	—	—	1	7	8	—	18. Limnos
+150.1	52.1	21	6.7	6.5	6.4	NE	7	2	—	19	16	2	3	—	5	2	—	—	1	19. Methoni
+47.8	35.3	4	6.3	5.7	4.5	N	2	—	—	25	25	—	—	1	13	1	—	—	—	20. Milos
+151.5	49.4	18	6.1	6.7	6.0	SW	1	—	—	23	23	—	3	2	5	12	—	—	—	21. Mytilini
+224.2	96.6	18	6.0	6.3	5.6	NE	0	—	—	20	20	—	—	—	6	—	—	—	—	22. Naxos
+79.0	21.0	3	5.0	6.1	5.5	N	6	—	—	16	16	—	—	—	6	—	—	—	—	23. Orestias
	25.5	21	6.1	6.5	5.7	NW	0	17	4	20	16	5	3	—	—	—	1	3	8	24. Patras
+137.5	86.6	17	5.4	5.5	5.6	NE	1	—	—	22	22	—	—	—	6	7	—	—	—	25. Rhodes (Maritsa)
	33.9	12	6.0	6.5	5.1	S	0	—	—	25	25	—	—	—	15	12	—	—	—	26. Samos
	95.5	21	6.0	6.5	5.7	SE	1	—	—	22	22	—	—	2	12	2	—	—	—	27. Skyros
+129.6	64.7	2	6.7	6.1	6.2	NE	5	—	—	21	21	—	—	1	2	4	—	—	—	28. Tripolis
+135.3	55.0	17	5.9	6.5	5.5	S	0	8	—	23	23	2	1	—	3	1	8	1	1	29. Florina
	26.0	21	6.4	5.6	5.1	W	0	26	11	18	6	12	—	—	—	—	—	7	23	30. Khalkis
+131.8	56.0	2	6.3	6.6	6.8	N	0	—	—	21	21	—	—	—	—	2	1	—	—	31. Canea
+43.9	69.1	5	6.1	6.1	5.5	SW	0	—	—	23	23	—	—	1	6	1	—	—	—	

Source: National Meteorological Service, Directorate II - Climatological and Statistics Section of the Ministry of National Defense.

* As day of a phenomenon is considered the period 00h-24h of local time.

(1) Average of values (08h+14h+20h): 3. (E.E.M.T.).

(2) Average of values (08h+14h+20h+20h): 4. (E.E.M.T.).

(3) (0) means no precipitation at the Station.

(4) (E.E.M.T.).

(5) The elements of this Station are given by the National Observatory of Athens.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

II: 1. Φυσική κίνησης τοῦ πληθυσμοῦ ⁽¹⁾ — Vital statistics of the population ⁽¹⁾

	Δεκέμβριος December		Σύνολον έτους Year's total			
	1962	1961	1962	1961	1960	
ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΛΛΑΔΟΣ						GREECE, TOTAL
Γάμοι	6.000	6.046	70.705	67.537	61.864	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	10.515	10.625	152.552	150.143	157.846	Live births
Έκ τούτων : άρρενες	5.350	5.514	78.501	77.907	81.570	Thereof: males
θήλειες	5.165	5.111	74.051	72.236	76.276	females
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών)	6.953	6.551	66.725	64.056	59.946	Deaths (excl. stillbirths)
Έκ τούτων : άρρενες	3.522	3.219	34.017	32.736	30.481	Thereof: males
θήλειες	3.431	3.332	32.708	31.320	29.465	females
Ύπεροχή γεννήσεων	3.562	4.074	85.827	86.087	97.900	Excess of births
Γεννήσεις νεκρών	192	184	2.254	2.022	2.282	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων	125	148	1.784	1.847	2.019	Illegitimate births
Θάνατοι κάτω του 1 έτους	632	550	6.147	6.014	6.224	Deaths under 1 year
Έκ τούτων : άρρενες	355	294	3.386	3.278	3.291	Thereof: males
θήλειες	277	256	2.761	2.736	2.933	females
ΓΕΩΓΡΑΦ. ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ						GEOGRAPHIC REGIONS
Περιφέρεια Πρωτευούσης						Greater Athens
Γάμοι	1.269	1.185	19.011	17.749	15.499	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.466	2.342	34.080	31.831	31.898	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών) ...	1.606	1.493	15.607	14.239	13.028	Deaths (excl. stillbirths)
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια						The rest of Central Greece and Euboea
Γάμοι	669	597	7.341	6.958	6.463	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.123	1.083	16.080	15.611	16.405	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών) ...	810	700	7.202	7.115	6.713	Deaths (excl. stillbirths)
Πελοπόννησος						Peloponnesos
Γάμοι	464	489	7.365	6.911	6.605	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.365	1.284	19.149	19.088	20.050	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών) ...	951	855	8.890	8.730	8.157	Deaths (excl. stillbirths)
Ιόνιοι Νήσοι						Ionian Islands
Γάμοι	122	102	1.490	1.619	1.275	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	223	221	3.550	3.586	3.816	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών) ...	247	226	2.058	2.084	1.782	Deaths (excl. stillbirths)
Ηπειρος						Epirus
Γάμοι	198	205	2.760	2.672	2.691	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	495	602	7.066	7.425	7.768	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών) ...	240	243	2.333	2.329	2.069	Deaths (excl. stillbirths)

(41) Εἰς τὸν παρόντα πίνακα, τὰ γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις καὶ θάνατοι) δίδονται κατὰ τὴν χρονολογίαν τῆς καταχωρίσεως των καὶ ἔχι κατὰ τὴν χρονολογίαν τοῦ συμβάντος. Ἐπίσης, δίδονται κατὰ τὸν τόπον τοῦ συμβάντος καὶ ἔχι κατὰ τὸν τόπον τῆς μόνιμου κατοικίας τῶν προσώπων.

(1) Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of residence of the persons.

II: 1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού (συνέχεια) — Vital statistics of the population (continued)

	Δεκέμβριος December		Σύνολον έτους Year's total			
	1962	1961	1962	1961	1960	
Θεσσαλία						Thessaly
Γάμοι	646	655	5.736	5.801	5.471	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	898	874	12.616	12.854	13.935	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	546	476	4.766	4.466	4.528	Deaths (excl. stillbirths)
Μακεδονία						Macedonia
Γάμοι	1.813	1.934	16.912	16.076	14.570	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.315	2.527	35.080	35.625	38.210	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	1.378	1.447	14.789	13.934	13.227	Deaths (excl. stillbirths)
Θράκη						Thrace
Γάμοι	287	375	2.994	3.109	3.048	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	440	550	7.955	8.138	8.705	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	297	287	3.094	2.900	3.008	Deaths (excl. stillbirths)
Νήσοι Αιγαίου						Aegean Islands
Γάμοι	291	264	3.385	3.273	3.057	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	539	529	7.261	7.566	7.857	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	477	464	4.398	4.607	4.096	Deaths (excl. stillbirths)
Κρήτη						Crete
Γάμοι	241	240	3.711	3.369	3.185	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	651	613	8.715	8.419	9.202	Live births
Θάνατοι (έκτος θνησιγενών) ...	401	360	3.588	3.652	3.338	Deaths (excl. stillbirths)



Π: 2. Θάνατοι του πληθυσμού της Ελλάδος ⁽¹⁾ κατά αίτιαν θανάτουDeaths of the population of Greece ⁽¹⁾ by cause of death

Αίτιαι θανάτου (Συνεπτυγμ. διεθνής ονοματολογία 1955)	Δεκέμβριος December		Σύνολον έτους Year's total			Causes of death (Abridged international list of 1955)
	1962	1961	1962	1961	1960	
Σύνολον	6.953	6.551	66.725	64.056	59.946	Total
1. Φυματίωσις άναπνευστ. συστήματος	114	119	1.298	1.385	1.209	1. Tuberculosis of the respiratory system
2. Φυματίωσις άλλων μορφών	7	10	90	111	160	2. Tuberculosis other forms
3. Σύφιλις	4	3	31	41	33	3. Syphilis and its sequelae
4. Τυφοειδής πυρετός	2	1	14	21	29	4. Typhoid fever
5. Χολέρα	—	—	—	—	—	5. Cholera
6. Δυσεντερία	10	13	112	122	135	6. Dysentery, all forms
7. Όστρακία και στρεπτοκ. κυνάγχη	1	—	6	3	—	7. Scarlet fever and streptococ. sore throat
8. Διφθερίτις	12	13	83	97	108	8. Diphtheria
9. Κοκκύτης	12	10	111	70	126	9. Whooping cough
10. Λοιμώξεις εκ μηνιγγιτιδοκόκκου	1	2	17	17	15	10. Meningococcal infections
11. Πανώλης	—	—	—	—	—	11. Plague
12. Όξεία πολιομυελίτις	7	—	25	31	25	12. Acute poliomyelitis
13. Εύλογια	—	—	—	—	—	13. Smallpox
14. Διαρά	3	3	54	38	38	14. Measles
15. Έξανθ. τύφος και νόσοι εκ ρικκετσιών	—	—	—	—	—	15. Typhus and other rickettsial diseases
16. Έλονοσία *	—	—	—	—	3	16. Malaria *
17. Άλλαι λοιμώδ. και παρασιτικά νοσοι	68	84	930	853	898	17. Other infectious and parasitic diseases
18. Κακοήθη νεοπλασμάτα	813	786	9.129	8.900	8.182	18. Malignant neoplasms
19. Καλοήθη νεοπλ. και μη καθοριζόμενα	63	57	711	728	706	19. Benign and unspecified neoplasms
20. Σακχαρώδης διαβήτης	94	100	1.028	867	612	20. Diabetes mellitus
21. Αναιμιαί	28	22	284	283	270	21. Anaemias
22. Άγγειακά βλάβαι κεντρικού νευρικού συστήματος	841	825	7.604	7.080	6.133	22. Vascular lesions affecting central nervous system
23. Μηνιγγίτις μη μηνιγγιτιδοκοκκική	7	8	126	120	95	23. Non meningococcal meningitis
24. Όξείς ρευματισμοί	4	10	38	77	55	24. Rheumatic fever
25. Χρόνιαι ρευματικά νοσοι καρδιάς	24	23	237	332	110	25. Chronic rheumatic heart diseases
26. Άρτηριοσκληρώσεις και εκφυλ. νοσοι καρδιάς	752	734	6.816	5.969	5.869	26. Arteriosclerotic and degenerative heart disease
27. Άλλαι νόσοι καρδιάς	265	258	2.496	2.220	2.539	27. Other diseases of heart
28. Άρτηρ. υπέρταση μετά καρδιοπαθείας	100	103	949	822	566	28. Hypertension with heart disease
29. Άρτηρ. υπέρταση άνευ καρδιοπαθείας	17	26	262	314	163	29. Hypertension without mention of heart
30. Γρίπη	96	88	1.162	1.140	580	30. Influenza
31. Πνευμονία	316	245	2.653	2.400	2.216	31. Pneumonia
32. Βρογχίτις	107	69	840	756	399	32. Bronchitis
33. Έλκος στομάχου και δωδεκαδακτύλου	52	63	541	556	377	33. Ulcer of stomach and duodenum
34. Σκωληκοειδίτις	7	3	50	51	47	34. Appendicitis
35. Έντερική απόφραξις και κήλαι	34	44	446	458	427	35. Intestinal obstruction and hernia
36. Γαστρίτις, έντερίτις, κολίτις, πλην διάρροιας νεογνών	67	57	711	698	727	36. Gastritis, duodenitis, enteritis and colitis except diarrhoea of the newborn
37. Κίρρωση ήπατος	118	99	1.180	1.032	917	37. Cirrhosis of liver
38. Νεφρίτις και νέφρωση	159	154	1.437	1.355	1.237	38. Nephritis and nephrosis
39. Υπερτροφία προστάτου	22	20	267	295	147	39. Hyperplasia of prostate
40. Έπιπλοκαί κυήσεως, τοκετού, λοχείας	10	8	86	126	99	40. Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
41. Διαμαρτίαι διαπλάσεως	60	39	557	470	435	41. Congenital malformations
42. Κακώσεις κατά τον τοκετόν	47	51	533	545	368	42. Birth injuries, post-natal asphyxia and atelectasis
43. Λοιμώξεις νεογνών	67	34	421	423	463	43. Infections of the newborn
44. Άλλαι νόσοι βρεφικής ηλικίας	182	167	1.605	1.630	1.821	44. Other diseases peculiar to early infancy and immaturity unqualified
45. Γήρας και άγνωστοι αίτιαι	1.438	1.312	12.072	11.499	13.427	45. Senility without mention of psychosis undefined and unknown causes
46. Άπασαι αί άλλαι νόσοι	683	619	6.540	6.929	5.358	46. All other diseases (Residual)
47. Άτυχήματα εξ αυτοκινήτων	38	52	676	481	387	47. Motor vehicle accidents
48. Άτυχήματα άλλης φύσεως	182	194	2.034	2.213	1.983	48. All other accidents
49. Αυτόκτονίαι	13	14	294	364	322	49. Suicide and self inflicted injury
50. Άνθρωποκτ. και κακώσεις πολεμικά	6	9	169	134	130	50. Homicide and operations of war

(1) Βλέπε ύποσημείωσιν πίνακος Π: 1.

* Κατόπιν ειδικής έρεύνης, διεπιστώθη ότι οι σημειωθέντες θάνατοι δέν προήλθον εξ έλονοσίας, άλλ' εξ άλλων αίτιών.

(1) See footnote, table II: 1.

* After a special investigation it was ascertained that the deaths occurring were due to causes other than malaria.

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος

Emigration of Greek citizens from Greece

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες Temporarily emigrating (2)				Categories
	'Οκτ. — Δεκ. Oct. — Dec.		Σύνολον ἔτους Year's total		'Οκτ. — Δεκ. Oct. — Dec.		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
A. Γενικὸν σύνολον	21.123	14.577	84.054	58.837	6.436	6.093	26.668	26.426	A. Grand total
"Ἀρρενες	12.661	8.109	51.868	36.209	6.264	5.963	25.817	25.782	Males
Θήλεις	8.462	6.468	32.186	22.628	172	130	851	644	Females
B. Κατὰ χώρας προορισμοῦ									B. Country of destination
Ὑπερωκεάνειοι	5.399	5.763	21.959	17.336	461	953	2.440	3.307	Overseas
Βραζιλία	70	157	412	577	5	5	18	12	Brazil
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι	908	1.008	4.460	3.471	219	454	966	1.685	United States
Καναδάς	923	1.173	3.622	3.913	12	63	122	115	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς	53	43	175	153	3	38	75	153	Other American
Ἀσία	18	25	93	85	146	345	975	1.202	Asia
Ἀφρικὴ	352	454	1.103	1.118	59	37	228	102	Africa
Αὐστράλια	3.001	2.884	11.942	7.965	10	11	56	36	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας	74	19	152	54	—	—	—	2	Other Oceanian
Εὐρωπαϊκαί	15.441	8.451	60.754	39.564	4.074	3.525	15.290	14.520	European
Αὐστρία	164	99	870	457	—	2	7	8	Austria
Βέλγιον	1.480	179	4.325	850	257	67	640	551	Belgium
Γαλλία	327	160	1.023	666	141	88	634	791	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.)	12.274	6.834	49.532	31.107	494	405	1.926	1.339	Germany (west. and east)
Ἡνωμένον Βασιλεῖον	138	168	894	839	783	455	2.660	2.154	United Kingdom
Ἰταλία	431	421	1.916	2.105	1.445	1.566	5.242	6.198	Italy
Ὀλλανδία	86	42	313	143	545	678	3.009	2.286	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης	541	548	1.881	3.397	409	264	1.172	1.193	Other European
Λοιπαὶ Μεσογειακαί	244	325	1.141	1.730	1.322	1.292	6.620	6.856	Other Mediterranean
Τουρκία	92	172	652	1.232	150	70	574	348	Turkey
Αἴγυπτος	16	19	80	68	914	1.030	4.791	4.818	Egypt
Ἄλλαι	136	134	409	430	258	192	1.255	1.690	Other
Μὴ δηλώσαντες χώραν προορισμοῦ	39	38	200	207	579	323	2.318	1.743	Undeclared countries
Γ. Κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν μονίμου κατοικίας									C. Geographic region and department of permanent residence
Περιφέρεια Πρωτευούσης	3.186	2.370	13.088	7.474	2.604	2.478	11.206	9.662	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία	670	511	2.343	1.270	446	506	1.898	1.644	Rest of Central Greece and Euboea
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	159	182	631	363	30	18	88	55	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφερείας Πρωτευούσης)	86	105	300	232	206	248	859	773	Attica (except Greater Athens)
Βοιωτίας	51	45	226	134	14	24	55	56	Beotia
Εὐβοίας	288	90	763	295	168	175	743	626	Euboea
Εὐρυτανίας	28	18	137	50	2	1	8	7	Evyritania
Φθιώτιδος	41	42	195	117	16	21	57	51	Phthiotis
Φωκίδος	17	29	91	79	10	19	88	76	Fokis
Πελοπόννησος	2.069	1.805	8.306	4.381	281	265	1.181	881	Peloponnesos
Ἀργολίδος	98	107	431	225	43	29	188	131	Argolis
Ἀρκαδίας	322	236	1.127	576	20	37	94	87	Arkadia
Ἀχαΐας	386	282	1.698	718	60	56	224	216	Achaia
Ἠλείας	287	186	1.149	448	19	18	80	54	Ilia
Κορινθίας	185	159	666	417	30	23	129	94	Korinthia
Λακωνίας	321	345	1.251	974	68	50	275	170	Lakonia
Μεσσηνίας	470	490	1.984	1.023	41	52	191	129	Messinia
Ίόνιοι Νῆσοι	565	446	2.209	851	319	294	1.251	1.153	Ionian Islands
Ζακύνθου	91	49	330	125	9	8	27	31	Zante
Κερκύρας	332	249	1.165	406	85	81	341	286	Corfu
Κεφαλληνίας	97	112	440	243	176	180	717	715	Cephalonia
Λευκάδος	45	36	274	77	49	25	166	121	Levkas

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)
Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορίαι	Μόνιμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες (2) Temporarily emigrating				Categories
	Ὀκτ. — Δεκ. Oct. — Dec.		Σύνολον ἔτους Year's total		Ὀκτ. — Δεκ. Oct. — Dec.		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
Ἠπειρος	1.761	1.005	6.122	1.875	30	26	89	60	Epirus
Ἄρτας	148	37	514	90	2	2	9	4	Arta
Θεσπρωτίας	503	414	1.987	879	3	4	15	8	Thesprotia
Ἰωαννίνων	831	398	2.681	652	10	9	30	29	Yanina
Πρεβέζης	279	156	940	254	15	11	35	19	Preveza
Θεσσαλία	788	380	3.754	1.019	116	99	510	377	Thessaly
Καρδίτσας	78	93	427	161	7	8	24	16	Karditsa
Λαρίσης	263	130	1.401	323	2	4	18	20	Larisa
Μαγνησίας	133	60	531	203	103	85	456	335	Magnisia
Τρικάλων	314	97	1.395	332	4	2	12	6	Trikala
Μακεδονία	7.802	4.117	31.332	13.531	107	81	346	278	Macedonia
Δράμας	820	459	4.287	1.852	4	4	9	10	Drama
Ήμαθίας	298	124	1.020	600	2	5	11	8	Imathia
Θεσσαλονίκης	1.316	696	4.565	2.506	54	37	168	158	Salonika
Καβάλας	680	269	2.913	1.184	17	17	57	38	Kavala
Καστορίας	301	344	1.443	732	—	—	—	—	Kastoria
Κιλκίς	655	268	2.135	668	1	2	4	4	Kilkis
Κοζάνης	1.107	592	4.455	1.164	4	5	14	12	Kozani
Πέλλης	468	192	1.959	587	—	1	6	5	Pella
Πιερίας	536	232	2.312	1.087	12	3	27	16	Pieria
Σερρών	796	420	2.894	1.361	4	2	18	10	Serres
Φλωρίνης	642	439	2.656	1.533	1	—	4	1	Florina
Χαλκιδικῆς	183	81	692	256	8	5	28	16	Khalkidiki
Ἅγιον Ὄρος	—	1	1	1	—	—	—	—	Aghion Oros
Θράκη	1.677	754	6.344	3.326	15	10	57	34	Thrace
Ἐβρου	1.246	364	4.507	1.622	12	9	43	23	Evros
Ξάνθης	213	156	882	838	—	1	5	5	Xanthi
Ροδόπης	218	234	955	866	3	—	9	6	Rodhopi
Νῆσοι Αἰγαίου	1.196	1.146	5.140	2.764	1.377	1.324	5.883	4.792	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	566	533	2.586	1.232	127	156	1.043	876	Dodecanesos
Κυκλάδων	35	28	186	111	524	544	2.021	1.749	Cyclades
Λέσβου	416	434	1.629	913	46	51	219	171	Lesvos
Σάμου	123	89	443	253	74	60	314	250	Samos
Χίου	56	62	296	255	606	513	2.286	1.746	Chios
Κρήτη	583	278	2.013	928	100	83	319	233	Crete
Ἡρακλείου	185	106	701	398	32	31	90	64	Iraklion
Λασιθίου	24	39	117	93	22	8	56	34	Lasithi
Ρεθύμνης	133	32	367	97	15	7	41	22	Rethymni
Χανίων	241	101	828	340	31	37	132	113	Canea
Μὴ δηλώσαντες νομὸν μόνιμου κατοικίας	826	1.765	3.403	21.418	1.041	927	3.928	7.312	Undeclared residence
Δ'. Κατ' ἐπαγγέλματα									D. Occupations
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ.	284	308	1.131	1.091	271	181	1.258	947	Professional, technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	23	17	86	72	7	1	17	9	Administrative, executive officials and managerial workers
ὑπάλληλοι Γραφείου	303	241	1.213	1.034	16	19	76	56	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγγέλματα	100	92	394	371	1	—	9	10	Sales workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	1.527	722	6.203	4.395	5	6	209	372	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Γεωργικά	1.505	715	6.120	4.347	3	6	19	20	Farm workers
Λοιπὰ	22	7	83	48	2	—	190	352	Other

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες (1) Permanently emigrating				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες (2) Temporarily emigrating				Categories
	'Οκτ. — Δεκ. Oct. — Dec.		Σύνολον ἔτους Year's total		'Οκτ. — Δεκ. Oct. — Dec.		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
'Απασχολούμενοι εἰς μεταλλ., λατομεῖα, γεωτρήσεις	6	5	25	33	—	—	—	—	Miners, quarrymen and well drillers
'Απασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφορᾶς καὶ ἐπικου- ρωνίας	142	115	680	639	5.917	5.671	23.925	24.129	Workers in transport and communication occu- pations
Δι' ὕδατος	67	46	354	239	5.891	5.651	23.844	24.037	By water
Λοιποὶ	75	69	326	400	26	20	81	92	Others
Βιομηχανικὰ καὶ Βιοτε- χνικὰ	11.958	6.892	47.267	26.994	78	92	380	289	Craftsmen production process workers and labourers n.e.c.
'Εργάται ἄ. ἄ. π.	10.274	5.553	40.428	19.697	6	7	28	26	Labourers n.e.c.
Λοιποὶ	1.684	1.339	6.839	7.297	72	85	352	263	Others
Ὑπηρεσιῶν	277	234	1.246	1.376	81	62	368	315	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	641	360	2.238	1.225	9	12	105	61	Not exactly defined or not declared
"Ανευ ἐπαγγέλματος (3) ..	5.862	5.591	23.571	21.607	51	49	321	238	Without occupation (3)

(1) Ὡς «μονίμως μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλεόν τοῦ ἔτους.

(2) Ὡς «προσωρινῶς μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

(3) Περιλαμβάνονται καὶ ἅπαντα τὰ παιδιά ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

(1) As «permanently emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad in order to settle there for a period exceeding one year.

(2) As «temporarily emigrating» are considered those citizens, permanently residing in Greece: a) who go abroad in order to stay there for less than one year, to work in a job paid from within the country, and b) who go abroad to work as members of a ship's crew.

(3) Including all children below ten years of age.



III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ — EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

III: 1. Τοποθετήσεις δια των κατά πόλεις Γραφείων Εύρεσεως Ἑργασίας καὶ ἀναγγελθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν

Placements effected through the Employment Service Offices, by cities
and employee dismissals reported to them

Πόλεις Ἑδρα Γραφείων Εύρεσεως Ἑργασίας	Τοποθετήσεις — Placements			Ἀπολύσεις — Dismissals			Cities Seats of Employment Offices
	Ἰανουάριος January	Δεκέμβριος December	Ἰανουάριος January	Ἰανουάριος January	Δεκέμβριος December	Ἰανουάριος January	
	1963	1962	1962	1963	1962	1962	
Σύνολον	15.159	11.814	15.124	18.479	17.612	16.099	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης	8.031	5.816	7.464	6.049	4.403	6.357	Greater Athens
Ἐλευσίς	187	347	279	365	407	298	Eleusis
Χαλκίς	209	117	189	380	482	244	Khalkis
Λεβάδεια	115	71	151	144	40	41	Levadhia
Λαμία	89	88	130	208	246	159	Lamia
Ἀμφισσα	3	—	—	12	—	—	Amfissa
Κόρινθος	60	66	134	75	40	66	Korinthos
Αἰγίον	67	27	35	22	43	68	Aeghion
Πάτραι	644	323	525	626	428	524	Patras
Πύργος	322	346	287	67	70	50	Pyrgos
Καλαμάτα	135	97	117	215	70	185	Kalamata
Ναύπλιον	54	41	82	57	152	79	Nauplion
Ἀγρίνιον	459	525	377	245	651	398	Agrinion
Ἄρτα	—	20	34	—	43	40	Arta
Ἰωάννινα	21	7	59	177	130	119	Yannina
Κέρκυρα	48	30	77	76	95	115	Corfu
Κεφαλληνία	33	11	63	11	13	17	Cephallonia
Βόλος	665	514	706	963	1.225	762	Volos
Λάρισα	106	70	128	179	111	170	Larisa
Τρίκαλα	97	64	19	239	174	167	Trikala
Κοζάνη	98	65	274	393	659	237	Kozani
Φλώρινα	18	—	10	132	111	99	Florina
Καρδίτσα	57	65	19	180	129	246	Karditsa
Ἐδεσσα	47	32	21	110	54	68	Edessa
Νάουσα	78	39	48	124	83	95	Naousa
Βέροια	148	33	138	168	402	177	Veria
Θεσσαλονίκη	1.393	979	1.272	3.169	3.742	2.309	Salonika
Σέρραι	125	137	407	526	333	363	Serres
Δράμα	229	460	298	321	602	320	Drama
Καβάλα	680	426	383	951	998	685	Kavala
Ξάνθη	195	159	134	342	280	219	Xanthi
Κομοτηνή	4	9	15	183	195	172	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	30	47	67	193	147	164	Alexandroupolis
Χίος	74	86	176	232	160	345	Chios
Μυτιλήνη	158	149	122	303	62	92	Mytilini
Ἑρμούπολις (Σύρου)	29	20	15	19	7	16	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	16	30	42	28	15	46	Samos
Ρόδος	37	54	131	445	329	177	Rhodes
Χανιά	266	230	351	287	201	184	Canea
Ἡράκλειον	132	214	163	263	153	193	Iraklion

Παρατηρήσεις ἐπὶ τῆς κινήσεως τῶν μισθωτῶν κατὰ τὸν μῆνα Ἰανουάριον 1963.

Ὡς συνάγεται ἐκ τῶν συγκεντρωθέντων στοιχείων παρὰ τῶν κατὰ τόπους Γραφείων Εύρεσεως Ἑργασίας, ὁ ἀριθμὸς τῶν τοποθετηθέντων μισθωτῶν κατὰ τὸν μῆνα Ἰανουάριον 1963 ἀνῆλθεν εἰς 15.159 ἄτομα, ἧτοι ἐσημείωσεν αὐξησιν κατὰ 28,3% ἔναντι

Note on the employees movement in January 1963

According to data compiled by the Employment Service Offices, the number of placements in January 1963 amounted to 15.159, i.e. it shows an increase of 28,3% compared with the preceding month December 1962 (11.814 placements). Over

III: 2. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπιδοτήσεις ἀνεργίας

Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefit payments

Πόλεις Ἑδρὰ Γραφείων Εὐρέσεως Ἑργασίας	Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered as seeking employment			Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ Remaining registered as unemployed			Ἐπιδοτήσεις λόγω ἀνεργίας Unemployment benefit payments			Cities Seats of Employ- ment Offices
	Σύνολον	Ἄρρενες	Θήλειες	Σύνολον	Ἄρρενες	Θήλειες	Ἐπιδοτού- μενοι (νέαι περιπτώ- σεις) Benefici- ciaries (new cases)	Σύνολον ἐπι- δοτουμένων Total of beneficia- ries	Ἡμέραι ἐπι- δοτήσεως Unempl. mandays compensat.	
	Total	Males	Females	Total	Males	Females				
	Ἰανουάριος — 1963 — January						Ὀκτώβριος — 1962 — October			
Σύνολον	30.491	22.110	8.381	88.609	53.898	34.711	5.009	13.598	357.902	Total
Περιοχὴ Πρωτευούσης	14.202	10.034	4.168	30.384	21.307	9.077	2.389	7.054	208.290	Greater Athens
Ἐλευσίς	382	327	55	760	562	198	56	119	2.885	Eleusis
Χαλκίς	407	336	71	1.530	1.267	263	65	112	3.017	Khalkis
Λεβάδεια	229	203	26	232	212	20	7	46	834	Levadhia
Λαμία	110	97	13	624	531	93	42	105	2.331	Lamia
Ἀμφίσσα	25	25	—	189	189	—	9	66	1.377	Amfissa
Κόρινθος	120	95	25	243	165	78	9	28	846	Korinthos
Αἴγιον	109	81	28	678	258	420	14	53	1.348	Aighion
Πάτραι	1.169	907	262	3.989	2.809	1.180	216	460	9.792	Patras
Πύργος	359	223	136	835	599	236	15	29	676	Pyrgos
Καλαμάτα	289	216	73	539	394	145	24	118	1.973	Kalamata
Ναύπλιον	88	49	39	207	95	112	—	—	—	Nauplion
Τρίπολις	—	—	—	—	—	—	8	19	541	Tripolis
Ἀργίσιον	446	388	58	1.413	530	883	36	83	1.437	Argirion
Ἄρτα	—	—	—	—	—	—	12	47	815	Arta
Ἰωάννινα	263	253	10	676	646	30	18	51	1.463	Yannina
Κέρκυρα	132	88	44	628	513	115	30	73	2.330	Corfu
Κεφαλληνία	43	42	1	98	74	24	8	19	484	Cephalonia
Βόλος	1.196	953	243	3.337	2.258	1.079	137	265	7.120	Volos
Λάρισα	409	349	60	1.762	1.515	247	50	155	3.157	Larisa
Τρίκαλα	223	207	16	557	491	66	17	62	1.672	Trikala
Κοζάνη	274	269	5	1.046	1.006	40	—	—	—	Kozani
Κατερίνη	—	—	—	—	—	—	19	34	613	Katerini
Καρδίτσα	247	216	31	522	461	61	28	64	1.060	Karditsa
Φλώρινα	135	135	—	337	366	1	—	—	—	Florina
Ἐδεσσα	122	116	6	708	385	323	4	15	286	Edessa
Νάουσα	214	156	58	564	372	192	111	206	3.471	Naousa
Βέροια	235	226	9	622	497	125	28	51	876	Veria
Θεσσαλονίκη	3.121	1.754	1.367	11.612	5.411	6.201	525	1.384	32.448	Salonika
Σέρραι	643	592	51	3.874	1.330	2.544	74	124	2.699	Serres
Δράμα	477	408	69	3.069	961	2.108	50	78	2.054	Drama
Καβάλα	1.075	768	307	6.814	2.840	3.974	157	655	16.244	Kavala
Ξάνθη	354	259	95	2.223	705	1.518	33	67	939	Xanthi
Κομοτηνὴ	153	137	16	739	338	401	18	37	891	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	197	188	9	366	343	23	7	30	653	Alexandroupolis
Χίος	322	71	271	755	389	366	30	79	1.055	Chios
Μυτιλήνη	369	350	19	1.176	676	500	36	129	3.207	Mytilini
Ερμούπολις (Σύρου) ..	26	23	3	551	376	175	31	62	1.277	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	28	28	—	673	240	433	1	5	156	Samos
Ρόδος	430	323	107	1.002	780	222	56	97	1.945	Rhodes
Χανιά	516	467	49	819	747	72	88	289	4.663	Canea
Ἡράκλειον	1.352	754	598	2.456	1.290	1.166	21	75	2.585	Iraklion
Ρέθυμνον	—	—	—	—	—	—	16	99	1.837	Rethymnos
Λοιπαὶ πόλεις	—	—	—	—	—	—	514	1.054	26.555	Other cities

τοῦ παρελθόντος μηνὸς Δεκεμβρίου 1962 (11.814 τοποθετήσεις μισθωτῶν). Ἐν σχέσει ὅμως πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Ἰανουάριον 1962 ὁ ἀριθμὸς τῶν τοποθετήσεων εὐρίσκειται εἰς τὰ αὐτὰ ἐπί-
πεδα (15.124 τοποθετήσεις).

Ἀντιστοίχως, αἱ ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἂν μῆνα ἀνῆλθον εἰς 18.479 ἄτομα, ἤτοι ἐσημείωσαν αὐξήσιν κατὰ 4,7%, ἐναντι τοῦ παρελθόντος μηνὸς Δεκεμβρίου 1962, ὅπου ἐπέλυθησαν 17.612. Ἐν σχέσει ὅμως μετὰ τὸν ἀντίστοιχον μῆνα Ἰανουάριον 1962, ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀναγγελθεισῶν ἀπολύσεων παρου-
σιάζει αὐξήσιν κατὰ 14,8% (16.099 ἀπολύσεις).

the corresponding month January 1962 placements remain in the same level (15.124 placements).

Dismissals, on the other hand, reported in January 1963 amounted to 18.479, i.e. they showed an increase of 4,7% compared with the preceding month December 1962 (17.612 dismissals). Over the corresponding month January 1962, the number of dismissals shows an increase of 14,8% (16.099 dismissals).

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III: 3. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοί, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελημάτων, καὶ ἀναγγελοῦνται ἀπολύσεις: Ἰανουάριος 1963

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups and declared dismissals: January 1963

Κώδιξ Ἑπαγγελημ. Code of Occupations	Ὅμαδες Ἑπαγγελημάτων Occupational Groups	Ἀναγγελοῦνται ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἑγγραφέν- τες Registered	Τοποθετη- θέντες Placed	Παραμένον- τες ἐγγε- γραμμένοι Remaining registered
Ἰανουάριος — 1963 — January					
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	18.479	30.491	15.159	88.609
Ὅμας : 0 Group	Τεχνικοὶ καὶ ἀσκοῦντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα—Technical and of liberal professions	195	498	241	1.697
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
00—03	Τεχνικοὶ βιομηχανίας, γεωργίας κλπ.—Industry and agriculture technicians etc.	29	90	49	192
04—05	Νοσοκόμοι, μαῖαι, φαρμακοποιοὶ—Nurses, midwives, pharmacists	51	151	90	370
06	Διδακτικὸν προσωπικόν—Teachers	4	19	7	155
09	Καλλιτέχναι, συγγραφεῖς—Artists, writers	23	41	26	259
Ὅμας : 1 Group	Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη—Administra- tive, executive and managerial workers	7	8	3	21
Ὅμας : 2 Group	Υπάλληλοι γραφείου—Clerical workers	1.002	2.003	903	5.175
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
20	Λογισταί, βοηθοὶ λογισταί, ταμίαι—Book-keepers and cashiers....	71	231	108	552
21	Δακτυλογράφοι, στενογράφοι—Typists and stenographers	26	70	37	171
Ὅμας : 3 Group	Πωληταὶ—Sales workers	540	1.049	578	2.111
Ὅμας : 4 Group	Γεωργοί, ἀλιεῖς καὶ συναφῶν ἐπαγγελημάτων—Farmers, fishermen and related workers	344	803	416	3.079
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
41	Γεωργικοὶ ἐργάται—Farm workers	232	527	326	963
43	Ἀλιεῖς—Fishermen	27	79	8	1.448
Ὅμας : 5 Group	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι—Miners, quarrymen	377	557	185	1.379
Ὅμας : 6 Group	Μεταφορὰ καὶ ἐπικοινωνίαι—Transport and communi- cation	472	932	434	2.534
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
64	Ὁδηγοὶ αὐτοκινήτων κλπ.—Drivers of motorised vehicles	421	691	239	2.083
66	Ἐπιθεωρηταί, ἐπόπται, ἐλεγκταί—Inspectors, supervisors	4	3	6	15
Ὅμας : 7-8 Group	Βιομηχανία καὶ βιοτεχνία—Industry	14.363	22.045	11.509	64.443
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
70	Κλωστοὶ, ὕφανταί, πλέκται, βαφεῖς—Spinners, weavers, knitters, dyers	777	1.762	1.336	4.304
71	Ράπτται, κόπται, τεχνίται γουνοποιίας—Tailors, cutters, furriers	537	861	393	1.885
72	Υποδηματοποιοὶ—Shoemakers	941	1.165	286	2.403
73	Κλιβανεῖς, ἐλασματοουργοί, χύται μετὰλλων—Furnacemen, rollers, moulders	267	597	430	1.059
74	Ὁρολογοποιοὶ, κοσμηματοποιοὶ—Watchmakers, jewellers	20	44	32	107
75	Μηχανουργοί, ὑδραυλικοὶ, συγκολληταί—Machinists, plumbers, wel- ders	819	2.104	1.443	4.266
76	Ἡλεκτρολόγοι—Electricians	319	723	461	1.219
77	Ξυλουργοί, ἐπιπλοποιοὶ—Carpenters, cabinetmakers	720	1.675	710	3.373
78	Υδροχρωματισταί, ἐλαυοχρωματισταί—Painters	60	188	54	473
79	Ὀικοδόμοι, ἀμμοκονιασταί—Construction workers, plasterers	2.463	3.758	885	8.498

III: 3. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἔργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἄνεργοι, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελματιῶν, καὶ ἀναγγελλθεῖσαι ἀπολύσεις: Ἰανουάριος 1963 (συνέχεια)

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals: January 1963 (cont'd)

Κωδὶξ Ἑπαγγελμ. Code of Occupations	Ὅμαδες Ἑπαγγελματιῶν Occupational Groups	Ἀναγγελλ- θεῖσαι ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἑγγραφέν- τες Registered	Τοποθετη- θέντες Placed	Παραμένον- τες ἐγγε- γραμμένοι Remaining registered
Ἰανουάριος — 1963 — January					
80	Τυπογράφοι, βιβλιοδέται—Pressmen, bookbinders	189	230	151	522
81	Κεραμοῦργοι, ὑαλουργοί, πλινθοποιοί—Potters, glass and clay formers	598	661	343	2.282
82	Μυλῶθροί, ἀρτοποιοί, ποτοποιοί κλπ.—Millers, bakers, beverage workers etc.	918	1.419	583	3.913
83	Ἔργαται χημικῆς βιομηχανίας—Chemical and related process workers	512	422	491	1.179
84	Καπνεργάται ἐν γένει—Tobacco preparers and tobacco products makers	2.115	1.927	1.369	19.380
85	Βυρσοδέψαι—Tanners	506	835	648	1.609
86	Συσκευασταί, ἐπικολληταί ἐτικετῶν κλπ.—Packers, labellers and related workers	235	635	321	1.253
87	Χειρισταί μηχανῶν, ἐκσκαφέων κλπ.—Engines and excavating equipment operators	199	282	127	944
88	Λιμενεργάται, φορτοεκφορτωταί—Longshoremen and related freight handlers	189	256	120	411
89	Χειρῶναχτες μ.ἀ.κ.—Labourers not elsewhere classified	1.979	2.501	1.326	5.363
Ὅμας : 9 Group	Προσωπικαὶ ὑπηρεσίαι καὶ ψυχαγωγία—Service and recreation workers	1.088	1.470	726	5.020
	Ἐκ τούτων—Thereof :				
90	Φύλακες, πυροσβέσται—Guards, fire fighters	58	73	35	263
91	Υπηρέται, μάγειροι, οἰκονόμοι—Housekeepers, cooks, maids	188	251	78	869
92	Σερβιτόροι—Waiters	243	370	182	1.635
93	Θυρωροί, καθαρισταί—Buildings caretakers, cleaners	152	296	275	1.113
94	Κουρεῖς καὶ κομμωταί—Barbers, hairdressers	144	217	45	416
95	Πλύντρια, καθαρισταὶ καὶ σιδερωταὶ ἱματισμοῦ—Launderers, dry cleaners and pressers	162	173	49	412
Ὅμας : 10 Group	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ καταταχθῶσι κατ' ἐπάγγελμα—Workers not classifiable by occupation	101	1.126	164	3.150



III: 4. Δείκται άπασχολήσεως έργατοϋπαλλήλων έν τή βιομηχανία

Trend of employment in larger industrial establishments

1952 = 100

	1 9 6 1			1 9 6 2			
	Όκτώβρ. October	Νοέμβρ. November	Δεκέμβρ. December	Όκτώβρ. October	Νοέμβρ. November	Δεκέμβρ. December	
Γενικός.....	104,1	104,7	104,1	105,8	105,8	105,0	General
Μεταλλουργικά	84,9	83,2	83,3	81,2	80,9	80,7	Metallurgical
Μηχανολογικά	157,0	161,2	163,0	165,1	165,1	164,5	Engineering
Οικοδομικά	155,7	155,4	150,5	150,0	151,5	151,2	Building materials
Κλωστοϋφαντουργικά	74,2	74,5	73,8	77,2	77,4	76,8	Textiles
Βαμβακουργία	78,7	78,9	78,0	81,1	81,1	80,3	Cotton
Έριουργία	59,9	59,9	59,6	62,0	62,0	61,8	Wool
Λοιπά	80,8	81,2	80,7	85,4	86,0	85,5	Other
Είδων διατροφής	111,6	110,7	109,7	114,8	115,0	113,5	Foodstuffs
Χημικά	103,0	103,7	102,5	98,1	97,9	96,7	Chemicals
Δέρματος	56,2	52,2	51,3	46,3	45,7	41,7	Leather
Χάρτου	146,8	147,7	148,5	159,8	159,3	157,0	Paper
Ίματισμού	128,3	120,4	118,1	118,8	117,1	116,1	Wearing apparel
Ξύλου	108,2	107,5	107,7	110,6	109,5	110,4	Wood-working
Σιγαρέττων	107,1	106,8	105,4	103,3	102,1	101,4	Cigarettes
Παραγωγής ηλεκτρισμού	140,2	140,1	141,3	149,8	149,8	149,4	Electricity
Έφαρμογής ηλεκτρισμού	156,6	159,7	156,4	149,9	151,1	152,9	Electric appliances

Παρατηρήσεις επί του δείκτου άπασχολήσεως
μήνός Δεκεμβρίου 1962

Some observations on the indices of
employment for December 1962

1. Γενικός δείκτης: Ό γενικός δείκτης άπασχολήσεως έργατοϋπαλλήλων έν τή βιομηχανία κατά τόν μήνα Δεκέμβριον 1962 παρουσιάζει μείωσιν κατά 0,8%, έν συγκρίσει πρὸς τόν προηγούμενον μήνα Νοέμβριον 1962 καί αύξησιν κατά 0,9% έν συγκρίσει πρὸς τόν αντίστοιχον μήνα Δεκέμβριον 1961.

2. Δείκτης κλωστοϋφαντουργίας: Ό γενικός δείκτης κλωστοϋφαντουργικών βιομηχανιών εμφανίζει έν τῷ συνόλῳ του μείωσιν κατά 0,6%, έν συγκρίσει πρὸς τόν προηγούμενον μήνα Νοέμβριον 1962 καί αύξησιν κατά 3,0% έν συγκρίσει πρὸς τόν αντίστοιχον μήνα Δεκέμβριον 1961.

3. Λοιποὶ δείκται: Οἱ δείκται τῶν λοιπῶν κλάδων έν τή βιομηχανία εμφανίζουν τὰς κάτωθι μεταβολάς:

α) Έν συγκρίσει πρὸς τόν προηγούμενον μήνα Νοέμβριον 1962, εμφανίζουν αύξησιν οἱ δείκται τῶν κάτωθι κλάδων: Ξύλου 0,9% καί έφαρμογής ηλεκτρισμοῦ 1,8%. Ἀντιθέτως, εμφανίζουν μείωσιν οἱ δείκται τῶν κάτωθι κλάδων: μεταλλουργικά 0,2%, μηχανολογικά 0,6%, οἰκοδομικά 0,3%, χημικά 1,2%, δέρματος 4,0%, ειδῶν διατροφῆς 1,5%, χάρτου - έκτυπώσεων 2,3%, ἱματισμοῦ 1,0%, σιγαρέττων 0,7% καί παραγωγῆς ηλεκτρισμοῦ 0,4%.

β) Έν συγκρίσει πρὸς τόν αντίστοιχον μήνα Δεκέμβριον 1961 εμφανίζουν αύξησιν οἱ δείκται τῶν κάτωθι κλάδων: μηχανολογικά 1,5%, οἰκοδομικά 0,7%, ειδῶν διατροφῆς 3,8%, χάρτου - εκτυπώσεων 8,5%, ξύλου 2,7% καί παραγωγῆς ηλεκτρισμοῦ 8,1%. Ἀντιθέτως, εμφανίζουν μείωσιν οἱ δείκται τῶν κάτωθι κλάδων: μεταλλουργικά 2,6%, χημικά 5,8%, δέρματος 9,6%, ἱματισμοῦ 2,0%, σιγαρέττων 4,0%, καί έφαρμογῆς ηλεκτρισμοῦ 3,5%.

1. General index: The general index for employment of salaried personnel in industry, compared with the preceding month November 1962, shows a decrease of 0.8% and an increase of 0.9% compared with the corresponding December 1961.

2. Index of spinning and weaving industry: This index covering textile industries, shows a total decrease of 0.6%, compared with the preceding month November 1962 and an increase of 3.0% compared with the corresponding month December 1961.

3. Other indices: The indices of other industrial branches change as follows:

a) Against the preceding month November 1962 there appears an increase in the indices of the following branches: wood 0.9% and electrical appliances 1.8%. On the contrary there appears a decrease in the indices of the following branches: metallurgical industries 0.2%, engineering 0.6%, building and construction 0.3%, chemicals 1.2%, leather 4.0%, foodstuffs 1.5%, paper-printing 2.3%, wearing apparel 1.0%, cigarettes 0.7% and electrical production 0.4%.

b) Over the corresponding month December 1961 there appears an increase in the indices of the following branches: engineering 1.5%, building and construction 0.7%, foodstuffs 3.8%, paper-printing 8.5%, wood 2.7% and electrical production 8.1%. On the contrary a decrease is showed in the indices of the following branches: metallurgical industries 2.6%, chemicals 5.8%, leather 9.6%, wearing apparel 2.0%, cigarettes 4.0% and electrical appliances 3.5%.

III: 5. "Έλληνες ναυτικοί εργαζόμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι "Έλληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, εις τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατά ειδικότητα

Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the country, at the end of the month, by speciality

Ειδικότητες Specialities	"Απασχολούμενοι ναυτικοί ἐπὶ ἑλληνικῶν πλοίων (1) Seamen employed in greek ships		"Ανεργοί ναυτικοί εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ Seamen unemployed in ports of the Country		Ειδικότητες Specialities	"Απασχολούμενοι ναυτικοί ἐπὶ ἑλληνικῶν πλοίων (1) Seamen employed in greek ships		"Ανεργοί ναυτικοί εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ Seamen unemployed in ports of the Country	
	Νοέμβριος November	Νοέμβ. Nov.	Ἰαν. Jan.	Νοέμβριος November		Νοέμβ. Nov.	Ἰαν. Jan.		
1 9 6 2		1963		1 9 6 2		1963			
Σύνολον—Total	26 655	7 669	7 520	2. Μηχανῆς—Engine-room and stokehold	5 161	1 242	1 126		
α) Πλοίαρχοι Α'—Masters A.	622	95	201	Ἀρχιθερμασταί—Chief stokers	301	298	253		
β) Ἀνώτατον προσωπικὸν— Senior personnel	5 198	803	1 301	Ἡλεκτρολόγοι—Electricians	341	43	39		
1. Καταστρώματος—Deck	1 717	321	534	Μηχαν/γοί Α' καὶ Β'—Motor- drivers	438	80	68		
Ὑπαρχοι—Staff officers (2)	23	—	—	Λιπανταί—Greasers	748	75	75		
Πλοίαρχοι Β'—Chief officers	573	121	213	Θερμασταί—Stokers	1 486	651	611		
Πλοίαρχοι Γ'—Second officers	1 121	200	321	Ἀντλιοροὶ—Pumpmen	90	—	2		
2. Μηχανῆς—Engine-room and sto- kehold	2 685	341	644	Καθαρισταὶ καὶ ἀνθρακεῖς—Wip- ers and trimmers	791	80	54		
Μηχανικοὶ Α'—Chief engineers	537	96	182	Χειρίζονται μηχανῆς—Motormen	122	5	11		
Μηχανικοὶ Β'—Second engineers	607	123	206	Μαθητευόμενοι μηχανῆς—Ap- prentice engineers	844	10	13		
Μηχανικοὶ Γ'—Third engineers	1 512	104	227	3. Γενικῶν ὑπηρεσιῶν—Catering department	4 842	1 651	1 336		
Μηχανικοὶ πρακτικοὶ—Other en- gineers	29	18	29	Ἀρχιθαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'— Chief stewards	74	70	63		
3. Ἀσυρμάτου—Radio	573	35	52	Θαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'—Stew- ards	1 120	739	612		
Ραδιοτηλ/ται Α' καὶ Β'—Radio officers	573	35	52	Βοηθ. θαλαμηπόλοι—Cabin boys	1 818	156	99		
4. Γενικῶν ὑπηρεσιῶν—Catering de- partment	223	106	71	Ἀρχιμάγειροι—Chief cooks	41	34	24		
Οἰκον. ἀξιωματικοὶ Α' καὶ Β'— Pay masters A. and B.	77	17	13	Μάγειροι Α', Β', Γ'—Cooks	850	521	424		
Φροντίζονται—Chief caterers	33	18	16	Βοηθοὶ μαγείρου—Assistant cooks	600	16	7		
Βοηθοὶ φροντίζονται—Assistant ca- terers	113	71	42	Χυτροκαθαρίζονται—Kettle-clean- ers	99	37	25		
γ) Κατώτερον προσωπικὸν— Lower personnel	19 219	6 610	5 874	Ζαχαροπλάσται—Confectioners	21	—	—		
1. Καταστρώματος—Deck	9 216	3 717	3 412	Λοιπαὶ εἰδικότητες—Other spe- cialities	219	78	82		
Ναύκληροι—Boatswains	792	251	242	δ) Ὑγειονομικὸν προσωπικὸν — Medical personnel	12	—	—		
Ὑποναύκληροι—Boatswain's mates (3)	27	—	—	Ἰατροὶ—Doctors	8	—	—		
Κυβερνήται Α' καὶ Β'—Skippers	411	463	459	Φαρμακοποιοὶ—Chemists	4	—	—		
Ξυλουργοὶ—Carpenters	423	74	60	ε) Δόκιμοι—Cadets	1 604	161	144		
Ναῦται—Sailors	5 481	1 535	1 522	Πλοίαρχοι δόκιμοι—Cadet deck officers	554	59	63		
Ναυτοπαῖδες—Ship's boys	2 082	1 394	1 129	Μηχανικοὶ δόκιμοι—Cadet engi- neers	976	88	65		
				Ραδιοτηλ/ται δόκιμοι—Cadet radio officers	58	4	6		
				Οἰκον. ἀξ/κοὶ δόκιμοι—Cadet pay masters	16	10	10		

(1) Περιλαμβάνονται οί εργασθέντες επί πλοίων 100 κ. ο. χ. και άνω.

(2) 'Η θέσις τοῦ υπάρχου προβλέπεται εις τὰ έπιβατηγά πλοία και καλύπτεται υπό πλοιάρχων Β' ή Α'.

(3) 'Η θέσις τοῦ ύποναυκλήρου καλύπτεται συνήθως υπό ναυτών.

(1) Including those employed in ships of 100 and more G. R. T.

(2) The post of the staff officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.

(3) The post of boatswain's mates is covered usually by sailors.

III: 6. Κατανομή κατά κατηγορίας και γεωγραφικά διαμερίσματα του απασχολούμενου προσωπικού εις τὰ ἀστικά και υπεραστικά λεωφορεία τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπράξεων Λεωφορείων (Κ.Τ.Ε.Λ.)

Distribution of personnel employed on city and interurban bus lines, by category of employees and geographic region

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1962 - ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1963 SEPTEMBER - DECEMBER 1962 - JANUARY 1963

Κατηγορία απασχολούμενων	Σεπτέμ. Septem.	Ὀκτώβρ. October	Νοέμβρ. Novemb.	Δεκέμβ. Decemb.	Ἰανουάρ. 1963 January	Category of employees
Σύνολον απασχολούμενων	20.613	20.603	20.461	20.734	21.066	Total
'Αστικῶν ΚΤΕΛ	12.174	12.184	12.080	12.266	12.595	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	8.598	8.666	8.612	8.670	9.081	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	1.616	1.571	1.566	1.576	1.595	Salonika
Ἐπαρχιῶν	1.960	1.947	1.902	2.020	1.919	Eparchies
'Υπεραστικῶν ΚΤΕΛ	8.439	8.419	8.381	8.468	8.471	Interurban lines
Ὁδηγοὶ τακτικοὶ	7.488	7.534	7.545	7.532	7.551	Regular drivers
'Αστικῶν ΚΤΕΛ	4.166	4.202	4.206	4.206	4.188	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	2.922	2.957	2.962	2.951	2.930	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	545	546	545	555	554	Salonika
Ἐπαρχιῶν	699	699	699	700	704	Eparchies
'Υπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.322	3.332	3.339	3.326	3.363	Interurban lines
Ὁδηγοὶ ἐφεδρικοὶ	1.224	1.175	1.169	1.266	1.541	Drivers in the reserve
'Αστικῶν ΚΤΕΛ	1.107	1.088	1.086	1.146	1.473	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	840	837	843	850	1.221	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	127	110	118	116	115	Salonika
Ἐπαρχιῶν	140	141	125	180	137	Eparchies
'Υπεραστικῶν ΚΤΕΛ	117	87	83	120	68	Interurban lines
Εἰσπράκτορες τακτικοὶ	7.291	7.298	7.247	7.239	7.375	Regular conductors
'Αστικῶν ΚΤΕΛ	4.266	4.277	4.223	4.245	4.269	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	3.004	3.015	2.970	2.979	3.001	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	566	566	564	572	572	Salonika
Ἐπαρχιῶν	696	696	689	694	696	Eparchies
'Υπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.025	3.021	3.024	2.994	3.106	Interurban lines
Εἰσπράκτορες ἐφεδρικοὶ	1.518	1.510	1.425	1.600	1.540	Conductors in the reserve
'Αστικῶν ΚΤΕΛ	1.188	1.164	1.115	1.226	1.225	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	819	838	818	871	912	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	188	159	149	150	169	Salonika
Ἐπαρχιῶν	181	167	148	205	144	Eparchies
'Υπεραστικῶν ΚΤΕΛ	330	346	310	374	315	Interurban lines
Ἐλεγκταὶ	1.075	1.055	1.056	1.057	1.051	Inspectors
'Αστικῶν ΚΤΕΛ	500	492	486	486	485	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	365	357	354	354	355	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	41	41	40	41	41	Salonika
Ἐπαρχιῶν	94	94	92	91	89	Eparchies
'Υπεραστικῶν ΚΤΕΛ	575	563	570	571	566	Interurban lines
Σταθμάρχαι	870	881	875	877	879	Heads of station
'Αστικῶν ΚΤΕΛ	456	466	466	466	467	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	343	353	353	353	352	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	70	70	70	69	69	Salonika
Ἐπαρχιῶν	43	43	43	44	46	Eparchies
'Υπεραστικῶν ΚΤΕΛ	414	415	409	411	412	Interurban lines
Υπάλληλοι Γραφείων	810	819	815	810	803	Office staff
'Αστικῶν ΚΤΕΛ	410	416	418	412	407	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	275	280	282	282	280	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	70	70	71	65	65	Salonika
Ἐπαρχιῶν	65	66	65	65	62	Eparchies
'Υπεραστικῶν ΚΤΕΛ	400	403	397	398	396	Interurban lines
Λοιπὸν βοηθητικὸν καὶ ὑπηρετικὸν προσωπικόν	337	331	329	353	326	Other service personnel
'Αστικῶν ΚΤΕΛ	81	79	80	79	81	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	30	29	30	30	30	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	9	9	9	8	10	Salonika
Ἐπαρχιῶν	42	41	41	41	41	Eparchies
'Υπεραστικῶν ΚΤΕΛ	256	252	249	274	245	Interurban lines

Παρατήρησις: Εἰς τοὺς ὡς ἄνω «ἀπασχοληθέντας» περιλαμβάνονται καὶ οἱ ἐπὶ μίαν, ἑστῶ, ἡμέραν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς ἐργασθέντες.

Note: Personnel «employed» includes also those who were employed only for one day within the month.

III: 7. 'Απεργίαι κατά κλάδους οικονομικής δραστηριότητας
 Strikes by branches of economic activity

Κλάδοι οικονομικής δραστηριότητας	Δεκέμβριος — December			Ἰανουάριος — Δεκέμβριος January — December			Branches of economic activity
	1 9 6 2			1 9 6 2			
	Ἀριθμὸς ἀπεργιών Number of strikes	Ἀριθμὸς ἀπεργῶν Number of strikers	Ἀπολε- σθεῖσαι ῥαί Strike- hours	Ἀριθμὸς ἀπεργιών Number of strikes	Ἀριθμὸς ἀπεργῶν Number of strikers	Ἀπολε- σθεῖσαι ῥαί Strike- hours	
Γενικὸν σύνολον	19	7.623	59.497	182	56.767	1.029.896	Grand total
Γεωργία	—	—	—	—	—	—	Agriculture
Ἀλιεία	—	—	—	1	70	3.920	Fishing
Μεταλλεία	1	202	202	9	2.360	29.483	Mines
Λιγνιτωρυχεῖα	1	14	112	6	749	35.432	Lignite mines
Λατομεία	—	—	—	—	—	—	Quarries
Ἀλυκαὶ	—	—	—	—	—	—	Salterns
Βιομηχανίαι τροφίμων	—	—	—	16	6.536	300.000	Food manuf. industries
Βιομηχανίαι ποτῶν	—	—	—	1	14	448	Beverage industries
Καπνοβιομηχανίαι	—	—	—	3	989	5.912	Tobacco manufactures
Ύφαντικαὶ βιομηχανίαι	—	—	—	12	2.349	107.240	Textile "
Κατασκευῆς εἰδῶν ἐνδυμασίας - ὑ- ποδήσεως	1	13	104	6	601	4.588	Footwear and wearing apparel
Βιομηχανίαι ξύλου καὶ φελλοῦ ...	—	—	—	1	10	1.200	Manufactures of wood and cork
Βιομηχανίαι χάρτου	—	—	—	5	716	21.024	Manufactures of paper
Ἐκτυπώσεις - Βιβλιοδεσία	—	—	—	2	132	7.776	Printing - Bookbinding
Βιομηχανίαι δέρματος	—	—	—	7	213	687	Manufactures of leather
Βιομηχανίαι ἐλαστικοῦ	—	—	—	—	—	—	Manufacture of rubber products
Βιομηχανίαι χημικαὶ	—	—	—	14	1.840	46.378	Chemical industries
Βιομηχανίαι μὴ μεταλλ. ὀρυκτῶν .	—	—	—	5	3.024	24.089	Manuf. of non-metal. mineral products
Βασικαὶ μεταλλουργ. βιομηχανίαι	2	1.318	10.544	7	2.560	16.912	Basic metal industries
Κατασκευὴ ἀντικ. ἐκ μετάλλ. ἐκτὸς μηχανῶν καὶ μεταφ. ὕλικου.	—	—	—	1	95	760	Manuf. of metal products
Κατασκευὴ μηχανῶν, ἐκτὸς ἡλε- κτρικῶν	—	—	—	—	—	—	Manuf. of machinery excluding electrical
Κατασκευὴ ἡλεκτρικῶν μηχανῶν .	—	—	—	—	—	—	Electrical machinery
Κατασκευὴ μεταφορικῶν μέσων ..	—	—	—	—	—	—	Manuf. of transport equipment
Διάφοροι ἐργοστ. βιομηχανίαι ...	—	—	—	—	—	—	Miscellaneous manuf. industries
Οἰκοδομαὶ - κατασκευαὶ	2	437	3.947	12	860	7.351	Building - Constructions
Ὑπηρεσίαι ὑδρεύσεως - ὑγιεινῆς. .	1	379	1.137	8	10.951	123.713	Water and Sanitary Services
Ἡλεκτρισμός - Φωταερίον	2	286	5.696	9	1.787	111.198	Electricity - Gas
Ἐμπόριον ἄ.ἄ.π.	—	—	—	—	—	—	Commerce s.a.i.
Τράπεζαι	—	—	—	—	—	—	Banks
Μεταφοραὶ	3	2.461	10.323	28	10.414	76.801	Transport
Ἐπικοινωνίαι	2	2.251	24.272	8	4.665	43.297	Communications
Κρατικαὶ Ὑπηρεσίαι	4	262	3.160	15	4.658	42.635	State Services
Ὑπηρεσίαι πρὸς τὸ κοινὸν καὶ τὰς ἐπιχειρήσεις	—	—	—	4	1.102	18.036	Services furnished to the public or to business
Ὑπηρεσίαι ἀναψυχῆς	—	—	—	—	—	—	Recreational services
Προσωπικαὶ ὑπηρεσίαι	—	—	—	2	72	1.016	Personal services
Πανεργατικαὶ ἀπεργίαι	—	—	—	—	—	—	General strikes

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
 ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
 Αδ. Αριθ. _____
 Κατηγ. Βιβλίου _____

ΑΠΕΡΓΙΑΙ ΕΤΟΥΣ 1962 — STRIKES OF YEAR 1962

1. Ο αριθμός των σημειωθείσων απεργιών κατά τὸ ἔτος 1962 ἀνῆλθεν εἰς 182, ἔναντι 115 τοῦ παρελθόντος ἔτους 1961, ἥτοι παρουσιάζει αὐξήσιν κατὰ 67 απεργίας. Ὁμοίως ὁ ἀριθμὸς τῶν απεργῶν παρουσιάζει αὐξήσιν κατὰ 3.773 ἄτομα, (ἀριθμὸς απεργῶν ἔτους 1962, 56.767, ἀριθμὸς απεργῶν ἔτους 1961, 52.994). Αἱ ἀπολεσθεῖσαι ὥραι ἐργασίας ἀπὸ 705.434 ὥρας τὸ 1961 ἀνῆλθον κατὰ τὸ ἔτος 1962 εἰς 1.029.896 ὥρας, ἥτοι ἐσημείωσαν αὐξήσιν κατὰ 324.462 ὥρας.

2. Ὡς ἐμφαίνεται ἐκ τοῦ πίνακος κατανομῆς τῶν απεργιῶν κατὰ κλάδους οἰκονομικῆς δραστηριότητος, αἱ περισσότεραι απεργίαι ἐπραγματοποιήθησαν εἰς τὸν κλάδον τῶν μεταφορῶν (28) καὶ ἔπονται οἱ κλάδοι βιομηχανίας τροφίμων (16), αἱ κρατικαὶ ὑπηρεσίαι (15), αἱ χημικαὶ βιομηχανίαι (14) καὶ αἱ ὑφαντικαὶ βιομηχανίαι (12).

3. Αἱ σημαντικώτεραι απεργίαι ἀπὸ ἀπόψεως ἀριθμοῦ απεργῶν σημειοῦνται εἰς τὰς ὑπηρεσίας ὑδρεύσεως καὶ ὑγιεινῆς μετὰ 10.951 ἄτομα καὶ ἀκολουθοῦν αἱ μεταφοραὶ μετὰ 10.414 ἄτομα, αἱ βιομηχανίαι τροφίμων μετὰ 6.536 καὶ αἱ ἐπικοινωνίαι μετὰ 4.665 ἄτομα.

4. Ἀπὸ ἀπόψεως ἀπολεσθεισῶν ὥρῶν ἐργασίας αἱ βιομηχανίαι τροφίμων ἐμφανίζονται μετὰ 300.000 ὥρας καὶ ἀκολουθοῦν αἱ ὑπηρεσίαι ὑδρεύσεως καὶ ὑγιεινῆς μετὰ 123.713 ὥρας, ὁ ἡλεκτρισμὸς-φωταερίον μετὰ 111.195 καὶ αἱ ὑφαντικαὶ βιομηχανίαι μετὰ 107.240 ὥρας.

5. Ὡς πρὸς τὰ αἰτήματα τῶν απεργιῶν παρατηρεῖται ὅτι, αἱ πλεῖσται τούτων ἔχουν ὡς αἶτημα τὴν αὐξήσιν τῶν ἀποδογῶν (87) καὶ ἀκολουθοῦν απεργίαι μετὰ αἰτήματα διαφόρους ἄλλους λόγους (44).

6. Ὡς πρὸς τὴν χρονικὴν διάρκειαν τῶν απεργιῶν παρατηρεῖται, ὅτι αἱ 82 εἶχον διάρκειαν ἀπὸ μίαν ἕως 2 ἡμέρας, αἱ 70 μικροτέραν τῆς μιᾶς ἡμέρας καὶ διαρκείας ἀπὸ τριῶν ἕως δέκα ἡμερῶν ἦσαν 22 απεργίαι.

7. Ὡς πρὸς τὴν κατανομὴν τῶν απεργιῶν ἀναλόγως τῶν ἀποτελεσμάτων των, παρατηρεῖται ὅτι, αἱ πλεῖσται τούτων, 117 μετὰ 31.272 απεργῶν καὶ 343.810 ἀπολεσθεῖσας ὥρας ἐργασίας, ἀνήκουν εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν απεργιῶν καθ' ἃς οὐδὲν ὄφελος προέκυψεν. Ἀκολουθεῖ ἡ κατηγορία απεργιῶν καθ' ἃς παρεσχέθη ὑπόσχεσις πρὸς ἐκπλήρωσιν τοῦ αἰτήματος μετὰ 40 απεργίας, 19.534 απεργῶν καὶ μετὰ 591.522 ἀπολεσθεῖσας ὥρας ἐργασίας καὶ ἡ κατηγορία απεργιῶν κατὰ τὰς ὁποίας ἐπετεύχθη ἡ ἱκανοποίησις ἀπάντων τῶν αἰτημάτων, μετὰ 12 απεργίας, 3.268 απεργῶν καὶ μετὰ 62.720 ἀπολεσθεῖσας ὥρας ἐργασίας.

8. Ἐκ τῆς κατανομῆς τῶν απεργιῶν ἀναλόγως τοῦ τρόπου τερματισμοῦ τούτων, προκύπτει ὅτι, αἱ πλεῖσται ἐξ αὐτῶν (145) ἐληξάν ἄνευ μεσολαβήσεως τινὸς ἢ διαπραγματεύσεων καὶ αἱ 33 ἐληξάν δι' ἀπ' εὐθείας διαπραγματεύσεων μεταξὺ ἐργοδοτῶν καὶ ἐργαζομένων.

9. Ἐκ τοῦ συνόλου τῶν σημειωθείσων απεργιῶν τοῦ ἔτους 1962 αἱ 126 ἐσημειώθησαν εἰς τὴν περιοχὴν Πρωτευούσης καὶ αἱ 48 εἰς ἐπαρχιακὰς πόλεις.

1. There were 182 strikes in 1962 against 115 in the preceding year 1961, that is 67 strikes more. The number of strikes increased similarly to 3.773 (56.767 and 52.994 number of strikers for 1962 and 1961). The working hours lost increased from 705.434 in 1961 to 1.029.896, i.e. they showed an increase of 324.462 hours.

2. As shown in the table of distribution of strikes by branches of economic activity, most strikes are noticed in the branch of transportation (28) followed by the branches of food manufacture industries (16), government services (15), chemical industries (14) and textile industries (12).

3. Most strikes are noticed in the water supply and sanitary services 10.951 strikers, transportation 10.414 strikers, industries of foodstuffs 6.536 and communication 4.665 strikers.

4. As to working hours lost, the industries of foodstuffs show a number of 300.000 hours, whereas the water supply and sanitary services 123.713 hours, electricity-gas 111.195 and textile industries 107.240 hours.

5. In most cases the underlying cause of the strikes has been the demand for better wages and salaries (87) and followed strikes for any other reasons (44).

6. Most of the strikes, 82, lasted for one or two days, 70 lasted for less than 12 hours and 22 strikes for 3-10 days.

7. Concerning the results obtained through the strikes, it should be noted that in most of the cases (117) with 31.272 strikers and 343.810 working hours lost, no results whatever was achieved. In the case of 40 strikes with 19.534 strikers and with 591.522 working hours lost, promise for fulfilling demands, for 12 strikes with 3.268 strikers and with 62.720 working hours lost, all demands were satisfied.

8. The termination of the strikes came about in most cases (145) without intervention of any kind or negotiations and 33 were terminated through direct negotiations between employers and employees.

9. Finally, 126 of the total strikes were noticed in Greater Athens, whereas the 48 ones in provincial towns.



III: 7α. Ἀπεργίαι ἔτους 1962, ἀναλόγως τοῦ αἰτήματός των, τῆς χρονικῆς διαρκείας των, τῶν ἐπιτευχθέντων ἀποτελεσμάτων καὶ τοῦ τρόπου τερματισμοῦ των
 Strikes within the year 1962, by cause, duration of time, results obtained, and way of termination

Ἀπεργίαι	Ἀριθμὸς ἀπεργιῶν No of strikes	Ἀριθμὸς ἀπεργῶν No of strikers	Ἀπολεσθεῖσαι ὥραι ἐργασίας No of hours lost	Strikes
Σύνολον	182	56.767	1.029.896	Total
I. Ἀπεργίαι ἔχουσαι ὡς αἶτημα :				I. Strikes resulting from demand for :
α) τὴν αὐξήσιν τῶν ἀποδοχῶν τῶν ἐργαζομένων	87	29.096	652.501	a) increased payment
β) τὴν ρύθμισιν τῶν ὥρῶν ἐργασίας	3	2.482	34.944	b) regulation of working hours
γ) τὴν καταβολὴν καθυστερουμένων ἀποδοχῶν	22	4.018	130.569	c) payment of receipts in arrear
δ) τὴν πρόσληψιν ἢ ἀπόλυσιν προσωπικοῦ	13	2.310	22.690	d) placement of dismissal of personnel
ε) ἀπεργίαι διὰ λόγους ἀλληλεγγύης	13	2.221	5.294	e) strikes due to solidarity reasons
στ) » δι' ἄλλους λόγους	44	16.640	183.898	f) » » » other »
II. Ἀπεργίαι ἔχουσαι χρονικὴν διάρκειαν :				II. Strikes lasting for :
α) μικροτέραν τῆς μιᾶς ἡμέρας	70	13.697	41.204	a) less than one day
β) ἀπὸ 1 ἕως 2 ἡμέρας	82	33.316	368.612	b) 1 to 2 days
γ) » 3 » 10 »	22	8.205	360.800	c) 3 to 10 »
δ) » 11 » 50 »	8	1.549	259.280	d) 11 to 50 »
ε) » 50 καὶ ἄνω	—	—	—	e) 50 days and over
III. Ἀπεργίαι ἔχουσαι ὡς ἀποτέλεσμα :				III. Strikes resulting to :
α) τὴν ἐκανοποίησιν πάντων τῶν αἰτημάτων	12	3.268	62.720	a) satisfaction of all demands
β) τὴν ἐκανοποίησιν μερικῶν αἰτημάτων	2	1.390	11.920	b) satisfaction of certain demands only
γ) τὴν ἐν μέρει ἐκανοποίησιν τῶν αἰτημάτων	8	674	14.892	c) partly satisfaction of demands
δ) τὴν παροχὴν ὑποσχέσεως πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν αἰτημάτων	40	19.534	591.522	d) promise for fulfilling demands
ε) ἀπεργίαι καθ' ἃς οὐδὲν ὄφελος προέκυψεν	117	31.272	343.810	e) no profit whatever
στ) ἀπεργίαι δι' ἃς δὲν ἀνεφέρθη τὸ ἀποτέλεσμα	3	629	5.032	f) strikes for which no result has been reported
IV. Ἀπεργίαι τερματισθεῖσαι κατόπιν :				IV. Termination of strikes after :
α) ἀπ' εὐθείας διαπραγματεύσεων μεταξὺ ἐργοδοτῶν καὶ ἐργαζομένων	33	9.634	235.312	a) direct negotiations between employers and employees
β) μεσολαβήσεως τῶν ἀρμοδίων ἐπιστῆμων Ἀρχῶν	4	960	103.440	b) interference of public authorities
γ) ἄνευ μεσολαβήσεως τινὸς ἢ διαπραγματεύσεων	145	46.173	691.144	c) no interference or negotiation whatever



IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ — AGRICULTURE - STOCKBREEDING

IV: 1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα υπό της 'Αγροτικής Τραπέζης της 'Ελλάδος

Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece

Κατηγορία Categories	Δεκέμβριος — December		Νοέμβριος — November		'Ιανουάριος — Δεκέμβριος January — December	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961

ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ (εις χιλιάδας δραχμών) — LOANS GRANTED (in thousand drachmae)

Καλλιεργητικά δάνεια—Cultivation loans	133.134	141.989	211.780	248.671	2.749.901	2.839.269
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ προϊόντων—Loans on mortgage of products	270.144	217.840	343.538	312.227	867.346	667.212
Χρηματοδοτήσεις γεωργικῶν Ὄργανισμῶν—Financing of agricultural organizations	165.360	190.506	244.121	226.456	1.287.083	1.081.748
Δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας—Loans at middle and long-term	105.711	93.354	70.542	63.313	801.049	1.104.891

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ (εις χιλιόγραμμα)

AGRICULTURAL CHEMICALS MADE AVAILABLE (in kilograms)

Μυκητοκτόνα—Fungicides	105.827	58.567	162.587	60.074	15.419.406	20.826.413
Ἑντομοκτόνα—Insecticides	17.157	0	27.663	19.818	816.054	798.255
Ζιζανιοκτόνα—Weed killers	—	204	3.171	720	205.818	215.868
Φυτομονικά—Hormonic	36	—	25	1.767	4.168	6.889
Διάφορα—Miscellaneous	7.710	473	6.223	3.228	764.743	506.395

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ (εις χιλιόγραμμα) — CHEMICALS FERTILIZERS (in kilograms)

Θεικὴ ἀμμωνία — (21-0-0) — Ammonium sulphate	29.590.738	32.203.847	54.442.009	52.910.590	423.928.242	380.645.638
Ἄραιον ὑπερφωσφορικόν — (0-16-0) — Thin superphosphatic	29.424.893	28.816.668	82.860.387	81.609.343	458.914.539	438.787.602
Θεικὸν κάλι — (0-0-48) — Potassic	2.509.279	2.057.168	2.670.872	2.227.248	22.542.168	25.217.534

Πηγή: 'Αγροτικὴ Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.



IV: 2. Ποσότης σφαγίων (α) προσαχθέντων πρὸς κρεωσκόπησην εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεωσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Weight of animals slaughtered (α) presented for inspection in main cities, by geographic region

Βάρος εἰς χιλιόγραμμα, ἄνευ ἐντοσθίων

Net kilogram weight without intestines

Διαμερίσματα καὶ ἀριθμὸς κρεωσκοπικῶν κέντρων 1962 καὶ 1961 (ἐν παρενθέσει)	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Ἰαν. - Δεκέμβριος Jan. - December		Regions and number of meat inspection centres 1962 and 1961 (in parenthesis)
	1962	1961	1962	1961	1962 (114 πόλεις) (114 cities)	1961 (110 πόλεις) (110 cities)	
Σύνολον	9.353.280	8.218.554	9.981.425	8.460.842	94.418.460	81.956.037	Total
Περιφέρεια Πρωτ. 4 (4)...	3.069.989	2.086.999	3.217.321	2.609.250	26.831.549	27.543.880	Greater Athens 4 (4)
Στερεὰ Ἑλλάς 15 (14)...	(4) 470.564	(2) 610.080	(3) 474.880	(4) 595.462	5.427.692	5.318.196	Cent. Greece and 15 (14) Euboea (8)
Πελοπόννησος 19 (17)...	423.828	(2) 480.033	532.200	(4) 606.147	6.591.031	6.571.534	Peloponnesos 19 (17)
Ἰόνιοι Νῆσοι 5 (4)...	186.990	161.149	152.342	139.894	1.738.223	1.672.863	Ionian Islands 5 (4)
Θεσσαλία 11 (8)...	723.645	671.412	1.241.619	747.720	8.321.204	6.135.517	Thessaly 11 (8)
Μακεδονία 35 (38)...	(1) 3.355.753	(2) 2.779.930	(3) 3.223.596	(4) 2.584.399	30.979.296	21.523.646	Macedonia 35 (38)
Ἠπειρος 6 (6)...	(1) 225.002	(2) 282.382	(3) 227.533	(4) 151.451	3.074.588	2.721.942	Epirus 6 (6)
Κρήτη 6 (4)...	240.207	255.643	239.168	220.999	2.781.000	2.354.678	Crete 6 (4)
Ν. Αἰγίου 5 (7)...	(1) 219.117	(2) 207.592	(3) 214.594	(4) 169.300	2.563.534	2.102.710	Aegean Islands 5 (7)
Θράκη 8 (9)...	(4) 438.185	(2) 683.334	(3) 467.172	(4) 636.218	6.110.343	6.021.071	Thrace 8 (9)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Γεωργίας (Δ/νσις Κτηνοτροφίας).

(α) Περιλαμβάνονται βοοειδῆ, αἰγοπρόβατα καὶ χοῖροι.

(β) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Περιφέρεια Πρωτευούσης.

- (1) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀμφίσσης, Δομνίστης, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Πολυκάστρου, Ναούσης, Ἀγχιάλου.
(2) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Μακρακώμης, Δομνίστης, Καλαβρύτων, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Λούρου, Μυρίνης, Λαβάρων. (3) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ναυπάκτου, Μακρακώμης, Δομνίστης, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Ναούσης, Ἀγχιάλου, Κῶ, Μυρίνης, Λαβάρων. (4) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Μακρακώμης, Δομνίστης, Καλαβρύτων, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Λούρου, Μυρίνης, Λαβάρων.

Source: Ministry of Agriculture (Veterinary Division).

(α) Including oxen, cows, goats, lambs and pigs.

(β) Not including Greater Athens.

- (1) Excluding, Amfissa Domnisti, Goumenissa, N. Zichni, Policastron, Naousa, Anchialos. (2) Macrakomi, Domnisti, Kalavrita, Goumenissa, N. Zichni, Louros, Mirini, Lavara. (3) Naupactos, Makrakomi, Domnisti, Goumenissa, N. Zichni, Anchialos, Louros, Ko, Mirini, Lavara. (4) Makrakomi, Domnisti, Kalavrita, Goumenissa, N. Zichni, Louros, Mirini, Lavara.

Σημείωμα σελίδος 31.

Παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ δείκτου βιομηχανικῆς παραγωγῆς ἔτους 1962.

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτου βιομηχανικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ ἔτος 1962, ἐμφανίζει ἄνοδον κατὰ 4,7% ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον τοῦ προηγούμενου ἔτους 1961.

Ἡ τοιαύτη ἐξέλιξις τῆς πορείας τοῦ ἐτήσιου γενικοῦ δείκτου ἐπηρεάσθη κυρίως ἐκ τῆς ἀναλόγου ἐξελίξεως τῶν δεικτῶν: ὑφαντικῶν, χημικῶν, μεταλλουργικῶν προϊόντων, βασικῶν μεταλλουργικῶν, μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν.

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τῶν κατὰ κλάσεις δεικτῶν, κατὰ τὸ ἔτος 1962 ἐν συγκρίσει πρὸς τοὺς ἀντιστοίχους τοῦ προηγούμενου ἔτους 1961, ἐμφανίζεται ὡς ἀκολουθῶς: α) ἄνοδος μὲν εἰς τοὺς δείκτας: διαφόρων βιομηχανικῶν (18,3%), βασικῶν μεταλλουργικῶν (12,9%), μεταλλουργικῶν προϊόντων (12,9%), χημικῶν (10,1%), εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (7,8%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (7,0%), παραγῶν πετρελαίου καὶ ἀνθρακός (5,8%), ὑφαντικῶν (5,5%), χαρτοῦ (4,8%), μεταφορικῶν μέσων (4,6%), εἰδῶν διατροφῆς (3,1%), ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων (2,2%), ἐπίπλων (1,0%) καὶ δέρματος (0,4%). β) πτώσις δὲ εἰς τοὺς δείκτας: ἐλαστικῶν (10,3%), μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐντὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς (3,3%), καπνοῦ (3,1%), ποτῶν (2,2%), ηλεκτρικῶν μηχανῶν-συσκευῶν κλπ. (2,0%), καὶ ζύλου καὶ φελλοῦ (0,6%).

Ἡ ἐξέλιξις τῆς πορείας τῶν δεικτῶν κατ' ἄλλας διακρίσεις κατὰ τὸ ἔτος 1962 ἐν συγκρίσει πρὸς τοὺς ἀντιστοίχους δείκτας τοῦ προηγούμενου ἔτους 1961 ἐμφανίζεται ὡς ἀκολουθῶς:

Ὁ δείκτης τροφίμων-ποτῶν-καπνοῦ ἐμφανίζει πτώσιν κατὰ 0,2%. Ὁ δείκτης τῶν λοιπῶν κλάσεων (23-39), ἄνοδον κατὰ 6,3%.

Ὁ δείκτης παραγωγῆς ἐξαγομένων προϊόντων, πτώσιν κατὰ 0,2%.

Ὁ δείκτης παραγωγῆς καταναλισκομένων προϊόντων, ἄνοδον κατὰ 5,1%.

Ὁ δείκτης καταναλωτικῶν ἀγαθῶν, ἄνοδον κατὰ 4,0%. Ὁ δείκτης κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν, ἄνοδον κατὰ 6,3%.

Note of page 31.

Some observations in the indices of industrial production for the year 1962.

The general index of industrial production in 1962 increased by 4,7% in comparison with the corresponding index of the preceding year, 1961.

These fluctuations are mainly due to a parallel evolution in the following indices: textiles, chemicals, metallurgical products, basic metallurgical, non metallic minerals.

The evolution of indices, by classes, in 1962, in comparison with the corresponding indices of the preceding year 1961, has been as follows: a) an increase in the following indices: different industries (18,3%), basic metallurgical (12,9%), metallurgical products (12,9%), chemicals (10,1%), footwear-wearing apparel (7,8%), non-metallic minerals (7,0%), derivatives of petroleum and coal (5,8%), textiles (5,5%), paper (4,8%), transport equipment (4,6%), foodstuffs (3,1%), printing-publishing (2,2%), furniture (1,0%) and leather (0,4%), and b) a decrease in the following indices: rubber (10,3%), machinery and apparatus excepting electrical and transport (3,3%), tobacco (3,1%), beverages (2,2%), electric machinery, apparatus etc. (2,0%) and wood and cork (0,6%).

The evolution of indices in 1962, according to other distinctions, and in comparison with the corresponding indices of the preceding year 1961 shows:

In the index of foodstuffs-beverages-tobacco, a decrease of 0,2%. In the index of the remaining classes (23-39), an increase of 6,3%. In the production index of exported products, a decrease of 0,2%.

In the index of home consumed products, an increase of 5,1%. In the index of consumption goods, an increase of 4,0%.

In the index of capital goods, an increase of 6,3%.

V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — MANUFACTURING

V: 1. Μηνιαίοι δείκτες βιομηχανικής παραγωγής—Monthly indices of industrial production

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγή 1959 = 100,0

Base: Monthly average production 1959 = 100,0

α/α Ser. No	Κωδικός αριθμός κλάσεων (1) Code No	Όνομασία κλάσεων Class denomination	1961 (2)	1962 (2)	1 9 6 2		
					Όκτώβρ. October	Νοέμβρ. Novemb.	Δεκέμβρ. Decemb.
1	20-39	Γενικός δείκτης βιομηχανίας—General index of industry	117,9	123,4	133,0	* 122,6	115,2
2	20	Βιομηχανία ειδών διατροφής—Food manufacturing industries	105,8	109,1	132,8	* 115,3	106,7
3	21	Βιομηχανία ποτών—Beverages industries	115,7	113,1	74,7	63,6	66,0
4	22	Βιομηχανία καπνού—Tobacco manufactures	107,2	103,9	114,3	49,6	32,4
5	23	Βιομηχανία υφαντικών—Manufacture of textiles	119,2	125,7	146,4	* 148,3	135,4
6	24	Βιομηχανία ειδών υποδήσεως-ένδυμαστας—Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	105,7	113,9	119,7	125,4	119,5
7	25	Βιομηχανία ξύλου και φελλού—Manufacture of wood and cork, except furniture	119,4	118,7	135,4	117,0	120,2
8	26	Βιομηχανία επίπλων—Manufacture of furniture and fixtures	101,6	102,6	103,0	105,8	105,3
9	27	Βιομηχανία χαρτόνι—Manufacture of paper and paper products	112,4	117,8	121,0	119,7	126,2
10	28	Εκτυώσεις—Έκδόσεις—Printing, publishing and allied industries	113,0	115,5	113,9	117,7	124,0
11	29	Βιομηχανία δερμάτων—Manufacture of leather etc.	111,8	112,2	119,3	120,6	114,9
12	30	Βιομηχανία ελαστικού—Manufacture of rubber products	109,6	98,3	104,9	94,7	105,3
13	31	Βιομηχανία χημικών—Manufacture of chemicals and chemical products	122,9	135,3	142,4	145,9	143,3
14	32	Βιομηχανία παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος—Manufacture of derivatives of petroleum and coal	104,3	110,4	115,3	112,9	114,4
15	33	Βιομηχανία μη μεταλλικών ορυκτών—Manufacture of non-metallic mineral products	107,9	115,5	132,5	120,4	109,4
16	34	Βιομηχανία βασικών μεταλλουργικών—Basic metal industries	145,0	163,7	180,5	176,0	147,2
17	35	Κατασκευή μεταλλουργικών προϊόντων—Manufacture of metal products	147,7	166,8	155,3	152,3	133,4
18	36	Κατασκευή μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφοράς—Manufacture of machinery excl. electrical machinery and transport equipment	96,3	93,1	95,2	95,7	87,9
19	37	Κατασκευή ηλεκτρ. μηχανών, συσκευών κλπ.—Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	143,6	140,7	135,8	148,9	148,5
20	38	Κατασκευή μεταφορικών μέσων—Manufacture of transport equipment	170,7	178,5	182,5	178,2	180,5
21	39	Διάφοροι βιομηχανίαί—Miscellaneous manufacturing industries	152,4	180,3	176,9	210,6	241,4

V: 1α. Δείκτης παραγωγής: ειδών διατροφής-ποτών-καπνού και λοιπών κλάσεων
Production indices: of food-beverages-tobacco and of the remaining branches

22	20-39	Γενικός δείκτης βιομηχανίας—General index of industrial products	117,9	123,4	133,0	* 122,6	115,2
23	20-22	Δείκτης ειδών διατροφής-ποτών-καπνού—Index of food-beverages-tobacco	107,6	107,4	117,9	81,7	71,0
24	23-39	Δείκτης λοιπών κλάσεων—Index of the remaining branches	122,1	129,8	139,1	139,1	132,9

V: 1β. Δείκτης παραγωγής: εξαγομένων και καταναλισκομένων εν τη χώρα προϊόντων
Production indices: of exported products and of home consumed products

25		Δείκτης εξαγομένων προϊόντων—Index of exported products	107,2	107,0	139,0	63,8	26,7
26		Δείκτης καταναλισκομένων εν τη χώρα προϊόντων—Index of locally consumed products	119,5	125,6	132,2	129,4	125,3

V: 1γ. Δείκτης παραγωγής: καταναλωτικών αγαθών και κεφαλαιακών αγαθών
Production indices: of consumption goods and of capital goods

27		Δείκτης καταναλωτικών αγαθών—Index of consumption goods	114,4	119,0	128,3	116,2	109,2
28		Δείκτης κεφαλαιακών αγαθών—Index of capital goods	130,8	139,1	149,2	142,2	131,5

(1) Βάσει της Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλάσεων Οικονομικής Δραστηριότητας, 1960.

(2) Οι ετήσιοι δείκτες υπολογίσθησαν εκ των κατά κλάδους δεικτών προτού γίνη ή, λόγω του άνισου αριθμού των εργασιμών ημερών κατά μήνα, διόρθωσης αυτών.

* Αναθεωρηθέντα στοιχεία.

(1) According to the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (I.S.I.C.), 1960.

(2) The annual indices were derived from the branch-indices before they had been corrected for the unequal number of working days in each month.

* Revised figures

Παρατηρήσεις επί της εξέλιξης των δεικτών κατά τον μήνα Δεκέμβριο 1962.

Η εξέλιξη της πορείας του γενικού δείκτη κατά τον μήνα Δεκέμβριο 1962, εμφανίζει εν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα Δεκέμβριο 1961 **ἄνοδον** κατὰ 0,6%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Νοέμβριο 1962 **πτῶσιν** κατὰ 6,0%.

Η τοιαύτη εξέλιξη της πορείας του γενικού δείκτη ἑπηρεάσθη κυρίως:

A. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα Δεκέμβριο 1961 ἐκ τῆς ἀναλόγου (ἀνοδικῆς) εξέλιξεως τῶν δεικτῶν: ὑφαντικῶν, εἰδῶν διατροφῆς, παραγῶν πετρελαίου καὶ ἄνθρακος, μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν, διαφόρων βιομηχανικῶν, ἐλαστικῶν κλπ., παρὰ τὴν ἀντίθετον πορείαν τῶν δεικτῶν: μεταλλουργικῶν προϊόντων, βασικῶν μεταλλουργικῶν, ποτῶν, καπνοῦ, χημικῶν, ηλεκτρικῶν μηχανῶν, συσκευῶν κλπ., μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς κλπ.

B. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Νοέμβριο 1962 ἐκ τῆς ἀναλόγου (πτωτικῆς) εξέλιξεως τῶν δεικτῶν: ὑφαντικῶν, καπνοῦ, εἰδῶν διατροφῆς, βασικῶν μεταλλουργικῶν, μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν, μεταλλουργικῶν προϊόντων κλπ.

Η εξέλιξη της πορείας τῶν κατὰ κλάσεις δεικτῶν κατὰ τὸν μήνα Δεκέμβριο 1962 ἐμφανίζεται ὡς ἀκολούθως:

A. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα Δεκέμβριο 1961 ἐσημειώθη: α) **ἄνοδος** μὲν εἰς τοὺς δείκτες: ἐλαστικῶν (19,8%), δερματῶν (8,8%), διαφόρων βιομηχανικῶν (8,8%), παραγῶν πετρελαίου καὶ ἄνθρακος (8,5%), ὑφαντικῶν (7,5%), εἰδῶν διατροφῆς (4,1%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (3,8%), εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (3,4%) καὶ χάρτου (1,4%), β) **πτῶσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτες: ποτῶν (17,1%), μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς (11,6%), καπνοῦ (11,2%), βασικῶν μεταλλουργικῶν (10,1%), μεταλλουργικῶν προϊόντων (9,9%), ηλεκτρικῶν μηχανῶν, συσκευῶν κλπ. (8,5%), ξύλου καὶ φελλοῦ (3,2%), χημικῶν (2,3%), ἐπιπλῶν (1,4%), μεταφορικῶν μέσων (0,4%) καὶ ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων (0,2%).

B. Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Νοέμβριο 1962 ἐσημειώθη: α) **ἄνοδος** μὲν εἰς τοὺς δείκτες: διαφόρων βιομηχανικῶν (14,6%), ἐλαστικῶν (11,2%), χάρτου (5,4%), ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων (5,4%), ποτῶν (3,8%), ξύλου καὶ φελλοῦ (2,7%), παραγῶν πετρελαίου καὶ ἄνθρακος (1,3%) καὶ μεταφορικῶν μέσων (1,3%), β) **πτῶσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτες: καπνοῦ (3,4%), βασικῶν μεταλλουργικῶν (16,4%), μεταλλουργικῶν προϊόντων (12,4%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (9,1%), ὑφαντικῶν (8,7%), μηχανῶν καὶ συσκευῶν ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς (8,2%), εἰδῶν διατροφῆς (7,5%), ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (4,7%), δερματῶν (4,7%), χημικῶν (1,8%), ἐπιπλῶν (0,5%) καὶ ηλεκτρικῶν μηχανῶν-συσκευῶν κλπ. (0,3%).

Η εξέλιξη της πορείας τῶν δεικτῶν κατ' ἄλλας διακρίσεις κατὰ τὸν μήνα Δεκέμβριο 1962 ἐμφανίζεται ὡς ἀκολούθως:

α) Ὁ δείκτης τροφίμων-ποτῶν-καπνοῦ, ἐμφανίζει **πτῶσιν** ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα Δεκέμβριο 1961 κατὰ 2,1%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Νοέμβριο 1962 κατὰ 13,1%.

β) Ὁ δείκτης τῶν λοιπῶν κλάσεων (23-39) ἐμφανίζει ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα Δεκέμβριο 1961 **ἄνοδον** κατὰ 1,1%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Νοέμβριο 1962 **πτῶσιν** κατὰ 4,5%.

γ) Ὁ δείκτης παραγωγῆς εξαγομένων προϊόντων ἐμφανίζει **πτῶσιν** ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα Δεκέμβριο 1961 κατὰ 6,6%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Νοέμβριο 1962 κατὰ 58,2%.

δ) Ὁ δείκτης παραγωγῆς καταναλισκομένων ἐν τῇ χώρᾳ προϊόντων ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα Δεκέμβριο 1961, **ἄνοδον** κατὰ 0,6%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Νοέμβριο 1962, **πτῶσιν** κατὰ 3,2%.

ε) Ὁ δείκτης καταναλωτικῶν ἀγαθῶν ἐμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα Δεκέμβριο 1961 **ἄνοδον** κατὰ 2,2%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Νοέμβριο 1962 **πτῶσιν** κατὰ 6,0%.

στ) Τέλος, ὁ δείκτης κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν ἐμφανίζει **πτῶσιν** ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα Δεκέμβριο 1961 κατὰ 4,4%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Νοέμβριο 1962 κατὰ 7,5%.

(Βλέπε παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ δείκτη βιομηχανικῆς παραγωγῆς τὸ 1962 εἰς σελ. 29).

Notes on the evolution of the indices for December 1962.

The general index in December 1962 **increased** by 0,6% in comparison with the corresponding month December 1961 and it **decreased** by 6,0% compared with the preceding month November 1962.

These fluctuations are mainly due to:

A. Against December 1961 to a parallel (upward) evolution in the following indices: textiles, foodstuffs, derivatives of petroleum and coal, non-metallic minerals, different industries, rubber etc. in spite of the contrary evolution of metallurgical products, basic metallurgical, beverages, tobacco, chemicals, electric machinery, apparatus etc. machinery and apparatus excepting, electrical and transport etc.

B. Against the preceding month November 1962, to a parallel (downward) evolution in the following indices: textiles, tobacco, foodstuffs, basic metallurgical, non-metallic minerals, metallurgical products etc.

The evolution of indices, by classes, in December 1962 has been as follows:

A. Against the corresponding month December 1961 it has been noted: a) an **increase** in the following indices: rubber (19,8%), leather (8,8%), different industries (8,8%), derivatives of petroleum and coal (8,5%), textiles (7,5%), foodstuffs (4,1%), non-metallic minerals (3,8%), footwear-wearing apparel (3,4%) and paper (1,4%), b) a **decrease** in the following indices: beverages (17,1%), machinery and apparatus excepting electrical and transport (11,6%), tobacco (11,2%), basic metallurgical (10,1%), metallurgical products (9,9%), electric machinery, apparatus etc. (8,5%), wood and cork (3,2%), chemicals (2,3%), furniture (1,4%), transport equipment (0,4%) and printing and publishing (0,2%).

B. Over the preceding month November 1962 it has been noted: a) an **increase** in the following indices: different industries (14,6%), rubber (11,2%), paper (5,4%), printing-publishing (5,4%), beverages (3,8%), wood and cork (2,7%), derivatives of petroleum and coal (1,3%), and transport equipment (1,3%), b) a **decrease** in the following indices: tobacco (3,4%), basic metallurgical (16,4%), metallurgical products (12,4%), non-metallic minerals (9,1%), textiles (8,7%), machinery and apparatus excepting electrical and transport (8,2%), foodstuffs (7,5%), footwear-wearing apparel (4,7%), leather (4,7%), chemicals (1,8%), furniture (0,5%) and electric machinery, apparatus etc. (0,3%).

The evolution of indices, according to other distinctions, in December 1962, shows:

a) The index of foodstuffs-beverages-tobacco shows a **decrease** of 2,1% compared with the corresponding month December 1961 and of 13,1% compared with the preceding month November 1962.

b) The index of the remaining classes (23-39) shows: an **increase** of 1,1% compared with the corresponding month December 1961 and a **decrease** of 4,5% compared with the preceding month November 1962.

c) The production index of exported products shows a **decrease** of 6,6% compared with the corresponding month December 1961 and 58,2% compared with the preceding month November 1962.

d) The index of home consumed products shows an **increase** of 0,6% compared with the corresponding month December 1961 and a **decrease** of 3,2% compared with the preceding month November 1962.

e) The index of consumption goods shows an **increase** of 2,2% compared with the corresponding month December 1961 and a **decrease** of 6,0% compared with the preceding month November 1962.

f) Finally, the index of capital goods shows, a **decrease** of 4,4% compared with the corresponding month December 1961 and a **decrease** of 7,5% compared with the preceding month November 1962.

(See observations on the indices of industrial production for the year 1962, page 29).

Υ: 2. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και έπεκταθέντων, έργοστασίων και έργαστηρίων μεταποιητικών επιχειρήσεων και ισχύς των κινητήρων αυτών εις άτμοίππους, κατά κλάδους και γεωγραφικόν διαμέρισμα

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1963

Κλάδοι Μεταποιήσεως	Άδειαι λειτουργίας —																			
	Σύνολον Total				Περιφ. Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea				Πελοπόννησος Peloponnesos				Ίόνιοι νήσοι Ionian islands			
	Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged	
	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP	Αρ. No	HP
Σύνολον	99	5.873	31	1.061	33	467	21	542	13	225	2	107	14	4.376	2	213	4	27	2	9
Τροφίμων, εκτός ποτών ...	23	526	6	344	—	—	3	232	8	157	2	107	1	7	—	—	1	—	1	5
Ποτών	2	22	—	—	1	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καπνού	1	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ύφαντικά	1	10	7	326	1	10	6	121	—	—	—	—	—	—	1	205	—	—	—	—
Ειδών ένδυμασίας και υποδή- σεως και διαφόρων ειδών έξ ύφάσματος και ύφαντι- κών ύλών	1	10	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ξύλου και φελλού.....	20	234	4	29	4	48	1	7	4	54	—	—	6	61	1	8	—	—	1	4
Έπιπλοποιίας	6	71	—	—	4	54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χάρτου	—	—	1	2	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Έκτυπώσεων, εκδόσεων και συναφών	4	93	—	—	4	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Δέρματος.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Έλαστικού	1	4.175	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4.175	—	—	—	—	—	—
Χημικά	15	248	1	—	2	31	1	—	1	14	—	—	5	104	—	—	3	27	—	—
Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μη μεταλλικών ορυκτών, εκτός παραγώγων πετρε- λαίου και άνθρακος	6	194	3	106	2	45	3	106	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βασικά μεταλλουργικά ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μεταλλουργικών προϊόντων, εκτός μηχανών και μεταφορικών μέσων	7	85	2	21	5	35	1	11	—	—	—	—	1	29	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μηχανών, εκτός ήλεκτρικών και μεταφορᾶς	4	36	1	13	4	36	1	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής ήλεκτρικών μη- χανών και ειδών ήλεκτρο- τεχνίας	2	42	—	—	1	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μεταφορικών μέσων	3	42	4	181	2	39	2	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Διάφοροι	3	55	2	39	2	15	2	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region

JANUARY 1963

— Permits for operating

Ἑπίροσ Epirus				Θεσσαλία Thessaly				Μακεδονία Macedonia				Θράκη Thrace				Νῆσοι Αἰγαίου Aegean Islands				Κρήτη Crete				Branches of manufacturing
Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged						
Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP			
4	37	1	10	9	151	1	10	8	228	—	—	3	163	—	—	4	50	1	155	7	149	1	15	Total
—	—	—	—	2	11	—	—	4	161	—	—	3	163	—	—	2	—	—	—	2	27	—	—	Food, except beverages
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Beverages
—	—	—	—	—	—	—	—	1	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tobacco
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Textiles
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Footwear, other wearing apparel and made-up goods
3	27	1	10	2	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—	Wood and cork, except furniture
—	—	—	—	1	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	10	—	—	Furniture and fixtures
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Paper and paper products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Printing, publishing and allied industries
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Leather and leather produ- cts, except footwear
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Rubber products
1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	62	—	—	Chemicals and chemical products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Derivatives of petroleum and coal
—	—	—	—	3	99	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	50	—	—	Non-metallic mineral products, excluding production of petro- leum and coal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Basic metallurgical indus- tries
—	—	—	—	—	—	1	10	1	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Metallurgical products, except machinery and transport equipment
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Machinery, except electri- cal
—	—	—	—	—	—	—	—	1	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Electrical machinery, ap- paratus, appliances and supplies
—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	155	—	—	1	15	Transport equipment
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	40	—	—	—	—	—	—	Miscellaneous manufactur- ing industries

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ — CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

VI: 1. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Δεκέμβριος 1962 - Ἰανουάριος 1963

Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by geographic region and department: December 1962 - January 1963

*Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ νομοὶ Geographic regions and departments	Δεκέμβριος — December				Ἰανουάριος — January			
	Ἀριθμὸς—Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς—Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value
	Οἰκοδο- μῶν Buildings	Όρόφων Floors			Οἰκοδο- μῶν Buildings	Όρόφων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	1.327	1.761	739.348	217.940	1.166	1.608	741.971	228.234
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ— GREATER ATHENS	440	719	396.468	141.888	450	734	417.573	148.563
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ—OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEA	195	208	68.492	16.066	217	233	66.722	15.444
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and Akarnania	23	25	8.505	1.381	11	12	3.512	610
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφερείας Πρωτευού- σης)—Attica exc. Greater Athens	68	74	32.905	9.870	87	91	25.953	7.886
Βοιωτίας—Beotia	37	38	8.525	1.638	42	43	8.636	1.424
Εὐβοίας—Euboea	35	37	9.549	1.788	29	33	8.841	2.033
Εὐρυτανίας—Evrítania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	30	32	8.322	1.224	31	33	11.194	1.371
Φωκίδος—Fokis	2	2	686	165	17	21	8.586	2.120
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPON- NESOS	97	112	37.181	7.516	128	158	59.477	13.261
Ἀργολίδος—Argolis	20	20	5.336	885	17	17	3.517	630
Ἀρκαδίας—Arkadia	6	6	2.263	408	13	15	7.792	1.354
Ἀχαΐας—Akhaia	23	33	14.657	3.563	24	37	16.087	4.680
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	17	26	11.739	3.173	18	29	13.657	4.176
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	6	7	2.918	390	6	8	2.430	504
Ἠλείας—Ilia	9	10	4.349	760	7	7	2.025	345
Κορινθίας—Korinthia	15	15	2.054	387	28	30	10.281	2.807
Λακωνίας—Lakonia	6	8	2.713	360	10	14	7.982	1.382
Μεσσηνίας—Messinia	18	20	5.809	1.153	29	38	11.793	2.063
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISL. . .	22	28	11.354	2.868	13	16	6.723	2.023
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	1	1	340	68
Κερκύρας—Corfu	14	17	6.781	2.205	9	12	5.736	1.875
Κεφαλληνίας—Cephallonia	2	2	1.449	232	1	1	465	56
Λευκάδος—Lefkas	6	9	3.124	431	2	2	182	24
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	27	28	6.140	1.033	39	40	15.684	2.727
Ἄρτης—Arta	2	2	649	132	5	6	6.517	1.127
Θεσπρωτίας—Thesprotia	2	3	326	50	9	9	1.964	376
Ἰωαννίνων—Yannina	17	17	4.448	790	17	17	5.009	973
Πρεβέζης—Preveza	6	6	717	61	8	8	2.194	251
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	60	64	18.645	4.187	48	52	20.075	4.566
Καρδίτσης—Karditsa	1	1	270	27	4	4	1.249	204
Λαρίσης—Larisa	29	31	11.558	2.592	30	30	6.552	1.214
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	10	12	6.067	1.700	7	7	2.614	756
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	19	19	5.491	892	23	23	3.938	458
Μαγνησίας—Magnisia	22	24	4.748	1.246	14	18	12.274	3.148
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	14	16	3.499	996	7	11	10.388	2.684
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Magnisia	8	8	1.249	250	7	7	1.886	464
Τρικάλων—Trikala	8	8	2.069	322	—	—	—	—

VI: 1. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομικών, βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Δεκέμβριος 1962 - 'Ιανουάριος 1963 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by geographic region and department: December 1962 - January 1963 (continued)

"Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί Geographic regions and departments	Δεκέμβριος — December				'Ιανουάριος — January			
	'Αριθμός—Number		'Όγκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός—Number		'Όγκος Volume	'Αξία Value
	Οικοδομικών Buildings	'Όροφων Floors			Οικοδομικών Buildings	'Όροφων Floors		
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA...	289	392	144.926	32.837	171	268	120.066	31.148
Δράμας—Drama	15	45	3.895	469	4	4	528	67
'Ημαθίας—Imathia	16	24	19.899	5.257	19	21	6.870	1.395
Θεσσαλονίκης—Salonika	85	168	75.061	18.792	50	132	82.319	23.746
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)...	40	118	58.089	16.468	24	106	77.792	23.075
β) 'Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	45	50	16.972	2.324	26	26	4.527	671
Καβάλας—Kavala	33	36	8.611	1.192	16	21	6.159	938
Καστοριάς—Kastoria	5	5	1.108	137	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	8	9	3.822	495	5	5	1.276	167
Κοζάνης—Kozani	6	8	3.085	619	11	11	3.286	523
Πέλλης—Pella	20	21	5.942	893	11	12	2.566	386
Πιερίας—Pieria	16	17	5.003	863	12	12	2.699	416
Σερρών—Serres	65	68	14.167	3.432	16	18	4.626	772
Φλωρίνης—Florina	1	1	218	24	1	2	493	137
Χαλκιδικής—Khalkidiki	19	20	4.115	664	26	30	9.244	2.601
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	98	104	26.681	5.216	16	18	10.878	5.263
Έβρου—Evros	11	11	2.368	280	5	5	955	72
Ξάνθης—Xanthi	37	41	7.153	597	3	4	706	61
Ροδόπης—Rodhopi	50	52	17.160	4.339	8	9	9.217	5.130
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISL.	61	65	20.863	4.163	55	60	18.916	3.899
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	28	28	11.528	2.090	29	31	9.060	1.761
Κυκλάδων—Cyclades	10	11	3.525	655	15	15	4.206	798
Λέσβου—Lesvos	15	18	3.430	843	2	2	1.431	381
Σάμου—Samos	2	2	391	90	—	—	—	—
Χίου—Chios	6	6	1.989	485	9	12	4.219	959
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	38	41	8.598	2.166	29	29	5.857	1.340
Ηρακλείου—Iraklion	27	28	5.485	1.531	14	14	3.278	858
α) 'Ηράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	19	20	4.490	1.337	12	12	3.075	823
β) 'Υπόλοιπον Ν. Ηρακλείου—Rest of dep. of Iraklion	8	8	995	194	2	2	203	35
Λασιθίου—Lasithi	4	5	611	153	5	5	662	147
Ρεθύμνης—Rethymni	2	3	927	139	1	1	91	12
Χανίων—Canea	5	5	1.575	343	9	9	1.826	323

Γενική παρατήρησης:

1. Νέα οικοδομή νοείται: απάσα εξ ολοκλήρου νέα μόνιμος οικοδομική κατασκευή, ανεγειρομένη επί άκαλύπτου εδάφους ή επί χώρου κατεδαφισθέντος κτιρίου, έχουσα στέγη και προοριζόμενη δι' οιαδήποτε νέαν και ανεξάρτητον χρήσιν.

2. Προσθήκη νοείται: απάσα μόνιμος οικοδομική κατασκευή, προσθέτουσα κατ' επιφάνειαν (όριζοντίως) ή κατ' ύψος (κατακορύφως) χώρον (οικοδομικόν όγκον) εις ύφισταμένην οικοδομήν, ή προοριζόμενη διά βοηθητικάς χρήσεις οικοδομής, εύρισκομένης εις τὸ αὐτὸ οικόπεδον.

3. Όροφοι θεωροῦνται: τὸ ἡμιπόγειον, τὸ ισόγειον, ὁ 1ος, ὁ 2ος, κλπ. όροφοι καὶ τὸ ρετιρέ. Τὸ ἡμιπόγειον ὑπολογίζεται ὡς ½ όρόφου, τὸ δὲ ισόγειον ὡς εἰς όροφος.

4. Αἱ παρατηρούμεναι διαφοραὶ ὡς πρὸς τὴν μέσσην ἀξίαν κατ' οικοδομήν μεταξὺ τῶν νομῶν ὀφείλονται εἰς τὴν διαφορὰν τῆς κατὰ συνθήκην τιμῆς (συντελεστοῦ) τῆς μονάδος όγκου (κυβικοῦ μέτρου).

General note:

1. The term «new building» stands for a permanent structural unit, entirely new and raised on an uncovered site or in a room of a demolished building, bearing a roof and intended for a new and independent use of any kind.

2. The term «addition» stands for any permanent structure adding volume, horizontally or vertically, to a building already existing, or intended for secondary uses of a building raised in the same site.

3. The «half—basement», the ground—floor, the 1st, 2nd etc. floor as well as the retiré are considered as storeys. The «half—basement» is considered as half a storey, whereas the ground—floor as a whole storey.

4. The average value by building differs between the departments due to the difference noticed in the usual value (coefficient) to the volume unit (cubic meter).

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὁρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Δεκέμβριος 1962 - Ἰανουάριος 1963

*Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ νομοὶ	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὁρόφων —					
	Μονώροφοι — One storey					
	Δεκέμβριος — December			Ἰανουάριος — January		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Σύνολον Ἑλλάδος	1.144	348.619	85.223	971	303.351	74.864
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ ..	337	131.475	43.620	335	126.657	41.181
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ	182	57.889	13.329	203	52.066	11.274
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	21	6.034	914	10	2.982	503
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)	62	29.401	8.688	83	22.885	6.777
Βοιωτίας	36	7.101	1.246	41	7.741	1.269
Εὐβοίας	33	8.264	1.463	26	5.701	1.099
Εὐρυτανίας	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος	28	6.403	853	29	9.563	1.018
Φωκίδος	2	686	165	14	3.194	608
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	87	25.646	4.655	104	31.878	5.651
Ἀργολίδος	20	5.336	885	17	3.517	630
Ἀρκαδίας	6	2.263	408	11	3.931	643
Ἀχαΐας	18	5.666	1.060	17	5.140	974
α) Πάτραι (πόλις)	13	4.066	802	13	4.353	881
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας	5	1.600	258	4	787	93
Ἠλείας	8	3.698	640	7	2.025	345
Κορινθίας	15	2.054	387	26	6.853	1.413
Λακωνίας	4	1.600	242	6	2.770	341
Μεσσηνίας	16	5.029	1.033	20	7.642	1.305
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	18	6.977	1.725	11	3.447	876
Ζακύνθου	—	—	—	1	340	68
Κερκύρας	13	4.187	1.330	7	2.460	728
Κεφαλληνίας	2	1.449	232	1	465	56
Λευκάδος	3	1.341	163	2	182	24
V. ΗΠΕΙΡΟΣ	26	5.944	998	38	15.253	2.606
Ἄρτης	2	649	132	4	6.086	1.006
Θεσπρωτίας	1	130	15	9	1.964	376
Ἰωαννίνων	17	4.448	790	17	5.009	973
Πρεβέζης	6	717	61	8	2.194	251
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	56	14.460	2.902	47	15.349	3.054
Καρδίτσης	1	270	27	4	1.249	204
Λαρίσης	27	8.838	1.776	30	6.552	1.214
α) Λάρισα (πόλις)	8	3.347	884	7	2.614	756
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης	19	5.491	892	23	3.938	458
Μαγνησίας	20	3.283	777	13	7.548	1.636
α) Βόλος (πόλις)	12	2.034	527	6	5.662	1.172
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	8	1.249	250	7	1.886	464
Τρικάλων	8	2.069	322	—	—	—

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: December 1962 - January 1963

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors						Geographic regions and departments
Διόροφοι — Two storey						
Δεκέμβριος — December			Ιανουάριος — January			
Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	
114	77.835	22.557	125	121.159	40.476	Greece, total
54	39.510	14.354	68	69.726	24.706	I. GREATER ATHENS
13	10.603	2.737	12	11.021	3.176	II. OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEAE
2	2.471	467	1	530	107	Aetolia and Akarnania
6	3.504	1.182	4	3.068	1.109	Attica (exc. Greater Athens)
1	1.424	392	1	895	155	Beotia
2	1.285	325	2	1.440	424	Euboea
—	—	—	—	—	—	Evritania
2	1.919	371	2	1.631	353	Fthiotis
—	—	—	2	3.457	1.028	Fokis
8	5.031	783	22	20.089	4.767	III. PELOPONNESOS
—	—	—	—	—	—	Argolis
—	—	—	2	3.861	711	Arkadia
3	2.487	425	5	3.437	863	Akhaia
2	1.169	293	3	1.794	452	a) Patras (city)
1	1.318	132	2	1.643	411	b) Rest of dep. of Akhaia
1	651	120	—	—	—	Ilia
—	—	—	2	3.428	1.394	Korinthia
2	1.113	118	4	5.212	1.041	Lakonia
2	780	120	9	4.151	758	Messinia
3	1.783	268	1	876	307	IV. IONIAN ISLANDS
—	—	—	—	—	—	Zante
—	—	—	1	876	307	Corfu
—	—	—	—	—	—	Cephalonia
3	1.783	268	—	—	—	Levkas
1	196	35	1	431	121	V. EPIRUS
—	—	—	1	431	121	Arta
1	196	35	—	—	—	Thesprotia
—	—	—	—	—	—	Yannina
—	—	—	—	—	—	Preveza
4	4.185	1.285	—	—	—	VI. THESSALY
—	—	—	—	—	—	Karditsa
2	2.720	816	—	—	—	Larisa
2	2.720	816	—	—	—	a) Larisa (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Larisa
2	1.465	469	—	—	—	Magnisia
2	1.465	469	—	—	—	a) Volos (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Magnisia
—	—	—	—	—	—	Trikala

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 2. Ίδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικόδομων, βάσει έκδοθεισών άδειών οικόδομησης, κατά αριθμόν δρόφων, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Δεκέμβριος 1962 - Ίανουάριος 1963 (συνέχεια)

Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί	Οικοδομαί κατ' αριθμόν δρόφων —					
	Μονώροφοι — One storey					
	Δεκέμβριος — December			Ίανουάριος — January		
	Αριθμός οικόδομων No of buildings	Όγκος Volume	Αξία Value	Αριθμός οικόδομων No of buildings	Όγκος Volume	Αξία Value
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	253	61.966	10.725	140	34.577	5.578
Δράμας	15	3.895	469	4	528	67
Ήμαθίας	13	3.778	696	18	6.373	1.291
Θεσσαλονίκης	64	15.904	2.471	32	6.308	1.025
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	22	6.335	1.209	6	1.781	354
β) Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	42	9.569	1.262	26	4.527	671
Καβάλας	30	7.106	1.011	11	3.442	428
Καστοριάς	5	1.108	137	—	—	—
Κιλκίς	7	1.372	195	5	1.276	167
Κοζάνης	4	1.832	355	11	3.286	523
Πέλλης	19	5.529	793	10	2.026	277
Πιερίας	15	4.440	779	12	2.699	416
Σερρών	62	13.149	3.257	14	3.820	616
Φλωρίνης	1	218	24	—	—	—
Χαλκιδικής	18	3.635	538	23	4.819	768
VIII. ΘΡΑΚΗ	93	16.783	1.469	14	3.028	234
Έβρου	11	2.368	280	5	955	72
Ξάνθης	33	6.145	517	2	356	32
Ροδόπης	49	8.270	672	7	1.717	130
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	57	19.976	3.940	50	15.239	3.070
Δωδεκανήσου	28	11.528	2.090	27	7.840	1.456
Κυκλάδων	9	3.345	610	15	4.206	798
Λέσβου	12	2.723	665	2	1.431	381
Σάμου	2	391	90	—	—	—
Χίου	6	1.989	485	6	1.762	435
X. ΚΡΗΤΗ	35	7.503	1.860	29	5.857	1.340
Ήρακλείου	26	4.684	1.291	14	3.278	858
α) Ήράκλειον (πόλις)	18	3.689	1.097	12	3.075	823
β) Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου	8	995	194	2	203	35
Λασιθίου	3	475	119	5	662	147
Ρεθύμνης	1	769	107	1	91	12
Χανίων	5	1.575	343	9	1.826	323

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: December 1962 - January 1963 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors						Geographic regions and departments
Διώροφοι — Two storey						
Δεκέμβριος — December			Ἰανουάριος — January			
Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	
20	13.537	2.486	14	7.489	1.541	VII. MACEDONIA
—	—	—	—	—	—	Drama
2	1.963	424	—	—	—	Imathia
6	3.892	832	3	2.334	521	Salonika
5	3.376	716	3	2.334	521	a) Salonika (city)
1	516	116	—	—	—	b) Rest of dep. of Salonika
3	1.505	181	5	2.717	510	Kavala
—	—	—	—	—	—	Kastoria
1	2.450	300	—	—	—	Kilkis
2	1.253	264	—	—	—	Kozani
1	413	100	1	540	109	Pella
1	563	84	—	—	—	Pieria
3	1.018	175	2	806	156	Serres
—	—	—	1	493	137	Florina
1	480	126	2	599	108	Khalkidiki
4	1.008	80	2	7.850	5.029	VIII. THRACE
—	—	—	—	—	—	Evros
4	1.008	80	1	350	29	Xanthi
—	—	—	1	7.500	5.000	Rodhopi
4	887	223	5	3.677	829	IX. AEGEAN ISLANDS
—	—	—	2	1.220	305	Dodecanesos
1	180	45	—	—	—	Cyclades
3	707	178	—	—	—	Lesvos
—	—	—	—	—	—	Samos
—	—	—	3	2.457	524	Chios
3	1.095	306	—	—	—	X. CRETE
1	801	240	—	—	—	Iraklion
1	801	240	—	—	—	a) Iraklion (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Iraklion
1	136	34	—	—	—	Lasithi
1	158	32	—	—	—	Rethymni
—	—	—	—	—	—	Canea

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομῶν, βάσει έκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν:
Δεκέμβριος 1962 - Ἰανουάριος 1963 (συνέχεια)

*Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ νομοὶ	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων —					
	Τριώροφοι — Three storey					
	Δεκέμβριος — December			Ἰανουάριος — January		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Σύνολον Ἑλλάδος	13	26.659	8.220	15	25.728	9.464
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΓΟΥΣΗΣ	6	7.928	2.848	5	10.307	4.562
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ	—	—	—	2	3.635	994
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	—	—	—	—	—	—
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)	—	—	—	—	—	—
Βοιωτίας	—	—	—	—	—	—
Εὐβοίας	—	—	—	1	1.700	510
Εὐρυτανίας	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος	—	—	—	1	1.935	484
Φωκίδος	—	—	—	—	—	—
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	1	1.352	338	1	708	153
Ἀργολίδος	—	—	—	—	—	—
Ἀρκαδίας	—	—	—	—	—	—
Ἀχαΐας	1	1.352	338	1	708	153
α) Πάτραι (πόλις)	1	1.352	338	1	708	153
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας	—	—	—	—	—	—
Ἠλείας	—	—	—	—	—	—
Κορινθίας	—	—	—	—	—	—
Λακωνίας	—	—	—	—	—	—
Μεσσηνίας	—	—	—	—	—	—
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	—	—	—	1	2.400	840
Ζακύνθου	—	—	—	—	—	—
Κερκύρας	—	—	—	1	2.400	840
Κεφαλληνίας	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος	—	—	—	—	—	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ	—	—	—	—	—	—
Ἄρτης	—	—	—	—	—	—
Θεσπρωτίας	—	—	—	—	—	—
Ἰωαννίνων	—	—	—	—	—	—
Πρεβέζης	—	—	—	—	—	—
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	—	—	—	—	—	—
Καρδίτσας	—	—	—	—	—	—
Λαρίσης	—	—	—	—	—	—
α) Λάρισα (πόλις)	—	—	—	—	—	—
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης	—	—	—	—	—	—
Μαγνησίας	—	—	—	—	—	—
α) Βόλος (πόλις)	—	—	—	—	—	—
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	—	—	—	—	—	—
Τρικάλων	—	—	—	—	—	—

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: December 1962 - January 1963 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors

Πολυώροφοι — Many storey

Geographic regions
and departments

Δεκέμβριος — December

Ιανουάριος — January

Ἀριθμὸς
οἰκοδομῶν
No of
buildings

Ὅγκος
Volume

Ἀξία
Value

Ἀριθμὸς
οἰκοδομῶν
No of
buildings

Ὅγκος
Volume

Ἀξία
Value

56	286.235	101.940	55	291.733	103.430	Greece, total
43	217.555	81.066	42	210.883	78.114	I. GREATER ATHENS
—	—	—	—	—	—	II. OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEIA
—	—	—	—	—	—	Aetolia and Akarnania
—	—	—	—	—	—	Attica (exc. Greater Athens)
—	—	—	—	—	—	Beotia
—	—	—	—	—	—	Euboea
—	—	—	—	—	—	Evritania
—	—	—	—	—	—	Fthiotis
—	—	—	—	—	—	Fokis
1	5.152	1.740	1	6.802	2.690	III. PELOPONNESOS
—	—	—	—	—	—	Argolis
—	—	—	—	—	—	Arkadia
1	5.152	1.740	1	6.802	2.690	Akhaia
1	5.152	1.740	1	6.802	2.690	a) Patras (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Akhaia
—	—	—	—	—	—	Ilia
—	—	—	—	—	—	Korinthia
—	—	—	—	—	—	Lakonia
—	—	—	—	—	—	Messinia
1	2.594	875	—	—	—	IV. IONIAN ISLANDS
—	—	—	—	—	—	Zante
1	2.594	875	—	—	—	Corfu
—	—	—	—	—	—	Cephallonia
—	—	—	—	—	—	Levkas
—	—	—	—	—	—	V. EPIRUS
—	—	—	—	—	—	Arta
—	—	—	—	—	—	Thesprotia
—	—	—	—	—	—	Yannina
—	—	—	—	—	—	Preveza
—	—	—	1	4.726	1.512	VI. THESSALY
—	—	—	—	—	—	Karditsa
—	—	—	—	—	—	Larisa
—	—	—	—	—	—	a) Larisa (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Larisa
—	—	—	1	4.726	1.512	Magnisia
—	—	—	1	4.726	1.512	a) Volos (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dep. of Magnisia
—	—	—	—	—	—	Trikala

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 2. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: ἀριθμός, ὄγκος καὶ ἀξία νέων οἰκοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν: Δεκέμβριος 1962 - 'Ιανουάριος 1963 (συνέχεια)

*Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ Νομοὶ	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων —					
	Τριώροφοι — Three storey					
	Δεκέμβριος — December			'Ιανουάριος — January		
	'Αριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	'Όγκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	'Όγκος Volume	'Αξία Value
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	5	8.489	1.367	6	8.678	2.915
Δράμας	—	—	—	—	—	—
'Ημαθίας	—	—	—	1	497	104
Θεσσαλονίκης	5	8.489	1.367	4	4.355	1.086
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	3	1.602	421	4	4.355	1.086
β) 'Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	2	6.887	946	—	—	—
Καβάλας	—	—	—	—	—	—
Καστορίας	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς	—	—	—	—	—	—
Κοζάνης	—	—	—	—	—	—
Πέλλης	—	—	—	—	—	—
Πιερίας	—	—	—	—	—	—
Σερρών	—	—	—	—	—	—
Φλωρίνης	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς	—	—	—	1	3.826	1.725
VIII. ΘΡΑΚΗ	1	8.890	3.667	—	—	—
'Εβρου	—	—	—	—	—	—
Ξάνθης	—	—	—	—	—	—
Ροδόπης	1	8.890	3.667	—	—	—
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	—	—	—	—	—	—
Δωδεκανήσου	—	—	—	—	—	—
Κυκλάδων	—	—	—	—	—	—
Λέσβου	—	—	—	—	—	—
Σάμου	—	—	—	—	—	—
Χίου	—	—	—	—	—	—
X. ΚΡΗΤΗ	—	—	—	—	—	—
'Ηρακλείου	—	—	—	—	—	—
α) 'Ηράκλειον (πόλις)	—	—	—	—	—	—
β) 'Υπόλοιπον Ν. 'Ηρακλείου	—	—	—	—	—	—
Λασιθίου	—	—	—	—	—	—
Ρεθύμνης	—	—	—	—	—	—
Χανίων	—	—	—	—	—	—

Private building activity: number, volume and value of new buildings according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: December 1962 - January 1963 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

— Buildings by number of floors

Πολυώροφοι — Many storey

Δεκέμβριος — December

Ιανουάριος — January

Geographic regions
and departments

Ἀριθμὸς
οἰκοδομῶν
No of
buildings

Ὅγκος
Volume

Ἀξία
Value

Ἀριθμὸς
οἰκοδομῶν
No of
buildings

Ὅγκος
Volume

Ἀξία
Value

11

60.934

18.259

11

69.322

21.114

VII. MACEDONIA

Drama
Imathia
Salonika

a) Salonika (city)
b) Rest of dep. of Salonika

Kavala
Kastoria
Kilkis
Kozani
Pella
Pieria
Serres
Florina
Khalkidiki

VIII. THRACE

Evros
Xanthi
Rodhopi

IX. AEGEAN ISLANDS

Dodecanesos
Cyclades
Lesvos
Samos
Chios

X. CRETE

Iraklion
a) Iraklion (city)
b) Rest of dep. of Iraklion
Lasithi
Rethymni
Canea

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 3. 'Ιδιωτική οικόδομηκή δραστηριότητα: ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία προσθηκῶν οἰκοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Δεκέμβριος 1962 - 'Ιανουάριος 1963

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: December 1962 - January 1963

*Ογκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ νομοὶ Geographic regions and departments	Σύνολον — Total							
	Δεκέμβριος — December				'Ιανουάριος — January			
	'Αριθμός — Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός — Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value
	Προσ- θηκῶν Addi- tions	'Ορό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Addi- tions	'Ορό- φων Floors		
Σύνολον 'Ελλάδος—Greece, total	908	968	267.124	68.961	833	911	223.661	71.455
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREA- TER ATHENS	524	551	131.090	45.094	523	571	141.746	48.914
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ —OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEIA	95	100	74.149	8.772	88	92	17.194	4.626
Αἰτωλίας καὶ 'Ακαρνανίας—Aetolia and A- karnania	19	24	3.668	647	5	6	731	144
'Αττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (exc. Greater Athens	46	46	63.289	6.415	53	55	10.683	3.176
Βοιωτίας—Beotia	7	7	1.425	346	6	6	990	260
Εὐβοίας—Euboea	16	16	2.162	455	12	13	1.821	414
Εὐρυτανίας—Evritania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	5	5	3.076	787	11	11	2.811	592
Φωκίδος—Fokis	2	2	529	122	1	1	158	40
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS .	41	46	12.263	2.857	62	66	14.481	3.263
'Αργολίδος—Argolis	3	3	858	247	11	11	1.419	248
'Αρκαδίας—Arkadia	4	4	650	133	3	3	1.083	217
'Αχαΐας—Akhaia	14	18	5.951	1.366	22	25	5.312	1.311
α) Πάτρα (πόλις)—Patras (city)	11	15	5.009	1.277	16	17	4.144	1.191
β) Ὑπόλοιπον Ν. 'Αχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	3	3	942	89	6	8	1.168	120
'Ηλείας—Ilia	3	3	734	150	7	7	3.220	770
Κορινθίας—Korinthia	8	9	922	258	5	6	1.059	234
Λακωνίας—Lakonia	4	4	1.367	253	7	7	1.323	249
Μεσσηνίας—Messinia	5	5	1.781	450	7	7	1.065	234
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS ...	8	8	1.954	716	11	11	2.615	885
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	2	2	231	47
Κερκύρας—Corfu	7	7	1.933	713	9	9	2.384	838
Κεφαλληνίας—Cephallonia	—	—	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος—Levkas	1	1	21	3	—	—	—	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	11	12	2.300	542	8	8	563	87
'Αρτης—Arta	—	—	—	—	1	1	34	2
Θεσπρωτίας—Thesprotia	1	1	17	3	2	2	211	42
'Ιωαννίνων—Yannina	10	11	2.283	539	4	4	222	33
Πρεβέζης—Preveza	—	—	—	—	1	1	96	10
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	11	11	3.357	1.197	13	15	1.522	418
Καρδίτσας—Karditsa	1	1	740	192	—	—	—	—
Λαρίσης—Larisa	7	7	1.941	865	5	6	1.052	302
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	6	6	1.725	818	4	5	942	282
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	1	1	216	47	1	1	110	20

VI: 3. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικόδομων (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών άδειών οικόδομήσεως, κατὰ γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Δεκέμβριος 1962 - 'Ιανουάριος 1963 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: December 1962 - January 1963 (continued)

*Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί Geographic regions and departments	Σύνολον — Total							
	Δεκέμβριος — December				'Ιανουάριος — January			
	Αριθμός — Number		Όγκος Volume	Αξία Value	Αριθμός — Number		Όγκος Volume	Αξία Value
	Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors			Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	1	1	133	40	7	7	362	91
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	1	1	133	40	6	6	316	79
β) Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Ma- gnisia	—	—	—	—	1	1	46	12
Τρικάλων—Trikala	2	2	543	100	1	2	108	25
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	122	137	27 313	6 262	71	85	34 460	10 405
Δράμας—Drama	1	1	796	203	—	—	—	—
Ήμαθίας—Imathia	8	8	3 098	764	9	9	3 599	1 041
Θεσσαλονίκης—Salonika	61	74	11 893	2 758	43	57	27 281	8 541
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	52	64	10 420	2 455	39	53	24 491	8 214
β) Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	9	10	1 473	303	4	4	2 790	327
Καβάλας—Kavala	7	7	1 633	321	6	6	859	167
Καστορίας—Kastoria	3	4	673	164	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	2	2	284	67	—	—	—	—
Κοζάνης—Kozani	2	2	419	94	1	1	226	51
Πέλλης—Pella	5	5	1 076	250	4	4	1 535	392
Πιερίας—Pieria	8	8	2 150	519	2	2	377	93
Σερρών—Serres	13	13	2 629	622	3	3	464	98
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικής—Khalkidiki	12	13	2 662	500	3	3	119	22
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	14	15	2 928	359	4	4	555	75
Έβρου—Evros	2	2	405	110	—	—	—	—
Ξάνθης—Xanthi	9	10	1 774	139	4	4	555	75
Ροδόπης—Rodhopi	3	3	749	110	—	—	—	—
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS	38	41	5 913	1 486	26	30	5 954	1 554
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	16	17	2 963	746	14	15	1 951	466
Κυκλάδων—Cyclades	7	9	2 016	520	2	4	138	41
Λέσβου—Lesvos	9	9	601	131	5	5	810	208
Σάμου—Samos	3	3	93	14	—	—	—	—
Χίου—Chios	3	3	240	75	5	6	3 055	839
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	44	47	5 857	1 676	27	29	4 571	1 228
Ήρακλείου—Iraklion	35	36	3 856	1 074	14	14	2 374	707
α) Ήράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	32	33	3 670	1 042	11	11	2 085	644
β) Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου—Rest of dep. of Ira- klion	3	3	186	32	3	3	289	63
Λασιθίου—Lasithi	3	5	422	101	5	7	710	190
Ρεθύμνης—Rethymni	2	2	423	127	3	3	750	120
Χανίων—Canea	4	4	1 156	374	5	5	737	211

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 3. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικόδομων (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών άδειών οικόδομησης, κατὰ γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Δεκέμβριος 1962 - 'Ιανουάριος 1963 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: December 1962 - January 1963 (continued)

*Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί Geographic regions and departments	Προσθήκαι κατ' επιφάνειαν — Extensions by area							
	Δεκέμβριος - December				'Ιανουάριος - January			
	Αριθμός - Number		Όγκος Volume	Αξία Value	Αριθμός - Number		Όγκος Volume	Αξία Value
	Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors			Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors		
Σύνολον 'Ελλάδος—Greece, total	525	560	140.058	28.647	508	548	104.249	31.650
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREA- TER ATHENS	301	314	57.755	18.764	328	360	76.237	25.472
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ —OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEA	64	69	64.689	6.346	61	64	11.064	2.894
Αιτωλίας και 'Ακαρνανίας—Aetolia and A- karnania	11	16	1.750	249	3	3	318	55
*Αττικής (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (excl. Greater Athens)	38	38	61.479	5.784	43	45	8.636	2.435
Βοιωτίας—Beotia	3	3	649	162	2	2	126	29
Εύβοίας—Euboea	11	11	671	127	10	11	1.438	299
Εύρυτανίας—Evyritania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	—	—	—	—	3	3	546	76
Φωκίδος—Fokis	1	1	140	24	—	—	—	—
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS .	11	11	1.640	207	33	34	5.419	1.149
*Αργολίδος—Argolis	1	1	183	44	9	9	818	115
*Αρκαδίας—Arkadia	2	2	88	15	1	1	356	64
*Αχαΐας—Akhaia	3	3	817	77	8	8	790	156
α) Πάτρα (πόλις)—Patras (city)	1	1	69	8	5	5	608	135
β) Ὑπόλοιπον Ν. Αχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	2	2	748	69	3	3	182	21
*Ηλείας—Ilia	—	—	—	—	3	3	1.764	492
Κορινθίας—Korinthia	2	2	59	16	5	6	1.059	234
Λακωνίας—Lakonia	2	2	352	38	4	4	380	45
Μεσσηνίας—Messinia	1	1	141	17	3	3	252	43
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS . .	5	5	763	208	4	4	507	168
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	1	1	38	7
Κερκύρας—Corfu	4	4	742	205	3	3	469	161
Κεφαλληνίας—Cephalonia	—	—	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος—Levkas	1	1	21	3	—	—	—	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	8	9	627	124	7	7	398	54
*Αρτης—Arta	—	—	—	—	1	1	34	2
Θεσπρωτίας—Thesprotia	1	1	17	3	1	1	46	9
*Ιωαννίνων—Yannina	7	8	610	121	4	4	222	33
Πρεβέζης—Preveza	—	—	—	—	1	1	96	10
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	4	4	1.069	258	11	13	807	204
Καρδίτσας—Karditsa	—	—	—	—	—	—	—	—
Λαρίσης—Larisa	2	2	526	158	3	4	337	88
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	2	2	526	158	2	3	227	68
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	—	—	—	—	1	1	110	20

VI: 3. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: αριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία προσθηκῶν οἰκοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: Δεκέμβριος 1962 - Ἰανουάριος 1963 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: December 1962 - January 1963 (continued)

*Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ νομοὶ Geographic regions and departments	Προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν — Extensions by area							
	Δεκέμβριος — December				Ἰανουάριος — January			
	Ἀριθμὸς — Number		Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς — Number		Ὅγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσ- θηκῶν Additions	Ὁρό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Additions	Ὁρό- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	—	—	—	—	7	7	362	91
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	—	—	—	—	6	6	316	79
β) Ἰπλόλουτον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Magnisia	—	—	—	—	1	1	46	12
Τρικάλων—Trikala	2	2	543	100	1	2	108	25
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	65	79	5.950	1.060	31	31	5.969	903
Δράμας—Drama	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἡμαθίας—Imathia	3	3	996	194	2	2	369	68
Θεσσαλονίκης—Salonika	36	48	2.393	466	24	24	5.348	786
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	30	41	1.850	384	21	21	2.915	532
β) Ἰπλόλουτον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	6	7	543	82	3	3	2.433	254
Καβάλας—Kavala	4	4	445	62	1	1	53	13
Καστοριάς—Kastoria	2	3	236	55	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	1	1	72	14	—	—	—	—
Κοζάνης—Kozani	—	—	—	—	—	—	—	—
Πέλλης—Pella	1	1	77	14	—	—	—	—
Πιερίας—Pieria	3	3	277	45	—	—	—	—
Σερρών—Serres	6	6	748	137	1	1	80	14
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	9	10	706	73	3	3	119	22
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	8	9	1.323	177	2	2	229	36
Έβρου—Evros	—	—	—	—	—	—	—	—
Ξάνθης—Xanthi	5	6	574	67	2	2	229	36
Ροδόπης—Rodhopi	3	3	749	110	—	—	—	—
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS	29	30	3.259	741	16	18	1.809	363
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	10	11	1.037	199	10	11	1.133	208
Κυκλάδων—Cyclades	5	5	1.376	345	1	2	66	13
Λέσβου—Lesvos	9	9	601	131	3	3	235	55
Σάμου—Samos	3	3	93	14	—	—	—	—
Χίου—Chios	2	2	152	52	2	2	375	87
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	30	30	2.983	762	15	15	1.810	407
Ἡρακλείου—Iraklion	27	27	2.290	582	9	9	849	229
α) Ἡράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	24	24	2.104	550	7	7	598	174
β) Ἰπλόλουτον Ν. Ἡρακλείου—Rest of dep. of Iraklion	3	3	186	32	2	2	251	55
Λασιθίου—Lasithi	1	1	265	67	2	2	164	44
Ρεθύμνης—Rethymni	1	1	303	91	3	3	750	120
Χανίων—Canea	1	1	125	22	1	1	47	14

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI. 3. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: ἀριθμός, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία προσθηκῶν οἰκοδομῶν (ἐν συνόλῳ, προσθηκῶν κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθηκῶν καθ' ὕψος), βάσει χορηγηθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμερίσμα καὶ νομόν: Δεκέμβριος 1962 - 'Ιανουάριος 1963 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: December 1962 - January 1963 (continued)

*Ὁγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ νομοὶ Geographic regions and departments	Προσθηκαὶ καθ' ὕψος — Extensions by height							
	Δεκέμβριος — December				'Ιανουάριος — January			
	Ἀριθμὸς — Number		Ὀγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς — Number		Ὀγκος Volume	Ἀξία Value
	Προσ- θηκῶν Addi- tions	Ὀρό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Addi- tions	Ὀρό- φων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	383	408	127.066	40.314	325	363	119.412	39.805
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREA- TER ATHENS	223	237	73.335	26.330	195	211	65.509	23.442
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ —OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEIA	31	31	9.460	2.426	27	28	6.130	1.732
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and A- karnania	8	8	1.918	398	2	3	413	89
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (exc. Greater Athens)	8	8	1.810	631	10	10	2.047	741
Βοιωτίας—Beotia	4	4	776	184	4	4	864	231
Εὐβοίας—Euboea	5	5	1.491	328	2	2	383	115
Εὐρυτανίας—Euritania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	5	5	3.076	787	8	8	2.265	516
Φωκίδος—Fokis	1	1	389	98	1	1	158	40
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS	30	35	10.623	2.650	29	32	9.062	2.114
Ἀργολίδος—Argolis	2	2	675	203	2	2	601	133
Ἀρκαδίας—Arkadia	2	2	562	118	2	2	727	153
Ἀχαΐας—Akhaia	11	15	5.134	1.289	14	17	4.522	1.155
α) Πάτρας (πόλις)—Patras (city)	10	14	4.940	1.269	11	12	3.536	1.056
β) Ἰππόλειον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dep. of Akhaia	1	1	194	20	3	5	986	99
Ἠλείας—Ilia	3	3	734	150	4	4	1.456	278
Κορινθίας—Korinthia	6	7	863	242	—	—	—	—
Λακωνίας—Lakonia	2	2	1.015	215	3	3	943	204
Μεσσηνίας—Messinia	4	4	1.640	433	4	4	813	191
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS	3	3	1.191	508	7	7	2.108	717
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	1	1	193	40
Κερκύρας—Corfu	3	3	1.191	508	6	6	1.915	677
Κεφαλληνίας—Cephallonia	—	—	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος—Levkas	—	—	—	—	—	—	—	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	3	3	1.673	418	1	1	165	33
Ἄρτης—Arta	—	—	—	—	—	—	—	—
Θεσπρωτίας—Thesprotia	—	—	—	—	1	1	165	33
Ἰωαννίνων—Yannina	3	3	1.673	418	—	—	—	—
Πρεβέζης—Preveza	—	—	—	—	—	—	—	—
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	7	7	2.288	939	2	2	715	214
Καρδίτσας—Karditsa	1	1	740	192	—	—	—	—
Λαρίσης—Larisa	5	5	1.415	707	2	2	715	214
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	4	4	1.199	660	2	2	715	214
β) Ἰππόλειον Ν. Λαρίσης—Rest of dep. of Larisa	1	1	216	47	—	—	—	—

VI: 3. Ίδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικόδομων (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών αδειών οικόδομησης, κατὰ γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Δεκέμβριος 1962 - Ίανουάριος 1963 (συνέχεια)

Private building activity: number, floors, volume and value of extensions to buildings, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: December 1962 - January 1963 (continued)

*Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα και νομοί Geographic regions and departments	Προσθηκαι καθ' ύψος — Extensions by height							
	Δεκέμβριος — December				Ίανουάριος — January			
	Αριθμός — Number		Όγκος Volume	Αξία Value	Αριθμός — Number		Όγκος Volume	Αξία Value
	Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors			Προσ- θηκών Addi- tions	Όρο- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	1	1	133	40	—	—	—	—
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	1	1	133	40	—	—	—	—
β) Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dep. of Ma- gnisia	—	—	—	—	—	—	—	—
Τρικάλων—Trikala	—	—	—	—	—	—	—	—
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	57	58	21.363	5.202	40	54	28.491	9.502
Δράμας—Drama	1	1	796	203	—	—	—	—
Ήμαθίας—Imathia	5	5	2.102	570	7	7	3.230	973
Θεσσαλονίκης—Salonika	25	26	9.500	2.292	19	33	21.933	7.755
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	22	23	8.570	2.071	18	32	21.576	7.682
β) Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dep. of Salonika	3	3	930	221	1	1	357	73
Καβάλας—Kavala	3	3	1.188	259	5	5	806	154
Καστοριάς—Kastoria	1	1	437	109	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	1	1	212	53	—	—	—	—
Κοζάνης—Kozani	2	2	419	94	1	1	226	51
Πέλλης—Pella	4	4	999	236	4	4	1.535	392
Πιερίας—Pieria	5	5	1.873	474	2	2	377	93
Σερρών—Serres	7	7	1.881	485	2	2	384	84
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικής—Khalkidiki	3	3	1.956	427	—	—	—	—
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	6	6	1.605	182	2	2	326	39
Έβρου—Evros	2	2	405	110	—	—	—	—
Ξάνθης—Xanthi	4	4	1.200	72	2	2	326	39
Ροδόπης—Rodhopi	—	—	—	—	—	—	—	—
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS	9	11	2.654	745	10	12	4.145	1.191
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	6	6	1.926	547	4	4	818	258
Κυκλάδων—Cyclades	2	4	640	175	1	2	72	28
Λέσβου—Lesvos	—	—	—	—	2	2	575	153
Σάμου—Samos	—	—	—	—	—	—	—	—
Χίου—Chios	1	1	88	23	3	4	2.680	752
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	14	17	2.874	914	12	14	2.761	821
Ήρακλείου—Iraklion	8	9	1.566	492	5	5	1.525	478
α) Ήράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	8	9	1.566	492	4	4	1.487	470
β) Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου—Rest of dep. of Ira- klion	—	—	—	—	1	1	38	8
Λασιθίου—Lasithi	2	4	157	34	3	5	546	146
Ρεθύμνης—Rethymni	1	1	120	36	—	—	—	—
Χανίων—Canea	3	3	1.031	352	4	4	690	197

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 4. 'Αριθμός και όλικη αξία περατωθέντων δημοσίων τεχνικών έργων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και γενικὰς κατηγορίας έργων: Σύνολον 'Ιανουαρίου - Νοεμβρίου και Νοέμβριος 1962

Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works: Total for January - November and November 1962

Αξία εις χιλιάδας δραχμών

Value in thousand drachmae

Γεωγραφικά διαμερίσματα Geographic regions	Σύνολα Totals		'Οδοποιίας Road construction		'Υδρεύσεως Water supply		'Εγγειοβελτιωτικά Land reclamation		Οικοδομικά Building construction		Διάφορα Miscellaneous	
	'Αριθ. έργων No of works	'Αξία Cost	'Αριθ. έργων No of works	'Αξία Cost	'Αριθ. έργων No of works	'Αξία Cost	'Αριθ. έργων No of works	'Αξία Cost	'Αριθ. έργων No of works	'Αξία Cost	'Αριθ. έργων No of works	'Αξία Cost

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ - 1962 - JANUARY - NOVEMBER

Σύνολον—Total	3.382	551.454,1	1.244	140.954,4	632	51.375,9	602	87.040,4	506	78.122,0	398	193.961,4
'Εκ τούτων:—Thereof:												
Περιφέρεια Πρωτευούσης —Greater Athens	123	191.551,6	39	9.459,9	—	—	—	—	55	26.617,1	29	155.476,6
Λοιπή Στερεά 'Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Euboea	304	55.015,6	116	28.910,9	70	9.716,9	65	9.954,5	15	4.420,2	38	2.013,1
Πελοπόννησος—Peloponnesos	772	55.599,0	310	17.297,5	117	10.980,5	215	17.262,0	54	4.882,6	76	5.176,4
'Ιόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	291	23.612,2	141	10.656,2	72	4.325,3	26	4.178,0	19	1.408,7	33	3.044,0
*'Ηπειρος—Epirus	301	19.271,3	119	7.612,7	74	5.585,7	30	1.995,9	55	3.079,7	23	997,3
Θεσσαλία—Thessaly	243	62.230,4	83	20.080,1	42	3.798,5	43	29.458,5	52	7.541,0	23	1.352,3
Μακεδονία—Macedonia	469	65.691,6	109	23.369,2	56	5.739,5	105	12.711,2	139	21.306,3	60	2.565,0
Θράκη—Thrace	232	18.358,7	80	5.393,7	76	3.570,5	24	4.000,2	29	1.999,1	23	3.395,2
Νῆσοι Αιγαίου—Aegean Islands	245	13.253,0	96	5.678,5	48	2.101,7	36	3.417,8	23	706,7	42	1.348,3
Κρήτη—Crete	402	46.871,1	151	12.495,7	77	5.557,3	58	4.062,3	65	6.160,6	51	18.595,2

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ - 1962 - NOVEMBER

Σύνολον—Total	286	49.878,4	117	31.351,1	49	5.006,7	29	3.045,2	62	5.034,6	29	5.440,8
'Εκ τούτων:—Thereof:												
Περιφέρεια Πρωτευούσης —Greater Athens	9	4.298,5	3	149,1	—	—	—	—	3	52,9	3	4.096,5
Λοιπή Στερεά 'Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Euboea	11	17.316,5	6	15.444,8	1	93,9	1	285,5	3	1.492,3	—	—
Πελοπόννησος—Peloponnesos	42	3.011,9	16	599,9	8	993,2	9	623,6	7	684,8	2	110,4
'Ιόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	48	1.969,4	30	1.004,6	12	807,5	—	—	2	64,3	4	93,0
*'Ηπειρος—Epirus	37	2.807,3	10	1.288,1	12	704,2	1	40,0	8	342,6	6	432,4
Θεσσαλία—Thessaly	11	8.762,6	7	8.524,4	1	12,0	1	98,8	1	124,0	1	3,4
Μακεδονία—Macedonia	43	4.931,3	11	1.652,8	5	683,6	11	1.330,5	12	965,3	4	299,1
Θράκη—Thrace	25	1.181,1	7	373,4	—	—	—	—	18	807,7	—	—
Νῆσοι Αιγαίου—Aegean Islands	38	3.336,5	19	1.655,7	6	712,0	3	440,0	6	478,8	4	50,0
Κρήτη—Crete	22	2.263,3	8	658,3	4	1.000,3	3	226,8	2	21,9	5	356,0

Γενική παρατήρησης: Εις τὰ στοιχεῖα ταῦτα δὲν περιλαμβάνονται τὰ ἔργα διὰ τὰς ὑπὸ τοῦ Κράτους ἰδρυομένης μεγάλης παραγωγικᾶς μονάδας.

General note: These data do not include works concerning the big productive units constructed by the State.

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ — MINING

VII: 1. 'Οριστικά παραχωρήσεις μεταλλείων Final concessions of mines

	Ιανουάριος January		Δεκέμβριος December		Ιαν. — Δεκέμβριος Jan. — December		
	1963	1962	1962	1961	1962	1961	
Αριθμός	10	—	7	2	27	25	Number
Εκτασίς εις στρέμματα	77.921	—	64.040	11.517	209.685	169.773	Area in stremmas
Εκ τούτων διά :							From which for :
Μαγγάνιον { Αριθμός	—	—	—	—	2	3	Number } Manganese
{ Εκτασίς	—	—	—	—	8.900	24.331	Area }
Λιγνίτην { Αριθμός	1	—	—	—	3	3	Number } Lignite
{ Εκτασίς	7.430	—	—	—	28.465	16.850	Area }
Μαγγάνιον και Λιγνίτην { Αριθμός	—	—	—	—	1	—	Number } Manganese and Lignite
{ Εκτασίς	—	—	—	—	7.300	—	Area }
Σίδηρον { Αριθμός	—	—	1	—	1	3	Number } Iron
{ Εκτασίς	—	—	8.735	—	8.735	26.733	Area }
Βωξίτην { Αριθμός	1	—	3	2	8	8	Number } Bauxite
{ Εκτασίς	3.138	—	28.121	11.517	63.243	50.134	Area }
Χρωμονικελιοῦχον σίδηρον { Αριθμός	—	—	—	—	1	—	Number } Chromonickelium iron
{ Εκτασίς	—	—	—	—	4.600	—	Area }
Χαλκόν — Σιδηροπυρίτην { Αριθμός	—	—	—	—	—	1	Number } Copper - Iron pyrites
{ Εκτασίς	—	—	—	—	—	9.998	Area }
Χαλκόν — Σίδηρον { Αριθμός	—	—	—	—	3	—	Number } Copper - Iron
{ Εκτασίς	—	—	—	—	25.760	—	Area }
Σιδηροπυρίτην { Αριθμός	—	—	—	—	1	1	Number } Iron pyrites
{ Εκτασίς	—	—	—	—	6.122	9.286	Area }
Σιδηροπυρίτην χαλκοῦχον { Αριθμός	—	—	—	—	1	—	Number } Cupric iron pyrites
{ Εκτασίς	—	—	—	—	9.536	—	Area }
Ανθρακικόν χαλκόν — Αξουρίτην — Μαλαχίτην { Αριθμός	—	—	—	—	1	—	Number } Carbonic copper - Axourite - Malakhite
{ Εκτασίς	—	—	—	—	7.042	—	Area }
Λευκόλιθον { Αριθμός	—	—	—	—	—	1	Number } Leucite stone
{ Εκτασίς	—	—	—	—	—	8.556	Area }
Γαληνίτην — Βαρύτην { Αριθμός	—	—	—	—	—	1	Number } Galinite - Baryte
{ Εκτασίς	—	—	—	—	—	1.667	Area }
Σίδηρον — Μόλυβδον — Αργυρον { Αριθμός	—	—	—	—	—	3	Number } Iron - Lead - Silver
{ Εκτασίς	—	—	—	—	—	13.240	Area }
Θειοῦχα σύμμικτα { Αριθμός	2	—	1	—	3	—	Number } Sulphureous mixed
{ Εκτασίς	10.743	—	10.000	—	22.798	—	Area }
Χρόμιον { Αριθμός	—	—	1	—	1	1	Number } Chrome
{ Εκτασίς	—	—	7.384	—	7.384	8.978	Area }
Χαλκόν { Αριθμός	—	—	1	—	1	—	Number } Copper
{ Εκτασίς	—	—	9.800	—	9.800	—	Area }
Νικελιοῦχον σιδηρομετάλλευμα { Αριθμός	3	—	—	—	—	—	Number } Nickel iron ore
{ Εκτασίς	28.946	—	—	—	—	—	Area }
Χρόμιον και σιδηροπυρίτην { Αριθμός	1	—	—	—	—	—	Number } Chrome and iron pyrites
{ Εκτασίς	9.964	—	—	—	—	—	Area }
Σίδηρον — Μόλυβδον { Αριθμός	1	—	—	—	—	—	Number } Iron-lead
{ Εκτασίς	8.500	—	—	—	—	—	Area }
Χαλκόν — Μόλυβδον { Αριθμός	1	—	—	—	—	—	Number } Copper-lead
{ Εκτασίς	9.200	—	—	—	—	—	Area }

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ — ELECTRICITY AND GAS

VIII: 1. Ήλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα ⁽¹⁾

Electric power: available and consumed ⁽¹⁾

Είς χιλιάδας ΩXB

In thousand KWH

	Νοέμβριος November		Οκτώβριος October		Ίαν. - Νοέμβριος Jan. - November		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
I. Διαθέσιμος ηλεκτρική ενέργεια	241.120	214.723	239.927	221.839	2,461,254	2,231,341	I. Electric power made available
A. ΠΑΡΑΧΘΕΙΣΑ	239.593	209.743	238.398	220.604	2,448,647	2,215,615	A. GENERATED
α) Θερμική	182.783	177.625	188.789	185.116	1,912,310	1,719,075	a) Thermic
1. Ατμοηλεκτρική	171.120	168.236	177.598	175.845	1,800,949	1,623,476	1. Steam-generated
2. Μηχανών έσωτερικής καύσεως	11.663	9.389	11.191	9.271	111,361	95,599	2. Generated by internal combustion engines
β) Υδραυλική	56.810	32.118	49.609	35.488	536.337	496.540	b) Hydraulic
B. ΑΓΟΡΑΣΘΕΙΣΑ - ΕΙΣΑΧΘΕΙΣΑ	1.527	5.980	1.529	1.235	12.607	15.726	B. PURCHASED-IMPORTED
1. Αγορασθείσα	1.527	1.302	1.123	1.233	8.311	7.754	1. Purchased power
2. Εισαχθείσα	—	4.678	406	2	4.296	7.972	2. Imported power
II. Καταναλωθείσα ηλεκτρική ενέργεια	241.120	215.723	239.927	221.839	2,461,254	2,231,341	II. Consumed power
A. ΠΩΛΗΘΕΙΣΑ	203.897	188.489	196.841	184.923	2,144,465	1,894,639	A. TOTAL SALES
α) Πρὸς τελικοὺς καταναλωτὰς	200.661	182.439	190.387	178.974	2,078,198	1,840,854	a) To ultimate consumers
1. Οικιακὴ χρῆσις	63.750	55.081	51.725	47.928	628.367	553.231	1. Household use
2. Γεωργικὴ χρῆσις	452	2.338	1.781	4.631	37.407	27.005	2. Agricultural use
3. Ἐμπορικὴ χρῆσις	24.462	21.025	22.604	19.713	234.639	194.568	3. Commercial use
4. Βιομηχανικὴ χρῆσις	100.165	93.734	103.469	96.701	1,046,251	951.426	4. Industrial use
5. Ὁδοὶ καὶ λεωφόροι	3.582	3.120	3.209	2.606	32.769	28.193	5. Street lighting
6. Δημόσια καὶ Δημοτικὰ Ἀρχαῖ	4.758	3.792	3.987	3.812	59.411	48.724	6. Government and Municipal services
7. Ἐλξίς	3.492	3.298	3.570	3.541	38.820	37.211	7. Traction
8. Λοιπαὶ χρήσεις	—	51	42	42	534	496	8. Other uses
β) Πρὸς μετὰ πώλησιν	6.236	6.050	6.454	5.952	66.267	53.785	b) For resale
1. Εἰς ηλεκτρικὰς ἐπιχειρήσεις	6.236	6.050	6.454	5.952	66.267	53.785	1. To other electricity companies
B. ΕΞΑΧΘΕΙΣΑ	—	220	3	4.434	6.436	21.639	B. EXPORTED
Γ. ΙΔΙΑ ΑΝΑΛΩΣΙΣ - ΑΠΩΛΕΙΑΙ	34.223	27.014	43.083	32.479	310.353	315.063	C. USED BY P.P.C. LOST OR UNACCOUNTED FOR

Πηγή: Δημοσία Ἐπιχείρησις Ἡλεκτρισμοῦ.

Source: Public Power Corporation.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ στοιχεῖα τῶν μὴ ἐξαγορασθεισῶν εἰσέτι ὑπὸ τῆς Δ.Ε.Η. ἠλεκτρικῶν ἐπιχειρήσεων.

(1) Data referring to the other electricity companies, not bought yet by the P.P.C., are not included.

VIII: 2. Παραγωγή καὶ κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν-Πειραιῶς

Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

Εἰς χιλιάδας M³

Thousand M³

	Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Ίαν. - Δεκέμβριος Jan. - December		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
Παραγωγή							Production
Ἀθῆναι	1.273	1.156	968	991	11.125	11.330	Athens
Πειραιεὺς	203	215	192	200	2.290	2.342	Piraeus
Σύνολον	1.476	1.371	1.160	1.191	13.415	13.672	Total
Κατανάλωσις							Consumption
Ἀθῆναι	802	820	689	729	8.848	9.319	Athens
Πειραιεὺς	98	108	100	109	1.201	1.304	Piraeus
Σύνολον	900	928	789	838	10.049	10.623	Total

Πηγή: Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας.

Source: Ministry of Industry.

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ - EXTERNAL TRADE

Δείκταις εξωτερικού εμπορίου: Κατά τὸν μῆνα Δεκέμβριον τοῦ 1962, ὁ μὲν δείκτης μέσης ἀξίας εἰσαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 94,8, ὁ δὲ δείκτης ὄγκου εἰσαγωγῶν εἰς 145,0. Κατὰ τὸν αὐτὸν μῆνα, ὁ δείκτης μέσης ἀξίας ἐξαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 115,5 καὶ ὁ δείκτης ὄγκου ἐξαγωγῶν εἰς 198,1.

Ἐξ ἄλλου, οἱ ἐτήσιοι δείκταις εξωτερικού εμπορίου τοῦ 1962 ἔχουν ὡς ἀκολουθῶς: α) μέσης ἀξίας εἰσαγωγῶν 99,1, β) ὄγκου εἰσαγωγῶν 109,2, γ) μέσης ἀξίας ἐξαγωγῶν 102,1 καὶ δ) ὄγκου ἐξαγωγῶν 109,0.

Ἀξία εἰσαγωγῶν - ἐξαγωγῶν: Κατὰ τὸν μῆνα Δεκέμβριον 1962, ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐξ 129,4 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 2.114,6 ἑκατ. δραχμῶν, ἐναντι εἰσαγωγῶν ἀξίας 1.423,7 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 168,9 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ μηνὸς Δεκεμβρίου 1961 καὶ εἰσαγωγῶν ἀξίας 1.665,9 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 153,7 ἑκατ. δραχμῶν ἀξία πλοίων τοῦ Δεκεμβρίου 1960.

Ἐξ ἄλλου, ἡ ἀξία τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τὸν μῆνα Δεκέμβριον 1962 ἀνῆλθεν εἰς 1.278,4 ἑκατ. δραχμῶν ἐναντι 1.235,4 ἑκατ. τοῦ Δεκεμβρίου 1961 καὶ 1.119,3 ἑκατ. τοῦ Δεκεμβρίου 1960, ἥτοι τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἀνευ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθε κατὰ τὸν μῆνα Δεκέμβριον 1962 εἰς 64,4%, ἐναντι 98,4% τοῦ Δεκεμβρίου 1961 καὶ 74,0% τοῦ Δεκεμβρίου 1960. Κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα Ἰανουαρίου-Δεκεμβρίου 1962, τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐκ 2.292,8 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 21.037,9 ἑκατ. δραχμῶν ἐναντι εἰσαγωγῶν συνολικῆς ἀξίας 21.422,4 ἑκατ., ἐξ ὧν 4.099,0 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ Ἰανουαρίου-Δεκεμβρίου 1961 καὶ εἰσαγωγῶν ἀξίας 21.060,8 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 5.636,7 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ χρονικοῦ διαστήματος Ἰανουαρίου-Δεκεμβρίου 1960.

Ἀφ' ἐτέρου, τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τὴν περιόδον Ἰανουαρίου-Δεκεμβρίου 1962 ἀνῆλθεν εἰς 7.457,7 ἑκατ. δραχμῶν, ἐναντι 6.700,3 ἑκατ. τῆς περιόδου Ἰανουαρίου-Δεκεμβρίου 1961 καὶ 6.096,2 ἑκατ. τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ 1960. Οὕτω, κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα Ἰανουαρίου-Δεκεμβρίου τοῦ ἔτους 1962, τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἀνευ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθεν εἰς 39,8%, ἐναντι 38,7% καὶ 39,5% τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τῶν ἐτῶν 1961 καὶ 1960.

External trade indices: The unit value index of imports amounted, in December 1962, to 94,8, whereas the volume index of imports amounted to 145,0. The unit value index of exports for the same month, amounted to 115,5 whereas the volume index of exports amounted to 198,1.

The annual indices of external trade of 1962, on the other hand, are the following: a) unit value index of imports 99,1, b) volume index of imports 109,2, c) unit value index of exports 102,1 and d) volume index of exports 109,0.

Value of imports and exports: In December 1962, the value of imports, including the sum of 129,4 million drs. representing the value of ships, amounted to 2.114,6 million drs. compared with December 1961 when the value of imports amounted to 1.423,7 million drs. including 168,9 million drs. representing the value of ships and December 1960 when the value of imports amounted to 1.665,9 million drs. with 153,7 million drs. for the value of ships.

The value of exports, from the other hand, amounted in December 1962 to 1.278,4 million drs. against 1.235,4 million drs. for December 1961 and 1.119,3 million drs. for December 1960, i.e. the percentage of exports against imports amounted in December 1962, to 64,4% against 98,4% and 74,0% for December 1961 and December 1960 respectively, with the value of ships excluded. Besides, the total value of imports for January-December 1962, amounted to 21.037,9 million drs. including 2.292,8 million drs. for the value of ships, against 21.422,4 million drs. for total imports during the same period in January-December 1961, with 4.099,0 million drs. for the value of ships and 21.060,8 million drs. for imports during the same period in 1960, wherefrom 5.636,7 million drs. for the value of ships.

The total value of exports, from the other hand, amounted in January-December 1962 to 7.457,7 million drs. against 6.700,3 million drs. for the same period in 1961 and 6.096,2 million drs. for the corresponding period of 1960. Thus, the percentage of exports against imports for the period January-December 1962 amounted to 39,8%, against 38,7% and 39,5%, for 1961 and 1960 respectively, with the value of ships excluded.



ΙΧ: 1. Δείκται μέσης αξίας κατ' ὄγκον εισαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν — Ὅροι Ἐμπορίου
Unit value index and quantum index of imports and exports — Terms of Trade

1961 = 100

		Δεκέμβριος December		Νοέμβριος November		Ἔτος Year		
		1962	1961	1962	1961	1962	1961	
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ								IMPORTS
Α'. Δείκτης μέσης αξίας								A. Unit value index
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.								S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	96,8	96,3	96,6	97,0	96,0	100,0	Food and live animals 0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	92,6	98,3	94,1	102,3	97,7	100,0	Crude materials, inedible, except fuels 2
3	Ὁρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	88,0	100,2	105,1	101,5	93,7	100,0	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5	Χημικὰ προϊόντα	87,7	95,7	89,0	101,3	92,6	100,0	Chemicals 5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	92,5	98,0	93,4	99,3	95,9	100,0	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
7	Μηχανήματα καὶ ὑλικὸν μεταφορῶν	109,8	100,2	99,4	103,2	108,4	100,0	Machinery and transport equipment 7
0-9	Σύνολον εισαγωγῶν	94,8	98,2	95,6	100,8	99,1	100,0	Total imports 0-9
Β'. Δείκτης Ὀγκου								B. Quantum index
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.								S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	119,0	114,5	94,8	109,9	93,1	100,0	Food and live animals 0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	125,3	88,1	97,3	115,4	106,3	100,0	Crude materials, inedible, except fuels 2
3	Ὁρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	441,5	70,0	51,7	111,2	106,0	100,0	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5	Χημικὰ προϊόντα	137,2	90,3	138,5	107,9	125,0	100,0	Chemicals 5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	108,8	82,4	123,1	114,8	112,8	100,0	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
7	Μηχανήματα καὶ ὑλικὸν μεταφορῶν	107,2	83,4	122,5	111,4	113,5	100,0	Machinery and transport equipment 7
0-9	Σύνολον εισαγωγῶν	145,0	88,5	110,0	111,1	109,2	100,0	Total imports 0-9
ΕΞΑΓΩΓΑΙ								EXPORTS
Α'. Δείκτης μέσης αξίας								A. Unit value index
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.								S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	90,9	96,6	91,1	97,9	93,0	100,0	Food and live animals 0
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς	142,2	103,4	115,3	113,5	118,5	100,0	Beverages and tobacco 1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	96,4	98,7	95,1	99,9	99,8	100,0	Crude materials, inedible, except fuels 2
5	Χημικὰ προϊόντα	73,4	93,0	88,7	84,4	80,5	100,0	Chemicals 5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	86,1	100,8	102,6	106,1	96,8	100,0	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	115,5	100,5	103,4	106,9	102,1	100,0	Total exports 0-9
Β'. Δείκτης ὄγκου								B. Quantum index
Κατηγορίαι Τ.Τ.Δ.Ε.								S.I.T.C. Sections
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	163,2	180,4	160,5	164,1	128,3	100,0	Food and live animals 0
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς	225,5	273,0	173,0	297,3	73,8	100,0	Beverages and tobacco 1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων	188,8	216,2	123,3	135,8	127,0	100,0	Crude materials, inedible, except fuels 2
5	Χημικὰ προϊόντα	75,8	104,2	52,9	156,8	85,4	100,0	Chemicals 5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	202,1	149,3	148,7	112,2	148,1	100,0	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	198,1	220,2	157,7	203,9	109,0	100,0	Total exports 0-9
Ὅροι Ἐμπορίου		121,8	102,3	108,1	106,1	103,0	100,0	Terms of Trade

IX: 2. 'Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού
Value of imports and exports, by country of origin and destination

'Αξία εις χιλιάδας δραχμών

Value in thousand drachmae

Χώρα — Country	1 9 6 2				1 9 6 1			
	Δεκέμβριος December		Ιαν. — Δεκέμβριος Jan. — December		Δεκέμβριος December		Ιαν. — Δεκέμβριος Jan. — December	
	Εισαγωγαι Imports	Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	Εξαγωγαι Exports
Γενικών σύνολον — General total	2,114,586	1,278,351	21,037,910	7,457,695	1,423,683	1,235,352	21,422,422	6,700,352
ΕΥΡΩΠΗ — EUROPE	1,588,704	1,070,358	15,998,214	6,202,773	1,009,545	985,626	14,647,132	5,154,419
Χώραι Ε.Ο.Κ. — E.E.C. countries (1)	810,234	557,966	9,115,416	2,661,636	502,463	421,656	8,164,278	2,039,926
Γαλλία — France	115,038	80,237	1,668,351	396,629	80,878	81,084	1,316,362	338,553
Βέλγιον-Λουξ. — Belgium-Lux.	170,215	8,989	1,001,018	110,941	39,887	5,415	684,004	57,059
Όλλανδία — Netherlands	73,644	23,584	850,021	196,394	42,161	16,486	918,239	155,524
Γερμανία Δ.Ο. — Germany F.R.	339,372	309,461	3,986,174	1,320,924	254,777	278,186	3,858,534	1,262,056
Ιταλία — Italy	111,963	135,693	1,609,851	636,746	84,779	40,483	1,387,138	226,731
Χώραι Ε.Ε.Ε.Σ. — E.F.T.A. countries (2)	311,378	147,867	4,447,498	1,346,396	311,480	140,621	3,939,549	966,037
Ην. Βασίλειον — United Kingdom	157,437	41,712	2,511,849	725,409	138,353	45,034	2,272,877	522,413
Νορβηγία — Norway	13,520	1,387	136,237	39,491	4,848	4,348	115,011	31,373
Σουηδία — Sweden	46,882	15,177	709,299	84,230	95,702	2,314	608,738	83,283
Δανία — Denmark	19,866	5,903	247,146	24,754	12,954	1,189	146,300	13,830
Ελβετία — Switzerland	32,346	56,385	345,989	234,079	25,725	59,604	311,190	158,250
Αυστρία — Austria	37,973	9,195	450,007	141,833	30,137	18,227	431,860	135,668
Πορτογαλία — Portugal	3,351	18,106	46,968	96,597	3,757	9,902	53,570	21,217
Ανατολική Ερώπη — Eastern Europe	173,801	287,489	1,642,068	1,512,848	120,094	321,665	1,509,720	1,567,800
Ε.Σ.Σ.Δ. — U.S.S.R.	69,537	99,923	609,604	576,841	37,591	177,567	596,673	562,728
Γερμανία Ανατ. — Germany east.	11,195	24,296	119,066	137,664	10,200	42,681	81,087	196,495
Πολωνία — Poland	19,529	44,721	165,280	168,798	13,084	38,324	147,164	223,027
Τσεχοσλοβακία — Czechoslovakia	17,803	31,567	271,917	249,893	20,313	32,164	308,537	273,586
Ούγγαρια — Hungary	26,491	63,857	174,910	192,880	9,838	22,864	155,423	185,421
Ρουμανία — Rumania	6,190	12,492	178,185	86,465	14,278	3,950	119,952	72,971
Βουλγαρία — Bulgaria	23,051	10,629	123,104	100,304	14,788	4,112	101,181	53,569
Λοιπή Ερώπη — Other Europe	93,250	77,035	793,230	681,891	75,486	101,683	1,033,583	580,655
ΑΦΡΙΚΗ — AFRICA	47,111	14,900	522,466	147,865	33,291	8,192	587,072	114,356
ΑΜΕΡΙΚΗ — AMERICA	186,792	86,065	2,867,155	646,711	245,233	147,551	3,347,086	1,085,282
Ην. Πολιτεία — United States	118,416	83,323	2,016,537	575,552	162,027	139,074	2,431,219	970,902
Καναδάς — Canada	20,520	869	162,153	34,361	7,019	1,724	324,705	19,256
Κούβα — Cuba	3,019	—	148,819	—	18,024	—	103,040	—
Βραζιλία — Brazil	9,282	1,529	121,467	25,224	9,853	3,865	118,412	68,396
Αργεντινή — Argentina	32,884	15	331,482	88	41,727	2	281,417	10,357
Λοιπαί — Other	2,668	327	86,694	11,483	6,581	2,864	88,289	16,367
ΑΣΙΑ — ASIA	483,022	98,126	1,519,849	425,441	120,936	89,506	2,714,047	327,836
Ιράν — Iran	81,206	64	105,165	3,234	450	368	517,263	11,038
Ισραήλ — Israel	11,562	18,649	110,060	87,100	10,558	5,624	97,531	67,240
Σαουδ. Αραβία — Saudi Arabia	341,058	1,518	477,863	13,701	36,896	581	273,929	9,380
Ιαπωνία — Japan	24,596	58,609	594,355	89,615	57,436	50,757	1,647,427	87,100
Λοιπαί — Other	24,598	19,284	232,403	231,789	15,594	32,174	177,895	153,076
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ — AUSTRALIA AND OCEANIA	8,905	8,715	128,017	32,307	14,677	4,495	127,083	18,437
Αυστραλία — Australia	4,866	8,688	76,604	32,156	4,108	4,492	76,673	17,778
Νέα Ζηλανδία — New Zealand	3,921	26	51,283	151	10,569	2	50,288	637
Λοιπαί — Other	118	—	128	—	—	—	121	21
ΔΙΑΦΟΡΑΙ (Ακαθόριστοι χώροι κλπ.) — MISCELLANEOUS (Unspecified countries etc.)	49	185	2,207	2,596	—	—	—	—

(1) Χώραι της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

(2) Χώραι της Ευρωπαϊκής Ένωσης Ελευθέρων Συναλλαγών

(1) European Economic Community countries.

(2) European Free Trade Association countries.

ΙΧ: 3. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (Τ.Τ.Δ.Ε.)

Value and quantity of imports and exports, according to the S.I.T.C. revised

Ποσότης εἰς τόννους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

Τ.Τ.Α.Ε. — S.I.T.C.	Ἐμπόρευμα Commodity	1 9 6 2							
		Δεκέμβριος December		Ἰαν. — Δεκέμβριος Jan. — December		Δεκέμβριος December		Ἰαν. — Δεκέμβριος Jan. — December	
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	1.160.213	2.114.586	4.977.995	21.037.910	154.055	1.278.351	2.271.519	7.457.693
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα—Food and live animals	33.992	254.048	407.399	2.366.388	44.839	201.658	378.441	1.946.680
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς — Beverages and tobacco	47	1.580	888	14.470	16.355	689.303	73.175	2.254.121
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοί, πλὴν καυσίμων—Crude materials inedible, except fuels....	37.070	187.398	509.411	2.014.994	84.044	267.264	1.700.905	2.232.251
3	Ὁρυκτά, καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.—Mineral fuels, lubricants etc.	979.331	500.658	2.801.274	1.534.862	476	421	30.213	17.595
4	Ἴαλαι καὶ λίπη, ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως — Animal and vegetable oils and fats	856	4.994	10.180	89.663	2.337	45.856	10.457	177.400
5	Χημικὰ προϊόντα—Chemicals	51.897	181.515	507.855	2.094.724	2.253	12.471	29.472	184.898
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην — Manufactured goods classified chiefly by raw material	47.309	335.853	616.680	4.328.187	3.510	42.604	46.257	421.197
7	Μηχανήματα καὶ ὕλικὸν μεταφορῶν — Machinery and transport equipment	8.603	579.820	112.705	7.942.903	112	10.907	1.206	147.055
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἶδη — Miscellaneous manufacturing articles	1.100	68.525	11.519	648.367	125	7.864	1.390	76.495
9	Εἶδη καὶ συναλλαγὰι μὴ ταξινομημένοι κατὰ κατηγορίαν — Commodities and transactions not classified by category	3	191	79	3.346	—	—	—	—

Σημ.: Ἀνάλυσις καθ' ὁμάδας τῆς Τ.Τ.Δ.Ε. δημοσιεύεται εἰς τὸ Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Note: An analysis by S.I.T.C. groups is given in the Monthly Bulletin of External Trade Statistics.

IX: 4. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν κατὰ κυριώτερα Τελωνεῖα
Value and quantity of imports and exports by main custom houses

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν
 Ποσότης εἰς τόννους

Value in thousand drachmae
 Quantity in tons

	Ἀξία — Value			Ποσότης — Quantity			
	Δεκέμβριος — December		Ἰαν. — Δεκέμβρ. Jan. — Decemb.	Δεκέμβριος — December		Ἰαν. — Δεκέμβρ. Jan. — Decemb.	
	1962	1961	1962	1962	1961	1962	
Εἰσαγωγαι : Σύνολον...	2.114.586	1.423.683	21.037.910	1.160.213	289.528	4.977.995	Imports : Total
Εξαγωγαι : Σύνολον...	1.278.351	1.235.352	7.457.695	154.055	176.172	2.271.519	Exports : Total
Διαφορὰ	836.235	188.331	13.580.215	—	—	—	Balance
Ἀθηνῶν							Athens
Εἰσαγωγαι	177.484	141.450	1.973.337	5.370	5.012	55.924	Imports
Εξαγωγαι	32.820	18.185	247.734	4.257	2.051	14.141	Exports
Ελευσίνος							Eleusis
Εἰσαγωγαι	9.765	17.227	358.573	4.679	10.343	153.186	Imports
Εξαγωγαι	15.249	8.831	156.401	22.134	20.163	288.664	Exports
Ηρακλείου							Iraklion
Εἰσαγωγαι	12.280	7.638	127.572	6.776	2.716	41.943	Imports
Εξαγωγαι	45.495	24.065	470.141	5.342	4.485	74.479	Exports
Θεσσαλονίκης							Salonika
Εἰσαγωγαι	169.504	138.542	1.996.304	32.275	23.299	338.593	Imports
Εξαγωγαι	464.125	465.605	2.340.812	21.749	40.560	186.780	Exports
Ιτέας							Itea
Εἰσαγωγαι	31	—	60	3	—	9	Imports
Εξαγωγαι	12.213	9.025	189.945	15.214	10.411	654.973	Exports
Καβάλας							Kavala
Εἰσαγωγαι	7.562	7.362	72.594	2.963	2.965	33.343	Imports
Εξαγωγαι	235.627	176.213	525.155	4.165	5.132	18.626	Exports
Λιμεναρίων							Limenaria
Εἰσαγωγαι	—	6	38	—	1	10	Imports
Εξαγωγαι	1.711	2.626	24.176	11.295	14.400	145.810	Exports
Πατρῶν							Patras
Εἰσαγωγαι	52.898	23.663	466.416	12.366	7.525	104.796	Imports
Εξαγωγαι	29.832	41.766	270.324	2.791	2.993	34.802	Exports
Πειραιῶς							Piraeus
Εἰσαγωγαι	1.510.981	966.895	13.960.814	1.018.568	206.683	3.452.614	Imports
Εξαγωγαι	185.779	240.977	1.361.119	14.052	18.625	143.420	Exports
Στρατωνίου							Stratonicion
Εἰσαγωγαι	—	—	—	—	—	—	Imports
Εξαγωγαι	2.899	8.908	47.770	1.400	5.628	58.530	Exports
Λοιπῶν Τελωνείων							Others
Εἰσαγωγαι	174.077	120.902	2.082.198	77.208	30.982	797.574	Imports
Εξαγωγαι	252.595	239.145	1.824.113	51.652	52.020	651.288	Exports

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ – SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

X: 1. Περίθαλψις άπροστατευτών παιδιών μέχρις ηλικίας 14 έτών, δι' έπιδότησεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα

Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region

Γεωγραφικόν διαμέρισμα		Ιανουάριος January		Δεκέμβριος December		Geographic region	
		1963	1962	1962	1961		
Εόνολον Έλλάδος ...	Οικογένειαι	12.840	11.731	12.909	11.559	Families	Greece, total
	Παιδιά ...	21.499	19.026	21.384	18.640	Children	
	Δραχμαί ...	2.477.315	2.134.905	2.465.150	2.080.580	Drachmae	
Περιφέρεια Πρωτευού- σης	Οικογένειαι	898	811	898	797	Families	Greater Athens
	Παιδιά ...	1.576	1.424	1.582	1.402	Children	
	Δραχμαί ...	181.700	163.015	181.060	160.365	Drachmae	
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια	Οικογένειαι	1.855	1.750	1.930	1.756	Families	Other Central Greece and Euboea
	Παιδιά ...	3.336	3.076	3.328	2.789	Children	
	Δραχμαί ...	399.805	351.360	397.960	329.180	Drachmae	
Πελοπόννησος	Οικογένειαι	1.798	1.622	1.766	1.584	Families	Peloponnesos
	Παιδιά ...	3.247	2.865	3.185	2.809	Children	
	Δραχμαί ...	384.140	320.845	376.885	314.145	Drachmae	
Ίόνιοι Νήσοι	Οικογένειαι	499	491	492	485	Families	Ionian Islands
	Παιδιά ...	782	766	775	763	Children	
	Δραχμαί ...	93.385	84.775	91.755	84.220	Drachmae	
Ηπειρος	Οικογένειαι	1.190	1.074	1.191	1.055	Families	Epirus
	Παιδιά ...	1.968	1.753	1.974	1.705	Children	
	Δραχμαί ...	226.545	194.050	226.805	189.360	Drachmae	
Θεσσαλία	Οικογένειαι	1.224	1.104	1.225	1.057	Families	Thessaly
	Παιδιά ...	1.975	1.775	1.983	1.704	Children	
	Δραχμαί ...	222.085	195.175	220.970	188.525	Drachmae	
Μακεδονία	Οικογένειαι	2.370	2.094	2.404	2.059	Families	Macedonia
	Παιδιά ...	3.716	3.237	3.760	3.174	Children	
	Δραχμαί ...	416.045	351.025	419.265	346.845	Drachmae	
Θράκη	Οικογένειαι	740	536	738	530	Families	Thrace
	Παιδιά ...	1.216	833	1.125	820	Children	
	Δραχμαί ...	115.745	83.695	115.235	82.510	Drachmae	
Νήσοι Αιγαίου	Οικογένειαι	1.087	1.050	1.087	1.033	Families	Aegean Islands
	Παιδιά ...	1.693	1.584	1.691	1.548	Children	
	Δραχμαί ...	210.950	184.280	209.270	179.110	Drachmae	
Κρήτη	Οικογένειαι	1.179	1.119	1.178	1.203	Families	Crete
	Παιδιά ...	1.990	1.713	1.981	1.926	Children	
	Δραχμαί ...	226.915	206.685	225.945	206.320	Drachmae	

Γενική παρατήρησις: Τα έπιδιδόμενα κατὰ τ' άνωτέρω παιδια είναι άπροστάτευτα, ήτοι παιδια άπόρων οικογενειών, όρφανά πατρός ή ήλαττωμένης πατρικής φροντίδος, λόγω σωματικής ή ψυχικής άσθενείας ή σωματικής άναπηρίας του πατρός των ή έγκαταλελειμμένα ύπ' αυτού, λόγω ήθι-
κής αναξιοτήτος ή φυλακίσεως ή στρατευσεώς του. Η έπιδότησις αποφασίζεται κατόπιν έξακριβώσεως ύπό ει-
δικής Έπιτροπής, τελούσης ύπό την προεδρίαν του Εισαγ-
γελέως των Πρωτοδικών.

General note: Thus aided children are non supported, i.e. children of indigent families deprived of their father or not adequately cared for by him, owing to his physical or mental illness or his infirmity or abandoned by him owing to his moral deficiency, to imprisonment or to conscription. The granting of relief is decided after investigation by a special Committee under the chairmanship of the State's attorney of the Court of First Instance.

Χ: 2. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του 'Ιδρύματος Κοινων. 'Ασφαλίσεων
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)

Παροχαί	Ίουλ. - Σεπτ. July - Sept.	Άπρ. - Ίούνιος April - June	Σύνολον έτους Year's total		Benefits
	1962	1962	1961	1960	
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ					BENEFITS-IN-KIND
Α'. 'Ιατρική και φαρμακευτική περίθαλψις					A. Medical and pharmaceutical relief
'Επισκέψεις εν Ιατρείοις ...	2.029.198	2.113.121	7.489.532	7.164.353	Visits in dispensaries
» κατ' οίκον	163.543	290.082	810.704	718.426	Home visiting by doctors
Μικροβιολογικαί εξετάσεις ..	253.010	283.543	919.256	872.729	Microbiological examinations
'Ακτινολογικαί εξετάσεις ...	93.572	107.836	378.012	368.162	X-Ray examinations
'Αριθμός φαρμάκων	1.718.749	1.986.788	6.586.433	6.204.403	Number of medicines
Β'. Νοσοκομ. περίθαλψις					B. Hospitalization relief
Σανατοριακή περίθαλψις :					Sanatorium relief
Περιπτώσεις εισόδου	1.301	927	3.704	2.982	Cases of entrance in Sanat.
'Ημέραι	138.642	125.165	465.780	517.784	Days
Βοήθημα τοκετού :					Pregnancy benefit
Περιπτώσεις	8.646	8.060	32.018	32.361	Cases
'Αλλη νοσοκομειακή περίθαλψις :					Hospitalization (excluding sanatoriums and maternity hospitals)
Περιπτώσεις εισόδου	42.124	44.924	156.226	144.154	Cases of entrance in hospitals
'Ημέραι	690.390	693.824	2.466.902	2.266.380	Days
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ (πλήν συντάξεων)					RELIEF-IN-CASH (except pensions)
'Επίδομα φυματίωσης :					Tuberculosis benefit
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως	—	—	—	—	Cases
'Ημέραι	74.186	73.634	336.863	376.568	Days
'Αλλα έπιδόματα νόσου :					Sickness benefit (except tuberculosis)
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως	37.000	40.941	146.846	131.145	Cases
'Ημέραι	634.214	701.742	2.517.317	2.173.062	Days
'Επίδομα άτυχήματος :					Accident benefit
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως	15.510	13.505	52.555	44.174	Cases
'Ημέραι	280.662	244.311	950.096	835.370	Days
'Επίδομα μητρότητος :					Maternity benefit
Περιπτώσεις έπιδοτήσεως	2.200	2.135	8.197	8.485	Cases
'Ημέραι	123.147	119.533	458.235	506.625	Days
'Εξοδα κηδείας :					Funeral expenses
Περιπτώσεις	993	1.117	3.816	3.645	Cases

Πηγή : 'Ιδρυμα Κοινωνικών 'Ασφαλίσεων.

Source : Social Insurances Institution.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΔΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

**Χ: 3. Έξεληθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ήμέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ήμερών νοσηλείας:
Όκτώβριος - Νοέμβριος 1962**

Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization: October - November 1962

Φορείς πληρωμής δαπάνης νοσηλείας	Σύνολον άσθενών Total of patients		Ήμέραι πληρωμής δαπάνης νοσηλείας Days for which hospital fees were paid				Μέσος όρος ήμ. νοσηλείας Average number of days of hospitalization		Category of payer for hospitalization
	Όκτώβρ. October	Νοέμβρ. Novemb.	Όκτώβρ. October	Ποσοσ. έπι % Percentages	Νοέμβρ. Novemb.	Ποσοσ. έπι % Percentages	Όκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	
Γενικών σύνολον	57.493	55.643	1.070.434	100,0	966.801	100,0	18	17	Grand total
Δημόσιον	20.327	19.985	562.120	52,4	493.064	51,0	27	24	State
α) Δημόσ. Λειτουργοί (1)	4.483	4.619	73.305	6,8	70.274	7,3	16	16	a) Civil servants ⁽¹⁾
β) Άποροι	15.844	15.366	488.815	45,6	422.790	43,7	30	28	b) Poor
Δήμοι και Κοινότητες . . .	828	445	7.958	0,7	5.813	0,5	10	13	Municipalities and Com-munes
Ι.Κ.Α.	14.490	14.312	250.095	23,4	232.934	24,8	17	16	Social Insurances Institution (I.K.A.)
Λοιπά άσφαλ. Ταμεία	5.875	5.703	86.066	8,3	80.103	8,1	14	14	Other insurances funds
Θεραπευτήρια	94	114	1.081	0,1	1.220	0,1	11	11	Hospitals
Μικτοί (2)	1.503	1.440	27.220	2,5	24.258	2,4	18	16	Common ⁽²⁾
Ίδιώται	12.509	11.751	112.361	10,4	106.011	10,9	8	9	Individuals
Μή καθορισθέντες όφειλέται	1.385	1.363	17.510	1,6	15.343	1,4	13	11	Unspecified debtors
Άγνωστοι φορείς (3)	482	530	6.023	0,6	8.055	0,8	12	15	Unknown payers ⁽³⁾

(1) Περιλαμβάνονται και οί συνταξιούχοι του Δημοσίου.

(2) Πρόκειται περί πληρωμής δαπάνης νοσηλείας συνδυασμού δύο και περισσότερων φορέων.

(3) Δεν καθωρίσθη είσέτι ό φορέυς πληρωμής δαπάνης νοσηλείας.

(1) Including pensioners.

(2) Refers to cases where expenses for hospitalization are paid by two or more payers.

(3) The payer has not yet been determined.



Χ: 4. Έξελθόντες ασθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Νοέμβριος 1962

Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department: November 1962

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Έξελθόντες κατά τόπον μονίμου διαμονής Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence			Έξελθόντες κατά τόπον έδρας θεραπευτηρίου Patients dismissed by location of hospital		
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females
	Νοέμβριος — November			Νοέμβριος — November		
Γενικόν σύνολον—Grand total	55.643	25.849	29.794	55.643	25.849	29.794
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREAT- ER ATHENS	18.423	7.880	10.543	25.623	12.216	13.407
II. ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ—CENTRAL GREECE AND EUBOEIA	4.882	2.069	2.813	3.177	1.394	1.783
Αιτωλίας και Άκαρνανίας—Aetolia and Akar- nania	1.001	424	577	661	248	413
Άττικής—Attica	1.076	440	636	494	343	151
Βοιωτίας—Beotia	589	226	363	414	156	258
Εύβοίας—Euboea	1.004	439	565	712	278	434
Εύρυτανίας—Evritania	191	77	114	106	37	69
Φθιώτιδος—Fthiotis	765	354	411	628	270	358
Φωκίδος—Fokis	256	109	147	162	62	100
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ—PELOPONNESOS ...	4.998	2.163	2.835	4.128	1.875	2.253
Άργολίδος—Argolis	424	187	237	304	124	180
Άρκαδίας—Arkadia	483	182	301	539	304	235
Άχαίας—Akhaia	1.220	557	663	1.224	590	634
Ήλειας—Ilia	869	381	488	585	242	343
Κορινθίας—Korinthia	634	277	357	449	195	254
Λακωνίας—Lakonia	395	168	227	231	88	143
Μεσσηνίας—Messinia	973	411	562	796	332	464
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ—IONIAN ISLANDS	1.394	645	749	1.120	504	616
Ζακύνθου—Zante	244	129	115	165	93	72
Κερκύρας—Corfu	470	205	265	355	145	210
Κεφαλληνίας—Cephallonia	553	264	289	475	223	252
Λευκάδος—Levkas	127	47	80	125	43	82
V. ΗΠΕΙΡΟΣ—EPIRUS	1.386	584	802	1.266	565	701
Άρτης—Arta	289	132	157	313	130	183
Θεσπρωτίας—Thesprotia	285	116	169	191	74	117
Ίωαννίνων—Yannina	567	232	335	683	339	344
Πρεβέζης—Preveza	245	104	141	79	22	57
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ—THESSALY	3.256	1.403	1.853	3.233	1.518	1.715
Καρδίτσης—Karditsa	604	273	331	510	223	287
Λαρίσης—Larisa	976	397	579	1.207	654	553
Μαγνησίας—Magnisia	1.143	495	648	1.079	453	626
Τρικάλων—Trikala	533	238	295	437	188	249
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ—MACEDONIA	9.809	4.232	5.577	10.486	4.961	5.525
Δράμας—Drama	628	277	351	677	292	385
Ήμαθίας—Imathia	675	277	398	525	213	312
Θεσσαλονίκης—Salonika	3.703	1.630	2.073	5.923	3.011	2.912
Καβάλας—Kavala	762	324	438	557	222	335
Καστοριάς—Kastoria	133	66	67	80	36	44
Κιλκίς—Kilkis	436	177	259	296	113	183

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

Χ: 4. Έξελθόντες ασθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Νοέμβριος 1962 (συνέχεια)

Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department: November 1962 (continued)

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Έξελθόντες κατά τόπον μονίμου διαμονής Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence			Έξελθόντες κατά τόπον έδρας θεραπευτηρίου Patients dismissed by location of hospital		
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females
	Νοέμβριος — November			Νοέμβριος — November		
Κοζάνης—Kozani	801	378	423	804	453	351
Πέλλης—Pella	588	216	372	350	108	242
Πιερίας—Pieria	352	150	202	256	109	147
Σερρών—Serres	1.017	445	572	708	287	421
Φλωρίνης—Florina	324	132	192	251	100	151
Χαλκιδικής—Khalkidiki	388	158	230	59	17	42
Άγιον Όρος—Aghion Oros	2	2	—	—	—	—
VIII. ΘΡΑΚΗ—THRACE	1.523	694	829	1.329	590	739
Έβρου—Evros	757	339	418	664	289	375
Ξάνθης—Xanthi	438	188	250	396	169	227
Ροδόπης—Rodhopi	328	167	161	269	132	137
IX. ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ—AEGEAN ISLANDS...	2.961	1.287	1.674	2.294	946	1.348
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	961	385	576	893	361	532
Κυκλάδων—Cyclades	445	210	235	235	111	124
Λέσβου—Lesvos	779	340	439	607	241	366
Σάμου—Samos	339	149	190	213	85	128
Χίου—Chios	437	203	234	346	148	198
X. ΚΡΗΤΗ—CRETE	3.403	1.485	1.918	2.987	1.280	1.707
Ηρακλείου—Iraklion	1.188	492	696	1.097	447	650
Λασιθίου—Lasithi	541	240	301	438	178	260
Ρεθύμνης—Rethymni	660	280	380	533	218	315
Χανίων—Canea	1.014	473	541	919	437	482
Μη δηλώσαντες—Undeclared	3.512	3.340	172	—	—	—
Άλλοδαποί—Foreigners	96	67	29	—	—	—



Χ: 5. Ἀριθμὸς ἐξεληθόντων καὶ ἀποβιωσάντων, κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων :
Ὀκτώβριος - Νοέμβριος 1962

Number of dismissed and deceased by hospital speciality : October - November 1962

Εἰδικότης θεραπευτηρίων	Ἀριθμὸς ἐξεληθόντων Number of dismissed		Ἀριθμὸς ἀποβιωσάντων Number of deceased		Hospital speciality
	Ὀκτώβ. Octob.	Νοέμβ. Novem.	Ὀκτώβ. Octob.	Νοέμβ. Novem.	
Γενικὸν σύνολον.....	57.493	55.643	1.160	1.111	Grand total
Γενικά	36.980	36.086	894	842	General hospitals
Ἀντικαρκινικά	294	284	22	10	Cancer hospitals
Ἀφροδισίων - Δερματικά	303	264	—	1	V.D. - Dermatological hospitals
Καρδιολογικά	41	39	5	—	Heart diseases hospitals
Λοιμωδῶν - Λεπροκομεία	400	585	8	14	Hospitals for infect. - diseases and lazarus houses
Μαιευτικά - Γυναικολογικά	6.750	6.392	8	6	Obstet. - Gynecological hospitals
Νευροψυχιατρικά	1.021	860	35	26	Nevro - psychiatric hospitals
Ὀρθοπεδικά	408	501	3	7	Orthopedical hospitals
Οὐρολογικά	227	210	3	2	Urological hospitals
Ὀφθαλμολογικά	718	552	—	—	Eye hospitals
Παθολογικά	1.131	1.081	27	35	Pathological hospitals
Παιδιατρικά	2.347	2.499	55	72	Children hospitals
Φυματιολογικά	807	612	73	73	Tuberculosis hospitals
Χειρουργικά	4.364	4.101	27	23	Surgical hospitals
Χειρουργικῆς πλαστικῆς	3	4	—	—	Plastic surgery hospitals
Ὀτορινολαρυγγολογικά	1.699	1.573	—	—	Ear - nose - throat hospitals



XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ — TRANSPORTATION

XI: 1. Μεταφοραί διά σιδηροδρόμων, έπιβατών και έμπορευμάτων, ως και εισπράξεις και πληρωμαί εκμεταλλεύσεως αὐτῶν

Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation

	Ἰούλιος July		Αύγουστος August		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας)							Passengers (in thousand)
Σύνολον Ἑλλάδος	1.175	1.158	1.248	1.261	11.725	11.699	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	632	611	639	619	6.208	6.019	State Railways
Θεσσαλικοὶ	56	56	63	69	647	918	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	441	440	493	514	4.487	4.373	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	46	51	53	59	383	389	North-Western
Χιλιομετρικοὶ ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας)							Passenger kilometres (in thousand)
Σύνολον Ἑλλάδος	109.510	102.225	113.077	112.123	1.042.576	1.030.155	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	72.690	67.447	72.201	66.797	681.007	670.513	State Railways
Θεσσαλικοὶ	2.737	2.766	3.177	3.460	28.545	39.725	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	32.994	31.032	36.529	40.513	323.847	310.848	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	1.089	980	1.170	1.353	9.177	9.069	North-Western
Μεταφερθέντα ἐμπορεύματα καὶ ἀποσκευαὶ (εἰς χιλ. τόννους)							Goods and luggage transported (in thousand tons)
Σύνολον Ἑλλάδος	209	228	294	303	2.607	2.234	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	161	178	236	247	2.030	1.643	State Railways
Θεσσαλικοὶ	9	8	10	13	81	126	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	37	40	46	41	476	449	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	2	2	2	2	20	16	North-Western
Χιλιομετρικοὶ τόννοι ἐμπορευμάτων (εἰς χιλιάδας)							Freight ton. kilometres (in thousand)
Σύνολον Ἑλλάδος	29.648	36.293	40.008	44.143	404.917	363.168	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	23.410	27.833	32.040	36.562	319.623	284.155	State Railways
Θεσσαλικοὶ	680	592	799	996	5.715	6.627	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	5.506	7.786	7.067	6.521	78.648	71.505	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	52	82	102	64	931	881	North-Western
Εἰσπράξεις ἐξ ἐπιβατῶν (εἰς χιλ. δρχ.)							Cash receipts from all categories of passengers (thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος	35.620	33.693	39.620	34.586	332.096	327.690	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	24.409	22.700	26.768	20.679	220.155	219.261	State Railways
Θεσσαλικοὶ	1.120	1.121	1.428	1.463	12.189	11.568	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	9.758	9.584	11.071	12.032	96.917	93.974	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	333	288	353	412	2.835	2.887	North-Western
Εἰσπράξεις ἐξ ἐμπορευμάτων (εἰς χιλ. δρχ.)							Cash receipts from carrying of merchandise in general (in thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος	17.131	19.589	27.040	23.865	241.799	219.514	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	12.837	15.055	21.898	19.685	190.632	175.715	State Railways
Θεσσαλικοὶ	736	343	789	707	5.329	4.702	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	3.514	4.147	4.291	3.396	45.078	38.338	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	44	44	62	77	760	759	North-Western

XI: 1. Μεταφοραί διὰ σιδηροδρόμων, ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ ἐκμεταλλεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation (continued)

	Ἰούλιος July		Αὐγούστος August		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Σύνολον εἰσπράξεων (εἰς χιλ. δρχ.)							Total cash receipts (in thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος (1)	57.175	59.587	64.832	60.691	611.280	589.744	Greece, total (1)
Σ.Ε.Κ.	41.184	43.463	46.328	42.129	441.337	431.687	State Railways
Θεσσαλικοὶ	1.861	1.499	2.270	2.175	17.868	16.679	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	13.539	14.264	15.581	15.607	146.394	135.623	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	591	361	653	780	5.681	5.755	North-Western
Δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως (εἰς χιλ. δρχ.)							Total current expenses (in thousand drachmae)
Σύνολον Ἑλλάδος	81.885	82.487	81.108	78.967	1.023.380	967.737	Greece, total
Σ.Ε.Κ.	52.534	54.471	51.361	50.048	723.680	632.566	State Railways
Θεσσαλικοὶ	4.192	4.427	4.147	4.149	(2) —	52.977	Thessaly
Σ.Π.Α.Π.	23.738	22.541	24.321	23.678	286.199	268.546	Athens-Piraeus-Peloponnesos
Βορειοδυτικοὶ	1.376	1.048	1.279	1.092	13.501	13.648	North-Western

(1) Εἰς τὸ σύνολον τῶν εἰσπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διάφοροι ἄλλαι εἰσπράξεις.

(2) Αἱ δαπάναι τοῦ Θεσσαλικοῦ δικτύου περιλαμβάνονται εἰς τὰς δαπάνας τῶν Σ.Ε.Κ.

(1) Total receipts also include various other receipts.

(2) The expenses of the Thessalian Railways are included in the expenses for the State Railways.

XI: 2. Ἀστικά μεταφορὰ ἐπιβατῶν περιφέρειας Πρωτευούσης
Passengers transport in the cities Athens-Piraeus

Εἰς χιλιάδας

Thousand units

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ἐπιβάται — Passengers				Εἰσπράξεις — Receipts			
	Σύνολον Total	Τροχιοδρόμοι καὶ ἡλεκτρ. λεωφορεῖα Tramways and trolley buses	Ἡλεκτρικοὶ Σιδηρόδρομοι Electric Railways	Λεωφορεῖα (1) Buses	Σύνολον Total	Τροχιοδρόμοι καὶ ἡλεκτρ. λεωφορεῖα Tramways and trolley buses	Ἡλεκτρικοὶ Σιδηρόδρομοι Electric Railways	Λεωφορεῖα (1) Buses
1956	718.213	122.032	49.248	546.933	844.129	106.873	71.415	665.841
1957	744.629	125.997	51.900	566.732	898.380	117.621	83.615	697.144
1958	767.358	120.172	52.521	594.665	960.362	129.267	92.933	738.162
1959	784.669	110.129	55.942	618.598	1.006.181	121.967	98.503	785.711
1960	789.743	85.926	63.372	640.445	1.053.611	101.365	111.580	840.666
1961	823.003	99.924	67.914	655.165	1.104.090	122.919	120.405	860.766
1962: I	71.836	8.462	5.956	57.418	95.375	11.014	10.665	73.696
II	63.526	7.601	5.210	50.715	83.765	9.879	9.224	64.662
III	73.145	8.647	6.015	58.483	96.054	11.211	10.728	75.115
IV	71.181	8.069	5.924	57.188	95.388	10.527	10.708	74.153
V	75.829	8.764	6.383	60.682	102.409	11.312	11.654	79.443
VI	72.889	8.416	5.953	58.520	99.761	10.871	10.810	78.080
VII	75.106	8.682	6.012	60.412	107.556	11.404	11.112	85.040
VIII	69.769	7.983	5.743	56.043	100.559	10.449	10.774	79.336
IX	71.521	8.914	5.709	56.898	98.400	10.687	10.462	77.251
X	76.904	8.906	6.262	61.736	103.616	11.599	11.209	80.818
XI	75.172	8.586	6.098	60.488	100.654	11.214	10.921	78.519
XII	76.208	8.482	5.950	61.776	101.497	10.951	10.974	79.572

(1) Περιλαμβάνονται καὶ αἱ μεταφορὰ διὰ τῶν λεωφορείων τῶν Ε.Η.Σ.

(1) Included also transport by Electric Railways buses.

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ: 3. Μεταφοραί διὰ τῶν ἀστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Passenger transport effected by city buses, by geographic region

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1962 — ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1963

DECEMBER 1962 — JANUARY 1963

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ μῆνες Geographic regions and months	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Busses in operation	Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερθέντες ἐπιβάται Passengers transported	Μέσος ὁρὸς ἀνὰ λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
				Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων ἐπιβατῶν Passengers
1	2	3	4	5	6
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total					
Δεκέμβριος — December.....	2.126	15.409.547	78.915.397	7.248	37.119
Ἰανουάριος — January.....	2.128	15.297.824	76.141.599	7.189	35.781
ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ — CENTRAL GREECE AND EUBOEA					
Δεκέμβριος — December.....	1.511	11.870.030	60.031.760	7.856	39.730
Ἰανουάριος — January.....	1.511	11.904.512	58.831.845	7.878	38.936
α) Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens					
Δεκέμβριος — December.....	1.468	11.592.805	58.961.673	7.897	40.165
Ἰανουάριος — January.....	1.468	11.632.250	57.848.323	7.924	39.406
β) Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία — Rest of Cen- tral Greece and Euboea					
Δεκέμβριος — December.....	43	277.225	1.070.087	6.447	24.886
Ἰανουάριος — January.....	43	272.262	983.522	6.332	22.873
ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ — PELLOPONNESOS					
Δεκέμβριος — December.....	70	423.386	2.061.693	6.048	29.453
Ἰανουάριος — January.....	70	425.945	1.934.244	6.085	27.632
ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ — IONIAN ISLANDS					
Δεκέμβριος — December.....	13	56.733	271.072	4.364	20.852
Ἰανουάριος — January.....	13	59.960	250.211	4.612	19.247
ΗΠΕΙΡΟΣ — EPIRUS					
Δεκέμβριος — December.....	14	115.760	678.234	8.269	48.445
Ἰανουάριος — January.....	14	115.958	636.783	8.283	45.484
ΘΕΣΣΑΛΙΑ — THESSALY					
Δεκέμβριος — December.....	61	392.825	2.090.440	6.440	34.269
Ἰανουάριος — January.....	61	357.918	1.837.760	5.868	30.127
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ — MACEDONIA					
Δεκέμβριος — December.....	316	1.976.889	11.093.225	6.256	35.105
Ἰανουάριος — January.....	318	1.883.111	10.151.693	5.922	31.924
ΘΡΑΚΗ — THRACE					
Δεκέμβριος — December.....	12	53.597	300.639	4.466	25.053
Ἰανουάριος — January.....	12	51.364	276.183	4.280	23.015
ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ — AEGEAN ISLANDS					
Δεκέμβριος — December.....	63	238.580	711.661	3.787	11.296
Ἰανουάριος — January.....	63	228.601	640.821	3.629	10.172
ΚΡΗΤΗ — CRETE					
Δεκέμβριος — December.....	66	281.747	1.676.673	4.269	25.404
Ἰανουάριος — January.....	66	270.455	1.582.059	4.098	23.971

Παρατήρησης: Ὡς «ἐργασθέντα» λεωφορεῖα νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς δρομολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ τριμηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἑπικοινωνιῶν.

Note: Busses «in operation» include also buses which were run even one day within the month. For more detailed data see «Bulletin of Communication Statistics».

ΧΙ: 4. Μεταφοραί διὰ τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Passenger transport effected by interurban buses by geographic region

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1962 — ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1963

DECEMBER 1962 — JANUARY 1963

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ μήνες Geographic regions and months	Ἔργα- σθέντα λεωφορεῖα Buses in operation	Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερ- θέντες ἐπιβάται Passengers transported	Χιλιόμε- τρικοί ἐπιβάται Passenger kms	Μέσος ὁρὸς ἀνὰ λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
					Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων χιλιομετρικῶν ἐπιβατῶν Passenger kms
1	2	3	4	5	6	7
Σύνολον Ἑλλάδος — Greece, total						
Δεκέμβριος — December	3.333	13.655.180	7.334.854	205.915.607	4.097	61.781
Ἰανουάριος — January	3.337	10.533.804	5.504.343	153.165.138	3.157	45.899
ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ — CEN- TRAL GREECE AND EUBOEA						
Δεκέμβριος — December	580	2.604.463	1.390.929	38.679.886	4.490	66.689
Ἰανουάριος — January	580	2.280.235	1.237.021	33.313.013	3.931	57.436
ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ — PELOPONNESOS						
Δεκέμβριος — December	627	3.266.027	1.836.962	49.983.876	5.209	79.719
Ἰανουάριος — January	633	2.231.150	1.181.872	31.996.897	3.525	50.548
ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ — IONIAN ISLANDS						
Δεκέμβριος — December	104	347.284	147.503	4.494.646	3.339	43.218
Ἰανουάριος — January	104	319.600	125.859	3.619.046	3.073	34.799
ΗΠΕΙΡΟΣ — EPIRUS						
Δεκέμβριος — December	186	727.447	265.376	12.404.769	3.911	66.692
Ἰανουάριος — January	183	704.153	253.729	11.446.827	3.848	62.551
ΘΕΣΣΑΛΙΑ — THESSALY						
Δεκέμβριος — December	259	1.233.482	611.057	18.476.775	4.762	71.339
Ἰανουάριος — January	259	1.038.810	474.950	14.600.034	4.011	56.371
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ — MACEDONIA						
Δεκέμβριος — December	1.039	3.984.136	2.293.331	62.323.815	3.835	59.984
Ἰανουάριος — January	1.038	2.691.468	1.625.346	42.104.894	2.593	40.563
ΘΡΑΚΗ — THRACE						
Δεκέμβριος — December	112	579.602	297.007	7.060.642	5.175	63.041
Ἰανουάριος — January	114	420.389	159.441	4.825.478	3.688	42.329
ΝΗΣΟΙ ΑΙΓΑΙΟΥ — AEGEAN ISLANDS						
Δεκέμβριος — December	123	270.844	264.439	3.923.419	2.202	31.898
Ἰανουάριος — January	123	247.514	232.040	3.381.769	2.012	27.494
ΚΡΗΤΗ — CRETE						
Δεκέμβριος — December	303	641.895	228.250	8.567.779	2.118	28.276
Ἰανουάριος — January	303	600.485	214.085	7.877.180	1.982	25.997

Παρατήρησης: Ὡς «ἐργασθέντα» λεωφορεῖα νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνός, δρο-
μολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ
τριμηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἑπικοι-
νωνιῶν.

Note: Buses «in operation» include also buses which were
run even one day within the month. For more detailed
data see «Bulletin of Communication Statistics».

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ : 5. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1962

Νο μ ὶ ς	Ἀτυχήματα — Accidents				Σύνολον παθόντων προσώπων Total persons injured	Ὁδηγοὶ — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατηφόρα Fatal	Μὴ θανατηφόρα Non-fatal	Προκαλέσαντα μόνον ὑλικὴν ζημίαν Causing property damage only		Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρέως τραυματῆται Seriously injured	Ἐλαφρῶς τραυματῆται Slightly injured
Σύνολον Χώρας	945	32	815	98	1 176	359	10	49	300
I. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ ..	634	11	584	39	747	212	3	17	192
II. ΛΟΙΠΗ ΣΤΕΡΕΑ ΕΛΛΑΣ ΚΑΙ ΕΥΒΟΙΑ	48	5	39	4	82	25	1	9	15
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	9	1	6	2	11	6	—	3	3
Ἀττικῆς ἐκτὸς Περιφ. Πρωτευούσης	24	4	20	—	54	14	1	4	9
Βοιωτίας	1	—	1	—	1	—	—	—	—
Εὐβοίας	4	—	4	—	6	1	—	1	—
Εὐρυτανίας	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος	9	—	7	2	9	4	—	1	3
Φωκίδος	1	—	1	—	1	—	—	—	—
III. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ	72	4	53	15	118	37	—	4	33
Ἀργολίδος	17	2	6	9	17	6	—	1	5
Ἀρκαδίας	5	—	4	1	7	2	—	—	2
Ἀχαΐας	16	—	16	—	23	9	—	1	8
Ἠλείας	4	—	2	2	2	1	—	1	—
Κορινθίας	13	2	11	—	53	12	—	—	12
Λακωνίας	5	—	4	1	4	2	—	1	1
Μεσσηνίας	12	—	10	2	12	5	—	—	5
IV. ΙΟΝΙΟΙ ΝΗΣΟΙ	10	1	8	1	25	2	—	2	—
Ζακύνθου	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κερκύρας	7	1	6	—	23	1	—	1	—
Κεφαλληνίας	1	—	—	1	—	—	—	—	—
Λευκάδος	2	—	2	—	2	1	—	1	—
V. ΗΠΕΙΡΟΣ	13	—	12	1	15	6	—	2	4
Ἄρτης	4	—	4	—	6	2	—	—	2
Θεσπρωτίας	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἰωαννίνων	5	—	4	1	4	1	—	1	—
Πρεβέζης	4	—	4	—	5	3	—	1	2
VI. ΘΕΣΣΑΛΙΑ	28	1	16	11	26	12	1	—	11
Καρδίτσας	1	1	—	—	1	1	1	—	—
Λαρίσης	17	—	11	6	15	9	—	—	9
Μαγνησίας	4	—	4	—	8	2	—	—	2
Τρικάλων	6	—	1	5	2	—	—	—	—
VII. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ	91	8	62	21	89	36	4	8	24
Δράμας	5	1	3	1	4	1	—	—	1
Ἡμαθίας	7	—	4	3	7	2	—	—	2
Θεσσαλονίκης	40	5	30	5	41	17	3	3	11
Καβάλας	5	—	5	—	6	3	—	3	—
Καστορίας	1	—	—	—	1	—	—	—	—
Κιλκίς	3	1	2	—	3	—	—	—	—
Κοζάνης	5	—	2	3	2	1	—	—	1
Πέλλης	6	—	4	2	9	5	—	1	4
Πιερίας	4	—	2	2	5	1	—	—	1

Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof,
by categories, grade of accident and department

DECEMBER 1962

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- ται Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- ται Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- ται Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- ται Slightly injured	
388	8	36	344	429	14	51	364	Greece, total
196	—	10	186	339	8	34	297	I. GREATER ATHENS
41	4	6	31	16	—	2	14	II. OTHER CENTRAL GREECE AND EUBOEAE
2	1	1	—	3	—	1	2	Aetolia and Akarnania
34	3	3	28	6	—	—	6	Attica (exc. Greater Athens)
—	—	—	—	1	—	—	1	Beotia
3	—	2	1	2	—	1	1	Euboea
—	—	—	—	—	—	—	—	Evritania
2	—	—	2	3	—	—	3	Fthiotis
—	—	—	—	1	—	—	1	Fokis
59	3	5	51	22	2	5	15	III. PELOPONNESOS
8	2	—	6	3	1	—	2	Argolis
3	—	1	2	2	—	2	—	Arkadia
5	—	—	5	9	—	—	9	Akhaia
—	—	—	—	1	—	1	—	Ilia
38	1	3	34	3	1	—	2	Korinthia
1	—	—	1	1	—	1	—	Lakonia
4	—	1	3	3	—	1	2	Messinia
19	—	—	19	4	1	—	3	IV. IONIAN ISLANDS
—	—	—	—	—	—	—	—	Zante
19	—	—	19	3	1	—	2	Corfu
—	—	—	—	—	—	—	—	Cephallonia
—	—	—	—	1	—	—	1	Levkas
5	—	1	4	4	—	1	3	V. EPIRUS
3	—	1	2	1	—	—	1	Arta
—	—	—	—	—	—	—	—	Thesprotia
—	—	—	—	3	—	1	2	Yannina
2	—	—	2	—	—	—	—	Preveza
12	—	1	11	2	—	—	2	VI. THESSALY
—	—	—	—	—	—	—	—	Karditsa
6	—	—	6	—	—	—	—	Larisa
6	—	1	5	—	—	—	—	Magnisia
—	—	—	—	2	—	—	2	Trikala
27	1	3	23	26	2	6	18	VII. MACEDONIA
2	—	—	2	1	1	—	—	Drama
4	—	—	4	1	—	—	1	Imathia
9	1	—	8	15	—	4	11	Salonika
2	—	1	1	1	—	—	1	Kavala
—	—	—	—	1	—	1	—	Kastoria
—	—	—	—	3	1	—	2	Kilkis
—	—	—	—	1	—	—	1	Kozani
3	—	1	2	1	—	—	1	Pella
4	—	—	4	—	—	—	—	Pieria

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ: 5. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν (συνέχεια)

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1962

Νομὸς	Ἀτυχήματα — Accidents				Σύνολον παθόντων προσώπων Total persons injured	Ὁδηγοὶ — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατη- φόρα Fatal	Μὴ θανατη- φόρα Non- fatal	Προκαλέ- σαντα μόνον ὑλι- κὴν ζημίαν Causing property damage only		Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρέως τραυμα- τῖται Serious- ly injured	Ἐλα- φρῶς τραυμα- τῖται Slightly injured
Σερρών	9	1	7	1	9	5	1	—	4
Φλωρίνης	2	—	1	1	1	1	—	1	—
Χαλκιδικῆς	4	—	1	3	1	—	—	—	—
Ἁγίου ὄρους	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VIII. ΘΡΑΚΗ	12	—	10	2	30	9	—	2	7
Ἐβρου	3	—	3	—	15	2	—	1	1
Ξάνθης	2	—	2	—	5	2	—	1	1
Ροδόπης	7	—	5	2	10	5	—	—	5
IX. ΝΗΣΟΙ ΑἰΓΑΙΟΥ	16	2	10	4	16	5	1	1	3
Δωδεκανήσου	10	2	6	2	10	3	1	1	1
Κυκλάδων	2	—	1	1	1	—	—	—	—
Λέσβου	1	—	1	—	1	—	—	—	—
Σάμου	1	—	—	1	—	—	—	—	—
Χίου	2	—	2	—	4	2	—	—	2
X. ΚΡΗΤΗ	21	—	21	—	28	15	—	4	11
Ἡρακλείου	6	—	6	—	8	4	—	—	4
Λασιθίου	3	—	3	—	3	1	—	1	—
Ρεθύμνης	4	—	4	—	7	3	—	—	3
Χανίων	8	—	8	—	10	7	—	3	4



Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof,
by categories, grade of accident and department (continued)

DECEMBER 1962

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	
2	—	—	2	2	—	1	1	Serres
—	—	—	—	—	—	—	—	Florina
1	—	1	—	—	—	—	—	Khalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros
18	—	7	11	3	—	2	1	VIII. THRACE
13	—	7	6	—	—	—	—	Evros
1	—	—	1	2	—	1	1	Xanthi
4	—	—	4	1	—	1	—	Rodhopi
3	—	—	3	8	1	1	6	IX. AEGEAN ISLANDS
1	—	—	1	6	1	1	4	Dodecanesos
—	—	—	—	1	—	—	1	Cyclades
—	—	—	—	1	—	—	1	Lesvos
—	—	—	—	—	—	—	—	Samos
2	—	—	2	—	—	—	—	Chios
8	—	3	5	5	—	—	5	X. CRETE
2	—	—	2	2	—	—	2	Iraklion
2	—	2	—	—	—	—	—	Lasithi
3	—	1	2	1	—	—	1	Rethymni
1	—	—	1	2	—	—	2	Canea



ΧΙ: 6. Έμπορικὴ Ναυτιλία: Δύναμις Ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργοῦντα ἐξ αὐτῶν πλοῖα
Merchant Shipping: Greek merchant fleet and laid up ships

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον — Total		Φορτηγὰ — Cargo ships (1)		Ἐπιβατηγὰ Passenger ships		Λοιπὰ — Miscellaneous (2)	
	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons	Ἀριθμὸς Number	K.O.X. Gross tons

A. ΔΥΝΑΜΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΠΛΟΙΩΝ — SIZE OF MERCHANT FLEET

1962: II	1.174	6.504.207	1.014	6.251.035	70	214.664	90	38.508
III	1.183	6.583.028	1.021	6.329.153	70	214.664	92	39.211
IV	1.187	6.584.585	1.024	6.330.560	70	214.664	93	39.361
V	1.197	6.623.427	1.031	6.368.756	70	214.664	96	40.007
VI	1.198	6.631.854	1.030	6.376.361	70	214.953	98	40.540
VII	1.202	6.644.433	1.034	6.388.917	70	214.953	98	40.563
VIII	1.213	6.687.706	1.042	6.431.042	70	214.953	101	41.711
IX	1.216	6.737.482	1.042	6.478.944	73	217.425	101	41.113
X	1.226	6.769.285	1.046	6.506.227	73	219.020	107	44.038
XI	1.228	6.776.328	1.045	6.512.056	73	219.020	110	45.252
XII (3)	1.232	6.774.462	1.047	6.503.769	74	219.060	111	51.633
1963: I	1.244	6.824.524	1.057	6.551.737	74	219.060	113	53.727

B. ΑΡΓΟΥΝΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΠΛΟΙΑ — LAID UP MERCHANT SHIPS

1962: II	105	383.857	50	290.993	35	84.701	6	8.163
III	91	334.344	60	273.933	26	58.517	5	1.894
IV	74	266.047	59	250.574	11	14.026	4	1.447
V	77	289.467	61	275.163	9	11.295	7	3.009
VI	97	436.222	81	417.418	9	15.795	7	3.009
VII	122	622.273	105	589.185	10	30.011	7	3.077
VIII	131	739.738	117	707.448	10	30.804	4	1.486
IX	159	887.748	138	850.978	14	33.913	7	2.857
X	190	1.070.964	155	1.008.999	26	52.353	9	9.612
XI	203	1.132.014	157	1.005.664	37	117.303	9	9.047
XII	204	1.109.925	162	1.024.373	30	74.204	12	11.348
1963: I	218	1.171.815	168	1.067.626	37	92.473	13	11.716
II	208	1.126.257	162	1.036.420	33	78.007	13	11.830

Γενική παρατήρησης: Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς πλοῖα, ἄνω τῶν 100 K.O.X.

Περιλαμβάνονται καὶ τὰ ἐφωδιασμένα διὰ προσωρινῶν ναυτιλιακῶν ἐγγράφων πλοῖα.

(1) Περιλαμβάνονται καὶ τὰ δεξαμενόπλοια.

(2) Ἦτοι: Πλοῖα ρυμουλκὰ, ναυαγοσωστικά, ἀλιευτικά, πορθμεῖα, τοποθετήσεως ὑποβρυγίων καλωδίων κλπ.

(3) Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα βάσει τῆς διενεργηθείσης ἀπογραφῆς πλοίων.

General note: The data relate to ships of 100 G.R.T. and over.

Including ships supplied with provisional registration papers.

(1) Including tankers.

(2) i.e. Towage, cable ships, ferry-boats, fishing boats, etc.

(3) Revised data according to the census of ships.

XI: 7. Έμπορικὴ Ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος ⁽¹⁾
Merchant Shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece ⁽¹⁾

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ International shipping				Ναυτιλιακὴ κίνησις ἀκτοπλοίας Coastwise traffic	
	Ἐμπορεύματα εἰς μετρικοὺς τόννους Goods (metric tons)		Ἐπιβάται Passengers		Ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα εἰς μετρικοὺς τόννους Goods unloaded (metric tons)	Ἀποβιβασθέντες ἐπιβάται Passengers debarked
	Ἐκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέντα Loaded	Ἀποβιβασθέντες Debarked	Ἐπιβιβασθέντες Embarked		
1962: I	556.841	182.080	3.318	4.788	253.675	163.599
II	412.420	158.780	3.605	5.395	229.425	116.654
III	507.199	178.043	5.987	9.707	256.286	164.671
IV	526.066	185.154	15.582	15.097	274.642	252.473
V	567.289	207.012	13.781	17.571	320.628	344.165
VI	557.964	229.726	19.207	18.974	295.759	356.663
VII	500.727	194.067	33.756	31.828	294.822	569.490
VIII	553.788	168.266	33.760	42.951	332.799	680.923
IX	534.249	188.755	27.255	35.031	307.946	460.450
X	571.808	179.133	11.522	17.792	291.185	232.688
XI	643.747	185.924	4.908	8.580	272.349	171.066

(1) Οἱ ἀριθμοὶ ἀφοροῦν τὴν κίνησιν 252 λιμένων τῆς χώρας.

(1) The numbers refer to the traffic of 252 ports of the country.

XI: 8. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος
Civil Aviation: Airport traffic statistics

	Νοέμβριος November		Δεκέμβριος December		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1962	1961	1962	1961	1961	1960	
Ἀναχωρήσεις							Departures
Ἀεροσκάφη	1.871	1.901	1.785	1.905	27.151	27.887	Airplanes
Ἐπιβάται	41.811	43.943	40.082	39.625	635.634	543.412	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	649	539	623	595	6.299	5.155	Freight (in tons)
Ταχυδρομείον (τόννοι)	135	116	193	172	1.364	1.093	Mail (in tons)
Ἀφίξεις							Arrivals
Ἀεροσκάφη	1.863	1.897	1.785	1.905	27.153	27.887	Airplanes
Ἐπιβάται	37.866	39.928	38.721	38.732	620.680	528.178	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	681	606	681	648	7.315	5.776	Freight (in tons)
Ταχυδρομείον (τόννοι)	178	153	217	208	1.735	1.347	Mail (in tons)
Διαμετακομιστικὴ κίνησις							Total transit traffic
Ἐπιβάται	20.333	20.606	22.425	20.420	285.567	271.545	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	618	607	700	570	6.365	4.979	Freight (in tons)
Ταχυδρομείον (τόννοι)	110	110	136	142	1.335	1.309	Mail (in tons)

Πηγή: Ὑπηρεσία Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

Source: Civil Aviation Service.



XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

XII: 1. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις και τηλεγραφήματα Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls

Είς χιλιάδας

In thousand

Έτος και μήν Year and month	Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις — Telephone calls					Τηλεγραφήματα — Telegrams			
	Σύνολον Total	Άστικοι — In town		Υπεραστικοί Over-town	Διεθνείς Abroad	Σύνολον Total	Έσωτε- ρικού At home	Έξωτερικού — Abroad	
		Περιφ. Πρωτ/σης Greater Athens	Λοιπών κέντρων Other centers					Αποστα- λέντα Sent	Ληφθέντα Received
1960	520.725	408.543	100.284	11.667	231	5.927	4.616	610	701
1961	618.323	482.086	121.610	14.338	289	6.491	5.071	657	763
1961: X	55.080	42.496	11.195	1.363	26	611	484	58	69
XI	54.882	43.137	10.464	1.255	26	626	496	60	70
XII	55.544	43.274	11.002	1.242	26	707	583	56	68
1962: I	57.091	44.168	11.688	1.210	25	587	468	55	64
II	54.548	41.949	11.428	1.148	23	387	286	48	53
III	59.226	45.824	12.036	1.339	27	472	355	54	63
IV	57.094	43.472	12.275	1.319	28	556	432	56	68
V	61.855	47.506	12.885	1.432	32	617	481	64	72
VI	59.439	45.309	12.721	1.381	28	464	341	57	66
VII	56.740	42.475	12.710	1.537	28	512	376	64	72
VIII	57.099	43.166	12.296	1.608	29	594	447	69	78
IX	62.652	47.404	13.657	1.563	28	523	386	65	72
X	62.936	47.591	13.761	1.553	31	590	449	66	75
XI	63.695	49.133	13.400	1.432	30	544	418	59	67

Πηγή: Όργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

XII: 2. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά συνδέσεις Telecommunications: Telephone connections

Έτος και μήν Year and month	Σύνολον Total	Αυτόματοι μετά μετρητού Automatic with a meter				Λοιπά — Other		
		Έν δλω Totally	Περιφέρεια Πρωτευού- σης Greater Athens	Θεσσαλο- νίκη Salonika	Λοιπά κέντρα Other centers	Έν δλω Totally	Αυτόματοι άνευ μετρη- τού Automatic without a meter	Χειροκίνητοι Operated by hand
1957	119.633	107.707	83.323	9.577	14.807	11.926	7.401	4.525
1958	131.766	117.492	90.907	10.596	15.989	14.274	8.782	5.492
1959	148.872	135.925	102.601	13.154	20.170	12.947	6.899	6.048
1960	173.867	160.004	120.114	15.510	24.380	13.863	7.068	6.795
1961	210.319	192.829	144.983	18.819	29.027	17.490	10.414	7.076
1962: 1ον τρίμ. 1st quart. ...	220.415	208.405	153.000	19.082	36.323	12.010	4.716	7.294
2ον » 2nd » ...	223.741	211.046	154.961	19.242	36.843	12.695	5.096	7.599
3ον » 3rd » ...	232.386	219.127	162.681	19.293	37.153	13.259	5.652	7.607

Πηγή: Όργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

XIII: 1. Τουριστική κίνησης: 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητών εκ του εξωτερικού καθ' ύπηκοότητα, ως και περιηγητών καθ' ομάδας περίπλου (1)

Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece (1)

Κράτη ύπηκοότητας περιηγητών	Φεβρουάριος February		Ιανουάριος January		Σύνολον έτους Year's total		Citizenship
	1963	1962	1963	1962	1962	1961	
Σύνολον αφίξεων περιηγητών ..	18.043	16.522	17.267	16.587	597.924	494.191	Total arrivals of tourists
'Αφίξεις περιηγητών καθ' ομάδας πε- ρίπλου	2.650	2.585	1.323	2.361	56.454	53.948	Arrivals of cruise passengers
Υπόλοιποι αφίξεις περιηγητών	15.393	13.937	15.944	14.226	541.470	440.243	Arrivals of other tourists
Εκ τούτων: Έλληνες του εξωτερικού...	1.071	1.287	1.148	1.109	32.649	31.334	Thereof: Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγηταί	14.322	12.650	14.796	13.117	508.821	408.909	Foreign citizens
α) ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ							a) EUROPE
Αυστρία	356	193	347	179	15.741	12.847	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβούργον	185	147	239	147	10.742	9.674	Belgium-Luxemburg
Γαλλία	573	631	751	782	51.871	47.768	France
Γερμανία (Δυτ. και 'Ανατ.)	1.107	957	1.215	1.058	69.617	48.879	Germany (west. and east.)
Γιουγκοσλαβία	303	774	687	1.197	13.772	22.309	Yugoslavia
Δανία	129	88	128	100	6.208	3.623	Denmark
Έλβετία	297	279	220	247	14.189	14.453	Switzerland
Ηνωμ. Βασιλείον	1.795	1.385	1.416	1.298	56.841	51.716	United Kingdom
Ιρλανδία	28	6	9	31	706	530	Ireland
Ισπανία	73	62	75	101	2.630	1.603	Spain
Ιταλία	752	547	625	712	27.882	20.165	Italy
Όλλανδία	242	109	197	149	8.444	7.423	Netherlands
Νορβηγία	60	57	85	50	2.622	1.578	Norway
Πορτογαλία	44	14	16	18	647	397	Portugal
Σουηδία	224	251	147	128	19.828	10.751	Sweden
Φινλανδία	36	37	21	15	1.829	1.314	Finland
Λοιπά κράτη Ευρώπης	659	434	1.008	779	15.827	1.862	Other European countries
β) ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ							b) ASIA
Ισραήλ	96	101	125	118	4.298	4.230	Israel
Κράτη 'Ασίας και 'Απω 'Ανατο- λής, πλην Μεσογειακών	430	405	447	422	11.307	9.897	Asia and Far East except Me- diterranean countries
Λίβανος-Συρία	181	73	108	90	3.386	1.947	Lebanon-Syria
Τουρκία	1.258	835	1.641	1.010	28.891	13.794	Turkey
γ) ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ							c) AFRICA
Αίγυπτος-Σουδάν	84	137	108	106	3.811	3.137	Egypt and Sudan
Νοτιοαφρ. Ένωσις	210	290	341	472	6.401	6.159	Union of South Africa
Λοιπά κράτη 'Αφρικής	63	28	67	65	1.150	677	Other African countries
δ) ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ							d) AMERICA
Ηνωμ. Πολιτεΐαι	4.134	3.797	3.812	3.048	108.448	93.875	U.S.A.
Καναδάς	257	318	242	196	7.093	5.167	Canada
Κράτη Λατιν. 'Αμερικής	218	187	299	290	6.388	5.308	Latin America
ε) ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ							e) OCEANIA
Αυστραλία	441	386	313	201	6.006	5.714	Australia
στ) Ε.Σ.Σ.Δ.	17	41	31	30	639	259	f) U.S.S.R.
ζ) ΑΚΑΘΟΡ. ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΟΣ ..	70	81	76	78	1.607	1.853	g) UNSPECIFIED CITIZENSHIP

(1) 'Ως περιηγηταί εις τόν παρόντα πίνακα νοούνται, υπό ευ-
ρείαν έννοιαν, πάντες οί επισκέπται τής 'Ελλάδος, εκτός των
έρχομένων πρός μόνιμον κατοικίαν (πλέον του έτους) ή
πρός εργασία, αμειβομένην εκ του τόπου και εκτός των
έπισκεπτών λιμένος (περί ών βλέπε ύποσημείωσιν πί-
νακος XIII: 2).

(1) As tourists are considered in this table all visitors of
Greece, excluding those entering for permanent resi-
dence (of more than one year) or for exercising an
occupation remunerated from within the country, as
well as the port visitors (see footnote of table XIII: 2)

XIII: 2. Ταξιδιωτική κίνησης της Ελλάδος μετά του Εξωτερικού: Αφίξεις και αναχωρήσεις Ελλήνων και ξένων, κατά μέσον ταξιδίου (1)

Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport (1)

Αφίξεις και αναχωρήσεις	Φεβρουάριος February		Ιανουάριος January		Σύνολον έτους Year's total		Arrivals and departures
	1963	1962	1963	1962	1962	1961	
ΑΦΙΞΕΙΣ							ARRIVALS
Αφίξεις εν όλω	26.671	23.970	27.021	25.614	786.979	644.599	Total arrivals
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	9.376	8.557	10.742	9.715	214.476	172.616	Thereof: Greeks
Ξένοι	17.295	15.413	16.279	15.899	572.503	471.983	Foreigners
Αφίξεις αεροπορικώς	12.726	11.290	13.067	12.104	288.154	233.297	Arrivals by air
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	2.851	2.803	3.302	3.507	49.838	42.062	Thereof: Greeks
Ξένοι	9.875	8.487	9.765	8.597	238.316	191.235	Foreigners
Αφίξεις σιδηροδρομικώς	5.298	4.787	6.965	5.856	140.800	110.647	Arrivals by train
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	3.757	2.745	4.408	3.200	75.121	50.927	Thereof: Greeks
Ξένοι	1.541	2.042	2.557	2.656	65.679	59.720	Foreigners
Αφίξεις δια θαλάσσης	6.731	6.712	5.365	6.082	263.522	238.863	Arrivals by ship
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	1.993	2.549	2.446	2.333	64.975	60.755	Thereof: Greeks
Ξένοι	4.738	4.163	2.919	3.749	198.547	178.108	Foreigners
Αφίξεις οδικώς	1.916	1.181	1.624	1.572	94.503	61.792	Arrivals by road
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	775	460	586	675	24.542	18.872	Thereof: Greeks
Ξένοι	1.141	721	1.038	897	69.961	42.920	Foreigners
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ							DEPARTURES
Αναχωρήσεις εν όλω	33.983	28.123	35.171	32.442	836.893	669.809	Total departures
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	17.651	13.071	18.960	16.554	268.759	212.924	Thereof: Greeks
Ξένοι	16.332	15.052	16.211	15.888	568.134	456.885	Foreigners
Αναχωρήσεις αεροπορικώς	13.240	12.586	14.385	13.582	301.066	247.600	Departures by air
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	3.803	3.845	4.520	4.473	60.873	53.766	Thereof: Greeks
Ξένοι	9.437	8.741	9.865	9.109	240.193	193.834	Foreigners
Αναχωρήσεις σιδηροδρομικώς	7.977	5.906	11.310	9.669	145.055	109.899	Departures by train
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	6.731	4.194	8.832	7.383	82.734	60.241	Thereof: Greeks
Ξένοι	1.246	1.712	2.478	2.286	62.321	49.658	Foreigners
Αναχωρήσεις δια θαλάσσης	10.883	8.539	8.059	7.874	302.378	258.587	Departures by ship
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	6.558	4.643	5.120	4.230	103.052	83.522	Thereof: Greeks
Ξένοι	4.325	3.896	2.939	3.644	199.326	175.065	Foreigners
Αναχωρήσεις οδικώς	1.883	1.092	1.417	1.317	88.394	53.723	Departures by road
Έκ τούτων: Έλληνες υπήκοοι	559	389	488	468	22.100	15.395	Thereof: Greeks
Ξένοι	1.324	703	929	849	66.294	38.328	Foreigners

(1) Έξαιρουμένων μόνον των «έπισκεπτών λιμένων», ήτοι των επιβατών οίτινες έπωφελούνται της προσωρινής σταθμεύσεως του πλοίου ή αεροπλάνου εις ελληνικόν λιμένα ή αερολιμένα, δια να αποβιβασθούν προσωρινώς προς διυγύρων έπισκεψιν της χώρας.

(1) Excluding only «port visitors», i.e. persons who avail themselves of brief stop of ships or airplanes in Greek sea ports or airports for visiting the country over a very brief period.



XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — BALANCE OF PAYMENTS

XIV : 1. Είσορη - έκροη κεφαλαίων, άδηλοι πόροι και πληρωμαί
Capital inflow - outflow and invisible receipts - payments

Είς χιλιάδας δολλαρίων

Thousand U.S. dollars

	1 9 6 2						
	Ιούλιος July	Αύγουστ. August	Σεπτ. Sept.	Οκτώβρ. October	Νοέμβρ. Novemb.	Δεκέμβρ. Decemb.	
Είσορη κεφαλαίων (1)	5.696	7.834	10.359	10.581	9.305	8.501	Capital inflow (1)
"Άδηλοι πόροι :	35.128	38.729	32.753	36.512	27.623	31.759	Invisible receipts :
Μεταφοραί (2)	9.807	11.310	8.016	8.610	8.248	9.499	Transportation (2)
Μεταναστευτικά έμβάσματα ...	10.226	11.318	10.282	10.626	9.159	8.796	Emigrant remittances
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	9.424	10.606	8.610	7.341	4.479	4.690	Foreign travel
'Ασφάλιστρα	127	71	373	109	147	217	Insurance
'Υπηρεσίαι Δημοσίου (3)	788	841	928	4.597	704	2.969	Government Services (3)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	622	244	854	459	307	291	Interest, dividends, profits
Λοιπά (4)	4.134	4.339	3.690	4.770	4.579	5.297	Miscellaneous (4)
'Έκροη κεφαλαίων (5)	2.621	473	1.245	3.754	377	3.508	Capital outflow (5)
"Άδηλοι πληρωμαί :	8.779	6.229	7.926	7.032	8.392	7.940	Invisible payments :
Μεταφοραί (6)	1.125	1.134	1.237	1.815	1.377	1.611	Transportation (6)
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	2.390	2.080	1.901	1.891	1.573	1.732	Foreign travel
Σπουδαί	475	386	495	588	591	583	Studies
Λοιπά	1.915	1.694	1.406	1.303	982	1.149	Other
'Ασφάλιστρα	282	245	278	191	200	361	Insurance
'Υπηρεσίαι Δημοσίου (7)	2.674*	1.023	285	850	915	522	Government Services (7)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	715	165	385	359	2.274	1.280	Interest, dividends, profits
Λοιπά (8)	1.593	1.582	3.840	1.926	2.053	2.434	Miscellaneous (8)

Πηγή : Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τής Ελλάδος.

(1) Περιλαμβάνεται ή αξία μηχανημάτων εισαχθέντων βάσει Ν. 2687/53.

(2) Περιλαμβάνονται ναύλοι έμπορευμάτων, εισιτήρια, ναυτιλιακά έμβάσματα, άνεφοδιασμοί και έπισκευαί.

(3) Περιλαμβάνονται αί δαπάναι ξένων άποστολών και έργα ύποδομής NATO.

(4) Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άντ/τών, άμοιβαί και μισθοί, τηλεπικοινωνίαί, έτερα έμβάσματα.

(5) Περιλαμβάνονται χρεωλύσια δανείου Βρετ. Κυβερνήσεως.

(6) Περιλαμβάνονται εισιτήρια, έφοδιασμός και έπισκευαί. Πρò τοϋ Φεβρουαρίου 1958, τὰ εισιτήρια περιελαμβάνοντο εις τò ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα.

(7) Περιλαμβάνονται έργα ύποδομής NATO, τεχνική έκπαίδευσις και πληρωμαί Δημοσίου εξ 'Ιταλικών έπανορθώσεων.

(8) Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άντ/τών, κινηματογραφικά, συνδρομαί, μισθοί, συντάξεις, τηλεπικοινωνίαί, έτερα πληρωμαί.

Source : Montly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Including the value of machinery imported under L. 2687/53.

(2) Including freight, passenger fares, remittances, supplies and repairs.

(3) Including expenditures of foreign missions and NATO infrastructure.

(4) Including representatives' commission, wages and salaries, telecommunications, other.

(5) Including amortization of Stabilization Loan.

(6) Including passenger fares, supplies and repairs. Prior to February 1958, passenger fares were included in travel.

(7) Including NATO infrastructure, technical assistance and government payments out of Italian reparations.

(8) Including representatives' commission, film royalties, subscriptions, salaries and pensions, telecommunications, other.

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

XV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
State revenue, by special sources

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύρια πηγὰι προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα - Assessed				Εισπραχθέντα - Collected			
	Δεκέμβριος December		Ἰαν. - Δεκέμβριος Jan. - December		Δεκέμβριος December		Ἰαν. - Δεκέμβριος Jan. - December	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961
Γενικὸν σύνολον ἐσόδων—Grand total	1.989,9	2.440,4	24.833,4	24.116,5	2.666,3	3.094,5	22.326,1	21.769,1
I. ΕΣΟΔΑ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ — ORDINARY BUDGET	1.405,4	1.478,6	21.969,6	20.611,8	2.081,6	2.131,9	19.517,7	18.309,2
A'. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων — From do- mestic sources	1.405,4	1.173,6	21.969,6	20.063,8	2.081,6	1.826,9	19.517,7	17.761,2
1. Ἀμεσοὶ φόροι—Direct taxes	50,8	46,3	4.154,2	3.733,4	484,5	440,9	3.588,0	3.221,1
α) Φόρος ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος—Income tax	45,7	34,2	2.692,8	2.471,7	347,0	330,1	2.633,5	2.415,4
Φόρος εἰσοδήματος φυσικῶν προσώπων—Income tax of individuals	39,2	30,5	2.026,6	1.889,5	272,3	270,2	1.989,4	1.850,8
Φόρος εἰσοδήματος νομικῶν προσώπων—Income tax of legal entities	3,8	1,6	368,7	329,2	35,5	25,0	368,5	328,4
Εἰδικὰ κατηγορίαι φόρου εἰσοδήματος καὶ ἄλλων προσό- δων—Special categories of tax on income and other earnings *	2,8	2,1	297,5	253,0	39,2	34,9	275,6	236,1
β) Φόροι ἐπὶ τῆς περιουσίας—Property tax	8,7	17,0	310,7	278,2	26,2	24,6	273,4	242,7
Φόρος καὶ τέλη κληρονομιῶν—Inheritance taxes and dues	6,3	13,3	218,6	195,9	22,3	19,3	185,9	163,7
Φόρος καὶ τέλη δωρεῶν καὶ προικῶν—Taxes and dues on donations and dowries	2,0	2,6	36,0	31,2	3,7	4,1	31,5	27,9
Φόρος κερδῶν ἐκ λαχείων καὶ ἔσοδα ἐκ τῆς κατανομῆς τῶν καθαρῶν κερδῶν τῶν κρατικῶν λαχείων—Taxes on lottery winnings and participation in the distribution of the State lottery winnings	0,4	1,2	56,1	51,1	0,4	1,2	56,1	51,1
γ) Ἀμεσοὶ φόροι παρελθόντων ἐτῶν—Back taxes and arrears due	(α) -9,8	(α) -10,3	837,1	761,7	60,7	50,1	385,2	354,7
δ) Ἀμεσοὶ φόροι ὑπὲρ τρίτων—Taxes in favour of third parties *	2,7	2,2	234,0	150,4	47,0	32,8	222,3	143,3
ε) Λοιποὶ ἄμεσοι φόροι—Other direct ta- xes *	3,5	3,2	79,6	71,4	3,6	3,2	73,6	65,0
2. Ἐμμεσοὶ φόροι—Indirect taxes	1.101,9	926,2	13.778,7	12.328,6	1.288,8	1.122,9	13.177,3	11.884,5
α) Τελωνειακὰ ἔσοδα—Revenue from Cu- stom Offices	573,3	458,4	6.008,6	5.325,9	545,1	458,3	5.906,5	5.278,2
Φόροι καὶ τέλη ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν—Import taxes and dues	258,5	189,8	2.566,9	2.240,4	222,5	189,7	2.465,0	2.193,2
Τέλη ἐξαγωγῆς—Export dues	0,3	0,4	5,6	5,7	0,3	0,4	5,6	5,7
Εἰδικὰ εἰσφορὰ ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων—Special contri- butions on imported goods *	5,5	5,8	53,6	61,8	5,5	5,8	53,6	61,8
Φόροι καταναλώσεως ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων—Consump- tion taxes on imported goods	309,0	262,4	3.382,5	3.017,9	316,9	262,3	3.382,3	3.017,4
Λοιποὶ φόροι εἰσαγωγῆς—Other import taxes	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	0,0	0,1	0,1
β) Φόροι ἐπὶ τῆς καταναλώσεως—Consump- tion taxes	339,8	293,1	4.125,6	3.802,3	455,5	401,6	4.065,2	3.764,9
Φόρος κύκλου ἐργασιῶν—Business turnover tax	82,0	72,2	846,4	769,5	92,6	78,1	844,6	763,1
Φόρος καπνοῦ—Tobacco tax *	177,8	156,6	1.970,2	1.866,5	242,0	213,4	1.954,7	1.866,5
Φόρος οἶνου πνεύματος καὶ οἰνοπνευματωδῶν ποτῶν—Tax on alcohol and alcoholic drinks	17,6	13,3	315,4	291,3	17,8	13,3	312,7	291,2
Φόρος ψυχαγωγίας καὶ πολυτελείας—Entertainment and luxury taxes	32,9	28,9	319,4	286,7	33,3	29,5	318,9	286,1
Τέλη μεταφορῶν—Transport dues	19,7	14,5	555,8	486,0	60,0	59,7	523,3	455,7
Λοιποὶ φόροι καταναλώσεως—Other consumption tax- es *	9,6	7,5	118,3	102,2	9,7	7,5	110,9	102,2
γ) Φόροι ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν—Transaction taxes	145,1	119,0	2.316,8	2.077,4	194,4	167,0	2.290,3	2.054,3
Μεταβιβάσεις κεφαλαίων—Transfer of capital *	44,3	32,9	487,7	410,0	47,7	36,2	484,9	408,3
Χαρτὸς σφύρου—Stamp	99,8	85,6	1.820,2	1.660,9	145,7	130,3	1.796,4	1.639,5
Λοιποὶ φόροι ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν—Other transaction taxes	1,0	0,6	9,0	6,5	1,0	0,6	9,0	6,5

XV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίως πηγάς προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

State revenue, by special sources (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰὶ προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα - Assessed				Εἰσπραχθέντα - Collected			
	Δεκέμβριος December		Ἰαν. - Δεκέμβριος Jan. - December		Δεκέμβριος December		Ἰαν. - Δεκέμβριος Jan. - December	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961
δ) Ἑμμεσοὶ φόροι παρελθόντων ἐτῶν—Back taxes and arrears due	(α) -6,3	(α) -2,1	653,2	563,8	34,8	31,6	244,2	229,0
ε) Ἑμμεσοὶ φόροι ὑπὲρ τρίτων—Indirect taxes in favour of third parties *	50,0	57,1	674,2	558,1	59,0	63,7	671,1	557,2
στ) Λοιποὶ ἑμμεσοὶ φόροι—Other indirect taxes	0,0	0,5	0,3	1,1	0,0	0,8	0,0	0,9
3. Ἐπιχειρηματικὴ δρᾶσις τοῦ Κράτους—Revenue from State business activities	177,9	151,5	1.572,0	1.473,4	180,0	163,9	1.543,6	1.463,0
α) Προσφορά ὑπηρεσιῶν—Offer of services	58,0	57,8	617,5	583,0	60,9	61,0	607,8	575,8
β) Πώλησις ἀγαθῶν—Sales of goods	74,4	66,5	695,2	666,7	76,1	68,4	693,9	665,2
Πώλησις μονοπωλιακῶν ἀγαθῶν—Sales of State monopoly items	73,2	66,1	665,1	637,7	73,2	66,1	665,1	637,7
Πώλησις λοιπῶν ἀγαθῶν—Other sales	1,2	0,4	30,1	29,1	2,9	2,3	28,8	27,5
γ) Μισθώματα—Revenue from leases ...	9,1	5,8	92,5	83,0	21,4	13,1	89,8	81,3
δ) Συμμετοχὴ εἰς κέρδη διαφόρων ὀργανισμῶν καὶ ἐπιχειρήσεων—Participation in the profits of various organizations and enterprises	34,3	18,4	140,3	118,9	19,6	18,4	125,6	118,9
ε) Πρόσοδοι ἐκ κεφαλαίων τοῦ Δημοσίου—Revenue from State funds	0,2	0,3	6,6	4,7	0,2	0,3	6,6	4,7
στ) Λοιπὰ ἔσοδα—Other sources	1,9	2,7	20,0	17,1	1,9	2,7	20,0	17,1
4. Προσαυξήσεις, πρόστιμα, χρηματικαὶ ποινὴ καὶ παράβολα—Additional taxes, fines, money penalties and extra dues .	20,6	17,1	1.619,3	1.473,7	71,7	61,1	445,9	391,7
α) Προσαυξήσεις—Additional taxes	12,9	12,9	145,0	134,4	17,9	16,4	122,9	114,4
Προσαυξ. ἐπὶ ἀμέσων φόρων—Additional direct taxes	3,0	3,8	48,6	45,3	7,1	6,5	28,7	27,6
Προσαυξ. ἐπὶ ἑμμέσων φόρων—Additional indirect taxes	1,3	1,0	16,6	12,4	1,8	1,8	14,7	10,4
Λοιπὰ προσαυξήσεις—Other additional taxes	8,7	8,0	79,8	76,7	8,9	8,1	79,5	76,4
β) Πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποινὴ—Fines and money penalties	12,1	10,3	144,7	118,3	13,9	12,1	108,6	92,1
Ἐπὶ ἀμέσων φόρων—On direct taxes	0,0	0,0	0,4	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0
Ἐπὶ ἑμμέσων φόρων—On indirect taxes	0,5	1,1	9,0	7,7	0,9	1,6	7,2	6,5
Λοιπὰ πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποινὴ—Other	11,6	9,2	135,2	110,6	13,0	10,5	101,2	85,5
γ) Παράβολα—Extra dues	2,9	3,1	38,0	39,3	2,9	3,2	38,0	39,2
δ) Προσαυξήσεις, πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποινὴ παρελθόντων ἐτῶν—Back additional taxes, fines, money penalties and extra dues	(α) -7,3	(α) -9,1	1.291,6	1.181,7	36,9	29,5	176,3	146,1
5. Λοιπὰ ἔσοδα—Other revenue	52,9	31,3	828,9	1.030,0	55,0	36,9	752,7	776,4
Ἀπολήψεις ἔναντι γενομένων ἐξόδων—Receipts against expenses effected	23,3	5,5	207,2	86,7	24,7	8,2	182,2	54,7
Ἐσοδα ὑπὲρ τρίτων—Receipts in favour of third parties *	15,8	6,5	71,1	64,4	15,8	6,5	70,8	64,2
Ἐσοδα ὑπὲρ τρίτων, παρελθόντων οἰκονομικῶν ἐτῶν—Back receipts in favour of third parties	(α) -0,1	0,0	3,6	2,6	0,2	0,2	1,5	0,8
Ἐπιστροφὰὶ χρημάτων—Money returns	4,2	4,4	106,5	93,3	3,8	4,2	100,4	89,0

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

ΧV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγής προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

State revenue, by special sources (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύριαι πηγαὶ προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Δεκέμβριος December		Ἰαν. — Δεκέμβριος Jan. — December		Δεκέμβριος Decembrer		Ἰαν. — Δεκέμβριος Jan. — December	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961
Ἔσοδα παρελθόντων ἐτῶν δι' ἀποκατάστασιν σεισμοπλήκτων—Bank receipts for the rehabilitation of earthquake-stricken areas..	(α) -1,0	(α) -0,4	19,1	34,8	0,5	1,0	2,7	16,0
Ἔτερα έσοδα—Receipts from other sources..	10,7	15,2	421,4	748,2	10,0	16,8	395,1	551,7
6. Δάνεια — Revenue from loans	1,3	1,2	16,5	24,7	1,6	1,2	10,2	24,5
Β'. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς — From foreign sources	—	305,0	—	548,0	—	305,0	—	548,0
Ἐξωτερικὴ βοήθεια διὰ καταναλωτικῶν σκοποῦς—Foreign aid for consumption purposes	—	305,0	—	548,0	—	305,0	—	548,0
Δάνεια ἐξωτερικοῦ διὰ καταναλωτικῶν σκοποῦς—Foreign loans for consumption purposes	—	—	—	—	—	—	—	—
II. ΕΣΟΔΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ—REVENUE FROM STATE INVESTMENT PROGRAMME	538,5	850,7	2 573,6	3 053,9	538,9	851,3	2 518,0	3 009,0
Α'. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων—A. From domestic sources	515,8	278,3	2 366,0	1 767,2	516,2	279,0	2 310,4	1 722,3
Εἰδικὰ έσοδα—Special revenue	190,8	98,3	692,0	637,2	191,2	99,0	636,4	592,3
Ἔσοδα Διυλιστηρίου Πετρελαίου—Revenue from Greek Oil Refinery	100,0	0,0	300,0	250,0	100,0	0,0	300,0	250,0
Λοιπὰ εἰδικὰ έσοδα—Other special revenue	90,8	98,3	392,0	387,2	91,2	99,0	336,4	342,3
Δάνεια—Loan	325,0	180,0	1 674,0	1 130,0	325,0	180,0	1 674,0	1 130,0
α) Ἔντοκα γραμματίων—Interest bearing treasury bills	150,0	180,0	684,0	380,0	150,0	180,0	684,0	380,0
β) Δάνειον οικονομικῆς ἀναπτύξεως—Economic development loan	175,0	0,0	990,0	750,0	175,0	0,0	990,0	750,0
Β'. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς — From foreign sources	22,7	572,3	207,6	1 286,7	22,7	572,3	207,6	1 286,7
Ἐξωτερικὴ βοήθεια—Foreign aid	22,7	18,9	86,7	134,4	22,7	18,9	86,7	134,4
Δάνεια ἐξωτερικοῦ—Foreign loans	—	553,4	118,8	1 145,4	—	553,4	118,8	1 145,4
Ἐπανορθώσεις—Reparations	—	0,1	2,1	6,9	—	0,1	2,1	6,9
III. ΕΙΔΙΚΑ ΕΣΟΔΑ ΠΗΓΩΝ ΑΛΛΟΔΑΠΗΣ — SPECIAL REVENUE FROM FOREIGN SOURCES	46,0	111,2	290,3	450,8	46,0	111,2	290,3	450,8
Εἰδικὴ βοήθεια Ν.Α.Τ.Ο.—N.A.T.O. special aid	46,0	111,2	290,3	450,8	46,0	111,2	290,3	450,8

* Δι' ἀνάλυσιν τῶν ἐν λόγῳ κατηγοριῶν ἐσόδων, βλέπε Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Δημοσίων Οἰκονομικῶν, σελίς 11.

(α) Ἡ ἐμφάνισις ἀρνητικῶν ποσῶν ὀφείλεται εἰς τὸ γεγονός, ὅτι αἱ ἐντὸς τοῦ μηνὸς διαγραφαὶ ὑπερέβησαν τὰς βεβαιώσεις κατὰ τὸ ποσὸν τοῦτο.

* See Monthly Statistical Bulletin of Public Finance, p. 11, for an analysis of these income categories.

(α) Negative amounts herewith are due to excess of deletions against assessments within the month.

XV: 2. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ⁽¹⁾, κατὰ γεωγραφικὰ διαμερίσματα καὶ νομοὺς

Receipts and payments of public collecting offices based on state budget⁽¹⁾, by geographic regions and departments

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικά διαμερίσματα και Νομοί	Εισπράξεις — Receipts				Πληρωμαί — Payments				Geographic regions and Departments
	Δεκέμβριος December		Ἰαν. — Δεκέμβριος Jan. — December		Δεκέμβριος December		Ἰαν. — Δεκέμβριος Jan. — December		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
Σύνολον Ἑλλάδος ...	2.666.301	2.831.347	22.326.073	21.506.451	3.593.786	2.618.911	19.456.137	17.701.976	Greece, total
Περιφέρεια Πρω- τευούσης	1.461.220	1.263.179	13.748.669	12.442.901	1.460.961	1.234.177	8.787.527	8.037.446	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς και Εὐ- βοία	53.383	56.312	448.814	408.695	86.369	84.760	572.937	545.402	Other Central Greece and Euboea
Ἀττικῆς	18.154	15.454	156.831	138.196	11.396	10.422	77.144	71.560	Attica
Αἰτωλίας και Ἀκαρ- νανίας	7.948	12.133	72.334	69.317	22.313	20.937	140.505	132.033	Aetolia and Akar- nania
Βοιωτίας	7.411	9.644	52.903	52.127	7.946	7.775	52.975	51.291	Beotia
Εὐβοίας	9.531	8.601	83.198	73.005	14.834	16.464	104.586	100.975	Euboea
Εὐρυτανίας	678	645	5.105	4.703	3.867	3.823	24.524	23.587	Evritania
Φθιώτιδος	7.565	7.690	60.561	54.283	20.882	20.713	141.457	138.002	Fthiotis
Φωκίδος	2.096	2.145	17.882	17.064	5.131	4.626	31.746	27.954	Fokis
Πελοπόννησος ..	109.740	109.379	971.625	918.063	146.810	139.593	946.878	879.972	Peloponnesos
Ἀργολίδος	6.552	5.373	48.568	38.115	8.696	8.257	59.871	53.752	Argolis
Ἀρκαδίας	4.072	4.626	41.168	37.802	34.411	36.460	223.214	214.669	Arkadia
Ἀχαΐας	35.974	38.488	370.803	359.247	39.110	36.556	261.153	237.749	Akhaia
Ἠλείας	5.831	5.253	46.677	42.006	16.097	14.411	100.136	94.851	Ilia
Κορινθίας	7.324	7.014	47.355	44.160	10.933	10.396	69.487	66.821	Korinthia
Λακωνίας	4.068	4.377	35.484	33.791	12.170	11.916	77.321	72.679	Lakonia
Μεσσηνίας	45.919	44.248	381.570	362.942	25.393	21.597	155.696	139.451	Messinia
Ἰόνιοι Νῆσοι ..	8.785	8.331	82.775	76.849	28.331	35.258	183.947	174.843	Ionian Islands
Ζακύνθου	887	836	9.210	7.481	3.353	8.087	23.757	26.380	Zante
Κερκύρας	5.408	5.031	51.789	47.781	15.869	12.742	94.245	85.066	Corfu
Κεφαλληνίας	1.371	1.455	12.203	12.954	5.550	10.727	40.196	39.623	Cephallonia
Λευκάδος	1.119	1.009	9.573	8.633	3.559	3.702	25.749	23.774	Levkas
Ἡπειρος	13.052	11.051	102.913	86.236	66.037	54.932	383.714	331.828	Epirus
Ἄρτης	2.348	1.991	18.807	14.986	7.922	6.940	50.021	46.048	Arta
Θεσπρωτίας	1.811	1.664	15.873	13.796	5.546	5.185	35.631	31.744	Thesprotia
Ἰωαννίνων	5.584	5.023	50.945	45.386	48.000	38.740	268.441	226.459	Yannina
Πρεβέζης	3.309	2.373	17.288	12.068	4.569	4.067	29.621	27.577	Preveza
Θεσσαλία	68.304	60.793	639.607	564.604	102.789	92.889	581.097	533.462	Thessaly
Καρδίτης	3.759	3.806	46.777	29.720	24.192	9.817	82.788	71.013	Karditsa
Λαρίσης	14.041	12.952	106.998	98.877	47.111	55.427	302.093	278.555	Larisa
Μαγνησίας	46.725	40.163	449.328	403.424	14.425	13.106	99.162	97.596	Magnesia
Τρικάλων	3.779	3.872	36.504	32.583	17.061	14.539	97.054	86.298	Trikala
Μακεδονία	217.834	203.068	2.099.097	1.934.376	298.106	315.494	1.946.557	1.846.164	Macedonia
Θεσσαλονίκης	167.182	148.737	1.633.475	1.484.014	141.525	136.672	929.340	848.024	Salonika
α) Θεσσαλονίκη (πόλις) ..	165.915	147.619	1.623.039	1.472.942	138.103	134.163	910.751	830.364	a) Salonika (city)
β) Ἰπὸλ. Ν. Θεσ/νίκης ..	1.267	1.118	10.436	11.072	3.422	2.509	18.589	17.660	b) Rest of the dept
Δράμας	3.621	3.255	33.686	34.247	8.562	7.833	54.968	51.623	Drama
Ἰμαθίας	5.776	10.347	45.344	43.110	7.491	13.901	49.830	51.873	Imathia
Καβάλας	14.292	16.227	149.279	146.452	23.448	25.490	161.509	151.137	Kavala
Καστορίας	2.166	2.093	19.549	16.691	10.530	13.155	66.466	65.799	Kastoria
Κιλκίς	1.941	1.596	15.694	16.003	15.519	15.289	95.422	83.877	Kilkis

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

XV: 2. Εισπράξεις και πληρωμαί τών Δημοσίων Ταμείων, επί τη βάσει του κρατικού προϋπολογισμού⁽¹⁾, κατά γεωγραφικά διαμερίσματα και νομούς (συνέχεια)

Receipts and payments of public collecting offices based on state budget⁽¹⁾, by geographic regions and departments (continued)

Είς χιλιάδας δραχμών τρεχούσης αγοραστικής δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικά διαμερίσματα και Νομοί	Εισπράξεις — Receipts				Πληρωμαί — Payments				Geographic regions and Departments
	Δεκέμβριος December		Ιαν. — Δεκέμβριος Jan. — December		Δεκέμβριος December		Ιαν. — Δεκέμβριος Jan. — December		
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	
Κοζάνης	5.333	5.221	51.836	46.803	34.640	38.715	196.165	219.856	Kozani
Πέλλης	3.858	2.940	31.650	27.859	16.764	18.448	111.960	109.810	Pella
Πιερίας	2.096	2.121	21.893	22.637	6.288	6.290	43.257	35.678	Pieria
Σερρών	7.747	6.947	60.782	65.542	19.938	25.741	143.653	145.628	Serres
Φλωρίνης	2.428	2.154	20.093	17.869	7.607	7.748	54.784	45.423	Florina
Χαλκιδικής	1.394	1.430	15.817	13.149	5.794	6.212	39.204	37.436	Chalkidiki
Θράκη	13.627	9.044	125.406	116.766	33.236	25.777	209.354	171.807	Thrace
Έβρου	6.278	2.493	57.667	51.043	17.825	9.881	102.930	72.683	Evros
Ξάνθης	4.291	3.674	38.714	37.197	5.090	5.070	34.322	29.863	Xanthi
Ροδόπης	3.058	2.877	29.025	28.526	10.321	10.826	72.102	69.261	Rodhopi
Νήσοι Αιγαίου	32.394	30.603	304.041	276.341	56.124	54.226	372.752	357.039	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	11.358	10.639	116.656	99.240	14.036	13.289	103.539	98.068	Dodecanesos
Κυκλάδων	4.829	4.397	41.880	40.591	13.789	13.421	76.782	73.360	Cyclades
Λέσβου	9.555	9.606	83.609	76.819	16.334	15.921	110.641	108.733	Lesvos
Σάμου	2.063	1.861	17.676	17.905	6.088	6.232	41.031	37.573	Samos
Χίου	4.589	4.100	44.220	41.786	5.877	5.363	40.758	39.305	Chios
Κρήτη	32.241	30.411	289.404	259.983	69.480	69.493	467.779	430.903	Crete
Ήρακλείου	18.295	15.721	163.412	146.738	24.724	29.855	163.899	153.809	Iraklion
Λασιθίου	2.504	2.595	23.421	19.852	9.352	7.928	61.954	57.107	Lasithi
Ρεθύμνης	2.359	2.575	20.917	19.227	8.388	8.474	56.790	53.670	Rethymni
Χανίων	9.083	9.520	81.654	74.166	27.016	23.236	185.136	166.317	Canea
Ειδικά Ταμεία	655.721	1.049.176	3.513.721	4.421.637	1.245.543	512.312	5.003.595	4.393.110	Special Offices
1. Άλεξανδρείας Προξεν. Ταμείον	310	617	4.369	5.167	1.771	592	4.070	2.666	1. Consular Office of Alexandria
2. Υπόλογος Συμψηφισμών (2)	655.411	1.048.559	3.509.352	4.416.470	1.243.772	511.720	4.999.525	4.390.444	2. Officer responsible for compensations (2)

(1) Του τακτικού προϋπολογισμού και προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων.

(2) Πέραν τών ως άνω ποσών, επραγματοποιήθησαν, κατά την ειδικήν παράτασιν διὰ τήν διαχείρισιν του οίκου. Έτους 1961, τὰ κάτωθι ποσά: Εισπράξεις: Δεκέμβριος 100.000, Ιανουάριος — Δεκέμβριος 262.219. Πληρωμαί: Δεκέμβριος 100.000, Ιανουάριος — Δεκέμβριος 3.573.087.

(1) Ordinary budget and budget of state investments.

(2) In addition to the above amounts, there were effected for the fiscal year 1961: Receipts: December 100.000, January — December 262.219. Payments: December 100.000, January — December 3.573.087.



XV: 3. Δημόσια έξοδα (τακτικού προϋπολογισμού κατά Ύπουργεία και προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων), μετά των εκτός αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν

Public expenditure (of ordinary budget by Ministries and state investments budget), including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κατηγορίαι καὶ φορεῖς	Δεκέμβριος December		Ἰαν. - Δεκέμβριος Jan. - December		Categories and agents
	1962	1961	1962	1961	
Σύνολον	3 098,7	2 681,4	22 689,4	21 279,8	Total
I. Τρέχουσαι δαπάναι	2 291,3	2 053,1	17 093,9	15 818,3	I. Current expenditures
1. Βουλὴ	7,8	15,5	85,2	76,9	1. Parliament
2. Ὑπουργεῖον Προεδρίας Κυβερνή- σεως	23,0	15,7	180,2	155,1	2. Ministry of Government's Presidency
3. Γενικὴ Γραμματεία Ἀθλητισμοῦ	11,0	10,1	55,4	52,4	3. Secretary General for Athletics
4. Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν	823,9	585,4	5 517,1	4 862,2	4. Ministry of Finance
5. » Συντονισμοῦ	21,5	50,6	195,7	222,6	5. » » Coordination
6. » Ἐξωτερικῶν	14,9	19,4	235,1	192,7	6. » » Foreign Affairs
7. » Δικαιοσύνης	51,9	49,3	368,7	345,7	7. » » Justice
8. » Ἐσωτερικῶν	238,6	222,0	1 919,4	1 652,5	8. » » Interior
α) Διοικήσεις	70,3	51,5	706,5	431,8	a) Administration
β) Δημ. Ἀσφάλεια	168,3	170,5	1 212,9	1 220,7	b) Public Security
9. » Δημοσίων Ἔργων	15,7	5,7	265,5	331,3	9. » » Public works
10. » Συγκοινωνιῶν	59,8	78,7	362,1	359,4	10. » » Transport
11. » Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων	247,7	228,6	1 780,4	1 588,0	11. » » Nation. Educa- tion and Religion
12. » Ἐμπορίου	9,7	30,8	97,3	286,6	12. » » Commerce
13. » Βιομηχανίας	14,1	26,5	86,9	86,2	13. » » Industry
14. » Ἐργασίας	11,7	4,2	72,3	66,1	14. » » Labour
15. » Γεωργίας (1)	115,4	141,7	1 222,4	908,9	15. » » Agriculture (1)
16. » Κοινωνικῆς Προνοίας	227,1	180,7	1 326,3	1 154,5	16. » » Social Welfare
17. » Ἐθνικῆς Ἀμύνης	457,2	401,0	3 240,6	3 322,1	17. » » Nation. Defense
18. » Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας	12,6	8,1	83,3	78,2	18. » » Mercantile Marine
19. Πληρωμαὶ ταμιῶν ὑπὸ κατανομήν εἰς τὰ ἀνωτέρω Ὑπουργεῖα	-72,3	- 21,0	—	76,9	19. Payments effected pending their allocation among the above Ministries
II. Δαπάναι ἐπενδύσεων	766,7	561,9	5 305,3	5 055,8	II. Investments expenditures
α) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ τακτικοῦ προϋπολογι- σμοῦ	111,9	68,8	451,1	297,6	a) Investments expenditures ef- fected through ordinary bud- get
1. Μὴ ἐντεταγμένα εἰς τὸ πρό- γραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύ- ξεως (8100-8200)	42,1	22,4	216,7	26,0	1. Not included in the eco- nomic development pro- gramme (8100-8200)
2. Ἐντεταγμένα εἰς τὸ πρό- γραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύ- ξεως (2) (8300-9900) ἐκτε- λούμεναι διὰ πιστώσεων μετα- φερομένων ἐκ τοῦ προϋπολογι- σμοῦ ἐπενδύσεων	69,8	46,4	234,4	271,6	2. Included in the economic development programme (2) (8300-9900)
β) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύσεων	654,8	493,1	4 854,2	4 758,2	b) Investments expenditures ef- fected through investments budget
III. Δαπάναι δι' ἔργα κοινῶν ἐνδιαφέ- ροντος Ν.Α.Τ.Ο.	40,8	66,4	290,4	405,7	III. Expenditure for N.A.T.O. com- mon interest works

(1) Περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἀποδόσεις ἐσόδων εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τοῦ Ο.Γ.Α.

(2) Ἦτοι δαπάναι: α) δι' ἔργα ἐκτελούμενα ὑπὸ τοῦ Στρα-
τοῦ (Σ.Υ.Κ.Ε.Α.), β) δι' ἐπιδότησιν ὁρεινῆς οἰκονομίας
καὶ γ) δι' ἀποζημιώσεις ἰδιοκτητῶν ἀπαλλοτριωμένων οἰκο-
πέδων πρὸς ἀνέγερσιν δημοσίων κτιρίων, τῶν ὁποίων αἱ
πιστώσεις μετεφέρθησαν ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύ-
σεων.

(1) Including the restitution of amounts collected on ac-
count of National Prop and Social Insurance Agency.

(2) I.e. expenditures: a) for works constructed by the
Army (S.Y.K.E.A.), b) for the subsidizing of mou-
ntainous economy and c) for compensations granted
for expropriated land intended for erecting public
buildings, the credits of which have been transferred
from the investments budget.

XV: 4. Δασμοί και αξία εισαχθέντων αγαθών, κατά τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εισαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μεταξὺ των

Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

*Αξία και δασμοί εις χιλιάδας δραχμῶν
τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Value and duties in thousand drachmae
at current prices

Τμήματα Τελωνεια- κοῦ Δασμολογίου Εισαγωγῆς Sections of Greek Customs Tariff of import	Δασμοί και λοιποὶ φόροι (1) Import duties and other taxes		Ἀξία εισαγωγῶν—Value of imports				Ἀναλογία δασμολογηθείσης ἀξίας πρὸς ὅλην ἐπὶ τοῖς % Ratio of taxed value to total value %		Ἀναλογία δασμῶν και φόρων πρὸς ἀξίαν Ratio of import duties and taxes to value			
			Ὀλική—Total		Δασμολογηθεῖσα Taxed				Δασμολογηθεῖ- σαν ἐπὶ τοῖς % Of goods taxed %		Ὀλικὴν ἐπὶ τοῖς % For all imports %	
	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961	1962	1961

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ — JANUARY - DECEMBER

Σύνολον	4.133.698	3.790.044	21.037.910	21.422.422	11.882.665	11.306.178	56,5	52,8	34,8	33,5	19,6	17,7
I ...	152.322	118.962	1.306.291	1.376.660	853.466	980.591	65,3	71,2	17,8	12,1	11,7	8,6
II ...	321.306	248.717	632.166	891.752	340.147	379.075	53,8	42,5	94,5	65,6	50,8	27,8
III ...	8.461	8.610	100.913	221.386	29.517	29.417	29,2	13,3	28,7	29,3	8,4	3,9
IV ...	762.208	754.619	547.591	545.816	462.217	475.899	84,4	87,2	164,9	158,6	139,2	138,2
V ...	160.853	146.983	1.673.125	1.658.534	307.818	272.890	18,4	16,4	52,2	53,9	9,6	8,8
VI ...	316.293	319.554	1.868.804	1.619.216	1.159.023	1.060.726	62,0	65,5	27,3	30,1	16,9	19,7
VII ...	176.181	160.768	742.736	682.396	609.393	571.827	82,0	83,7	28,9	28,1	23,7	23,6
VIII ...	17.746	17.059	226.111	223.791	158.438	158.323	70,0	70,7	11,2	10,8	7,8	7,6
IX ...	176.455	155.332	659.386	560.779	606.281	529.912	91,9	94,5	29,1	29,3	26,8	27,7
X ...	111.806	104.355	594.718	579.286	411.184	392.538	69,1	67,8	27,2	26,6	18,8	18,0
XI ...	499.927	482.988	1.647.115	1.612.590	1.429.392	1.410.209	86,8	87,4	34,9	34,2	30,3	29,9
XII ...	9.160	7.304	17.971	14.715	16.817	14.115	93,6	95,9	54,9	51,7	50,9	49,6
XIII ...	120.497	105.630	324.902	270.105	228.320	200.337	70,3	74,2	52,8	52,7	37,1	39,1
XIV ...	7.096	6.658	14.537	16.586	11.437	10.312	78,7	62,2	62,0	64,6	48,8	40,1
XV ...	377.835	354.164	2.383.413	2.156.712	1.592.796	1.483.133	66,8	68,8	23,7	23,9	15,8	16,4
XVI ...	454.032	402.953	4.009.173	3.230.289	1.994.447	1.909.893	49,7	59,1	22,8	21,1	11,3	12,5
XVII ...	315.566	268.646	3.848.247	5.392.597	1.357.800	1.143.528	35,3	21,2	23,2	23,5	8,2	4,9
XVIII ...	92.429	82.402	335.182	280.651	225.604	208.853	67,3	74,4	40,9	39,4	27,6	29,4
XIX ...	8.988	7.138	22.849	19.311	19.842	15.949	86,8	82,6	45,3	44,7	39,3	36,9
XX ...	44.531	37.175	81.860	66.026	68.594	58.211	83,8	88,2	64,9	63,8	54,4	56,3
XXI ...	6	27	820	3.224	132	440	16,1	13,6	4,5	6,1	0,7	0,8

(1) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ εἰδικὴ εἰσφορά 0,5% ὑπὲρ τῶν Πανεπιστημίων καὶ οἱ διάφοροι ὑπὲρ τρίτων φόροι. Ἐπίσης δὲν περιλαμβάνονται ἡ ἀξία καὶ οἱ εἰσπραχθέντες δασμοὶ καὶ φόροι ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ Διυλιστηρίου πετρελαίου διατεθέντων εἰς τὸ ἐμπόριον προϊόντων, ὡς καὶ ὁ εἰδικὸς φόρος ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων καὶ εἰς φόρον κύκλου ἐργασιῶν ὑπαγομένων εἰδῶν.

(1) Not including the special contribution of 0,5% for the Universities and various other taxes in favour of third parties. Excluding also import duties and taxes collected from the sale of Greek Oil Refinery products, as well as the special tax on the imported items and the subject to the business turnover tax.

XVI. TIMAI — PRICES

XVI: 1. Γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως — General index of wholesale prices

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά - Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτοι υλικοί και ημικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-manuf. goods		Καύσιμα Fuel		Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area
1961	155,6	156,1	153,7	151,4	167,8	169,8	151,1	156,2	182,2	185,3	141,5	143,6
1962	154,5	154,6	152,0	148,6	172,0	175,4	148,4	153,8	182,0	185,1	140,8	142,8
1962: VIII	153,8	154,0	151,1	148,1	170,2	173,6	148,5	154,1	181,9	185,4	139,5	140,6
IX	155,8	155,5	154,8	151,0	170,9	174,7	147,2	151,5	182,0	185,4	141,4	144,1
X	157,6	158,3	158,0	155,8	171,9	175,5	147,3	151,9	182,0	185,4	142,3	144,6
XI	157,7	158,0	158,0	155,0	172,8	176,7	146,9	151,7	182,1	185,4	142,7	145,3
XII	160,0	159,6	161,8	157,3	174,3	178,1	147,5	152,3	182,3	185,4	143,0	146,5
1963: I	163,7	162,8	168,2	162,6	178,4	182,4	148,2	153,1	181,9	185,4	142,5	145,9

Σημ.: Ο πίναξ XVI:1 αναφέρεται εις τον γενικόν δείκτην τιμών χονδρικής πωλήσεως, ως και εις τους ειδικούς τοιούτους πέντε βασικών κατηγοριών (περιγραφήν καταρτίσεως του δείκτη βλ. εις τεύχος Δεκεμβρίου 1959).

Ο πίναξ XVI:2 αναφέρεται εις τους ειδικούς δείκτες δώδεκα επί μέρους ομάδων, εις τας οποίας ταξινομείται ὅλη ἡ σειρά των προϊόντων, ἅτινα λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμόν τοῦ ὡς ἄνω τιμαριθμοῦ.

Ο πίναξ XVI:3 περιέχει τὸν δείκτην τιμών χονδρικής τῶν αὐτῶν προϊόντων, τὰ ὅποια λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν καὶ διὰ τὸν ὑπολογισμόν τοῦ γενικοῦ δείκτη. Ἡ διαφορὰ ἐγκρίνεται εἰς τὸ ὅτι, κατὰ τὴν στάθμισιν τῶν τιμῶν, δὲν ὑπεισέρχεται ὁ ὄγκος τῶν εξαγωγῶν.

Note: Table XVI: 1 refers to the general index of wholesale prices, as well as to the special indices of five basic categories (for description of the index, see the December 1959 issue).

Table XVI: 2 refers to the special indices of twelve groups under which all commodities used in the compilation of the above price index are classified.

Table XVI: 3 includes the wholesale price index of those commodities which are also used in the compilation of the general index. The difference is due to the fact that the volume of exports is not entered in the weighting of the prices.

XVI: 2. Εἰδικοί δείκτες τιμών χονδρικής πωλήσεως (συνόλου Χώρας) Special indices of wholesale prices (all of Greece)

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Διατροφῆς προϊόντα, φυτικῆς προέλευσεως Food items of vegetable origin	Διατροφῆς προϊόντα, ζωικῆς προέλευσεως Food items of animal origin	Ποτά καὶ καπνός Beverages and tobacco (1)	Λιπάσματα καὶ θείον Fertilizers and sulfur	Ανθρακας Coal	Πετρέλαιον καὶ προϊόντα αὐτοῦ Petroleum and related products	Ορυκτὰ καὶ μέταλλα, πλὴν σιδήρου—Minerals and metals, except iron	Σίδηρος καὶ προϊόντα αὐτοῦ Iron and iron products	Χημικὰ Chemicals	Δέρματα Hides	Κλωστοϋφαντουργικὰ Textiles			
											Ἐν γένει In general	Ἐξ ὧν: -of which:		
												α) Φυτικὰ καὶ ζωικὰ ἱνὲς κλωστοϋφαντουργίας a) Vegetable and animal textile fibres	β) Ἐτοιμα ἢ ἡμικατεργ. προϊόντα κλωστοϋφαντ. b) Finished or semi-finished textile goods	Γαζὰ καὶ ξυλὸν οἰκοδομῶν (πλὴν σιδήρου)—Materials and timber for building (except iron)
1961	158,4	138,4	167,8	138,0	197,1	180,0	118,6	133,4	152,7	169,1	141,5	157,3	134,7	159,4
1962	154,7	143,0	172,0	136,6	195,5	180,0	117,3	128,6	139,7	166,4	139,8	150,1	135,3	163,6
1962: VIII	153,1	144,4	170,2	136,6	195,5	179,9	116,7	128,2	136,0	165,9	139,7	151,0	134,8	163,6
IX	158,0	144,4	170,9	136,6	196,4	179,9	116,4	127,5	137,7	164,8	139,7	147,8	136,2	163,4
X	162,1	144,7	171,9	136,6	196,4	179,9	116,3	126,9	141,1	163,9	140,2	148,9	136,4	163,7
XI	161,8	145,4	172,8	136,6	197,1	180,0	116,4	126,8	142,9	163,6	140,0	148,3	136,3	163,3
XII	166,7	146,0	174,3	136,6	198,0	180,0	116,0	126,5	143,8	163,6	140,8	150,8	136,4	163,5
1963: I	174,5	147,4	178,4	130,8	195,4	180,0	116,2	125,6	144,8	162,8	141,9	154,4	136,4	163,9

(1) Ἡ αὕτη ὁμάς, ὡς καὶ εἰς τὴν ταξινόμησιν τῶν ειδῶν χονδρικής πωλήσεως εἰς πέντε κατηγορίας.

(1) The same group as in the classification of the wholesale goods in five categories.

XVI: 3. Δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως ειδών έσωτερικής καταναλώσεως
Index of wholesale prices of internally consumed items
1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά - Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτοι ύλοι και ήμικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-manuf. goods		Καύσιμα Fuels		Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area
1961	152,9	153,0	150,5	147,8	158,7	158,4	150,2	155,3	182,1	185,3	142,4	144,5
1962	151,4	151,1	149,0	145,1	158,6	160,3	147,5	153,0	181,9	185,1	141,7	143,5
1962: I	149,0	148,8	144,0	140,4	158,6	159,9	148,1	153,9	181,9	184,8	141,9	144,1
II	148,7	147,9	143,7	138,9	158,3	159,9	148,1	154,1	182,0	184,8	141,6	143,5
III	149,8	149,3	146,0	141,6	158,7	160,2	147,9	154,1	182,0	184,8	140,6	142,2
IV	149,7	149,2	145,6	141,0	159,2	160,7	148,4	155,2	181,9	184,8	140,6	142,2
V	149,3	149,0	144,9	141,0	159,4	160,7	148,3	153,9	181,7	184,8	140,6	142,2
VI	150,2	149,9	146,8	143,1	158,3	159,7	148,0	153,4	181,7	184,8	140,4	142,1
VII	150,1	150,3	146,6	144,0	158,7	160,2	148,1	153,6	181,9	185,4	140,2	141,1
VIII	150,7	150,4	148,0	144,4	157,8	159,5	147,6	153,3	181,9	185,4	140,3	141,1
IX	152,9	152,2	152,1	147,8	157,9	160,2	146,4	150,7	182,0	185,4	142,3	144,8
X	154,9	155,1	155,4	152,9	158,1	160,2	146,5	151,2	182,0	185,4	143,4	145,3
XI	154,8	154,5	155,2	151,6	158,6	160,9	146,2	151,0	182,1	185,4	143,9	146,1
XII	157,1	156,1	159,2	154,0	159,3	161,3	146,8	151,6	182,2	185,4	144,2	147,4
1963: I	160,7	159,2	165,8	159,5	160,7	163,0	147,6	152,4	181,9	185,4	143,7	146,8

Γενικά τινα επί της εξέλιξεως του γενικού δείκτη τιμών χονδρικής πωλήσεως

Ο γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως του μηνός Ιανουαρίου 1963 εν σχέσει προς τον δείκτην του μηνός Δεκεμβρίου 1962 παρουσιάζει σχετική αύξησιν κατά 2,3% και εν σχέσει προς τον αυτόν δείκτην του μηνός Ιανουαρίου 1962 παρουσιάζει αύξησιν κατά 7,6%.

Αναλυτικώς, αι συγκρίσεις των αύξομειώσεων δι' εκάστην εν των πέντε βασικών κατηγοριών, εις ας κατανέμονται τα είδη χονδρικής πωλήσεως, έχουν ως ακόλουθως:

Some general remarks on the development of the general index of wholesale prices

The general index of wholesale prices for January 1963 shows a increase in relation to the index of December 1962 2,3% and an increase by 7,6% in relation to the same January 1962.

In detail, the comparisons of increases and decreases for each of the five basic categories of wholesale goods, is as follows:

	Προϊόντα διατροφής Foodstuffs	Ποτά - καπνός Beverages and tobacco	Πρώτοι ύλοι - ήμικ. προϊόντα Raw materials and semi-manuf. goods	Καύσιμα Fuels	Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
Δεκ. 1962 - Ιαν. 1963	+ 4,0 %	+ 2,4 %	+ 0,5 %	- 0,2 %	- 0,4 %	Dec. 1962 - Jan. 1963
Ιαν. 1962 - Ιαν. 1963	+ 14,2 %	+ 4,0 %	- 0,5 %	- %	+ 1,0 %	Jan. 1962 - Jan. 1963

XVI: 4. Μέσαι μηνιαία τιμαί χονδρικής πώλησεως ένιων ειδών

Monthly average wholesale prices of selected commodities

*Έτος και μὴν Year and month	Σίτος (1) Wheat	Κρέας βοός Beef	Κρέας ἀμνοῦ Mutton	*Ελαίον Olive oil	Βούτυρον μαγει- ρικόν Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	*Όρυζα Rice	Φασόλοι Beans	Τυρὸς φέτα White cheese	*Ελαῖαι Olives
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Τιμαί κατὰ χλγρ. εἰς δραχμὰς — Prices in drachmae per kg.										
1961	3,51	21,53	25,39	18,29	48,23	2,33	6,41	5,27	19,70	12,80
1962	3,49	21,28	26,75	17,79	46,52	2,27	6,13	5,23	20,60	11,02
1962: I	3,42	20,75	24,90	16,71	48,29	2,08	5,37	4,45	20,39	10,71
II	3,42	20,83	25,10	16,75	47,81	2,06	5,30	4,30	20,41	10,72
III	3,42	21,04	25,65	16,73	47,27	2,51	5,38	4,27	20,16	10,71
IV	3,42	21,79	26,40	16,96	46,88	2,22	6,42	4,22	20,09	10,68
V	3,42	21,89	27,10	17,39	46,32	1,87	6,49	4,25	20,27	10,89
VI	3,50	21,61	27,31	17,28	46,37	2,26	6,43	4,38	20,58	10,91
VII	3,54	21,31	27,63	17,48	46,42	1,96	6,57	4,80	20,61	10,93
VIII	3,54	21,24	27,54	17,70	46,27	2,05	6,55	5,37	20,88	10,94
IX	3,54	21,24	27,46	18,86	45,40	2,24	5,97	6,25	20,94	10,98
X	3,54	21,08	27,22	19,04	45,70	2,66	5,83	6,83	20,94	11,30
XI	3,55	21,22	27,25	19,04	45,79	2,46	6,65	6,81	20,95	11,59
XII	3,55	21,41	27,48	19,58	45,66	2,89	6,65	6,88	20,95	11,92
1963: I	3,55	21,82	28,05	18,78	45,97	3,36	6,83	7,29	20,90	12,11

*Έτος και μὴν Year and month	Βακαλάος Codfish	Ρέγγαι Herring	Σάκχα- ρις Sugar	Καφές Coffee	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτιστι- κόν Kero- sene	Καπνὸς (2) Tobacco	Σολό- δερμα Sole leather	*Υφά- σματα μάλλινα Woollen cloth	Κάμποτ Cabot	Ντρίλλι Drilling
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Τιμαί κατὰ χλγρ. εἰς δραχμὰς—Prices in drachmae per kg.									Τιμαί κατὰ μέτρον εἰς δραχ. Prices in dr. per meter		
1961	11,39	10,33	9,51	51,96	9,82	3,14	29,20	54,34	246,85	9,43	38,51
1962	11,10	11,04	9,39	52,35	8,96	3,14	31,06	54,13	250,83	9,55	38,95
1962: I	11,40	10,66	9,03	51,78	9,29	3,14	30,86	54,17	247,61	9,55	38,56
II	11,26	10,34	8,97	51,56	9,06	3,14	30,46	54,17	248,42	9,55	38,56
III	11,12	10,29	8,96	51,39	8,95	3,14	30,97	54,17	248,42	9,55	38,56
IV	11,08	10,32	8,94	51,34	8,93	3,14	31,33	54,12	248,42	9,55	38,56
V	11,08	10,34	8,99	51,33	8,81	3,14	31,74	54,12	248,42	9,55	38,51
VI	11,08	10,37	8,95	51,27	8,71	3,14	30,58	54,12	248,42	9,55	38,51
VII	10,93	10,56	8,94	51,61	8,54	3,14	30,96	54,12	248,42	9,55	38,51
VIII	10,94	10,81	9,07	53,31	8,57	3,14	30,51	54,12	248,42	9,55	38,59
IX	10,71	11,67	10,06	53,76	8,72	3,14	30,78	54,10	255,41	9,55	39,56
X	11,13	12,30	10,13	53,68	9,13	3,14	31,14	54,10	255,99	9,55	39,83
XI	11,22	12,41	10,10	53,58	9,37	3,14	31,45	54,10	255,99	9,55	39,83
XII	11,21	12,38	10,59	53,54	9,44	3,14	31,91	54,10	255,99	9,55	39,83
1963: I	11,25	12,92	11,18	53,53	9,50	3,14	33,31	53,66	255,99	9,55	39,84

(1) Ἡ τιμὴ ἀφορᾷ σίτον ἀλευροποιίας, εἶναι δὲ ἡ τελικὴς διαμορφωμένη τοιαύτη, κατόπιν τῆς προσμίξεως σίτου κρατικοῦ μετὰ τοιοῦτου ἐλευθέρου ἐμπορίου, διὰ τὴν παραγωγὴν ἀλεύρων τύπου 70 %.

(2) Μέση μηνιαία τιμὴ χαρμανιοῦ διὰ παραγωγὴν σιγα-ρέττων πολυτελείας, ἐξαιρετικῶν καὶ βασικῶν. (Πηγή: Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος).

(1) Government-owned wheat and freely sold wheat.

(2) Monthly average price of blends for the production of cigarettes in the categories of luxury, extra fine and common. (Source: Bank of Greece).

XVI: 5. Δείκτης τιμών του καταναλωτού * — Consumer price index *

Περίοδος βάσεως 'Ιούνιος 1959=100 — June 1959 = 100

	1959	1960	1961	1962	1 9 6 1							1962	
	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Μέσος ετήσιος Mean yearly	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February
Γενικός — General	100,7	102,3	104,1	103,8	103,8	103,2	102,9	103,7	103,9	103,5	104,0	103,3	102,2
Διατροφή—Food	100,5	102,1	104,8	103,1	104,1	102,9	102,9	103,7	103,9	102,6	102,9	102,1	101,1
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός—Alcoholic drinks and tobacco	100,0	100,9	106,3	108,7	106,4	106,4	106,4	106,2	106,0	106,0	106,0	106,0	106,0
Ένδυσις και υπόδησις— Clothing and foot- wear	99,9	100,2	99,4	98,5	100,6	100,4	97,7	99,1	99,3	99,3	99,3	99,2	94,9
Στέγασις—Housing	101,1	103,6	105,1	107,1	105,2	105,1	105,0	105,1	105,5	105,8	106,0	106,4	106,6
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριού— Household goods and supplies	99,9	99,9	101,6	99,9	101,7	101,6	101,0	101,5	101,5	101,4	101,2	100,5	99,5
Υγεία και άτομική κα- θαριότητας—Medical and personal care	100,3	101,1	103,4	108,1	101,6	101,9	101,9	105,6	105,7	105,9	110,3	106,8	106,9
Εκπαίδευσις - μόρφωσις- αναψυχή—Education, recreation	99,9	100,7	103,0	102,4	102,4	102,4	102,4	102,8	104,2	104,2	104,2	105,0	105,0
Μεταφοραί-Επικοινωνίαι —Transport and Communications	106,0	112,8	112,8	113,7	112,1	112,1	113,5	113,4	113,4	113,6	113,6	113,4	113,4
Διάφορα—Miscellaneous	100,7	101,6	100,6	100,3	99,2	99,0	98,6	98,9	99,0	99,0	107,1	99,0	98,7

	1 9 6 2										1963	
	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February
Γενικός — General	103,0	103,7	103,6	103,6	103,4	103,3	103,9	104,9	104,7	105,8	106,5	106,4
Διατροφή—Food	101,4	102,4	102,6	102,6	101,9	102,4	103,8	105,8	105,1	106,5	108,9	110,0
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός—Alcoholic drinks and tobacco	106,0	105,9	105,9	105,9	107,8	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3
Ένδυσις και υπόδησις— Clothing and foot- wear	99,2	99,0	99,0	99,0	99,0	95,8	99,1	99,3	99,4	99,5	99,5	95,0
Στέγασις—Housing	106,8	106,8	107,0	106,9	107,1	106,9	107,2	107,4	107,7	108,1	108,5	109,0
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριού — Household goods and supplies	100,0	99,8	99,7	99,6	99,6	98,9	99,6	100,3	100,4	100,7	100,7	100,2
Υγεία και άτομική κα- θαριότητας—Medical and personal care	106,9	108,8	107,4	107,9	107,9	107,9	108,1	108,2	108,2	112,2	108,4	108,4
Εκπαίδευσις - μόρφωσις- αναψυχή—Education, recreation	105,0	104,8	104,8	104,8	104,8	104,9	96,2	97,8	98,0	98,1	98,4	98,4
Μεταφοραί-Επικοινωνίαι —Transport and Communications	113,5	113,6	113,6	113,6	113,6	113,7	113,9	113,9	114,1	114,1	114,1	114,1
Διάφορα—Miscellaneous	99,1	107,2	99,1	99,1	99,2	98,8	98,9	98,9	98,9	106,9	98,9	99,2

* Βλέπε πλήρη αναλυτικήν έκθεσιν εις κυκλοφορήσαν ίδιον τεύχος.

* See special report already published.

XVI: 6. Μέσαι μηνιαία τιμαί λιανικής πωλήσεως ειδών τινων εις τὰς ἀστικές περιοχάς τῆς Χώρας

Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country

Ἔτη καὶ μῆνες Years and months	Ἄρτος μέλας Bread brown	Ἄρτος λευκός White bread	Κρέας βοδῆς Beef	Κρέας μόσχου Veal	Κρέας ἀμνοῦ Lamb	Ὄρυζα Rice	Πέγγες καπνιστὲς Smoked herrings	Βακαλάος παστός Dried cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτικὸν λίπος Vegetable fat	Ἐλαῖαι Olives	Τυρὸς σκληρὸς Hard cheese	Τυρὸς μαλακός Soft cheese	Φασόλια ξηρὰ ἀ' ποιότητος Haricot beans (first quality)
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς — in drachmae per kilogram														
1961: XI	3,99	4,96	25,09	29,90	29,38	6,18	15,58	13,99	20,40	29,00	13,84	32,14	22,26	7,92
XII	3,99	4,99	25,03	29,83	29,01	5,96	15,51	14,10	19,50	28,35	13,14	32,20	22,41	7,90
1962: I	4,02	5,06	25,00	29,88	27,65	5,96	15,45	14,14	18,96	27,69	13,05	32,43	22,87	7,89
II	4,05	5,04	24,63	29,59	26,49	5,94	14,98	13,94	18,85	27,36	12,75	32,62	22,94	7,89
III	4,02	5,04	25,14	29,94	27,92	5,92	14,91	13,81	18,80	26,94	12,31	32,97	22,84	7,85
IV	4,02	5,01	25,06	30,14	27,76	6,60	14,94	13,81	18,73	26,91	12,32	32,90	22,79	7,87
V	4,01	5,01	25,26	30,82	28,43	7,03	14,92	13,81	19,48	27,08	12,39	32,93	22,84	7,75
VI	4,14	4,95	25,13	30,80	28,79	7,12	14,99	13,86	19,36	27,59	12,41	33,00	23,07	7,66
VII	4,18	4,93	25,28	30,96	29,32	7,17	14,99	13,86	19,53	27,61	12,36	32,83	23,19	7,61
VIII	4,19	4,92	25,24	30,94	29,41	7,42	15,10	13,83	19,73	27,88	12,45	32,83	23,26	7,88
IX	4,20	4,92	24,79	31,07	29,48	7,23	15,16	13,83	20,58	28,50	12,59	32,90	23,53	8,91
X	4,18	4,93	24,92	31,06	29,29	6,53	16,90	13,53	21,80	29,76	12,75	33,06	23,56	10,00
XI	4,13	4,89	24,87	30,99	29,35	6,58	17,47	13,83	21,87	30,31	12,85	33,76	23,62	10,29
XII	4,13	4,89	24,91	30,83	28,66	7,43	17,56	13,81	22,09	30,43	12,85	34,37	23,62	10,43
1963: I	4,16	4,92	24,80	30,92	30,13	7,50	17,78	13,86	24,16	31,76	13,07	34,63	23,64	10,59
II	4,18	4,91	24,81	31,04	29,28	7,68	18,39	14,05	25,17	32,66	13,46	34,66	23,64	11,04

Ἔτη καὶ μῆνες Years and months	Σάκχαρος Sugar	Καφές Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπων πράσινος Soap green	Πετρέλαιον φωτι- στικόν Kerosene	Σινδονόπανον Sheets, cotton	Ἵνσιμα μάλλινα ἀνδρῶν Man's woolen cloth	Φανέλλα μάλλινο- βάμβακερη ἀνδρική Man's wool mix- ture vest	Πιάτρο φαγητοῦ Dinner plate	Ἵποδήματα μόνο- σόλα ἀνδρική Men's shoes (lea- ther sole)	Ἵριον πλεκτικὸς Knitting wool
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς In drachmae per kilogram						κατὰ μέτρον εἰς δρχ. in dr. per meter		κατὰ τεμάχιον εἰς δρχ. per piece in dr.		κατὰ ζεύγος εἰς δρχ. per pair in dr.	κατὰ 1 γρ. εἰς δρχ. per 1 gr. in dr.
1961: XI	10,31	76,12	2,40	11,36	3,58	29,83	293,27	63,55	5,53	306,39	0,17
XII	10,15	76,00	2,50	11,28	3,58	29,83	293,27	63,55	5,53	306,39	0,17
1962: I	10,11	76,00	2,55	11,04	3,58	29,83	293,27	63,55	5,53	305,45	0,17
II	10,06	76,00	2,47	10,92	3,58	29,53	293,27	62,12	5,49	300,97	0,17
III	10,06	76,00	2,76	10,69	3,58	29,88	293,27	63,55	5,53	305,45	0,17
IV	10,02	76,00	2,92	10,55	3,58	29,82	293,27	63,55	5,53	302,95	0,17
V	10,01	76,00	2,52	10,61	3,58	29,82	293,27	63,55	5,47	302,95	0,17
VI	10,00	75,87	2,53	10,57	3,58	30,04	293,27	63,55	5,47	302,95	0,16
VII	9,99	75,87	2,42	10,49	3,58	30,04	293,27	63,98	5,47	304,20	0,16
VIII	10,03	79,54	2,46	10,47	3,58	29,74	293,27	63,61	5,40	298,79	0,16
IX	11,38	79,42	2,62	10,46	3,58	30,25	297,25	64,86	5,43	303,26	0,16
X	11,34	79,32	3,07	10,96	3,58	30,27	298,97	65,73	5,43	302,76	0,16
XI	11,33	79,32	3,06	11,03	3,58	30,27	299,14	66,96	5,43	302,76	0,17
XII	11,47	79,39	3,19	11,10	3,58	30,27	298,92	66,96	5,43	303,26	0,17
1963: I	12,30	79,39	3,70	11,22	3,58	30,27	298,90	66,96	5,43	303,26	0,17
II	12,42	79,39	4,36	11,38	3,58	30,02	295,40	64,78	5,40	292,00	0,17

Γενικὴ παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἶδη, ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισην τοῦ δείκτου τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὅρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς χώρας.

General note: The above series refer to the selected commodities used in the calculation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in 16 towns in Greece.

XVI: 7. Παλαιοί ⁽¹⁾ και νέοι ⁽²⁾ δείκται των υπό των γεωργών απολαμβανομένων τιμών δια τα προϊόντα των και καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμών δια τα εἶδη γεωργικῆς χρήσεως

Old ⁽¹⁾ and new ⁽²⁾ indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use

Βάσις νέων — 1956-1958=100 — New basis

Βάσις παλαιῶν — 1954=100 — Old basis

Ἔτος και μὴν Year and month	Ἀπολαμβανόμεναι ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμαὶ (Γενικὸς δείκτης) Prices received by farmers (General index)		Καταβαλλόμεναι τιμαὶ — Prices paid by farmers			
			Δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προσελεύσεως (Γενικὸς δείκτης) For industrial and agricultural products (General index)		Δι' εἶδη βιομηχανικῆς μόνον προσελεύσεως (Εἰδικὸς δείκτης) For industrial products only (Special index)	
	Παλαιὸς—Old	Νέος—New	Παλαιὸς—Old	Νέος—New	Παλαιὸς—Old	Νέος—New
1961	117,5	103,9	120,9	104,0	107,9	100,9
1962	120,2	108,7	125,3	107,6	108,5	101,4
1961: VII	115,7	101,1	117,6	101,9	108,0	101,2
VIII	119,3	104,2	118,0	102,3	108,0	101,2
IX	117,6	102,8	118,9	102,9	107,8	100,8
X	117,1	104,0	121,5	104,8	107,6	100,6
XI	116,0	101,2	122,2	105,8	107,9	100,7
XII	119,9	104,6	126,4	108,7	108,0	101,0
1962: I	120,7	106,0	128,3	110,5	108,5	103,2
II	119,7	106,6	127,8	109,2	107,1	102,8
III	124,2	111,4	130,5	110,2	107,0	102,8
IV	124,0	112,8	127,3	109,6	108,8	104,0
V	120,7	114,5	128,2	110,7	108,8	104,1
VI	116,8	107,1	121,9	105,6	108,8	103,9
VII	116,7	108,2	120,6	104,1	108,6	99,2
VIII	117,4	108,4	120,2	103,7	108,7	99,3
IX	117,6	107,0	122,9	105,4	109,3	99,3
X	120,0	107,0	124,2	106,5	108,9	99,5
XI	121,2	106,2	125,0	107,5	108,9	99,5
XII	123,3	109,4	126,5	108,3	108,9	99,5
1963: I	—	113,8	—	111,0	—	99,8

Πηγή: Ἀγροτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

(1) Οἱ ὡς ἄνω παλαιοὶ δείκται, ὑπελογίσθησαν δι' ἀναγωγῆς εἰς τὸ ἔτος 1954 τῶν ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. δημοσιευομένων τοιούτων, μετὰ βέβαιον τὰς ποσότητας τοῦ ἔτους 1952 καὶ τὰς τιμὰς τοῦ ἔτους 1938.

(2) Οἱ νέοι δείκται καταρτίζονται ὑπὸ τῆς Α.Τ.Ε. διὰ τὸν δείκτην τούτους ἐλήφθη ὡς βάσις, τὸσον διὰ τὰς τιμὰς, ὅσον καὶ διὰ τὰς ποσότητας, ὁ μέσος ὅρος τῆς τριετίας 1956-58. Λόγω τῆς διαφορετικῆς συνθέσεως καὶ τῆς διαφορᾶς βάσεως τούτων δὲν δύνανται νὰ συγκριθοῦν μετὰ τοὺς παλαιούς δι' ὃ καὶ παρατίθενται ἀμφοτέρω.

1961 — 1962

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν, ὁ παλαιὸς, ἠῤῥῆθη κατὰ 2,3%, ὁ δὲ νέος ἠῤῥῆθη κατὰ 4,6%. Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν ἀγροτῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προσελεύσεως, ὁ παλαιὸς, ἠῤῥῆθη κατὰ 3,6%, ὁ δὲ νέος ἠῤῥῆθη κατὰ 3,4%. Εἰδικώτερον, ὁ μερικὸς δείκτης αὐτοῦ, ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προσελεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς), ὁ παλαιὸς, ἠῤῥῆθη ἐπίσης κατὰ 0,5%, ὁ δὲ νέος ἠῤῥῆθη ἐπίσης κατὰ 0,5%.

Ἰανουάριος 1962 — Ἰανουάριος 1963

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν, ἠῤῥῆθη κατὰ 7,4%. Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προσελεύσεως, ἠῤῥῆθη κατὰ 0,5%. Εἰδικώτερον, ὁ μερικὸς δείκτης αὐτοῦ ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προσελεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς) τοιαύτης, ἐσημείωσε πτώσιν κατὰ 3,3%.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) The above old indices were derived from those computed by the Agricultural Bank on the basis of 1938 prices and 1952 quantities, by linking them to 1954 as base year.

(2) The new indices are prepared by the Agricultural Bank. For these indices it has been taken as basis for prices as well as for quantities the average of three years 1956-58. Because of the different composition and the difference of these basis they cannot be compared with the old ones and for this purpose they lay them both.

1961 — 1962

The general index for prices received by farmers, the ancient index has increased by 2,3%, the new one has increased by 4,6%. The general index for prices paid by them for agricultural and industrial goods, the ancient index has increased by 3,6% and the new one by 3,4%. The partial index under this latter which refers to industrial goods only (and not to such of agricultural origin), the old index increased by 0,5% and the new one by 0,5%.

January 1962 — January 1963

The general index for prices received by farmers, increased by 7,4%. The general index for prices paid by farmers for goods of agricultural and industrial origin, increased by 0,5%. The partial index under this latter general index referring to items of industrial origin only (and not to such of agriculture), decreased by 3,3%.

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ — MONEY AND BANKING

XVII: 1. Προσφορά χρήματος — Money supply

Εις εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προσφορά χρήματος Total money supply	Κυκλοφορία — Circulation			Καταθέσεις όψεως (1) Sight deposits			
		Σύνολον Total	Τραπεζο- γραμμάτια εκτός νομι- σματικού συ- στήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολον Total	Ίδιωτων Private	Δημοσίων Επιχει- ρήσεων Public enter- prises	Δημοσίων Όργανι- σμών Public entities
1961	17.831,1	12.177,9	11.630,4	547,5	5.653,2	3.931,5	265,8	1.455,9
1962: I	16.869,6	11.334,5	10.804,9	529,6	5.535,1	3.835,0	218,8	1.481,3
II	16.810,4	11.193,1	10.675,0	518,1	5.617,3	3.991,8	222,6	1.402,9
III	16.651,3	11.457,9	10.943,4	514,5	5.193,4	3.598,6	130,8	1.464,0
IV	17.892,7	12.831,8	12.287,7	544,1	5.060,9	3.633,4	118,2	1.309,3
V	17.540,7	12.013,7	11.479,1	534,6	5.527,0	3.943,8	171,7	1.411,5
VI	17.732,2	12.230,4	11.700,0	530,4	5.502,1	3.880,7	183,7	1.437,7
VII	17.897,4	12.238,5	11.709,2	529,3	5.658,9	3.919,8	184,8	1.554,3
VIII	18.325,7	12.493,1	11.954,7	538,4	5.832,6	3.996,8	206,5	1.629,3
IX	19.158,8	13.068,8	12.518,5	550,3	6.090,0	4.133,8	234,4	1.721,8
X	19.570,4	13.412,1	12.852,2	559,9	6.158,3	4.090,9	387,5	1.679,9
XI	19.302,5	13.162,4	12.601,9	560,5	6.140,1	4.015,2	368,6	1.756,3
XII*	20.513,4	14.367,1	13.766,1	601,0	6.146,3	4.175,6	222,7	1.748,0
1963: I*	19.229,5	13.315,0	12.732,3	582,7	5.984,5	4.031,0	205,2	1.748,3

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τῆς Ἑλλάδος.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος καταθέσεις τοῦ Δημοσίου.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Government deposits with the Bank of Greece are not included.

* Provisional data.



ΚΥΠ: 2. Έξελιξις στοιχείων Ένεργητικού και Παθητικού τής Τραπεζής τής Ελλάδος

Assets and liabilities of the Bank of Greece

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Ένεργητικόν — Assets									
	Χρυσός και συνάλ- λαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συν/και και γραμ- μάτια Drafts and bills	Πιστώσεις Advances and Credits			Καταθέ- σεις παρά Τραπεζαίς (3) Deposits with banks	Έπενδύ- σεις Invest- ments	Κτίρια κλπ. Build- ings etc.	Άτερα στοιχεία Other assets
				Δημοσίου — State		Λοιπαί Other				
				A (1)	B (2)					
1961	7.919,6	136,7	209,0	500,0	9.037,3	8.335,0	2.739,9	118,4	327,8	2.137,5
1962: I	8.097,7	163,2	202,3	394,6	8.933,9	7.983,8	2.725,9	116,8	327,9	2.123,5
II	8.486,1	173,5	203,6	388,9	8.844,5	7.915,8	2.726,2	116,8	333,5	2.207,3
III	9.244,8	174,1	213,0	438,5	8.774,3	7.720,5	2.702,7	126,9	328,3	2.229,0
IV	9.153,4	142,2	219,4	461,7	8.696,0	7.639,5	2.682,5	126,9	328,5	2.203,4
V	9.044,1	162,9	235,5	450,2	6.754,2	7.673,0	2.695,5	126,5	328,6	2.281,1
VI	9.039,8	166,2	238,3	444,3	6.691,8	7.717,0	2.707,9	126,5	329,0	2.326,8
VII	8.884,9	172,9	249,9	434,5	7.460,3	7.336,2	2.726,4	126,2	329,1	2.353,2
VIII	8.750,0	165,0	270,9	426,5	8.165,3	7.065,3	2.794,5	126,2	329,3	2.391,8
IX	8.791,9	155,0	282,5	431,0	8.386,7	7.252,9	2.883,5	126,2	329,4	2.416,0
X	8.725,9	152,9	310,9	486,5	8.214,8	7.549,2	2.904,6	145,8	329,8	3.464,9
XI	8.690,1	160,4	312,2	455,5	8.033,2	7.932,9	2.914,5	165,8	330,0	3.389,4
XII	8.769,7	123,2	361,7	480,3	8.531,4	8.235,9	3.025,4	165,4	317,4	3.030,9

Τέλος περιόδου End of period	Π α θ η τ ι κ ό ν — L i a b i l i t i e s									Σύνολον Ενεργητι- κού και Παθητι- κού Total assets or liabili- ties
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφο- ρούντα τραπ/τια Note circula- tion	Λ/σμοί τρεχούμενοι και κα- ταθέσεων — Deposits of:			Γραμμά- τια και τραβηκτι- κά εφ'εως Drafts and bills	Υποχρεώ- σεις εις Συν/γμα Foreign exchange liabilities	Λοιπαί Other	
	Καταβε- βλημένον Paid-up	Αποθε- ματικών Reserve		Τραπεζών Other banks	Δημοσίου State	Άλλοι Other				
1961	168,0	209,9	12.061,9	2.528,5	4.994,4	8.644,0	15,9	420,8	2.417,8	31.461,2
1962 : I	168,0	209,9	11.406,1	2.966,9	4.921,7	8.905,6	25,5	381,7	2.084,2	31.069,6
II	168,0	209,9	11.240,4	3.028,1	5.057,1	9.072,5	48,6	368,3	2.203,3	31.396,2
III	168,0	209,9	11.526,5	2.739,4	5.226,9	9.090,7	10,4	921,2	2.059,1	31.952,1
IV	168,0	209,9	12.879,5	1.904,6	5.676,2	8.395,9	27,6	894,0	1.497,8	31.653,5
V	168,0	209,9	12.113,8	2.403,2	3.907,5	8.667,0	18,9	891,6	1.371,7	29.751,6
VI	168,0	209,9	12.256,6	2.384,0	3.581,7	9.005,1	25,6	855,0	1.301,7	29.787,6
VII	168,0	209,9	12.280,4	2.644,5	3.493,8	9.085,3	45,9	838,3	1.307,5	30.073,6
VIII	168,0	209,9	12.563,7	2.596,1	3.404,5	9.439,3	23,6	836,0	1.243,7	30.484,8
IX	168,0	209,9	13.038,1	2.382,6	3.463,8	9.452,1	15,9	873,8	1.450,9	31.055,1
X	168,0	209,9	13.490,9	2.004,6	3.407,2	9.690,0	12,5	826,5	2.475,7	32.285,3
XI	168,0	209,9	13.241,4	2.455,5	3.286,2	9.797,7	21,3	741,6	2.462,4	32.384,0
XII	168,0	214,5	14.405,5	2.673,4	3.153,1	9.500,1	13,7	686,0	2.227,0	33.041,3

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής Ελλάδος.

(1) Λογαριασμός συγκεντρώσεως εσόδων και πληρωμών Δη-
μοσίου.

(2) Λοιποί λογαριασμοί Δημοσίου.

(3) Έντοκοι καταθέσεις παρά Τραπεζαίς εκ διαθεσίμων Δη-
μοσίων Όργανισμών (Ν. 1611/50).

Source: Monthly Statistical Bulletin of the bank of Greece.

(1) Centralization of receipts and payments accounts
of the State.

(2) Other accounts of the State.

(3) Deposits at interest with other banks, of funds of
Public Entities (Law 1611/50).

XVII: 3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὄργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἑταιριῶν εἰς Ἑλληνικὰς Τραπεζὰς καὶ Εἰδικούς Πιστωτικούς Ὄργανισμούς (1)

Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek Banks and Special Financing Institutions (1)

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικόν σύνολον (2) Grand total	Δημοσίων Ὑργανισμῶν Public Entities					Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων (Ὅψεως) Public Enterprises (Sight)
		Σύνολον Total	Ταμειακή διαχ/σις Sight	Προθεσμίας Time	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to Em. L. 1611/50	Λοιπαί Other	
	1	2	3	4	5	6	7
1961	28.441,0	6.925,3	1.455,9	211,6	3.949,4	1.308,4	265,7
1962: IV	29.536,2	7.070,8	1.309,3	216,4	4.061,7	1.483,4	118,2
V	30.474,3	7.378,4	1.411,5	225,8	4.327,2	1.413,9	171,7
VI	31.433,6	7.622,4	1.437,7	235,4	4.516,9	1.432,4	183,7
VII	32.074,6	7.779,3	1.554,3	236,1	4.546,6	1.442,3	184,8
VIII	32.948,0	8.100,5	1.629,3	253,6	4.723,4	1.491,2	206,5
IX	33.525,6	8.294,6	1.721,8	264,4	4.768,6	1.539,8	234,4
X	33.682,6	8.492,2	1.679,9	319,3	5.000,4	1.492,6	387,5
XI	34.223,2	8.635,4	1.756,2	324,5	4.996,9	1.557,7	368,6
XII*	35.029,6	8.387,6	1.748,0	330,0	4.806,3	1.503,3	222,7
1963: I*	36.001,9	8.780,3	1.822,8	329,8	5.099,2	1.528,5	205,2

Τέλος περιόδου End of Period	Ἰδιωτῶν καὶ Ἑταιριῶν — Individuals and Private Enterprises								
	Σύνολον εἰς δραχμὰς καὶ ξένον συνάλλαγμα Total in drachmae and foreign exchange	Εἰς δραχμὰς — Drachmae						Εἰς συνάλλαγμα (λογιστικὸν ἰσό- τιμον εἰς δρχ.) (3) In foreign ex- change (conver- ted to drachmae according to ex- change rates) (3)	
		Σύνολον εἰς δραχμὰς Total in drachmae	Ὁφείως Sight	Ταμειωτηρίου Savings	Προθεσμίας Time	Δεσμευμέ- ναι Restricted	Ἐγγυή- σεις δι' ἐλ- σαγωγὰς Guaran- tees for imports		Λοιπαὶ Other
8	9	10	11	12	13	14	15	16	
1961	21.250,5	20.478,3	3.931,5	12.869,5	1.479,2	1.802,4	352,6	43,1	771,7
1962: IV	22.347,2	21.483,7	3.633,4	13.617,5	2.158,1	1.654,5	348,6	71,6	863,5
V	22.921,2	22.065,8	3.943,8	13.896,0	2.263,8	1.573,9	329,9	58,4	855,4
VI	23.627,5	22.755,3	3.880,7	14.253,3	2.580,0	1.616,6	353,3	71,4	872,2
VII	24.110,5	23.237,5	3.919,8	14.453,8	2.796,8	1.636,4	385,0	45,7	873,0
VIII	24.641,0	23.737,9	3.996,8	14.624,9	3.040,5	1.651,3	363,9	60,5	903,1
IX	24.996,6	24.091,6	4.133,8	14.731,3	3.152,0	1.650,5	365,4	58,6	905,0
X	24.802,9	23.865,7	4.090,9	14.374,9	3.225,9	1.737,0	379,3	57,7	937,2
XI	25.219,2	24.243,6	4.015,2	14.690,3	3.298,5	1.823,9	347,0	68,7	975,6
XII*	26.419,3	25.433,7	4.175,6	15.513,9	3.541,8	1.817,7	294,2	90,5	985,6
1963: I*	27.016,4	26.028,8	4.031,0	16.021,5	3.796,2	1.785,8	275,4	118,5	987,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Περιλαμβάνονται ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος καὶ αἱ ἐμπορικαὶ Τράπεζαι. Ὡς εἰδικοί πιστωτικοὶ ὄργανισμοὶ νοοῦνται ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα, ἡ Κτηματικὴ Τράπεζα, τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ τὰ Ταχυδρομικὰ Ταμειωτήρια.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ καταθέσεις τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν καὶ εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος.

(3) Καταθέσεις εἰς συνάλλαγμα μόνον εἰς ἐμπορικὰς Τραπεζὰς καὶ λοιποὺς πιστωτικούς ὀργανισμούς.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Including the Bank of Greece and the commercial Banks of Greece. As special financing institutions are considered the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the consignations and Loans Fund and the Post Office.

(2) Excluding the deposits of commercial Banks and special financing institutions with the Bank of Greece.

(3) With commercial Banks and special financing institutions.

* Provisional data.

XVII: 4. Ένοποιημένη λογιστική κατάσταση εμπορικών Τραπεζών
Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα τέλους περιόδου — End of period balance

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

	1961	1 9 6 2			
		Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ					ASSETS
1. Ταμείον	336	429	526	532	1. Cash
2. Καταθέσεις εις Τράπεζαν Ελλάδος	2.037	2.150	1.890	2.315	2. Deposits with the Bank of Greece
3. Ξεωτερικόν συνάλλαγμα	351	391	427	427	3. Foreign exchange
4. Έντοκα γραμμάτια Δημοσίου	2.408	2.720	2.764	2.714	4. Treasury bills
5. Πιστώσεις	14.213	17.115	17.253	17.208	5. Credits
α. Γραμμάτια αναπροξοφλήσιμα εις Τράπεζαν Ελλάδος	628	495	543	569	a. Bills rediscountable by the Bank of Greece
β. Πρ/σεις και χορηγήσεις έναντι γραμμ. μέχρι 6 μηνών	3.524	3.784	3.684	3.756	b. Advances against bills up to 6 months
γ. Λοιπά χορηγήσεις μέχρι ενός έτους	4.688	6.352	6.570	6.541	c. Other grants up to 1 year
δ. Χορηγήσεις διαρκείας 1-3 ετών	3.126	3.457	3.472	3.506	d. Grants from 1 to 3 years
ε. Χορηγήσεις διαρκείας 3-5 ετών	1.271	1.822	1.751	1.555	e. Grants from 3 to 5 years
στ. Χορηγήσεις διαρκείας 5 ετών και άνω(1)	976	1.205	1.233	1.281	f. Grants to 5 years and more(1)
6. Χρεόγραφα	919	1.292	1.306	1.342	6. Securities
α. Δημοσίου	38	34	34	34	a. Government
β. Δημοσίων Επιχειρήσεων	93	112	126	142	b. Public enterprises
γ. Ίδιωτικών Επιχειρήσεων	701	1.059	1.059	1.079	c. Private enterprises
δ. Ξεωτερικού	87	87	87	87	d. Foreign
7. Δάνεια εκ κεφαλαίων Ο.Χ.Ο.Α.*	949	892	892	886	7. Loans from funds of the E.D.F.O.*
8. Κτίρια και εγκαταστάσεις	793	793	793	793	8. Fixed assets
9. Έτερα στοιχεία Ένεργητικού	1.582	1.707	1.733	1.669	9. Other assets
Σύνολον Ένεργητ.-Παθητικού	23.588	27.489	27.584	27.886	Total Assets - Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ					LIABILITIES
1. Καταθέσεις Όψεως	4.173	4.181	4.296	4.310	1. Sight deposits
α. Ίδιωτών	3.613	3.584	3.563	3.555	a. Private
β. Δημοσίων Όργανισμών	170	160	195	180	b. Public Entities
γ. Δημοσίων Επιχειρήσεων	222	140	305	288	c. Public enterprises
δ. Ειδικών Τραπεζών κλπ. Πιστωτικών Όργανισμών	168	297	233	287	d. Develop. banks & other financing institutions
2. Καταθέσεις Ταμειτηρίου	9.347	10.390	10.077	10.284	2. Saving deposits
3. Καταθέσεις Προθεσμίας	3.250	5.372	5.408	5.434	3. Time deposits
α. Ίδιωτών	1.418	2.998	3.065	3.135	a. Private
β. Δημοσίων Όργανισμών	198	234	289	295	b. Public entities
γ. Ειδικών Πιστωτικών Όργανισμών(2)	1.132	1.541	1.425	1.339	c. Special financ. institutions(2)
δ. Καταθέσεις εις συνάλ. (3)	502	599	629	665	d. Deposits in for exchan.(3)
4. Καταθέσεις Δεσμευμένα κλπ.	1.189	1.333	1.277	1.306	4. Blocked deposits etc.
5. Πιστώσεις Τραπεζής Ελλάδος	1.406	1.331	1.331	1.488	5. Bank of Greece credits
α. Εκ κεφαλαίων Δημοσίων Όργανισμών	991	1.000	1.000	1.000	a. From funds of Publ. Entities
β. Λοιπά	415	331	331	488	b. Other
6. Κεφάλαια Ο.Χ.Ο.Α.*	949	892	892	886	6. E.D.F.O.* funds
7. Κεφάλαια και αποθεματικά	1.045	1.045	1.045	1.045	7. Capital and reserve funds
8. Έτερα στοιχεία Παθητικού	2.229	2.945	3.258	3.133	8. Other liabilities

(1) Περιλαμβάνονται και τινες χορηγήσεις διαρκείας μικρότερας των 5 ετών.

(2) Κυρίως υπό των Ταχυδρομικών Ταμειτηρίων.

(3) Κυρίως δυνάμει Ν.Δ. 2687/53.

* Όργανισμός Χρηματοδότησεως Οικονομικής Αναπτύξεως.

(1) Including also some credits on term shorter than 5 years.

(2) Principally by the Post Office.

(3) Principally according to D.L. 2687/53.

* Economic Development Financing Organization.

XVII: 5. Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια: Καταθέσεις — Κινήσεις βιβλιαρίων και κατατιθεμένων και αναλαμβανομένων ποσών

Post-Office Savings Bank: Deposits — Booklets and amounts deposited and withdrawn

Έτος και μήν Year and month	Γραφεία έκτελούν- τα υπηρε- σίαν ταμι- ευτηρίου Number of Offices	Βιβλιάρια — Booklets			Κατατιθέμενα Deposited		Αποδιδόμενα Withdrawn		Υψος καταθ. (εις εκ. δραχ.) Amount of deposits (in million drachmae)
		Έκδοθέντα Issued	Αποσυρ- θέντα Withdrawn	Κυκλοφο- ρούντα In circu- lation	Αριθμός πράξεων Number of deposits	Ποσόν εις χιλ. δραχμάς Amount in thousand drachmae	Αριθμός πράξεων Number of with- drawals	Ποσόν εις χιλ. δραχμάς Amount in thousand drachmae	
1961	640	89.326	15.493	447.430	687.667	2.558.228	464.923	1.953.082	3.021,5
1962: V	654	8.688	...	492.472	72.603	284.232	45.794	197.707	3.449,3
VI	655	7.847	...	500.319	63.305	263.628	47.263	199.799	3.514,9
VII	645	8.417	...	508.736	65.387	297.634	50.791	213.035	3.599,0
VIII	648	7.952	...	516.688	63.111	283.449	50.964	217.451	3.661,3
IX	647	7.973	...	254.661	66.084	292.997	49.021	217.122	3.728,3
X	651	8.863	...	583.524	70.527	312.632	53.006	350.287	3.686,3
XI	649	10.981	...	544.505	68.397	295.235	45.476	209.378	3.774,3
XII	652	11.407	17.802	538.110	81.948	318.054	43.193	206.099	4.050,3*
1963: I	657	13.909	...	552.019	103.961	422.064	52.412	235.923	4.219,9*

Πηγή: Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια και Μηνιαίον Στατιστικόν
Δελτίον Τραπεζικής της Ελλάδος.

* Προσωρινά στοιχεία.

** Αναθεωρηθέντα στοιχεία.

Source: Post-Office Savings Bank and Monthly Statistical
Bulletin of the Bank of Greece.

* Provisional data.

** Revised data.

XVII: 6. Συνολική χρηματοδότησις κατά πηγάς (1)

Total credit granted by sources of financing (1)

Δάνεια ύφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Κεφάλαια Τραπεζῆς Ἑλλάδος Bank of Greece Funds			Διαθέσιμα Πιστωτικῶν Ὁργανισμῶν (2) Financing Institutions availabilities						Λοιπὰ διαθέ- σιμα (4) Other funds
		Σύνολον Total	Ἐκ καταθ. Δημ. ὀργα- νισμῶν (A.N. 1611/50) From pub- lic entities deposits under Em. (L. 1611/50)	Λοιπὰ * Other	Σύνολον Total	Ἐμπορι- κῶν Τραπεζῶν Commercial Banks	Ο.Χ.Ο.Α. E.D.F.O.	Ἀγροτι- κῆς Τρα- πέζης Agricultural Bank	Κτηματι- κῆς Τρα- πέζης Mortgage Bank	Λοιπῶν Πιστωτ. ὀργαν. (3) Other financing institut.	
1961	32.387,4	11.028,0	2.726,9	8.301,1	20.429,5	12.802,3	3.173,5	1.983,1	224,6	2.246,0	929,9
1962: V	33.613,0	10.444,4	2.684,5	7.759,9	22.279,6	13.882,4	3.345,1	2.378,4	293,5	2.320,8	895,7
VI	34.646,5	10.492,9	2.697,1	7.795,8	23.270,1	14.575,4	3.459,1	2.519,3	280,5	2.380,2	889,0
VII	34.576,3	10.142,4	2.711,0	7.431,4	23.552,1	14.740,3	3.425,9	2.662,2	284,0	2.435,8	883,5
VIII	34.892,9	9.964,3	2.774,7	7.189,6	24.057,8	14.935,0	3.419,7	2.949,2	288,2	2.439,7	881,8
IX	36.262,2	10.275,3	2.864,0	7.411,3	25.127,0	15.786,4	3.446,2	3.088,9	288,6	2.465,7	870,8
X	36.893,0	10.642,6	2.886,0	7.756,6	25.412,1	15.917,8	3.408,6	3.145,6	312,6	2.516,9	859,9
XI	37.161,7	11.037,4	2.895,8	8.141,6	25.287,8	15.721,6	3.423,4	3.158,5	296,8	2.687,5	836,5
XII	37.871,7	11.538,5	3.001,5	8.537,0	25.502,8	16.064,6	3.451,7	2.993,8	267,2	2.725,5	830,4

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζικής της Ελλάδος.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεν-
τρικὴ Διοίκησις).

(2) Ἐκ καταθέσεων καὶ ἰδίων κεφαλαίων.

(3) Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ Ταχυδρομι-
κῶν Ταμειυτηρίων.

(4) Κεφάλαια Δημοσίου διατιθέμενα μέσω Α.Τ.Ε. καὶ Ε.
Κ.Τ.Ε. διὰ μακροτέρας διαρκείας δάνεια.

* Ἀπὸ Δεκεμβρίου 1960 περιλαμβάνεται δάνειον τῆς Τρα-
πέζης τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν Δ.Ε.Η. διὰ τὴν ἐξαγορὰν τῆς
Η.Ε.Α.Π.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Credits to the State (Central Government) are not
included.

(2) From deposits and own funds.

(3) Consignations and Loans Fund and Post Office.

(4) Government funds granted through the Agricultural
Bank and the Mortgage Bank for long-term loans.

* Including a loan granted by the Bank of Greece to the
Public Power Corp. as from December 1960 for the
acquisition of the Athens-Piraeus Electricity Co.

XVII: 7. Συνολική χρηματοδότησις κατά τομείς και κλάδους (1)

Total credit granted by sectors and branches (1)

Δάνεια ύφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Ἰδιωτικὸς τομεὺς — Private sector						Δημόσιαι Ἐπιχει- ρήσεις (3) Public Enter- prises	Δημόσιοι Ὄργανι- σμοὶ Public Entities
		Σύνολον Total	Γεωργία Agricul- ture	Μετα- ποιήσεις Manufa- cturing	Ἐμπόριον Trade	Οἰκισμὸς Dwelling constru- ction	Διάφορα Other		
1961	32.387,4	29.500,3	9.271,9	12.145,6	4.481,6	1.541,4	2.060,0	1.299,2	1.588,0
1962: VIII	34.892,9	31.491,3	8.717,3	12.795,9	6.042,3	1.696,0	2.239,8	1.548,3	1.853,3
IX	36.262,2	32.680,9	9.050,4	13.225,7	6.404,0	1.717,3	2.283,5	1.660,2	1.921,1
X	36.893,0	33.320,5	9.380,5	13.498,2	6.420,3	1.743,7	2.277,8	1.587,4	1.985,1
XI	37.161,7	33.818,1	9.726,7	13.676,0	6.303,8	1.769,7	2.341,9	1.341,4	2.002,2
XII	37.871,7	34.369,7	10.085,9	14.006,1	6.135,7	1.787,0(2)	2.355,0	1.548,9	1.953,1

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴ Διοίκησις).

(2) Περιλαμβάνονται χορηγήσεις πρὸς σεισμοπλήκτους ἐκ δρχ. 340 ἑκατ. περίπου.

(3) Ἀπὸ τοῦ Δεκεμβρίου 1960 περιλαμβάνεται δάνειον τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν Δ.Ε.Η. δι' ἐξαγορὰν τῆς Η.Ε.Α.Π.

Σημειώσεις: Χρηματοδότησις ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος τῶν ἐμπορικῶν Τραπεζῶν, τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, τῆς Κτηματικῆς Τραπεζῆς, τοῦ Ὁργανισμοῦ Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως, τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ τῶν Ταχυδρομικῶν Ταμειωτηρίων.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

(1) Credits to the State (Central Government) are not included.

(2) Including advances to earthquake-stricken of about drs. 340 million.

(3) Including a loan granted by the Bank of Greece to the Public Power Corporation for the acquisition of the Athens-Piraeus Electricity Co. as from December 1960.

Note: Credits granted by the Bank of Greece, the commercial Banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Economic Development Financing Organization, the Consignations and Loans Fund and the Post Office.

XVII: 8. Χρηματοδότησις Γεωργίας καὶ Ἀλιείας — Credits granted to agriculture and fishing industry

Δάνεια ύφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις Short - term loans				Μακροπρόθεσμοι χορηγήσεις Long - term loans			Γεωργικὰ ἐφόδια εἰς ἀποθήκας Α.Τ.Ε. Agricultural supplies in the ware- houses of the Agricultural Bank
		Σύνολον Total	Καλλιεργη- τικὰ δάνεια καὶ δάνεια πρὸς κτηνο- τρόφους Cultivation loans	Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ προϊόντων (1) Collateral loans	Λοιπὰ Other	Σύνολον Total	Δάνεια δι' ἐγγειοβελ- τίσεων καὶ ἐξοπλισμὸν Loans for equipment and land improve- ment	Δάνεια πρὸς τὴν ἀλιείαν Loans to fishing industry	
1961	9.271,9	5.621,9	3.269,9	2.109,8	242,2	3.061,6	2.900,2	161,4	588,4
1962: VIII	8.717,3	4.757,1	3.264,7	1.291,5	200,9	3.157,6	3.002,7	154,9	802,6
IX	9.050,4	5.032,6	3.222,3	1.616,8	193,5	3.135,7	2.982,0	153,7	882,1
X	9.380,5	5.519,3	3.277,6	2.057,6	184,1	3.115,3	2.961,6	153,7	745,9
XI	9.726,7	5.930,0	3.185,7	2.536,4	207,9	3.091,5	2.937,4	154,1	705,2
XII	10.085,9	6.216,0	3.076,1	2.923,6	216,3	3.168,1	3.009,5	158,6	701,8

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Πλὴν τῶν χορηγήσεων τῆς Α.Τ.Ε. περιλαμβάνονται καὶ προκαταβολαὶ τῆς Τ.Ε. πρὸς Α.Σ.Ο. καὶ Κ.Σ.Ο.Σ.

Σημ.: Αἱ χορηγήσεις τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς εἰς ἀγροτικὰς βιομηχανίας καὶ καπνοβιομηχανίας περιλαμβάνονται εἰς τὸν Πίνακα XVII: 9.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

(1) Including credits granted by the Bank of Greece to the Central Current Office and the Cooperative Sultanas Association.

Note: Credits granted by the Agricultural Bank to agricultural and tobacco processing industries are published in the table XVII: 9.

XVII: 9. Χρηματοδότησις Μεταποιήσεως και Μεταλλείων

Credits granted to manufacturing and mining industry

Δάνεια ύφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι χορηγήσεις καὶ δάνεια διὰ κεφάλαια κινήσεως πρὸς βιομηχανικὰς καὶ μεταλ- λευτικὰς ἐπιχειρήσεις Short-term credits and loans to manufacturing and mining industries for working capital			Δάνεια πρὸς βιοτέχνους Loans to handicrafts	Κεφάλαια διὰ παγίας ἐγκαταστάσεις Loans for fixed capital			
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις γραμ- ματίων Bills discounted	Δάνεια διὰ κεφάλαια κινήσεως Loans for working capital		Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας To agricul- tural industries	Πρὸς λοιπὰς βιο- μηχανίας To other industries	Πρὸς με- ταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις To mining industries
1961	12.145,6	7.492,6	2.087,3	5.405,3	1.225,5	3.427,5	821,9	1.888,2	717,4
1962: III	12.282,4	7.613,4	1.970,5	5.642,9	1.177,4	3.491,6	804,7	1.971,9	715,0
IV	12.383,1	7.646,1	1.984,6	5.661,5	1.220,2	3.516,8	805,3	1.997,9	713,6
V	12.300,1	7.477,3	1.925,9	5.551,4	1.235,9	3.586,9	809,0	2.061,5	716,4
VI	12.645,5	7.648,7	1.968,8	5.679,9	1.308,3	3.688,5	825,3	2.123,9	739,3
VII	12.679,5	7.639,7	1.931,1	5.708,6	1.341,6	3.698,2	822,8	2.139,7	735,7
VIII	12.795,9	7.677,5	1.928,2	5.749,3	1.349,3	3.769,1	813,9	2.213,0	742,2
IX	13.225,7	7.973,2	1.970,6	6.002,6	1.372,7	3.879,8	830,5	2.300,1	749,2
X	13.498,2	8.248,5	2.022,9	6.225,6	1.354,3	3.895,4	828,5	2.316,5	750,4
XI	13.676,0	8.400,6	2.081,8	6.318,8	1.345,4	3.930,0	823,4	2.355,1	751,5
XII	14.006,1	8.600,8	2.186,2	6.414,6	1.345,0	4.060,3	831,5	2.459,8	769,0

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

XVII: 10. Χρηματοδότησις Ἐμπορίου — Credits granted to the trade

Δάνεια ύφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἑσωτερικὸν ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1961:	4.481,6	3.030,4	323,9	610,9	516,4
1962: III	4.425,1	3.092,2	267,7	557,6	507,6
IV	5.020,8	3.179,0	251,2	523,8	1.066,8
V	5.477,6	3.161,2	259,7	511,7	1.545,0
VI	5.812,1	3.259,1	263,7	497,1	1.792,2
VII	5.902,8	3.297,6	275,2	484,5	1.845,5
VIII	6.042,3	3.319,9	303,0	502,4	1.917,0
IX	6.404,0	3.421,1	345,5	613,9	2.023,5
X	6.420,3	3.361,6	365,3	672,6	2.020,8
XI	6.303,8	3.379,8	389,5	717,2	1.817,3
XII	6.135,7	3.437,3	381,3	729,7	1.587,4

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

XVII: 11. Χρηματοδότησεις διαφόρων σκοπών — Credits granted for various purposes

Δάνεια ύφιστάμενα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Amounts outstanding at the end of the period

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Πρὸς ξενοδοχειακὰς καὶ τουριστι- κὰς ἐπιχει- ρήσεις To hotels and tourism	Πρὸς ἐπιχει- ρήσεις ἡλεκτρι- κῆς ἐνεργείας (4) To electric power corporations	Πρὸς συγκοινωνια- κὰς ἐπιχει- ρήσεις To transporta- tion companies	Δι' ἔργα κοινῆς ὠφελείας (1) To public works	Διὰ καταναλωτι- κούς σκοπούς (2) Consumer loans	Λοιπὰ (3) Other
1961	4.947,2	685,7	1.489,7	545,5	1.456,5	187,7	582,0
1962: III	5.029,0	711,2	1.462,8	549,2	1.512,8	216,3	576,7
IV	5.216,4	739,3	1.561,4	551,1	1.525,4	222,6	616,6
V	5.354,3	753,8	1.631,6	554,6	1.575,9	222,0	616,4
VI	5.574,4	805,2	1.727,7	568,1	1.623,8	224,0	625,6
VII	5.609,1	831,7	1.731,0	566,8	1.626,8	227,6	625,2
VIII	5.641,4	839,6	1.699,9	533,7	1.681,3	232,0	654,9
IX	5.864,8	869,9	1.810,8	526,0	1.745,3	233,6	679,2
X	5.850,3	852,9	1.737,8	535,0	1.802,9	232,1	689,6
XI	5.685,5	863,5	1.489,3	537,2	1.815,1	244,0	736,4
XII	5.857,0	863,7	1.534,6	692,1	1.813,1	199,2	754,3

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- (1) Ἀναλαμβάνονται ὑπὸ ὀργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως.
- (2) Περιλαμβάνονται δάνεια εἰς ἀσφαλιστικὰ ταμεία, καταναλωτικούς συνεταιρισμούς καὶ ἰδιώτας.
- (3) Περιλαμβάνονται καὶ δάνεια πρὸς σεισμοπλήκτους καὶ συμμοριοπλήκτους.
- (4) Ἀπὸ τοῦ Δεκεμβρίου 1960 περιλαμβάνεται δάνειον τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὴν Δ.Ε.Η. δι' ἐξαγορὰν τῆς Η.Ε.Α.Π.

- (1) Executed by local authorities.
- (2) Including loans to insurance funds, consumer co-operatives and individuals.
- (3) Including loans to earthquake-stricken and guerrilla-stricken.
- (4) Including loan by the Bank of Greece to the Public Power Corporation for the acquisition of the Athens-Piraeus Electricity Co. as from December 1960.

XVII: 12. Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια: Χορηγήσεις δανείων

Post-Office Savings Bank: Loans

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Σύνολον — Total		Στεγαστικά πρὸς δημο- σίους κλπ. ὑπαλλήλους Housing loans to civil servants etc.		Ἐπ' ἐνεχύρῳ On pledge		Πρὸς Νομ. Πρόσωπα To Public Entities	
	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae
1962	26.743	317.371	2.738	114.022	23.978	13.794	27	189.555
1962: VII	2.448	12.384	202	11.153	2.246	1.231	—	—
VIII	2.402	14.577	171	7.922	2.229	1.335	2	5.320
IX	1.972	18.644	85	5.174	1.885	1.120	2	12.370
X	2.050	33.099	206	9.417	1.841	1.082	3	22.600
XI	2.625	21.468	453	15.267	2.171	1.201	1	5.000
XII	1.810	37.985	265	11.898	1.544	1.087	1	25.000
1963: I	2.665	10.369	168	8.990	2.497	1.379	—	—

Πηγή: Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια.

Source: Post-Office Savings Bank.

ΧVII: 13. Κίνησις Γραφείων Συμφηρισμοῦ
Movement of Clearing Houses

Τέλος περιόδου End of period	Έπιταγαί παρουσιασθείσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing			Έξια συμφηρισ. ἐπιταγῶν (ἐκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	Υπόλ. δια- κανονισθὲν μέσῳ Τ.Ε. (ἐκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	Έπιταγαί παρουσιασθείσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing			Έξια συμφηρισ. ἐπιταγῶν (ἐκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	Υπόλ. δια- κανονισθὲν μέσῳ Τ. Ε. (ἐκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)
	Αριθμὸς Number	Έξια (ἐκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἄξια ἐπιταγῆς (χιλιάδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)			Αριθμὸς Number	Έξια (ἐκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἄξια ἐπιταγῆς (χιλιάδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)		
	Κίνησις ὅλων τῶν Γραφείων Συμφηρισμοῦ All Clearing Houses					Γραφεῖον Συμφηρισμοῦ Ἀθηνῶν Athens Clearing House				
1961	1.140.026	38.355,2	33,6	20.815,5	17.539,7	882.477	29.843,5	33,8	17.438,1	12.405,4
1962	1.198.431	44.517,6	37,1	25.301,3	19.216,3	928.867	34.978,2	37,4	21.507,1	13.471,1
1962: I	96.941	3.219,9	33,2	1.880,4	1.339,5	75.037	2.479,4	33,0	1.593,4	886,0
II	89.160	3.172,8	35,6	1.832,3	1.340,5	68.949	2.462,4	35,7	1.554,2	908,2
III	98.896	3.687,0	37,3	2.164,5	1.522,5	77.080	2.924,2	37,9	1.845,0	1.079,2
IV	90.767	3.454,2	38,1	2.010,2	1.444,0	70.259	2.703,7	38,5	1.694,2	1.009,5
V	104.233	3.709,3	35,6	2.175,5	1.533,8	80.584	2.859,4	35,5	1.823,7	1.035,7
VI	96.889	3.406,6	35,2	1.925,8	1.480,8	75.553	2.648,1	35,1	1.618,5	1.029,6
VII	104.060	3.696,2	35,5	2.177,9	1.518,3	80.680	2.934,0	36,5	1.854,7	1.079,3
VIII	101.140	3.849,0	38,1	2.242,8	1.606,2	77.871	2.997,8	38,5	1.925,7	1.072,2
IX	94.684	3.817,7	40,3	2.013,6	1.804,1	72.951	2.989,7	41,0	1.704,1	1.285,6
X	110.406	4.032,4	36,5	2.265,9	1.766,5	85.444	3.168,6	37,1	1.932,3	1.236,3
XI	108.222	3.909,0	36,1	2.216,1	1.692,9	83.971	3.097,8	36,9	1.891,8	1.206,0
XII	103.033	4.563,5	44,3	2.396,3	2.167,2	80.488	3.713,0	46,1	2.069,5	1.643,5
1963: I	98.991	3.564,3	36,0	2.034,1	1.530,2	77.414	2.806,1	36,2	1.727,7	1.078,4
	Γραφεῖον Συμφηρισμοῦ Πειραιῶς Piraeus Clearing House					Γραφεῖον Συμφηρισμοῦ Θεσσαλονίκης Salonica Clearing House				
1961	177.697	5.993,3	33,7	2.325,9	3.667,4	79.852	2.518,4	31,5	1.051,5	1.466,9
1962	185.984	6.606,0	35,5	2.536,5	4.069,5	83.580	2.933,4	35,1	1.257,7	1.675,5
1962: I	14.882	522,2	35,1	191,1	331,1	7.022	218,3	31,1	95,9	122,4
II	14.109	503,0	35,7	195,9	307,1	6.102	207,4	34,0	82,2	125,2
III	15.316	536,1	35,0	209,9	326,2	6.500	226,7	34,9	109,6	117,1
IV	13.952	497,6	35,7	186,1	311,5	6.556	252,9	38,6	129,9	123,0
V	16.173	570,2	35,3	215,7	354,5	7.476	279,7	37,4	136,1	143,6
VI	14.720	523,9	35,6	193,9	330,0	6.616	234,6	35,4	113,4	121,2
VII	16.144	548,1	34,0	226,1	322,0	7.236	214,1	29,6	97,1	117,0
VIII	16.228	585,9	36,1	218,1	367,8	7.041	265,2	37,7	99,0	166,2
IX	15.028	548,7	36,5	215,2	333,5	6.705	279,3	41,7	94,3	185,0
X	17.295	596,1	34,5	238,4	357,7	7.667	267,7	34,9	95,2	172,5
XI	16.537	564,2	34,1	217,8	346,4	7.714	247,0	32,0	106,5	140,5
XII	15.600	610,0	39,1	228,3	381,7	6.945	240,5	34,6	98,5	142,0
1963: I	15.073	539,7	35,8	214,0	325,7	6.504	218,5	33,6	92,4	126,1

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

XVII: 14. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange

1952 = 100

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Βιομηχανίαι — Industries							Τράπεζαι καὶ Ἀσφαλ. ἐπιχ. Banks and Insur. Co.
	Γενικός General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαὶ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Building materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικός General
1961	538,0	338,2	685,1	233,7	1.158,5	680,5	177,9	471,8
1962: I	585,3	318,7	627,7	239,3	1.481,5	744,5	162,1	527,0
II	565,1	323,3	612,5	232,7	1.405,0	727,5	153,1	524,3
III	544,3	314,3	605,7	230,3	1.355,9	681,9	138,8	514,3
IV	532,4	307,0	586,1	222,7	1.347,1	653,3	139,9	519,3
V	510,6	304,3	570,1	216,6	1.266,6	636,3	129,8	491,4
VI	501,7	298,7	544,0	214,3	1.273,1	618,4	124,4	486,7
VII	479,8	294,6	545,9	206,4	1.274,5	602,6	125,4	483,7
VIII	512,8	287,6	566,0	208,6	1.305,6	626,5	139,1	493,9
IX	510,6	283,0	537,7	204,7	1.348,0	616,2	135,4	483,1
X	497,1	262,0	519,5	201,0	1.341,4	581,9	133,1	476,5
XI	487,9	252,5	460,2	202,6	1.345,7	591,4	133,8	476,9
XII	521,4	254,6	477,9	216,5	1.446,1	638,7	151,8	481,2
1963: I	505,9	252,0	471,5	215,0	1.359,6	641,7	148,7	484,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δείκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 3 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 Τραπεζῶν, 1 ἀσφαλειῶν.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 industr. foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 3 other industries, 4 Banks, 1 insurance.

XVII: 15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις
Foreign exchange rates in Athens

Δραχμαὶ

Drachmae

Ἔτος καὶ μὴν (Μέση τιμή) (Average rate)	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ : — Bank of Greece selling rates on :								
	Λονδίνου London	N. Ὑόρκης New York	Παρισιῶν Paris	Ζυρίχης Zurich	Δυτικῆς Γερμανίας (1) Germany west.	Στοκχόλμης Stockholm	Πράγας (1) Prague	Βρυξελλῶν (1) Brussels	Κοπεγχάγης (1) Copenh.
1961	84,47	30,15	6,147	6,982	7,505	5,833	4,187	0,605	4,368
1962: I	84,73	30,15	6,153	6,984	7,548	5,830	4,187	0,606	4,381
II	84,84	30,15	6,152	6,973	7,543	5,843	4,187	0,606	4,379
III	84,88	30,15	6,153	6,952	7,542	5,849	4,187	0,606	4,382
IV	84,84	30,15	6,153	6,941	7,546	5,856	4,187	0,606	4,379
V	84,79	30,15	6,153	6,959	7,541	5,858	4,187	0,606	4,372
VI	84,70	30,15	6,153	6,986	7,547	5,859	4,187	0,606	4,374
VII	84,63	30,15	6,153	6,986	7,568	5,860	4,187	0,606	4,371
VIII	84,56	30,15	6,153	6,978	7,549	5,859	4,187	0,606	4,363
IX	84,47	30,15	6,153	6,974	7,538	5,856	4,187	0,606	4,356
X	84,46	30,15	6,153	6,972	7,532	5,853	4,187	0,606	4,356
XI	84,44	30,15	6,153	6,987	7,520	5,848	4,187	0,606	4,356
XII	84,52	30,15	6,153	6,985	7,540	5,817	4,187	0,606	4,369
1963: I	84,56	30,15	6,153	6,972	7,531	5,819	4,187	0,605	4,372

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς Ἑλλάδος.

(1) Τιμαὶ clearing.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Clearing rates.

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΠΙΝΑΚΕΣ — INTERNATIONAL TABLES

1. Άνεργία: Άριθμός (χιλιάδες) και αναλογία άνεργων Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed

Χώρα	Έτη — Years								Country
	1956		1957		1958		1959		
	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	
Αυστρία	115,2	5,1	107,9	4,7	118,2	5,1	107,4	4,6	Austria
Βέλγιον (1)	144,8	7,0	116,8	5,7	180,8	8,5	199,2	9,4	Belgium (1)
Γαλλία	112,3	...	80,7	...	93,1	...	139,7	...	France
Όμοσπ. Γερμανική Δημοκρατία (2)	761	4,0	662	3,4	683	3,5	480	2,4	Fed. Rep. of Germany (2)
Δανία	75,5	11,1	70,9	10,2	68,4	9,6	44,1	6,1	Denmark
Ελβετία	3,0	...	2,0	...	3,4	...	2,4	...	Switzerland
Ην. Βασίλειον	287,1	1,3	347,2	1,6	500,9	2,2	512,1	2,3	United Kingdom
Ην. Πολιτεία (3)	2.822	4,2	2.936	4,3	4.681	6,8	3.813	5,5	United States (3)
Ιαπωνία	630	1,5	520	1,2	560	1,3	580	1,3	Japan
Ιρλανδία (1) (4)	36,8	7,7	43,7	9,2	40,6	8,6	37,1	8,0	Ireland (1) (4)
Ισπανία	105,9	...	91,1	...	81,0	...	79,9	...	Spain
Ισραήλ (5)	12,29	...	12,51	...	9,33	...	7,38	...	Israel (5)
Ιταλία	(6) 1.867	9,4	(7) 1.662	8,2	(8) 1.340	6,5	1.128	5,5	Italy
Καναδάς	197	3,4	278	4,6	432	7,1	373	6,0	Canada
Νορβηγία	13,9	1,4	14,7	1,4	23,6	2,3	22,6	2,2	Norway
Ολλανδία	30,3	0,9	41,4	1,2	81,5	2,3	63,0	1,8	Netherlands
Σουηδία	19,1	1,7	23,5	1,9	31,7	2,5	26,5	2,0	Sweden
Φινλανδία	...	...	...	...	64,0	3,1	48,0	2,3	Finland

Χώρα	Έτη — Years				1962				Country
	1960		1961		Νοέμ. — November		Δεκ. — December		
	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	Αριθμός Number	%	
Αυστρία	82,3	3,5	63,5	2,7	...	...	...	...	Austria
Βέλγιον (1)	158,1	7,5	128,2	5,9	65,6	3,1	143,6	6,7	Belgium (1)
Γαλλία	131,1	...	112,0	...	175,2	...	...	...	France
Όμοσπ. Γερμανική Δημοκρατία (2)	237	1,2	161	0,8	121	...	...	...	Fed. Rep. of Germany (2)
Δανία	31,4	4,3	28,9	3,9	18,7	2,5	...	...	Denmark
Ελβετία	1,2	...	0,6	...	0,5	...	1,9	...	Switzerland
Ην. Βασίλειον	392,8	1,7	376,8	1,6	579,0	2,5	603,1	2,6	United Kingdom
Ην. Πολιτεία (3)	3.931	5,6	4.806	6,7	3.800	5,3	3.817	5,3	United States (3)
Ιαπωνία	430	1,0	390	0,9	...	...	...	...	Japan
Ιρλανδία (1) (4)	30,7	6,7	26,8	5,7	26,8	5,6	27,3	5,7	Ireland (1) (4)
Ισπανία	114,4	...	124,6	...	82,6	...	...	...	Spain
Ισραήλ (5)	6,04	...	5,13	...	...	...	...	...	Israel (5)
Ιταλία	846	4,1	724	3,4	...	...	...	...	Italy
Καναδάς	448	7,0	469	7,2	342	5,2	...	...	Canada
Νορβηγία	17,1	1,7	13,0	1,2	...	...	...	...	Norway
Ολλανδία	41,3	1,2	31,3	0,9	32,6	0,9	46,6	1,3	Netherlands
Σουηδία	18,9	1,4	16,6	1,2	16,8	1,2	18,6	1,3	Sweden
Φινλανδία	32,0	1,5	27,0	1,2	...	...	...	...	Finland

* **Υποσημείωση:** Τα στατιστικά δεδομένα των Διεθνών Πινάκων ελήφθησαν εκ του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου των Ηνωμένων Έθνών, εκτός αντιθέτου ενδείξεως. Σχετικά περί Ελλάδος μηνιαία στοιχεία βλ. εις σελίδα 19 του παρόντος Μ.Σ.Δ.

- (1) Περιλαμβάνονται οι μερικώς άνεργοι.
- (2) Από το 1959 περιλαμβάνεται το Σάαρ.
- (3) Από το 1960 περιλαμβάνονται η Αλάσκα και η Χαβάη.
- (4) Δεν περιλαμβάνονται η γεωργία, η αλιεία και αι ιδιωτικές υπηρεσίες.
- (5) Δεν περιλαμβάνονται τα γραφεία Άνεργίας Νεολαίας.
- (6) Άπριλιος.
- (7) Μάιος.
- (8) Οκτώβριος.

* **Footnote:** The tables shown in International Statistics are published in the **United Nations Monthly Bulletin of Statistics**, unless otherwise stated. For monthly data about Greece on that subject see p. 19 of the present publication.

- (1) Including persons partially unemployed.
- (2) Beginning 1959 including the Saar.
- (3) Beginning 1960 including Alaska and Hawaii.
- (4) Excluding agriculture, fishing and private domestic service.
- (5) Excluding Youth's Unemployment offices.
- (6) April.
- (7) May.
- (8) October.

2. Δείκτης απασχολήσεως, μη περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας
Index numbers of employment, excluding agriculture

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years					1962			Country
	1957	1958	1959	1960	1961	Ὀκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Αὐστραλία (1)	99	100	102	105	105	107	...	...	Australia (1)
Αὐστρία	99	100	102	105	107	...	...	...	Austria
Βέλγιον (2)	106	100	97	98	101	...	...	...	Belgium (2)
Γαλλία	99	100	99	99	100	.	.	...	France
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δημοκρατία (3)	99	100	104	106	109	.	.	.	Fed. Rep. of Germany (3)
Γιουγκοσλαβία	93	100	107	115	123	...	...	...	Yugoslavia
Ἡν. Βασιλεῖον (4)	101	100	101	103	104	105	...	...	United Kingdom (4)
Ἡν. Πολιτεία (5)	103	100	104	106	105	110	109	110	United States (5)
Ἰαπωνία (6)	94	100	104	111	118	128	...	...	Japan (6)
Καναδᾶς (1) (7)	100	100	104	106	108	114	114	112	Canada (1) (7)
Λουξεμβούργον (8)	98	100	100	101	103	106	103	99	Luxemburg (8)
Νορβηγία	100	100	101	103	106	109	...	...	Norway

(1) Περιλαμβανομένων τῶν δασῶν, τῆς ἀλιείας καὶ τῆς θήρας.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ μεταφοραὶ καὶ τὸ ἐμπόριον.

(3) Ἀπὸ τοῦ 1959, περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(4) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρ. Ἰρλανδία. Περιλαμβάνονται οἱ ἐργοδότες καὶ οἱ ἐργαζόμενοι δι' ἴδιον λογαριασμόν.

(5) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνονται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ Χαβάη.

(6) Περιλαμβανομένης τῆς ἀλιείας θαλάσσης.

(7) Περιλαμβάνονται οἱ ἐργοδότες, οἱ ἐργαζόμενοι δι' ἴδιον λ/σμόν καὶ μὴ ἀμειβόμενα μέλη τῆς οἰκογενείας.

(8) Ἔργαται μόνον. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ Δημόσιαι Ὑπηρεσίαι καὶ αἱ Ὑπηρεσίαι ἐν νένει.

(1) Including forestry, fishing and trapping.

(2) Excluding transport and commerce.

(3) Beginning 1959, including the Saar.

(4) Excluding Northern Ireland. Including employers and self-employed.

(5) Beginning 1959 including Alaska and Hawaii.

(6) Including sea fishing.

(7) Includes employers, self employed and unpaid family workers.

(8) Wage-earners only. Excluding public utilities and services.



3. Δείκτης απασχολήσεως εις την βιομηχανίαν — Index numbers of employment in manufacturing

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years						1962			Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Έλλάς (1) (2)	104	104	106	100	102	103	109	109	109	Greece (1) (2)
Άργεντινή (3)	102	101	100	96	88	85	...	...	...	Argentina (3)
Αυστραλία	98	99	100	102	107	103	107	...	...	Australia
Αυστρία (4)	98	100	100	100	103	106	108	...	...	Austria (4)
Βέλγιον	102	104	100	98	101	105	...	...	...	Belgium
Γαλλία	96	99	100	98	99	100	.	.	...	France
Όμοσπ. Γερμανική Δημοκρατία (5)	94	98	100	102	107	110	...	...	...	Fed. Rep. of Germany (5)
Γιουγκοσλαβία (4)	86	93	100	106	114	119	...	...	...	Yugoslavia (4)
Δανία (3)	97	99	100	108	117	117	.	...	.	Denmark (3)
Ελβετία (3)	97	102	100	99	105	113	.	.	...	Switzerland (3)
Ην. Βασίλειον (6)	101	101	100	100	104	105	105	...	...	United Kingdom (6)
Ην. Πολιτεία (7)	108	108	100	105	105	102	107	106	105	United States (7)
Ίαπωνία	85	94	100	101	111	121	137	...	...	Japan
Ίρλανδία	102	100	100	102	107	110	.	.	...	Ireland
Ίσραήλ	93	95	100	108	115	130	...	...	...	Israel
Ίταλία (3)	101	102	100	100	107	114	...	...	...	Italy (3)
Καναδάς	105	105	100	101	100	99	...	...	...	Canada
Νορβηγία	103	103	100	100	103	105	107	...	...	Norway
Όλλανδία	103	103	100	102	106	109	.	.	...	Netherlands
Σουηδία (3) (8)	102	102	100	101	105	107	106	106	...	Sweden (3) (8)
Φινλανδία (3) (8)	109	106	100	103	109	112	.	.	...	Finland (3) (8)

(1) Πηγή: Σύνδεσμος Έλλήνων Βιομηχάνων.—Περιοχή Άθηνων—Πειραιώς μόνον. (1953=100).

(2) Περιλαμβάνεται ή παραγωγή ηλεκτρισμού.

(3) Οι εργάται μόνον.

(4) Περιλαμβάνονται τὰ όρυχεΐα.

(5) Άπό τοῦ 1959 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(6) Δὲν περιλαμβάνεται ή Βόρειος Ίρλανδία.

(7) Πρὸ τοῦ 1959 δὲν περιλαμβάνονται ή Άλάσκα καί ή Χαβάη.

(8) Περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεία καί τὰ λατομεία.

(1) Source: Federation of Greek Industries.—Athens-Piraeus area only. (1953=100).

(2) Including electricity.

(3) Wage-earners only.

(4) Including mining.

(5) Beginning 1959, including the Saar.

(6) Excluding Northern Ireland.

(7) Prior to 1959 excluding Alaska and Hawaii.

(8) Including mining and quarrying.

4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή — Iron ore: Production

Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων

Thousand metric tons

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἑλλάς Greece	Αὐστρία Austria	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία (1) Brazil	Γαλλία France	Ὁμόσπ. Γερμ. Δημ. Fed. Rep. of Germ.	Γιουγκοσλ. Yugoslav.	Ἡν. Βασίλ. United Kingdom	Ἡν. Πολιτ. (3) United States
	Περιεκτικότης σιδηρομεταλλεύματος ἢ ἐμπλουτισμένα κατὰ προσέγγισιν Approximate metal content of ores or concentrates								
	50 %	30 %	35 %	70 %	35 %	30 %	35 %	30 %	50 %
1955	16,02	237	8,8	282	4.189	948	116	1.370	8.721
1956	27,30	271	12	340	4.391	1.018	144	1.375	8.285
1957	35,93	291	11,5	415	4.814	1.095	156	1.431	8.988
1958	23,22	284	10,2	432	4.955	1.053	166	(2) 1.237	5.753
1959	12,99	282	11,9	742	5.075	1.081	175	1.259	5.037
1960	24,77	295	13,3	779	5.576	1.129	183	1.443	7.420
1961	...	308	9,6	524	5.548	1.092	182	1.400	6.058
1962: I	...	314	6,8	640	6.028	986	107	1.407	3.970
II	...	277	6,3	485	5.484	942	89	1.187	3.570
III	...	324	5,7	455	6.210	974	142	1.284	4.080
IV	...	289	6,2	868	5.568	910	209	1.203	4.664
V	...	318	6,9	367	5.869	979	217	1.534	9.590
VI	...	313	4,7	286	5.665	991	226	1.199	9.722
VII	...	330	6,4	202	4.884	1.014	224	1.231	9.145
VIII	...	324	6,4	1.607	4.376	973	242	1.346	9.166
IX	...	316	5,2	...	5.520	933	218	1.134	7.575
X	...	...	7,7	...	5.933	962	215	1.575	5.630
XI	...	...	...	...	5.618	917	163	1.248	3.253

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἰαπωνία (4) Japan	Ἰσπανία Spain	Ἰταλία Italy	Καναδὰς (5) Canada	Λουξεμβ. Luxemb.	Νορβηγία (6) Norway	Πορτογαλ. Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey
	Περιεκτικότης σιδηρομεταλλεύματος ἢ ἐμπλουτισμένα κατὰ προσέγγισιν (συνέχεια) Approximate metal content of ores or concentrates (continued)								
	55 %	50 %	50 %	55 %	30 %	65 %	50 %	60 %	65 %
1955	130	314	119	1.231	600	105	15,8	1.446	64,3
1956	167	373	141	1.690	633	129	19,8	1.579	77,5
1957	186	436	134	1.684	654	129	23,9	1.660	97,0
1958	174	419	108	1.189	553	133	19,3	1.526	81,9
1959	212	384	103	1.851	542	129	20,4	1.529	72,7
1960	237	445	104	1.629	581	140	24,0	1.776	66,4
1961	236	503	100	1.516	622	140	20,2	1.928	63,7
1962: I	202	503	101	411	617	194	16,5	1.941	42,5
II	213	459	85	468	539	180	18,2	1.914	41,8
III	243	561	84	447	600	195	20,1	2.339	58,1
IV	220	463	86	993	539	159	19,2	1.752	64,2
V	239	460	127	3.181	492	161	19,7	2.035	62,9
VI	221	483	109	3.727	470	180	17,1	1.489	77,5
VII	195	515	119	3.468	528	142	19,6	908	...
VIII	193	505	98	3.183	505	167	17,7	2.167	...
IX	105	499	99	3.495	581	182	25,8	1.822	...
X	215	503	87	3.254	578	193	20,6	2.032	...
XI	196	...	78	...	531	197	21,6	2.029	...

(1) Ἐξαγωγὰ ἀπὸ τοῦ 1961.

(2) Ἔτος 53 ἐβδομάδων.

(3) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ μαγγανιοῦχα σιδηρομεταλλεύματα περιεκτικότητος 5% καὶ ἄνω εἰς μαγγάνιον.

(4) Περιλαμβανομένης καὶ σιδηροκονίας.

(5) Φορτώσεις.

(6) Μηνιαῖα δεδομένα περιλαμβάνοντα τιτανιοῦχον σιδηρομετάλλευμα (13% τοῦ συνόλου κατὰ τὸ 1961).

(1) Exports beginning 1961.

(2) Year of 53 weeks.

(3) Excluding manganiferous iron ores containing 5% or more of manganese.

(4) Including iron sand.

(5) Shipments.

(6) Monthly figures including ferro-titanium (13% of total in 1961).

5. Νήματα εξ έριλου: Παραγωγή — Wool yarn Production

Μέσος μηνιαίος ή μην — Monthly average for calendar month

Είς χιλιάδας μετρικούς τόννους

In thousand metric tons

Χώροι (Countries)	Έτη — Years							1962		Country
								Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961			
Ελλάς (5)	0,32	0,34	0,39	0,46	0,61	0,86	0,67*	0,95*	0,95*	Greece (5)
Αυστραλία (1) (2)	1,61	1,63	1,80	1,72	1,53	1,91	1,82	2,29	2,15	Australia (1) (2)
Αυστρία (2)	0,98	1,04	1,02	0,87	0,96	1,04	1,12	...	...	Austria (2)
Βέλγιον (2)	3,47	3,78	3,93	3,17	3,87	4,23	4,51	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2)	10,7	11,8	12,8	11,2	11,4	11,9	12,3	13,6	...	France (2)
Όμοσπ. Γερμ. Δημοκρατία (2) ..	9,55	9,82	10,33	8,86	9,39	9,79	9,47	10,97	10,13	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	0,90	1,01	1,23	1,39	1,45	1,72	1,65	1,74	1,55	Yugoslavia (2)
Ηνωμ. Βασίλειον	2,04	20,0	20,3	18,7	20,6	20,7	19,9	...	...	United Kingdom
Ηνωμ. Πολιτεΐται (2)	26,4	28,8	25,7	24,5 ⁽³⁾	29,1	26,1	25,3	31,8	24,8	United States (2)
Ιαπωνία (2)	7,0	8,8	9,7	7,7	9,7	11,2	12,0	12	11,8	Japan (2)
Ισπανία (2)	1,04	1,15	1,14	1,18	1,01	1,08	1,36	1,32	...	Spain (2)
Νορβηγία (2)	0,59	0,62	0,60	0,52	0,65	0,64	0,64	0,78	0,81	Norway (2)
Όλλανδία (2)	2,40	2,48	2,38	2,05	2,16	2,01	2,00	2,28	...	Netherlands (2)
Σουηδία (2)	1,20	1,14	1,22	1,13	1,08	1,10	1,05	...	...	Sweden (2)
Τουρκία (4)	0,71	0,28	0,32	0,40	0,34	0,36	0,28	0,19	...	Turkey (4)

(1) Ετήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον διάστημα λήγον την 30ήν Ιουνίου του έτους εις δ αναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μικτά.

(3) Έτος 53 εβδομάδων.

(4) Από του 1956, κρατική παραγωγή μόνον τὸ 51% τῆς συνολικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ 1955.

(5) Πηγή: Μέχρι του έτους 1957, Υπουργεῖον Βιομηχανίας.

Από του 1958 καὶ ἐφεξῆς Ε.Σ.Υ.Ε.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Year of 53 weeks.

(4) Beginning 1956 government production only; 51% of total production in 1955.

(5) Source: Until 1957, Ministry of Industry. From 1958 N.S.S.G.

* Provisional data.

6. Νήματα εκ βάμβακος: Παραγωγή — Cotton yarn: Production

Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων

In thousand metric tons

Χώραι	Ἔτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Ὀκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ἑλλάς (6)	1,96	1,98	2,25	1,95	1,87	2,21	2,33*	2,59*	2,41*	Greece (6)
Αἴγυπτος (Η.Α.Δ.)	6,18	6,34	6,83	7,32	7,71	8,75	9,23	...	...	Egypt (U.A.R.)
Ἀργεντινὴ	7,87	8,44	8,06	8,28	7,17	7,97	7,28	...	...	Argentina
Αὐστραλία (1) (2)	1,31	1,41	1,51	1,65	1,57	1,74	1,62	2,11	1,80	Australia (1) (2)
Αὐστρία (2)	1,96	1,99	2,15	2,21	2,10	2,22	2,36	2,42	...	Austria (2)
Βέλγιον (2)	8,96	9,05	9,29	7,19	8,13	8,60	8,61	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2) (3)	22,1	23,4	26,1	25,7	23,5	26,2	26,2	27,5	25,8	France (2) (3)
Ὁμόσπ. Γερμαν. Δημοκρατία (2)	31,1	33,0	34,8	32,7	33,2	35,1	33,6	35,8	33,0	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	3,18	3,24	3,55	3,77	3,91	4,21	4,61	6,61	6,18	Yugoslavia (2)
Ἡνωμ. Βασίλειον (3)	28,2	26,6	27,5	23,9(4)	22,9	22,6	21,0	23,0	18,8	United Kingdom (3)
Ἰαπωνία (2)	34,9	41,1	43,1	36,6	39,6	46	46,6	41,3	39,8	Japan (2)
Ἰσπανία	5,46	5,85	6,24	7,32	6,95	7,57	7,47	7,56	...	Spain
Ἰταλία	12,3	12,8	14,4	13,5	14,6	16,4	16,3	...	...	Italy
Καναδάς (3)	5,61	5,95	5,66	4,98	5,66	5,32	5,50	6,71	6,17	Canada (3)
Νορβηγία	0,24	0,22	0,21	0,20	0,22	0,23	0,25	0,28	0,26	Norway
Ὁλλανδία (2)	5,82	5,82	6,03	5,78	5,90	6,33	6,35	6,69	...	Netherlands (2)
Πορτογαλία	3,43	3,00	2,95	3,09	3,21	4,19	4,70	5,04	...	Portugal
Σουηδία (2) (3)	2,27	2,28	2,38	2,22	2,11	2,12	2,10	...	...	Sweden (2) (3)
Τουρκία (5)	5,61	6,11	6,80	7,87	7,71	7,86	7,58	2,38	...	Turkey (5)

(1) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον διάστημα λήγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μικτά.

(3) Περιλαμβάνονται τὰ νήματα ἐκ βάμβακος.

(4) Ἔτος 53 ἐβδομάδων.

(5) Μηνιαῖα δεδομένα ἀναφερόμενα μόνον εἰς τὴν κρατικὴν παραγωγὴν. Τὸ 30% περίπου τῆς συνολικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ 1961.

(6) Πηγή: Μέχρι τοῦ ἔτους 1957, Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας. Ἀπὸ τοῦ 1958 καὶ ἐφεξῆς Ε.Σ.Υ.Ε.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Including tire cord yarn.

(4) Year of 53 weeks.

(5) Monthly figures government production only, about 30% of the total production in 1961.

(6) Source: Until 1957 Ministry of Industry. From 1958 N.S.S.G.

* Provisional data.

7. Τσιμέντο: Παραγωγή — Cement: Production
Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρικούς τόννους

In thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ελλάς	93,7	103,8	102,1	113,4	120,3	136,4	153,1	200,6	149,5	Greece
Αίγυπτος (Η.Α.Δ.) ..	114	113	122	126	149	171	178	...	...	Egypt (U.A.R.)
Αργεντινή	154	172	197	206	197	220	242	...	...	Argentina
Αυστραλία (1)	163	172	184	194	210	223	254	266	273	Australia (1)
Αυστρία	155	161	177	180	201	236	257	325	...	Austria
Βέλγιο	391	389	392	338	370	366	396	488	392	Belgium
Γαλλία	897	949	1.059	1.136	1.182	1.196	1.307	1.617	1.355	France
Ομόσπ. Γερμανική Δημοκρατία (2)	1.515	1.573	1.567	1.616	1.904	2.075	2.262	3.044	2.481	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία	131	130	165	164	185	200	195	265	234	Yugoslavia
Δανία	105	99	97	89	116	120	131	142	122	Denmark
Ηνωμ. Βασίλειον	1.060	1.081	1.013	988	1.066	1.125	1.198	1.200	1.400	United Kingdom
Ηνωμ. Πολιτεῖαι (3) ..	4.416	4.679	4.381	4.569	4.980	4.672	4.726	5.692	4.907	United States (3)
Ιαπωνία	880	1.085	1.265	1.249	1.439	1.878	2.053	2.725	2.634	Japan
Ιρλανδία	56,0	59,3	43,7	43,4	52,4	62,1	64,5	...	...	Ireland
Ισπανία	313	333	375	401	435	434	492	618	...	Spain
Ισραήλ	55,3	51,1	59,9	59,4	65,1	67,1	70,5	...	...	Israel
Ιταλία	898	959	1.012	1.070	1.200	1.335	1.503	1.949	1.575	Italy
Καναδάς	333	386	472	478	474	445	457	648	514	Canada
Νορβηγία	67	75	85	86	94	96	102	127	118	Norway
Ολλανδία	92	105	110	114	133	150	159	208	196	Netherlands
Πορτογαλία	65	85	82	85	86	100	104	126	...	Portugal
Σουηδία	212	208	204	209	235	234	251	294	...	Sweden
Τουρκία	68	81	105	126	144	170	169	216	...	Turkey
Φινλανδία	87	80	79	77	97	104	112	129	122	Finland

(1) Έτησια δεδομένα: δωδεκάμηνον διάστημα λήγον την 30ήν Ιουνίου του έτους εις ο αναφέρονται τα δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνεται το Σάαρ από του 1960.

(3) Μηνιαία δεδομένα περίπου 95% της όλης παραγωγής κατά το 1961.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Beginning 1960 including the Saar.

(3) Monthly figures, about 95% of total production in 1961.

8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκται βιομηχανικής παραγωγής
Industrial production: Index numbers of industrial production

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ελλάς										Greece
Γενικός (1)							117,9	133,0	122,6	General (1)
Αργεντινή										Argentina
Γενικός	94	94	97	100	89	92	102	...	...	General
Αυστρία										Austria
Γενικός (2)	88	92	98	100	106	117	122	...	...	General (2)
Μεταλλεία	104	105	106	100	96	103	105	...	...	Mining
Βιομηχανία	88	92	98	100	106	118	124	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός	76	84	90	100	111	119	125	...	...	Electricity
Βέλγιον (3)										Belgium (3)
Γενικός	100	106	106	100	104	111	116	124	...	General
Όρυχεύα (4)	109	109	107	100	86	86	84	87	...	Mining (4)
Βιομηχανία	98	106	106	100	107	115	121	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	88	95	100	100	105	111	118	...	...	Electricity and gas
Γαλλία (3)										France (3)
Γενικός	80	88	96	100	104	116	122	138	145	General
Μεταλλεία	93	94	98	100	101	102	101	108	110	Mining
Βιομηχανία	77	87	94	100	101	113	119	134	140	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως (5)	75	82	89	100	118	146	166	190	202	Electricity and gas (5)
Κατασκευαί	91	92	100	100	100	102	107	...	...	Construction
Ομόσπ. Γερμαν. Δημοκρατία (3) (6)										Fed. Rep. of Germany (3) (6)
Γενικός	85	92	97	100	107	119	126	138	148	General
Μεταλλεία	92	97	99	100	100	102	107	112	120	Mining
Βιομηχανία	84	91	97	100	107	119	126	139	148	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	82	92	98	100	107	118	125	138	153	Electricity and gas
Κατασκευαί	95	100	98	100	114	121	132	147	150	Construction
Ηνωμένον Βασίλειον (3)										United Kingdom (3)
Γενικός (7)	99	99	101	100	105	112	114	120	122	General (7)
Μεταλλεία	105	105	104	100	97	94	93	102	103	Mining
Βιομηχανία	100	99	101	100	106	115	115	121	122	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως (8)	88	93	96	100	103	110	116	122	143	Electricity and gas (8)
Κατασκευαί	96	101	100	100	106	111	120	...	...	Construction
Ηνωμένοι Πολιτεΐαι (3)										United States (3)
Γενικός	103	107	107	100	113	116	117	131	128	General
Μεταλλεία	104	110	109	100	104	106	107	112	110	Mining
Βιομηχανία	104	108	108	100	114	117	118	132	130	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	82	90	96	100	110	118	125	136	137	Electricity and gas
Ιαπωνία										Japan
Γενικός	69	86	99	100	124	156	186	197	197	General
Μεταλλεία	85	94	103	100	99	108	116	119	119	Mining
Βιομηχανία (9)	68	84	100	100	126	161	193	205	204	Manufacturing (9)
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	74	84	94	100	115	135	157	168	166	Electricity and gas

Αι ύποσημειώσεις αναγράφονται εις την επομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκτες βιομηχανικής παραγωγής (συνέχεια)

Industrial production: Index numbers of industrial production (continued)

1958 = 100

Χώρα	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός (10)	101	99	98	100	110	118	129			General (10)
Μεταλλεία	115	124	130	100	158	137	165			Mining
Βιομηχανία	100	98	97	100	108	117	128			Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίοφως	86	91	94	100	108	119	124			Electricity and gas
Ισπανία										Spain
Μεταλλεία	82	90	97	100	94	95	98	106		Mining
Ηλεκτρισμός-Αερίοφως	78	88	91	100	108	116	127	133		Electricity and gas
Ιταλία										Italy
Γενικός	84	90	96	100	111	128	142	168	166	General
Μεταλλεία	76	87	98	100	106	112	120	129	126	Mining
Βιομηχανία (9)	84	90	96	100	112	129	144	172	169	Manufacturing (9)
Ηλεκτρισμός-Αερίοφως	86	91	95	100	106	121	129	139	147	Electricity and gas
Καναδάς (3)										Canada (3)
Γενικός	92	100	101	100	108	108	112	127		General
Μεταλλεία	82	94	100	100	111	112	118	132		Mining
Βιομηχανία	96	103	102	100	106	106	109	125		Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίοφως	77	86	92	100	112	125	133	136		Electricity and gas
Νορβηγία (3)										Norway (3)
Γενικός	91	95	100	100	106	117	125	144	145	General
Μεταλλεία	90	100	101	100	96	107	105	132	125	Mining
Βιομηχανία	92	96	100	100	106	117	126	143	145	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίοφως	83	87	94	100	104	114	124	140	157	Electricity and gas
Ολλανδία										Netherlands
Γενικός	93	98	100	100	109	124	125	147		General
Μεταλλεία	92	93	95	100	103	109	112	114		Mining
Βιομηχανία	94	98	100	100	109	124	126	149		Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίοφως (8)	84	92	98	100	107	117	124	146		Electricity and gas (8)
Σουηδία (3)										Sweden (3)
Γενικός (10)	92	96	98	100	104	111	116	123		General (10)
Φινλανδία										Finland
Γενικός	98	101	104	100	109	124	136	161	155	General
Μεταλλεία	86	91	98	100	112	121	135	165	165	Mining
Βιομηχανία	100	103	104	100	110	125	137	163	156	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίοφως (8)	84	86	92	100	101	112	125	146	145	Electricity and gas (8)

(1) 1959 = 100.

(2) Δεν περιλαμβάνεται το αερίοφως.

(3) Διορθωθείς λόγω της ανισότητας του αριθμού των έργων ημερών.

(4) Δεν περιλαμβάνονται τα μεταλλεία.

(5) Περιλαμβάνεται επίσης η εξαγωγή φυσικού αερίου.

(6) Δεν περιλαμβάνεται το Δυτικόν Βερολίνον και το Σάαρ.

(7) Περιλαμβάνονται αι κατασκευαί.

(8) Περιλαμβάνεται η διανομή ύδατος.

(9) Δεν περιλαμβάνονται ο λιματισμός, αι έκτυπώσεις και αι εκδόσεις.

(10) Δεν περιλαμβάνονται ο ηλεκτρισμός και το αερίοφως.

(1) 1959 = 100.

(2) Excluding manufactured gas.

(3) Adjusted for differences in the number of working days.

(4) Metal mining is excluded.

(5) The extraction of natural gas is also covered.

(6) Excluding West Berlin and the Saar.

(7) Including construction.

(8) Including water supply.

(9) Clothing, printing and publishing are excluded.

(10) Excluding electricity and manufactured gas.

9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή — Electricity: Production

Μέσος μηνιαίος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς ἑκατομμύρια ΩXB

In million KWH

Χῶραι	Κῶδιξ	Ἔτη — Years						1962		Code	Country
		1956	1957	1958	1959	1960	1961	Ὀκτώβριος October	Νοέμβριος November		
Ἑλλάς	P	123,0	135,6	143,3	163,5	183,0	208,4	243,2	244,4	P	Greece
Ἀργεντινὴ	P	533	572	618	614	654	717	...	...	P	Argentina
Αὐστραλία	I+P	1.470	1.597	1.704	1.843	2.041	2.122	2.416	2.291	I+P	Australia
Αὐστρία	P	775	832	920	1.018	1.078	1.157	1.253	...	P	Austria
Βέλγιον	I+P	1.058	1.128	1.120	1.178	1.263	1.335	1.645	1.662	I+P	Belgium
Γαλλία (1)	I+P	4.486	4.786	5.133	5.376	6.010	6.374	7.430	...	I+P	France (1)
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δημοκρατία (2)	I+P	7.097	7.647	7.939	8.601	9.701	10.381	12.369	...	I+P	Fed. Rep. of Ger- many (2)
Γιουγκοσλαβία	I+P	421	521	613	676	744	827	931	1.021	I+P	Yugoslavia
Δανία (1)	P	303	278	274	334	401	391	531	560	P	Denmark (1)
Ἑλβετία (3)	I+P	1.241	1.325	1.406	1.515	1.589	1.858	1.798	...	I+P	Switzerland (3)
Ἡνωμ. Βασίλειον (4)	P	7.263	7.581	8.208	8.764	9.904	10.631	11.866	13.990	P	United Kingdom (4)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (1)	I+P	57.067	59.696	60.396	66.209	70.135	73.211	79.784	78.109	P	United States (1)
Ἰαπωνία (5)	I+P	6.132	6.773	7.118	8.258	9.623	11.002	11.751	...	I+P	Japan (5)
Ἰρλανδία	P	138	143	155	168	187	197	222	257	P	Ireland
Ἰσπανία	I+P	1.139	1.210	1.362	1.446	1.551	1.655	1.819	...	I+P	Spain
Ἰσραήλ	P	117	118	147	164	193	212	...	...	P	Israel
Ἰταλία	I+P	3.383	3.560	3.791	4.112	4.687	5.047	5.334	5.562	I+P	Italy
Καναδάς (1)	I+P	7.365	7.587	8.122	8.719	9.531	9.535	9.880	10.015	I+P	Canada (1)
Λουξεμβούργον	I+P	97	102	102	109	122	127	127	...	I+P	Luxembourg
Νορβηγία (1)	I+P	1.979	2.153	2.292	2.386	2.593	2.816	2.890	3.520	I+P	Norway (1)
Ὁλλανδία	I+P	1.037	1.114	1.154	1.248	1.376	1.469	1.760	1.862	I+P	Netherlands
Πορτογαλία	I+P	181	181	222	249	272	301	303	325	I+P	Portugal
Σουηδία	I+P	2.219	2.414	2.530	2.686	2.895	3.198	3.698	3.705	I+P	Sweden
Τουρκία (6)	I+P	152	171	192	216	235	243	316	...	I+P	Turkey (6)
Φινλανδία	I+P	555	643	663	659	729	851	1.002	989	I+P	Finland

Γενικὴ παρατήρησις: P = Ἐπιχειρήσεις παράγουσαι κυρίως διὰ τὸ Δημόσιον δίκτυον. I + P = Σύνολον παραχθείσης ἡλεκτρικῆς ἐνέργειας.

- (1) Καθαρὰ παραγωγή.
- (2) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.
- (3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον, λήγον τὴν 30ὴν Σεπτεμβρίου ἐκάστου τῶν ἀναφερομένων ἐτῶν.
- (4) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Β. Ἰρλανδία.
- (5) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον ἀρχόμενον ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου ἐκάστου τῶν ἀναφερομένων ἐτῶν.
- (6) Προσωρινὰ στοιχεῖα: ἀπὸ τοῦ 1961 τὸ 94% περίπου.

General note: P = Production by enterprises generating primarily for public use. I + P = Total generation of electricity, including generation by industrial establishments generating primarily for own use.

- (1) Net production.
- (2) Beginning 1960 including the Saar.
- (3) Annual data: 12 months ending 30 September of year stated.
- (4) Excluding Northern Ireland.
- (5) Annual data: 12 months beginning 1 April of the year stated.
- (6) Incomplete data: beginning 1961, approximately 94%.

10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και εκφορτωθέντα εμπορεύματα
 International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade

Μέσος μηνιαίος ή μην — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρ. τόννων

In thousand metric tons

Χώραι	Έτη — Years						1962			Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Ελλάς										Greece
Έμπορεύμ. φορτωθ.	90	163	188	177	192	180	189	179	186	Goods loaded
» εκφορτωθ.	356	388	413	389	377	487	534	572	644	Goods unloaded
Αίγυπτος (1)										Egypt (1)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	202	180	414	424	451	552	526	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	411	421	513	489	530	605	1.258	...	...	Goods unloaded
Αργεντινή (2)										Argentina (2)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	601	641	706	739	771	594	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.069	1.145	1.166	1.073	861	791	...	...	...	Goods unloaded
Αυστραλία (3)										Australia (3)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	651	818	708	814	940	1.252	1.124	1.147	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.246	1.222	1.326	1.356	1.493	1.676	1.543	2.191	...	Goods unloaded
Βέλγιον										Belgium
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.334	1.288	1.367	1.420	1.420	1.401	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	2.149	2.114	1.980	1.893	2.061	2.168	...	...	...	Goods unloaded
Βραζιλία (4)										Brazil (4)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	479	643	691	824	884	1.060	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.162	1.126	1.184	1.196	1.301	1.321	...	...	...	Goods unloaded
Γαλλία (5)										France (5)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.311	1.242	1.407	1.405	1.587	2.620	2.461	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	4.288	4.409	4.430	4.266	4.543	5.475	5.560	...	...	Goods unloaded
Ήν. Γερμανική Δημοκρατία (6)										Fed. Rep. of Germany (6)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	1.325	1.179	1.194	1.274	1.409	1.460	1.271	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.487	3.696	3.391	3.966	4.848	5.065	5.479	...	...	Goods unloaded
Γιουγκοσλαβία (6)										Yugoslavia (6)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	160	173	201	193	217	203	300	271	222	Goods loaded
» εκφορτωθ.	302	358	310	376	336	373	379	458	525	Goods unloaded
Δανία (7)										Denmark (7)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	252	274	310	302	305	320	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.219	1.121	1.163	1.273	1.479	1.476	...	...	...	Goods unloaded
Ην. Πολιτεία (6) (8)										United States (6) (8)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	11.332	12.869	8.908	8.378	9.407	9.756	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ. (9)	13.082	13.971	14.248	16.149	15.934	15.133	...	...	...	Goods unload. (9)
Ιαπωνία (10) (11)										Japan (10) (11)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	735	704	773	840	921	1.285	1.677	1.571	1.602	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.873	4.894	4.093	5.413	7.301	9.877	9.326	10.107	9.969	Goods unloaded
Ισραήλ										Israel
Έμπορεύμ. φορτωθ.	59,8	70,1	64,9	90,9	98,3	88,2	37,4	46,5	...	Goods loaded
» εκφορτωθ. (12)	123	130	137	157	170	180	220	248	...	Goods unload. (12)
Ιταλία										Italy
Έμπορεύμ. φορτωθ.	660	817	892	989	969	987	1.240	997	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.545	3.961	3.812	3.917	4.940	5.706	6.802	7.476	...	Goods unloaded
Καναδάς (13)										Canada (13)
Έμπορεύμ. φορτωθ.	3.733	3.712	3.047	3.814	3.822	4.064	6.104	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.066	2.935	2.354	2.612	2.955	2.963	4.511	...	...	Goods unloaded

Αι Ύποσημειώσεις αναγράφονται εις την επομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και εκφορτωθέντα εμπορεύματα (συνέχεια)

International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade (continued)

Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Εις χιλιάδας μετρ. τόννων

In thousand metric tons

Χώρα	Έτη — Years						1962			Country
	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	
Όλλανδία (6)										Netherlands (6)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.811	1.796	1.839	1.910	2.059	2.089	1.904	2.663	2.184	Goods loaded
» εκφορτωθ.	5.649	5.999	5.972	5.592	6.743	7.277	7.411	9.517	6.277	Goods unloaded
Πορτογαλία (14)										Portugal (14)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	68,4	45,7	49,6	63,9	63,6	49,7	50,0	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	137	122	136	178	173	184	133	...	...	Goods unloaded
Σουηδία										Sweden
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.397	1.452	1.198	1.296	1.514	1.505	1.600	1.850	1.710	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.757	1.721	1.609	1.800	2.020	1.998	2.310	2.530	2.580	Goods unloaded
Τουρκία (15)										Turkey (15)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	199	169	186	262	185	175	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	203	260	182	192	274	348	...	...	...	Goods unloaded
Φινλανδία										Finland
Εμπορεύμ. φορτωθ.	620	620	634	736	867	919	1.006	1.013	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	566	589	504	563	746	749	916	950	...	Goods unloaded

(1) Πρὸ τοῦ 1958 περιλαμβάνεται ἡ κίνησις μετὰ τῆς Συρίας.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἐπανεξαγωγαί, αἱ διαμετακομίσεις «τράνζιτο» καὶ αἱ συσκευασίαι.

(3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον λήγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου.

(4) Περιλαμβάνονται ἀγαθὰ εἰσαγόμενα καὶ ἐξαγόμενα καὶ κατ' ἄλλους τρόπους. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ διαμετακομίσεις, στρατιωτικὰ εἶδη, ὡς καὶ ὁ ὄγκος κιβωτίων κλπ. συσκευασίας.

(5) Εἰς τὰ φορτωθέντα εμπορεύματα περιλαμβάνονται τὰ στερεὰ καύσιμα καὶ τὰ ἐφόδια τῶν πλοίων.

(6) Περιλαμβάνονται αἱ μεταφορτώσεις.

(7) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ κίνησις διὰ πορθμείου διεθνῶν μεταφορῶν καὶ τὸ ἐμπόριον μετὰ τῶν Φαερώων νήσων καὶ τῆς Γροιλανδίας.

(8) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν.

(9) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ εἰσαγωγαὶ αἱ διενεργούμεναι διὰ πλοίων τοῦ στρατοῦ ἢ τοῦ ναυτικοῦ.

(10) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ στρατιωτικὰ εἶδη καὶ διαμετακομίσεις «τράνζιτο».

(11) Περιλαμβάνονται αἱ ἀεροπορικαὶ εἰσαγωγαὶ καὶ ἐξαγωγαὶ.

(12) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ πετρέλαιον.

(13) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν καὶ τοῦ Ἀγίου Λαυρεντίου.

(14) Μόνον ἡ κίνησις τῶν Πορτογαλικῶν πλοίων, ἥτις ἀντιπροσώπευε διὰ τὸ 1959 τὰ 31% περίπου τῶν φορτώσεων καὶ τὰ 54% τῶν ἐκφορτώσεων.

(15) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ ζυλεῖα καὶ τὰ ζῶα ζῶντα.

(1) Prior to 1958, including traffic with Syria.

(2) Excluding re-exports, transit traffic and packing.

(3) Annual figures: 12 months ending 30 June of year stated.

(4) Including goods imported and exported other than by sea. Excluding transit traffic, military goods and packing.

(5) Goods loaded, include bunker fuel and ships' stores.

(6) Including transshipments.

(7) Excluding international ferry traffic and traffic with Faeroe Isl. and Greenland.

(8) Including the Great Lakes international traffic.

(9) Excluding import shipments on Army and Navy transports.

(10) Excluding military goods and transit traffic.

(11) Including imports and exports by air.

(12) Excluding petroleum.

(13) Including Great Lakes and St. Lawrence international traffic.

(14) Portuguese vessels only, accounting in 1959 for approximately 31% of total loadings and 54% of total unloadings.

(15) Excluding timber and livestock.

11. Τιμαί συναλλάγματος — Exchange rates

*Αξία δολλαρίου Η.Π.Α. εις ἐγχώρια νομίσματα

In units of national currency per U.S. dollar

Χώρα	1961	1962	1962		Country
			Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ἑλλάς (Δραχμή)	30,00	30,00	30,00	30,00	Greece (Drachma)
Αἴγυπτος (Λίρα Αἴγ.)	0,3482	0,3482	0,3482	0,3482	Egypt (Pound)
Ἀργεντινὴ (Πέζο)	83,02	134,10	148,40	134,10	Argentina (Peso)
Αὐστρία (Σελλίνιον)	25,87	25,86	25,88	25,86	Austria (Shilling)
Βέλγιον (Φράγκον)	49,78	49,75	49,75	49,75	Belgium (Franc)
Βραζιλία (Κρουζέιρος)					Brazil (Cruzeiro)
*Εξαγωγὰ καφέ	134,63		171,62		Coffee exports
*Ελευθέρᾳ	367,03	475,00	475	475,00	Free
Γαλλία (Φράγκον)	4,900	4,900	4,900	4,900	France (Franc)
Ὁμόσπ. Γερμανικὴ Δημοκρ. (Μάρκον)	3,996 (2)	3,998	4,004	3,998	Fed. Rep. of Germany (D.M.)
Γιουγκοσλαβία (Δηνάριον)	750,00 (1)	750,00	750,00	750,00	Yugoslavia (Dinar)
Δανία (Κορώνα)	6,886	6,902	6,911	6,902	Denmark (Krone)
Ἑλβετία (Φράγκον)	4,316	4,319	4,316	4,319	Switzerland (Franc)
Ἡνωμ. Βασίλειον (£)	0,3562	0,3569	0,3568	0,3569	United Kingdom (Pound)
Ἰαπωνία (Γιέν)	361,8	359,6	359,6	359,6	Japan (Yen)
Ἰνδία (Ρούπι)	4,765	4,775	4,775	4,775	India (Rupee)
Ἰσραήλ (£ I.) (2)	1,80	3,00	3,00	3,00	Israel (Pound) (2)
Ἰταλία (Λιρέττα)	620,60	620,60	621,0	620,60	Italy (Lira)
Καναδάς (Δολ.)	1,0431	1,0778	1,0772	1,0778	Canada (Dollar)
Μεξικὸν (Πέζος)	12,50	12,50	12,50	12,50	Mexico (Peso)
Νορβηγία (Κορώνα)	7,14	7,15	57,15	7,15	Norway (Krone)
Ὁλλανδία (Γκίλντερ)	3,600 (2)	3,600	3,600	3,600	Netherlands (Guilder)
Πορτογαλία (*Εσκούντο)	28,80	28,85	28,84	28,85	Portugal (Escudo)
Σουηδία (Κορώνα)	5,185	5,185	5,188	5,188	Sweden (Krona)
Τουρκία (Λίρα)	9,00	9,00	9,00	9,00	Turkey (Lira)
Φινλανδία (Μάρκον)	324,9	...	322,3	...	Finland (Marka)

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Χρονολογία ἀλλαγῆς: Ἰσραήλ 9.2.1962, Γιουγκοσλαβία 1.1.1961.

(2) Ἀναπροσαρμογὴ ἰσοτιμίας: Γερμανία 5.3.1961, Ὁλλανδία 7.3.1961.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Dates of changes: Israel February 9, 1962, Yugoslavia January 1, 1961.

(2) Revaluation of the par value: Germany March 5, 1961, Netherlands March 7, 1961.

12. Προεξοφλητικά έπιτόκια Κεντρικών Τραπεζών

Central Banks discount rates

Έπιτόκια επί τοις εκατόν κατά τὸ τέλος τῆς περιόδου

End of period quotations

Χώρα	Έτη — Years					1962		1963	Country
	1957	1958	1959	1960	1961	Δεκ. Dec.	Ίαν. Jan.	Φεβρ. Febr.	
Έλλάς*	11,00	11,00	(1)9,00	(2)6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Greece *
Αυστρία	5,00	5,00	(3)4,50	(4)5,00	5,00	5,00	5,00	5,00	Austria
Βέλγιο	4,50	3,50	(5)4,00	(6)5,00	(7)4,50	(8)3,50	3,50	3,50	Belgium
Γαλλία	5,00	4,50	(3)4,00	(9)3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	France
Όμοσπ. Γερμανική Δημ.	4,00	3,00	(10)4,00	(11)4,00	(12)3,00	3,00	3,00	3,00	Fed. Rep. of Germany
Δανία	5,50	4,50	(13)5,00	(14)5,50	(15)6,50	6,50	6,50	6,50	Denmark
Έλβετία	2,50	2,50	(16)2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Switzerland
Ένωσις Ν. Αφρικής	4,50	4,50	(17)4,00	(18)4,50	(19)5,00	3,50	3,50	3,50	Union of S. Africa
Ένωμ. Βασίλειον	7,00	4,00	4,00	(20)5,00	(21)6,00	4,50	(22)4,00	4,00	United Kingdom
Η.Π.Α.	3,00	2,50	(23)4,00	(24)3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	United States
Ισπανία	4,00	4,00	5,00	(25)4,60	(26)4,00	4,00	4,00	4,00	Spain
Ιταλία	4,00	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Italy
Καναδάς	3,87	3,74	5,37	3,50	3,24	5,50	5,50	5,50	Canada
Νέα Ζηλανδία	7,00	7,00	(27)6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	New Zealand
Νορβηγία	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Norway
Όλλανδία	5,00	3,00	(28)3,50	3,50	3,50	4,00	(29)3,50	3,50	Netherlands
Πορτογαλία	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Σουηδία	5,00	4,50	4,50	(30)5,00	5,00	4,00	(31)3,50	3,50	Sweden
Τουρκία	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Turkey
Φινλανδία	6,50	6,50	6,75	6,75	6,75	7,00	7,00	7,00	Finland

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζικής τῆς Έλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Από 1.10.59	(17) Από 5.1.59
(2) " 1.11.60	(18) " 10.8.60
(3) " 23.4.59	(19) " 1.5.61
(4) " 17.3.60	(20) " 8.12.60
(5) " 24.12.59	(21) " 7.12.61
(6) " 4.8.60	(22) " 3.1.63
(7) " 28.12.61	(23) " 11.9.59
(8) " 6.12.62	(24) " 12.8.60
(9) " 6.10.60	(25) " 11.4.60
(10) " 23.10.59	(26) " 9.6.61
(11) " 10.11.60	(27) " 19.10.59
(12) " 5.5.61	(28) " 16.11.59
(13) " 19.9.59	(29) " 8.1.63
(14) " 26.1.60	(30) " 15.1.60
(15) " 23.5.61	(31) " 18.1.63
(16) " 26.2.59	

(1) As from Oct. 1.1959	(17) As from Jan. 5.1959
(2) " " Nov. 1.1960	(18) " " Aug. 10.1960
(3) " " April 23.1959	(19) " " May 1.1960
(4) " " March 17.1960	(20) " " Dec. 8.1960
(5) " " Dec. 24.1959	(21) " " Febr. 7.1961
(6) " " Aug. 4.1960	(22) " " Jan. 3.1963
(7) " " Dec. 28.1961	(23) " " Sept. 11.1959
(8) " " Dec. 6.1962	(24) " " Aug. 12.1960
(9) " " Oct. 6.1960	(25) " " Apr. 11.1960
(10) " " Oct. 23.1959	(26) " " June 9.1961
(11) " " Nov. 10.1960	(27) " " Oct. 19.1959
(12) " " May 5.1961	(28) " " Nov. 16.1959
(13) " " Sept. 19.1959	(29) " " Jan. 8.1963
(14) " " Jan. 26.1960	(30) " " Jan. 15.1960
(15) " " May 23.1961	(31) " " Jan. 18.1963
(16) " " Feb. 26.1959	

* Αφορᾷ μόνον τὸ ἀναπροεξοφλητικὸν ἐπιτόκιον. Τὰ προεξοφλητικά ἐπιτόκια τῆς Τραπεζικῆς τῆς Έλλάδος διαφέρουν κατὰ κλάδον.

* Concerns only re-discount rate. Interest rates of the Bank of Greece vary according to sectors.

13. Μέσα πληρωμής — Money supply

Τέλος περιόδου End of period	Ἑλλάς (1) Greece	Αἴγυπτος H.A.Δ. Egypt U.A.R.	Ἀργεντινή Argentina	Αὐστρία Austria	Βέλγιον- Λουξεμβ. Belgium- Lux.	Βραζιλία Brazil	Γαλλία France	Ὁμόσπ. Γερμανική Δημοκρατία Fed. Rep. of Germany	Ἑλβετική Switzer- land	Ἡν. Βασί- λειον U. King- dom
	Δραχμαὶ Drachm.	Λίρα Αἰγ. £ (E)	Πέζος Pesos	Σελλίνια Shillings	Φράγκα Francs	Κρουζέιρος Cruzeiros	Φράγκα Francs	Μάρκα D. Marks	Φράγκα Francs	Στερλίνα £
	Ἑκατομμύρια Million		Δισεκατομμύρια — 1000 million						Ἑκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1956	6.030,5	209	36,1	14,0	114,4	68	31,8	14,9	6,2	1,80
1957	6.996,0	213	41,8	15,2	115,5	81	33,4	16,5	6,4	1,90
1958	7.613,1	207	60,3	16,7	120,3	100	35,5	18,0	6,6	1,96
1959	8.802,6	200	84,5	17,9	121,3	127	35,7	19,4	6,8	2,05
1960	10.505,1	220	105,4	19,0	126,8	169	40,4	20,8	7,3	2,12
1961	12.177,9	256	121,7	21,1	132,2	256	45,6	23,2	8,2	2,21
1962: I	11.334,5	241	113,5	19,9	128,8	245	44,6	22,2	7,6	2,12
II	11.193,1	237	114,1	20,4	129,8	254	44,7	22,8	7,7	2,13
III	11.457,9	240	119,5	20,5	131,0	253	45,6	23,4	7,8	2,13
IV	12.831,8	240	116,6	20,5	132,5	261	45,9	23,4	7,9	2,19
V	12.013,7	249	115,1	21,2	132,9	268	45,9	23,5	7,9	2,12
VI	12.230,1	252	115,8	22,1	135,3	283	47,7	23,8	8,0	2,12
VII	12.238,5	243	117,4	22,2	136,2	303	48,9	25,3	8,0	2,15
VIII	12.493,1	242	117,3	22,7	136,5	313	48,6	25,4	8,0	2,16
IX	13.068,8	...	119,1	22,0	136,7	344	49,3	25,7	8,1	2,11
X	13.412,1	...	118,3	22,0	137,9	334	49,4	23,9	8,3	2,11
XI	13.162,4	...	...	23,2	137,5	349	...	25,0	...	2,12

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1956	2.627,8	192	24,1	10,9	84,5	150	34,0	17,0	8,4	...
1957	3.280,0	202	25,8	11,3	82,5	210	38,1	19,3	8,6	6,54
1958	3.614,0	184	38,5	12,8	89,2	253	40,6	22,6	10,1	6,73
1959	4.247,0	212	57,7	14,5	95,0	374	49,1	24,5	10,6	7,04
1960	5.021,2	204	73,3	15,2	93,6	523	55,3	26,6	11,9	6,89
1961	5.653,2	202	83,8	15,9	105,2	786	65,0	31,2	14,0	6,95
1962: I	5.535,1	213	91,9	16,5	102,3	806	65,1	28,8	14,1	7,09
II	5.617,3	212	92,3	15,7	101,9	820	65,2	28,4	13,9	6,86
III	5.193,4	209	90,1	15,6	105,3	827	66,3	28,2	14,2	6,85
IV	5.060,9	207	91,3	16,2	103,9	856	67,4	29,5	14,5	6,84
V	5.527,0	216	92,1	16,1	107,4	875	68,2	30,0	14,4	6,86
VI	5.502,1	216	94,3	16,5	109,7	909	71	30,1	14,4	7,00
VII	5.658,9	205	94,3	17,5	108,3	936	72,6	29,2	14,6	7,05
VIII	5.832,6	192	91,9	17,7	105,6	1.000	73,2	29,5	14,4	7,03
IX	6.090,0	...	89,6	18,3	110,0	1.030	74,4	29,5	14,5	7,10
X	6.158,3	...	86,3	17,9	108,7	1.099	74,6	31,9	15,0	7,17
XI	6.140,1	...	...	17,7	109,3	1.151	...	32,3	...	7,16

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.
(1) Στοιχεῖα τοῦ Διεθνoῦς Νομισματικοῦ Ταμείου.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.
(1) International Monetary Fund figures.

13. Μέσα πληρωμῆς (συνέχεια) — Money supply (continued)

Τέλος περιόδου End of period	Η.Π.Α. U.S.A. Δολάρια Dollars	Ισπανία Spain (1) Πεσέτες Pesetas	Ιταλία Italy Λίραι Lire	Καναδάς Canada Δολάρια Dollars	Νορβηγία Norway Κροῦνες Kroner	Ὁλλανδία Netherlands Γκίλντερ Guilder	Πορτογαλία Portugal Ἑσκούντο Escudos	Σουηδία Sweden Κροῦνες Kroner	Τουρκία Turkey Λίραι Liras	Φινλανδία Finland Μάρκα Marka
	Δισεκατομμύρια 1000 million			Ἐκατομμύρια million			Δισεκατομμύρια 1000 million		Ἐκατομ. Million	Δισεκ. 1000 mil

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1956	28,4	51	1.766	1.606	3.369	4.213	10,5	5,63	2.322	55,6
1957	28,5	62	1.853	1.667	3.310	4.347	9,0	5,86	2.936	56,5
1958	29,4	68	2.006	1.781	3.381	4.580	11,6	6,08	3.052	61,1
1959	29,6	71	2.190	1.833	3.561	4.682	12	6,26	3.407	63,0
1960	29,6	76	2.386	1.876	3.701	5.087	13	6,62	3.827	67,3
1961	29,5	85	2.747	1.958	3.917	5.468	14,9	6,92	4.139	77,0
1962: I	28,4	82	...	1.848	3.832	5.207	15,3	6,53	4.146	68,5
II	29,0	83	...	1.870	3.819	5.323	15,2	6,49	4.353	71,2
III	28,9	84	2.529	1.945	3.892	5.395	15,1	6,37	4.411	72,4
IV	29,1	85	...	1.924	3.872	5.515	15	6,49	4.330	73,4
V	29,4	86	...	1.939	3.881	5.599	15	6,46	4.301	77,2
VI	29,7	88	2.643	2.025	4.060	5.654	15,1	6,73	4.306	77,2
VII	29,7	92	...	1.971	4.047	5.684	15,2	6,46	4.289	72,4
VIII	29,7	93	...	2.035	4.075	5.677	15,5	6,66	4.285	75,1
IX	29,5	95	2.797	2.032	4.129	5.697	15,4	6,70	4.666	76,5
X	31,9	95	...	1.975	4.057	5.633	...	6,81	4.770	72,0
XI	30,2	...	...	...	4.117	5.807	...	...	...	75,3

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1956	110,4	90	3.161	3.580	3.511	5.014	24,2	4,36	995	60,4
1957	109,6	104	3.382	3.725	3.544	4.708	27,7	4,39	1.137	60,6
1958	114,9	122	3.748	4.303	3.669	5.562	27,8	4,36	1.296	69,1
1959	114,4	129	4.368	4.057	3.796	5.913	30,7	5,88	1.558	81,9
1960	113,8	129	5.061	4.313	4.078	6.225	32,7	6,01	1.677	82,2
1961	118,2	152	5.945	4.999	4.222	6.711	31,0	6,64	1.782	87,6
1962: I	116,2	145	...	4.657	3.996	6.761	30,1	5,36	1.706	88,1
II	113,5	146	...	4.542	4.089	6.797	29,9	5,46	1.723	90
III	112,3	150	5.926	4.528	3.888	6.498	29,9	5,11	1.624	85,2
IV	116,1	151	...	4.618	4.213	6.578	30,4	6,35	1.655	84,9
V	112,0	154	...	4.773	4.090	6.845	30,4	5,03	1.555	89,7
VI	114,2	156	6.214	4.648	4.193	6.956	30,7	6,10	1.558	81,7
VII	113,6	156	...	4.568	4.154	7.026	30,9	5,59	1.573	87,8
VIII	111,5	160	...	4.629	4.330	7.140	30,2	5,76	1.626	88,7
IX	112,9	165	6.515	4.867	4.144	6.966	30,9	5,75	1.651	88,2
X	144,4	168	...	5.044	4.442	6.959	...	6,08	1.689	85,6
XI	116,2	...	...	...	4.370	7.079	...	...	...	92,8

(1) Περιλαμβανομένων τῶν ἐν τῷ ὀθησαυροφυλακίῳ τηρουμένων κερμάτων.

(1) Including coins held by the Treasury.

14. Έπίσημα αποθέματα χρυσού και εξωτερικού συναλλάγματος

Official gold and foreign exchange holdings

Τέλος περιόδου — End of period

Είς εκατομμύρια δολλαρίων

Millions of U. S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Ελλάς Greece	Αίγυπτος H.A.A. Egypt U.A.R.	Αυστραλία Australia	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία Brazil	Γαλλία France	Ομόσπ. Γερμανική Δημοκρατία Fed. Rep. of Germany	Γιουγκοσλαβία Yugoslavia	Ελβετία Switzerland	Ην. Βασιλείον United Kingdom
---------------------------------	-----------------	---------------------------------------	------------------------	--------------------	--------------------	------------------	---	-----------------------------	------------------------	---------------------------------

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1958	16,8	174	162	1.270	325	750	2.639	17	1.925	2.850
1959	25,8	174	154	1.134	327	1.290	2.637	10	1.934	2.500
1960	76,2	174	147	1.170	287	1.641	2.971	4	2.185	2.800
1961	87,0	174	162	1.248	285	2.121	3.664	6	2.560	2.300
1962: III	91	174	167	1.297	285	2.171	3.666	6	2.444	2.450
IV	86,1	174	170	1.315	285	2.207	3.666	6	2.424	(4) 3.472
V	89,2	174	174	1.318	286	2.235	3.667	6	2.409	(4) 3.525
VI	96,2	174	177	1.335	286	2.271	3.667	6	2.409	2.600
VII	92,1	174	180	1.335	286	2.417	3.667	3	2.459	(4) 2.915
VIII	85,5	174	182	1.342	286	2.450	3.667	3	2.459	(4) 2.848
IX	85,5	174	184	1.341	286	2.481	3.668	3	2.453	2.600
X	...	174	186	1.341	286	2.513	3.668	3	2.452	(4) 2.822
XI	...	174	187	1.340	286	2.545	3.669	...	2.421	(4) 2.884
XII	...	174	190	1.365	...	2.587	4.679	...	2.667	(4) 2.806

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

1958	153,3	255	(1) 958	227	140	(2) 300	3.093	33	(3) 138	(5) 219
1959	184,6	183	1.072	88	111	430	1.896	24	129	236
1960	147,3	117	696	252	141	429	3.766	9	139	431
1961	163,5	47	1.186	409	278	818	2.878	27	199	1.018
1962: III	188,4	40	1.037	365	231	1.050	2.422	47	164	1.002
IV	190,7	36	1.062	305	242	1.111	2.367	43	172	(4) ...
V	184,9	56	1.092	318	232	1.257	2.415	43	170	(4) ...
VI	178,9	40	1.080	268	219	1.213	2.566	40	297	833
VII	178,9	33	1.108	296	209	915	2.542	46	230	(4) ...
VIII	181,3	26	1.085	283	198	964	2.590	...	178	(4) ...
IX	...	22	1.071	285	181	1.049	2.805	64	176	192
X	...	24	1.093	275	152	1.103	2.886	64	181	(4) ...
XI	...	...	1.124	261	158	1.174	2.806	...	192	(4) ...
XII	...	...	1.123	257	...	1.023	2.768	...	205	(4) ...

(1) Περιλαμβάνονται τα αποθεματικά των Τραπεζών.

(2) Μετατρέψιμα νομίσματα μόνον.

(3) Από το 1959 δεν περιλαμβάνονται εις τα μηνιαία δεδομένα τα Κρατικά αποθέματα.

(4) Ο αριθμός αφορά τα αποθέματα χρυσού και το εξωτερικόν συνάλλαγμα.

(5) Μετατρέψιμα νομίσματα.

(1) Including holdings of cheque-paying banks.

(2) Convertible currencies only.

(3) Beginning 1959, monthly data do not include the holdings of the Treasury.

(4) This number refers to both gold and foreign exchange.

(5) Convertible currencies.

14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος (συνέχεια)

Official gold and foreign exchange holdings (continued)

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων

Millions U.S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Η.Π.Α. United States	Ἰσπανία Spain	Ἰταλία Italy	Καναδᾶς Canada	Νορβηγία Norway	Ὀλλανδία Netherlands	Πορτογαλία Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey	Φινλανδία Finland
---------------------------------	-------------------------	------------------	-----------------	-------------------	--------------------	-------------------------	------------------------	-------------------	-------------------	----------------------

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1958	20.582	57	1.086	1.078	42,9	1.050	493	204	144	35,3
1959	19.507	68	1.749	960	30,4	1.132	548	191	133	38,1
1960	17.804	178	2.203	885	30,2	1.451	552	170	134	41,1
1961	16.947	316	2.225	946	30,4	1.581	443	180	139	46,9
1962: III	16.643	351	2.230	964	30,4	1.581	446	181	140	61,5
IV	16.539	376	2.234	963	30,4	1.581	446	181	140	61,5
V	16.460	399	2.240	913	30,4	1.581	447	181	140	61,5
VI	16.527	409	2.242	669	30,4	1.581	454	182	140	61,5
VII	16.182	429	2.244	674	30,4	1.581	455	182	140	61,5
VIII	16.139	429	2.244	683	30,4	1.581	467	181	140	61,5
IX	16.082	428	2.241	689	30,4	1.581	469	181	140	60,9
X	16.026	438	2.239	695	30,4	1.581	469	181	140	60,9
XI	16.015	437	2.237	702	30,5	1.581	471	181	140	60,9
XII	17.057	446	2.243	708	30,5	1.581	471	181	140	...

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΉΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

1958	—	8	996	870	200,5	420	283	287	142	214,3
1959	—	150	1.204	917	225,8	207	261	249	132	277,6
1960	—	412	876	951	252,4	291	242	320	118	284,3
1961	—	553	1.194	1.118	247,9	134	248	492	97	296,9
1962: III	...	579	1.050	752	211,5	164	230	509	95	278,2
IV	...	580	1.040	641	207,8	173	245	531	87	277,5
V	...	571	964	588	207,3	205	257	556	90	265,9
VI	...	583	997	1.148	199,2	214	284	553	87	259,0
VII	...	589	908	1.449	209,0	285	288	568	113	267,2
VIII	...	609	987	1.655	221,3	194	288	579	79	269,2
IX	...	609	1.011	1.764	221,1	200	294	574	90	271,3
X	...	596	1.043	1.927	216,7	190	301	579	84	268,1
XI	...	591	1.144	1.912	234,4	164	306	577	86	260,6
XII	...	583	1.198	1.838	...	162	321	573	94	...

15. Τιμάρθρωμοι χονδρικήσ πωλήσεωσ — Index numbers of wholesale prices

1958 = 100

Χώροι	Έτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Νοέμ. Nov.	Δεκ. Dec.	
Έλλάς (Άθηνών-Πειραιώς)										Greece (Athens-Piraeus)
Γενικός	24	102	103	100	102	104	106	107	108	General
Αίγυπτος (Η.Α.Δ.) : Γενικός ...	84	93	101	100	100	100	102	...	...	Egypt (U.A.R.) : General
Αυστραλία : Έγχ. παραγωγής ...	98	101	101	100	103	111	106	103	...	Australia : Domest. goods
Εισαγομένων	98	104	106	100	97	97	94	94	...	
Βέλγιο : Γενικός	99	102	105	100	100	101	100	102	...	Belgium : General
Βραζιλία : Γενικός	66	79	89	100	138	180	249	...	...	Brazil : General
Γαλλία : Γενικός	81	85	90	100	105	107	110	113	116	France : General
Εισαγομένων	83	84	92	100	109	110	107	105	105	
Όμοσπ. Γερμα- νική Δημοκρατία (1) : Γενικός ...	97	99	100	100	99	100	102	103	...	Fed. Rep. of Germany (1) : General
Γιουγκοσλαβία (2) : Γενικός	98	99	99	100	100	102	106	109	...	Yugoslavia : (2) General
Δανία : Γενικός	98	101	101	100	100	100	102	107	...	Denmark : General
Έγχ. παραγωγής ...	97	100	99	100	102	102	104	112	...	
Εισαγομένων (3) ...	100	104	105	100	99	98	99	100	...	
Έλβετία : Γενικός	99	101	103	100	98	99	99	104	105	Switzerland : General
Έγχ. παραγωγής ...	96	98	100	100	100	100	101	108	109	
Εισαγομένων (3) ...	104	107	109	100	96	97	96	99	100	
Ην. Πολιτεία : Γενικός	93	96	99	100	100	100	100	100	100	United States : General
Ίαπωνία (Τόκιο) : Γενικός	99	104	107	100	101	103	107	107	108	Japan (Tokyo) : General
Ίρλανδία : Γενικός	90	90	96	100	100	100	101	...	...	Ireland : General
Εισαγομένων	90	97	103	100	98	99	99	...	...	
Ίσπανία (4) : Γενικός	70	76	89	98	(6) 100	102	105	...	...	Spain (4) General
Εισαγομένων (3) ...	81	82	87	95	(6) 100	103	105	...	...	
Εξαγομένων (5) ...	62	69	95	120	(6) 100	109	110	...	...	
Ίταλία : Γενικός	99	101	102	100	97	98	98	102	...	Italy : General
Καναδάς : Γενικός	96	99	100	100	101	101	102	106	...	Canada : General
Νορβηγία : Γενικός	94	98	102	100	100	101	102	104	104	Norway : General
Όλλανδία : Γενικός	97	99	102	100	101	99	98	...	...	Netherlands : General
Πορτογαλία : Γενικός	95	98	100	100	99	102	102	102	...	Portugal : General
Εισαγομένων	102	107	112	100	99	99	100	104	...	
Σουηδία : Γενικός	96	101	102	100	100	103	105	108	...	Sweden : General
Εισαγομένων (3) ...	103	109	110	100	98	98	96	95	...	
Εξαγομένων (5) ...	99	103	104	100	95	98	99	95	...	
Τουρκία : Γενικός	63	73	87	100	120	126	130	...	...	Turkey : General
Φινλανδία : Γενικός	80	85	92	100	101	104	105	107	...	Finland : General
Έγχ. παραγωγής ...	83	88	94	100	101	106	107	109	...	
Εισαγομένων	71	76	87	100	98	99	98	101	...	

(1) Από το 1960 περιλαμβάνεται το Σάαρ.

(2) Τιμὰι παραγωγής βιομηχανικών προϊόντων.

(3) Σταθμισθείσ βάσει της αξίασ των εισαγωγών.

(4) Βάσις 1959=100.

(5) Σταθμισθείσ βάσει της αξίασ των εξαγωγών.

(6) Από το 1959, νέος δείκτης.

(1) Beginning 1960 including the Saar.

(2) Producers' prices of industrial products.

(3) Weighted by value of imports.

(4) Base 1959=100.

(5) Weighted by value of exports.

(6) Beginning 1959, new index.

16. Δείκται τιμών τοῦ καταναλωτοῦ — Consumer price index numbers

1958 = 100

Χώρα	Ἔτη — Years							1962		Country
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ἑλλάς (δείκτης τοῦ καταναλωτοῦ) (1)										Greece (urban areas) (1)
Γενικός	—	—	—	—	101	102	104	105	106	All items
Τροφίμων	—	—	—	—	100	102	105	105	106	Food
Αἴγυπτος (Η.Α.Δ.) (Κάιρον)										Egypt (U.A.R.) (Cairo)
Γενικός	94	96	100	100	100	101	101	...	...	All items
Τροφίμων	93	95	99	100	101	102	103	...	...	Food
Ἀργεντινὴ (Μπουένος-Ἀϊρες)										Argentina (Buenos-Ayres)
Γενικός	54	60	76	100	214	272	309	...	...	All items
Τροφίμων	48	55	73	100	233	287	313	...	...	Food
Αὐστρία (Βιέννη)										Austria (Vienna)
Γενικός (2)	92	95	99	100	101	103	107	111	...	All items (2)
Τροφίμων	94	96	99	100	100	102	104	109	...	Food
Βέλγιον										Belgium
Γενικός (3)	93	96	99	100	101	102	103	104	...	All items (3)
Τροφίμων	94	97	99	100	101	101	102	104	...	Food
Βραζιλία (Σάο Πάολο)										Brazil (Sao Paulo)
Γενικός	60	73	87	100	137	185	256	461	...	All items
Τροφίμων	64	80	89	100	144	208	280	523	...	Food
Γαλλία (Παρίσι)										France (Paris)
Γενικός	83	85	87	100	106	110	114	121	...	All items
Τροφίμων	82	83	85	100	103	106	110	119	...	Food
Ομοσπ. Γερμανικὴ Δημοκρατία (4)										Fed. Rep. of Germany (4)
Γενικός	94	96	98	100	101	102	105	109	109	All items
Τροφίμων	94	96	98	100	102	102	104	107	108	Food
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Γενικός	86	92	95	100	102	112	120	135	...	All items
Τροφίμων	88	96	98	100	101	108	119	140	...	Food
Ἑλβετία										Switzerland
Γενικός	95	96	98	100	99	101	103	108	109	All items
Τροφίμων	96	98	99	100	98	99	100	108	108	Food
Ἡν. Βασίλειον										United Kingdom
Γενικός	89	94	97	100	101	102	105	110	...	All items
Τροφίμων (5)	...	95	98	100	101	100	102	101	...	Food (5)
Ἡν. Πολιτεῖαι (6)										United States (6)
Γενικός	93	94	97	100	101	102	103	105	105	All items
Τροφίμων	92	93	96	100	98	100	101	102	102	Food

Αἱ ὕποσημειώσεις ἀναγράφονται εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

16. Δείκται τιμών τοῦ καταναλωτοῦ (συνέχεια) — Consumer price index numbers (continued)

1958 = 100

Χ ὥ ρ α ι	Ἔ τ η — Years							1962		C o u n t r y
	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ἰαπωνία										Japan
Γενικός	97	97	100	100	101	105	110	...	...	All items
Τροφίμων	99	98	101	100	101	104	111	...	...	Food
Ἰρλανδία										Ireland
Γενικός	88	92	96	100	100	100	103	108	.	All items
Τροφίμων	87	88	92	100	100	98	102	102	.	Food
Ἰσπανία (7)										Spain (7)
Γενικός	75	80	88	100	107	109	111	123	...	All items
Τροφίμων	72	78	87	100	107	108	110	125	...	Food
Ἰσραήλ										Israel
Γενικός	85	91	97	100	101	104	111	126	127	All items
Τροφίμων	87	93	97	100	101	103	110	114	114	Food
Ἰταλία										Italy
Γενικός	93	96	97	100	100	102	104	111	...	All items
Τροφίμων (8)	92	97	97	100	98	99	99	105	...	Food (8)
Καναδάς										Canada
Γενικός	93	94	97	100	101	102	103	105	105	All items
Τροφίμων	92	93	97	100	99	100	102	105	105	Food
Λουξεμβούργον										Luxemburg
Γενικός (3)	94	95	99	100	100	101	101	103	103	All items (3)
Τροφίμων	96	97	101	100	100	101	101	101	102	Food
Νορβηγία										Norway
Γενικός	89	93	95	100	102	102	105	112	...	All items
Τροφίμων	88	93	93	100	103	102	104	...	...	Food
Ὁλλανδία										Netherlands
Γενικός	91	92	98	100	102	103	105	109	...	All items
Τροφίμων	91	94	100	100	101	103	104	107	...	Food
Πορτογαλία (Λισαβὼν)										Portugal (Lisbon)
Γενικός	94	97	98	100	101	104	106	111	110	All items
Τροφίμων	93	97	98	100	102	105	104	110	107	Food
Σουηδία										Sweden
Γενικός	87	91	95	100	101	105	107	113	113	All items
Τροφίμων	88	94	96	100	101	107	110	121	121	Food
Τουρκία (Κων/πολις)										Turkey (Istanbul)
Γενικός	70	80	89	100	127	134	138	145	...	All items
Τροφίμων	71	81	91	100	130	140	149	161	...	Food
Φινλανδία										Finland
Γενικός	76	84	94	100	102	105	107	114	...	All items
Τροφίμων	73	84	95	100	101	105	107	114	...	Food

(1) Ἰούνιος 1959=100.

(2) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ ἐνοίκιον πρὸ τοῦ 1958.

(3) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ ἐνοίκιον.

(4) Ἀπὸ τοῦ 1960 συμπεριλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(5) Ἀπὸ τοῦ 1962, βάσις Ἰανουάριος 1962=100.

(6) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Ἀλάσκα καὶ αἱ Χαβάη.

(7) Ἀπὸ τοῦ 1961 νέος δείκτης.

(8) Περιλαμβάνεται ὁ καπνός.

(1) June 1959=100.

(2) Excluding rent prior to 1958.

(3) Excluding rent.

(4) Beginning 1960 including the Saar.

(5) Beginning 1962, base January 1962=100.

(6) Excluding Alaska and Hawaii.

(7) Beginning 1961 new index.

(8) Including tobacco.

